山海經

校譯

珂校譯・袁 珂校譯・袁 珂校譯

山海經校譯

袁珂校譯

趙樸初署

首都师范大学图书馆
21038043
1038043

題　字　趙樸初
責任編輯　張明華

山海經校譯

袁珂校譯

上海古籍出版社出版
（上海瑞金二路 272 號）

新華書店上海發行所發行　江蘇如東印刷廠印刷

開本 850×1156　1/32　插頁（精）5（平）2　印張 10.375　字數 225,000
1985 年 9 月第 1 版　1985 年 9 月第 1 次印刷
印數：（精）1,000（平）44,000

統一書號：10186·518　定價：（平）1.85 元（精）3.45 元

序

一九八一年年底，上海古籍出版社有同志來成都，同我談起出版規劃，說是按照陳雲同志整理古籍的意見，需要有一批古書的今譯本向讀者普及，其中包括山海經，望我承擔此書的今譯任務。

多年來我從神話角度研究山海經，作過山海經的校注工作。現在要我擔當此書的今譯任務，自然是義不容辭的，並且似乎還有點駕輕就熟，並不太難的光景。其實也不盡然。

那時作校注，在注釋方面是有古代注家（如郭璞）「所未詳也」這一條求實的原則作後盾，于實在不能理解的東西，也只好是「所未詳也」，暫且繞道過去。現在要從頭到尾逐字逐句翻譯，暫且繞道就萬難實行，必須硬着頭皮闖關，對困難的所在還得進一步探尋根底，求其貫通。

那時作校注，在校勘方面是遵循着古代學者（如鄭康成）「注經不敢改字」的慎重原則，只作校記，不改所據板本的經文原貌。現在要逐字逐句翻譯，「不敢改字」的這條原則就不得不打破了。特別是對像山海經這樣一部屢經刊印的古書，由于編校的不慎，謄鈔的疏忽，脫文錯簡，譌訛特甚，須要先整理出一個接近原始面貌的校本，才能逐字逐句進行翻譯。這樣，就不但必須「改字」，往往還不得不多改，乃至牽連到多處篇簡的變動。

有人曾經做過這件工作，例如清代的畢沅（一七三〇——一七九七），就出過一部《山海經新校正》

的校本，把所校到的脫訛字句，逕改到經文上。但是現在看來，他這件工作只是做了很小一部分，並不徹底。一是好些地方的脫訛，他還沒有發現。例如南山經的猨翼之山，本該是即翼之山的，他就沒有改。二是他本來已經覺察到了，但似乎因爲拿不出有力的證據，在疑似之間，也就未敢遽改。例如南次二經的「其中多芘蠃」，郭璞注：「紫色螺也。」本該是「茈蠃」的，畢只是說：「郭云紫色，似芘字當作茈。」其實太平御覽卷九四一引此經正作「茈蠃」（汪紱本亦作「茈蠃」），如果有了上述的證據，是可以大膽改正的。三是有些雖然改了，却改得頗爲冒失，不如不改。例如同經「長右之山，有獸焉，其名長右」，畢沅將二「長右」都改做「長舌」，說「舊本舌作右，廣韻引此作長舌」。孤詞單證，實不足據，焉知不是廣韻錯引。如此等等，不一而足。至于經文入注、注入經文、脫文、錯簡……這些複雜的情況，畢沅的校本，有的接觸到了，有的還根本沒有接觸到，如果要根據畢沅的校本進行翻譯，幾乎是不可能的。

因而，要將全部山海經翻譯成現代語言，還須首先整理出一個山海經的新校本來。這個校本，須要對經文作校改更正的，大約有以下十項。

首先是錯字，就是所謂譌文。這類例子很多，舉不勝舉。如南山經的「有木焉，其狀如穀而黑理」，「穀」就是「榖」的錯字；經內很多地方都把「榖」錯成了「穀」。榖，是構樹。穀，是五穀，稻穀。當然非改不可。還有如海外北經的無䏿國、拘纓國，實際上該是無啓國、拘癭國，「䏿」字和「纓」字都錯了，自然也都得改。還有些錯字，涉及問題的關鍵。如中山經的「縣嬰用桑封」，「桑封」是「藻珪」的錯字。中次九經的「嬰毛一璧」，「嬰毛一吉玉」，兩個「毛」都是「用」的錯字。如果不把這些問題弄清楚，那麼

整段文字都會不知所云，無法解釋。雖然這些錯字還都屬于學術研討的範圍，但也得暫行改定之。

第二是漏掉的字，就是所謂脫文。例如海內南經「夏后啓之臣曰孟涂，是司神于巴，人請訟于孟涂之所」，人字上漏掉一個「巴」字。大荒東經「大荒之中，有山名曰鞠陵于天、東極、離瞀，日月所出。名曰折丹」，名曰上漏掉「有人」二字。凡此等等，都該根據確鑿的證據和周密的推理而予以補充。

第三是多餘的字，就是所謂衍文。例如海外西經「形天與帝至此爭神」，「至此」二字就是衍文。又如大荒西經「西北海之外，大荒之隅，有山而不合，名曰不周負子」，「負子」二字也是衍文。凡是確實知道是衍文的，自然應該删去。

第四是顛倒的字句，就是所謂倒文。例如大荒西經「西有王母之山」，「西有」是「有西」的倒文；大荒北經「有繼無民。繼無民任姓」，兩個「繼無」都是「無繼」的倒文。又如中次八經「其木多松柏，其草多竹，多橘櫾」，「多橘櫾」句應在「其草多竹」句上，就是說，經文原文這兩句顛倒了。遇到這些情況，自然應該訂正。

第五是經文入注。最明顯的例子，如海內經「西南黑水之閒，有都廣之野，后稷葬焉」，郭璞注：「其城方三百里，蓋天下之中，素女所出也。」郭璞所注的這十六個字，原本就是經文，誤鈔作了注，應該復其原狀（畢沅本作了恢復）。又如海內東經「青丘國在其北」，郭璞注：「其人食五穀，衣絲帛。」情況和前面所說也是一樣。例子還有，不再多舉了。

第六是注入經文。例如中次六經「縉姑之水出于其陰，而東流注于門水，其上多銅」，這以下經文

還有「門水出于河，七百九十里，入雒水」十三個字，王念孫云：「門水出于河云云，乃郭注誤入正文；水無出河出江之理，作至于是也。」王念孫校了經文此數語是郭注的誤入，又校了郭注的錯字，眼光是犀利的。雖然還找不到確切的證據來證明這就是郭注，但無疑是後人釋語羼入經文的，夾在正文中扞格難通，只好刪去。又如海內南經記孟涂事後經文有「丹山在丹陽南，丹陽居屬也」十一個字，畢沅、王念孫、郝懿行並校以爲是郭注誤入經文，畢沅校本乾脆就刪去了這十一個字，並指出居屬是巴屬的譌誤，自然也當從畢、郝諸家所校刪此二語。

第七是脫簡和錯簡。這種情況，各經恐怕難免都有。古代書籍，大都書寫在竹木簡上，用繩子貫穿起來成冊，一旦繩子斷了，就容易造成脫簡和錯簡的紊亂。脫簡是竹木片從中丟掉了一片兩片，使文字有首無尾、有尾無首或上下文語意不相銜接。例如東次四經末云：「凡東次四經之首，自北號之山至于太山，凡八山，一千七百二十三里。」郝懿行云：「此經不言神狀及祠物，疑有闕脫。」郝氏的懷疑完全正確，這就是脫簡造成的有首無尾的現象。又如大荒東經云：「海內有兩人，名曰女丑。」「兩人」下，「名曰」上，語意不銜接，可能也是脫簡造成的現象。無法彌補，除了說明情況，只好聽之。至于錯簡，那就是散亂的竹木片放錯了位置。山海經獨立成段，文字前後較少聯繫，錯簡的事故更容易發生，整理起來也比較麻煩。現在查明海內四經錯簡現象最爲嚴重，大荒四經也偶爾有之，自然都必須改正過來，恢復其本來面貌。例如海內東經「蓋國在鉅燕南」已下九節（連同這一節共是十節）文字，都錯簡到海內北經「舜妻登比氏生宵明燭光」節後面去了；而本經中各節文字，也有前後錯簡的現象，如「雷澤

中有雷神」節，本該在後面的，錯簡到前面去了；「都州在海中」和「琅邪臺在渤海之閒」兩節文字，也是前後錯簡。其他經與經閒錯簡的情況還多，不再舉例。

第八是其他書籍的大段攔入。山海經中這種例證明顯可舉的只有一處，就是海內東經「岷三江，首大江出汶山」以下一大段文字，確實不是經文。畢沅校本將它另行附在經後，寫有校記云：「右海內東經古本為第三十四篇，舊本合『岷三江，首……』已下云云為篇，非，今附在後。」又云：「右自『岷三江，首……』已下疑水經也。隋書經籍志云：『水經二卷，郭璞注。』舊唐書經籍志云：『水經二卷，郭璞撰。』此水經隋、唐二志皆次在山海經後，又是郭注，當卽此也。」畢沅的懷疑是值得贊許的。這一大段文字不管是否卽隋、唐志所載的水經，要非山海經本文總無可疑。畢沅將它從海內東經內分割出來，另行附在經後，是正確的。其他各本除汪紱本從畢沅外，都仍與經文混列無別。作為一種校勘比較完善的今譯本，若是還要保存這樣一個難看的贅瘤，就太不像樣了。所以乾脆刪去，以恢復山海經古本的原來面貌。

第九是文字的竄改。這種現象在五臧山經中表現得最為突出。我在山海經校注裏曾經說過，山海經的「經」，是「經歷」的意思，不是「經典」的意思，舉有內外多證，證成此一看法。現在臨到要動手翻譯、要為今譯本整理出一個新校本的時候，這種看法就更加堅定而無可動搖。新校本「開宗明義章第一」的頭一句是這麼的：「南山之首曰䧿山」，多麼明白曉暢、人人都懂、深符質樸的古人著書的體例。如果照原來經文——實際上是竄改過的文字——寫作「南山經之首曰䧿山」，多麼別扭，而且甚至連翻譯

都翻譯不出。下面就舉一個無法翻譯的例子。「北次二經之首，在河之東，其首枕汾……」這是怎麼一回事？北次二經之首怎麼會「在河之東」，又怎麼會「枕」起「汾」來了？這怎能進行翻譯？連明末一個不太知名的注家王崇慶也看出了這當中的問題，在他的山海經釋義裏說：「首下當遺山字。」其實並不是「首下」「遺」了「山」字，而是「山」字被「經」字篡改掉了。篡改者爲了要將此書尊爲經典，不惜將山經各「山」字一律以「經」字篡改之，大約改得匆忙，未暇顧及文義，才出了這樣一個漏洞，成此不詞之語。如果將「經」字復原爲「山」，「北次二山之首，在河之東……」馬上就條達暢遂，毋煩解說了。山經各經像這些被經字篡改了的「山」字，以及各經後面爲了掩蓋篡改的痕跡在「右南經之山」、「右北經之山」等語下附加的「志」字，都是爲原經所異、或原經所無的，應該分別刪改，以復其原狀。篡改者是誰呢？我疑心大約就是第一次校理此經、分出篇目的西漢劉秀——即劉向的兒子劉歆。

第十是一些瑣碎的安不出名目的其他情況。例如海內經說：「有國名曰流黃辛氏，其域中方三百里，其出是塵土。」歷代注家爲「塵土」二字議論紛紛。或說是「殷盛」（郭璞），或說是「其地清曠無囂埃」（楊慎），或說是「人物喧闐」（郝懿行），總以出產「塵土」或超出「塵土」爲言，其實都是瞎子摸象的說法。「塵土」二字經研究原來是「麈」字的誤析，「其出是麈」，不但明白曉暢，原始部落的景象也就宛然在目了。當然要把二字重新連結起來復其原狀。又如大荒南經說：「有山名曰天臺高山，海水入焉。東南海之外，甘水之間，有羲和之國。」「海水入焉」，應該是「海水南入焉」，「東南海之外」，應該是「東海之外」，原來上一句的「南」字，脫落到下一句的「東」和「海」兩個字之間去了。這就造成了一處脫文、一

處衍文，都應該恢復它們的原狀。而「東海之外，甘水之閒，有羲和之國」這一節呢，本來又是大荒東經的文字錯簡在此的，也應該讓它復原。諸如此類複雜瑣碎的譌誤情況，都須要仔細認眞地進行校改。

校改以後的經文，和原來經文自然便有相當的不同。表現得最突出的，無過海內東經這一篇。只須把舊本海內東經和新校本海內東經對比看看，就知道它們之間存在的差異。新校本的海內東經，很有點像現在分行排列的一首詩，內容其實也大有詩意，而這正是古經或接近于古經的本來面貌，並非有意爲之，故作此態以驚世駭俗的。因此我想，將來學者如果要引用此經，將「朝鮮在列陽東，海北山南」、「列姑射在海河洲中」、「蓬萊山在海中」等文字引用爲山海經海內東經，是不比引用爲山海經海內北經有更多錯誤的，因爲它們的方位明明是在東方呀。自然，還得注明板本，否則也會造成誤會。

我所作的校改經文的工作，大致就是依照前面所說的十項內容放手校改去的。既大膽放手，又持小心愼重態度，有些一時拿不準的，仍只作校記，不改經文。至于郭璞注中所舉的別本異文，大都只是記了下來，謹供參考，不據以改經。校本所據的底本，仍是郝懿行箋疏本，因爲這個本子比較通行，我又曾以之作校注，用來方便，就不再改用其他本子了。

有了比較可靠的校本，翻譯起來，自然要容易一些，但也不是太容易。由于時代的睽隔，不少古代的名物和古字古義現在都不大能够確切地瞭解了，特別是五臧山經各經末尾關于祭典的部分，更是肯綮的所在，相當難于翻譯。歷代注家雖然都各盡其力，對這書作了或詳或略的注釋，但是我敢相信，他們中也沒有一個能够完全徹底地了解這部書。遇到困難不解處，態度老實的，就只好坦白承認：「所未

詳也」，如像晉代的郭璞。郭璞而下的近代注家，從明代的楊愼、王崇慶到清代的畢沅、郝懿行等，這種坦白承認「未詳」的態度便已經看不到了，要不就略而不論，要不就強爲之說，其結果也不過只是表明大家都沒有全讀懂。但是，「爲學譬如積薪，後來居上」，這是自然的法則。我利用了歷代諸家校注的成果，加上自己的一些發現，一些推論，懂得的或許要多一些（自然也沒有全懂），因而才能勉強翻譯這部問題較多的淵奧的古書。

這個譯本，是全譯本，是從頭到尾、逐字逐句都要翻譯的，不是選譯本，不能捨難趨易，避重就輕；也不能像作校注時那樣，對于不很瞭解的地方，略而不論。只好是盡力之所及，求其瞭解，並用淺明質樸的語言，將它譯出。大部分譯文，是採取直譯的辦法；也有小部分是意譯，多加了幾個字，目的是在于說明問題，增加瞭解。有時加得略多些，如像大荒南經蜮民國後面加的那一段說明蜮的形狀性態的話，就是經文所無，近乎注釋。然而要是沒有就不能使讀者瞭解蜮之爲害，以及蜮民國「射蜮是食」的有益人羣，因而不得不作變體安排，囉嗦幾句。類似的情況，也見于海外北經的夸父追日。翻譯到夸父拋掉手裏的杖，于是變化成了鄧林，經文到這裏爲止就算結束了。可是我又忍不住利用畢沅研究的成果，和我自己的想象，在這後面囉嗦了幾句，說鄧林就是桃林，桃林裏所結的鮮果累累的桃實，將會給後來尋求光明的人解除口渴，以爲這才神完氣足，顯示了神話潛在的光輝。像這樣變體的翻譯，書中還散見有一些。我不知道這麼做是否恰當，總之我是在翻譯實踐的過程中，嘗試着這麼做了。凡右邊加小黑點的文字，就是這些變體的翻譯。

山海經是一部奇書，好像一塊多稜的寶石，從不同的角度可以看出不同的光彩。不少的人喜歡閱讀山海經，並盼望根據它作些比較深入的研究。但是由于簡策的紊亂，文字的障礙，閱讀、研究起來會感到吃力。現在整理出了一個校本，又翻譯出了一個全譯本，雖然距完善和理想還遠，總算是有了一個初階，可以供青年學人作研究參考，也可以供一般讀者對本書作初步理解欣賞。有此二用，那就不慚淺陋，將它貢諸于世，我想最後還是會得到海內外學者有益的教正的。是爲序。

袁珂

一九八二年六月十五日，于成都。

山海經校譯目次

序……一
卷一　南山經……一
南山——誰山　招搖山　堂庭山　卽翼山　杻陽山　柢山　亶爰山　基山　青丘山
箕尾山
南次二山——柜山　長右山　堯光山　羽山　瞿父山　句餘山　浮玉山　成山　會稽山
夷山　僕勾山　咸陰山　洵山　虖勺山　區吳山　鹿吳山　漆吳山
南次三山——天虞山　禱過山　丹穴山　發爽山　旄山　非山　陽夾山　灌湘山　雞山
令丘山　侖者山　禺稾山　南禺山
卷二　西山經……二〇
西山——華山　錢來山　松果山　太華山　小華山　符禺山　石脆山　英山　竹山　浮山

羭次山　時山　南山　大時山　嶓冢山　天帝山　皐塗山　黄山　翠山　騩山
西次二山——鈐山　泰冒山　數歷山　高山　女牀山　龍首山　鹿臺山　鳥危山　小次山
大次山　薰吳山　底陽山　衆獸山　皇人山　中皇山　西皇山　萊山
西次三山——崇吾山　長沙山　不周山　峚山　鍾山　泰器山　槐江山　昆侖丘　樂游山
嬴母山　玉山　軒轅丘　積石山　長留山　章莪山　陰山　符惕山　三危山　騩山　天山
泑山　翼望山
西次四山——陰山　勞山　罷谷山　申山　鳥山　上申山　諸次山　號山　盂山　白於山
申首山　涇谷山　剛山　剛山尾　英鞮山　中曲山　邽山　鳥鼠同穴山　崦嵫山
卷三　北山經……五七
北山——單狐山　求如山　帶山　譙明山　涿光山　虢山　虢山尾　丹熏山　石者山
邊春山　蔓聯山　單張山　灌題山　潘侯山　小咸山　大咸山　敦薨山　少咸山　獄法山
北嶽山　渾夕山　北單山　羆差山　北鮮山　隄山
北次二山——管涔山　少陽山　縣雍山　狐岐山　白沙山　爾是山　狂山　諸餘山　敦頭山
鉤吾山　北囂山　梁渠山　姑灌山　湖灌山　洹山　敦題山

北次三山——太行山　龍侯山　馬成山　咸山　天池山　陽山　賁聞山　王屋山　教山
景山　孟門山　平山　京山　虫尾山　彭毗山　小侯山　泰頭山　軒轅山　謁戾山　沮洳
山　神囷山　發鳩山　少山　錫山　景山　題首山　繡山　松山　敦與山　柘山　維龍山
白馬山　空桑山　泰戲山　石山　童戎山　高是山　陸山　沂山　燕山　饒山　乾山　倫
山　碣石山　鴈門山　帝都山　錞于毋逢山
卷四　東山經……………………………………………………九一
東山——樕螽山　藟山　栒狀山　勃亝山　番條山　姑兒山　高氏山　嶽山　犲山　獨山
泰山　竹山
東次二山——空桑山　曹夕山　嶧皋山　葛山尾　葛山首　餘峨山　杜父山　耿山　盧其山
姑射山　北姑射山　南姑射山　碧山　緱氏山　姑逢山　鳧麗山　䃌山
東次三山——尸胡山　岐山　諸鉤山　中父山　胡射山　孟子山　跂踵山　踇隅山　無皋山
東次四山——北號山　旄山　東始山　女烝山　欽山　子桐山　剡山　太山
卷五　中山經……………………………………………………一一〇
中山——薄山　甘棗山　歷兒山　渠豬山　蔥聾山　涹山　脫扈山　金星山　泰威山　橿

谷山　吳林山　牛首山　霍山　合谷山　陰山　鼓鐙山
中次二山——濟山　煇諸山　發視山　豪山　鮮山　陽山　昆吾山　葌山　獨蘇山
蔓渠山
中次三山——萯山　敖岸山　青要山　騩山　宜蘇山　和山
中次四山——釐山　鹿蹄山　扶豬山　釐山　箕尾山　柄山　白邊山　熊耳山　牡山
讙舉山
中次五山——薄山　苟林山　首山　縣斸山　蔥聾山　條谷山　超山　成侯山　朝歌山　槐
山　歷山　尸山　良餘山　蠱尾山　升山　陽虛山
中次六山——縞羝山　平逢山　縞羝山　廆山　瞻諸山　婁涿山　白石山　穀山　密山　長
石山　傅山　橐山　常烝山　夸父山　陽華山
中次七山——苦山　休與山　鼓鍾山　姑媱山　苦山　堵山　放皋山　大苦山　半石山　少
室山　泰室山　講山　嬰梁山　浮戲山　少陘山　太山　末山　役山　敏山　大騩山
中次八山——荊山　景山　荊山　驕山　女几山　宜諸山　綸山　陸郈山　光山　岐山　銅
山　美山　大堯山　靈山　龍山　衡山　石山　若山　彘山　玉山　讙山　仁舉山　師每
山　琴鼓山
中次九山——岷山　女几山　岷山　崍山　崌山　高梁山　蛇山　鬲山　隅陽山　岐山　勾

橿山　風雨山　玉山　熊山　騩山　葛山　賈超山
中次十山——首陽山　虎尾山　繁繢山　勇石山　復州山　楮山　又原山　涿山　丙山
中次十一山——荊山　翼望山　朝歌山　帝囷山　視山　前山　豐山　兔牀山　皮山　瑤碧山　攻離山　袟篙山　堇理山　依軲山　卽谷山　雞山　高前山　游戲山　從山　嬰硜山　畢山　樂馬山　葴山　嬰山　虎首山　嬰侯山　大孰山　卑山　倚帝山　鯢山　雅山　宣山　衡山　豐山　嫗山　鮮山　皐山　大支山　區吳山　聲匈山　大騩山　踵臼山　歷石山　求山　丑陽山　奧山　服山　杳山　几山
中次十二山——洞庭山　篇遇山　雲山　龜山　丙山　風伯山　夫夫山　洞庭山　暴山　卽公山　堯山　江浮山　眞陵山　陽帝山　柴桑山　榮余山
卷六　海外南經……一八三
結匈國——南山——比翼鳥——羽民國——二八神——畢方鳥——讙頭國——厭火國——三珠樹——三苗國——臷國——貫匈國——交脛國——不死民——反舌國——昆侖虛——羿與鑿齒戰——三首國——周饒國——長臂國——狄山離朱、視肉——南方祝融

卷七　海外西經……………………………………一九一
滅蒙鳥——大運山——夏后啓——三身國——一臂國——奇肱國——刑天與帝爭神——女祭
女戚——鴍鳥鶬鳥——丈夫國——女丑尸——巫咸國——并封——女子國——軒轅國——
窮山——諸天之野——龍魚陵居——白民國——肅愼國——長股國——西方蓐收
卷八　海外北經……………………………………二〇〇
無啓國——鍾山之神燭陰——一目國——柔利國——禹殺相柳——深目國——無腸國——聶
耳國——夸父逐日——夸父國——禹所積石山——拘纓國——尋木——跂踵國——歐絲之
野——三桑無枝——范林——務隅山（帝顓頊葬所）——平丘甘相——北海諸獸——北方
禺彊
卷九　海外東經……………………………………二一一
䃌丘——大人國——奢比尸——君子國——𧈫𧈫——朝陽之谷神天吳——青丘國九尾狐——
帝（禹）命豎亥步——黑齒國——湯谷十日——雨師妾（國）——玄股國——毛民國——勞民
國東方句芒

卷十　海內南經

卷十　海內南經……二一九
甌居海中——三天子鄣山——桂林八樹——伯慮國——梟陽國——兕——蒼梧山（帝舜與帝丹朱葬所）——氾林——狌狌知人名——犀牛——夏后啓之臣孟涂——窫窳——建木——氐人國——巴蛇食象——旄馬

卷十一　海內西經……二二五
后稷之葬——流黃酆氏國——流沙——國在流沙中者——國在流沙外者——西胡白玉山——海內昆侖之虛——赤水——河水——洋水——弱水——開明獸——開明西鳳皇——開明北不死樹——開明東諸巫療窫窳——服常樹上三頭人——開明南樹鳥——蛇巫山上操柸人——西王母及三青鳥

卷十二　海內北經……二三二
匈奴、開題之國——危與貳負殺窫窳——大行伯——犬封國（文馬吉量）——鬼國——蜪犬——窮奇——帝堯臺——大蠭、朱蛾——蟜——闒非——據比尸——環狗——袜——戎——林氏國騶吾——昆侖虛南氾林——從極之淵冰夷——陽汙之山——王子夜尸——大澤——鴈門山——高柳——宵明、燭光——東胡——夷人——貊國——孟鳥

卷十三 海內東經……二四〇
鉅燕——蓋國——朝鮮——列姑射——姑射國——大蟹——陵魚——大鯾——明組邑——
蓬萊山——大人之市——琅邪臺——都州——韓鴈——始鳩——雷澤中雷神——會稽山
卷十四 大荒東經……二四五
少昊之國——羲和生日——皮母地丘——大言山——大人國大人市——小人國靖人——犂䰠
尸——潏山——蔿國——合虛山——中容國——君子國——司幽國——大阿山——明星
山——白民國——青丘國——柔僕民——黑齒國——夏州國——天吳——鞠陵于天山（四
方神折丹）——禺猇、禺京——玄股國——有易殺王亥——女丑、大蟹——湯谷扶木——奢
比尸——帝俊下友五采鳥——猗天蘇門山——壎民國——壑明俊疾山——三青馬、三
騅——女和月母國（四方神鳧）——應龍殺蚩尤與夸父——東海夔牛
卷十五 大荒南經……二五八
跊踢、雙雙——氾天山——蒼梧之野（舜與叔均葬所）——黑水玄蛇——巫山黃鳥——三身
國——季禺國、羽民國、卵民國——不姜山——盈民國——不死國——去痓山——不廷胡

余——四方神因因乎——季釐國——臷民國——融天山——羿殺鑿齒——蜮民國——宋山
楓木——祖狀尸——焦僥國——禹攻雲雨——伯服國——張弘國——驩頭——岳山（帝堯、
帝嚳、帝舜葬所）——天臺山——蓋猶山——小人菌人——南類山
卷十六　大荒西經……………………二六九
不周山、禹攻共工國山——淑士國——女媧之腸——四方神石夷——狂鳥——白民國——長
脛國——西周國（叔均）——柜格松——天民國——北狄國——榣山太子長琴——五采鳥三
名——有蟲狀如菟——豐沮玉門山——靈山十巫——西王母山、沃民沃野——三青鳥——
軒轅臺——龍山——三澤水——女丑尸——女子國——桃山——丈夫國——弇州山鳴
鳥——軒轅國——西海神弇茲——日月山（顓頊令重黎絕地天通）——天虞——常羲生
月——青鴍黃鷔——孟翼之攻顓頊之池——麈鏊鉅山——屏蓬——黃姖尸、比翼鳥、天
犬——昆侖西王母——常陽山——女祭女薎——壽麻國——夏耕尸——吳回——蓋山國朱
木——一臂民——大荒山——三面一臂人——夏后開（啓）——氐人國——魚婦（顓頊死復
蘇）——鸀鳥——偏句、常羊山

卷十七 大荒北經……………………二八四
附禺山（帝顓頊葬所、有帝俊竹林）——胡不與國——肅愼國（蜚蛭、琴蟲）——大人國（大青蛇）——鯀攻程州山——先民山槃木——叔歜國（猎猎）——北齊國——先檻大逢山、禹所積石山——始州國——大澤——毛民國——儋耳國（北海禺彊）——北極天櫃山（九鳳、彊良）——夸父追日——無腸國——禹殺相繇（相柳）——岳山尋竹——不句山——黃帝女魃（黃帝殺蚩尤）——深目民國——赤水女子獻——犬戎（赤獸戎宣王尸）——齊州山——一目人——無繼民——中輻國——犬戎國——苗民——灰野山若木——牛黎國——章尾山燭龍
卷十八 海內經……………………二九七
朝鮮、天毒——壑市——氾葉——鳥山三水——韓流生帝顓頊——不死山——肇山柏子高——都廣之野（后稷葬所，素女所出）——若木——靈山蝡蛇——鹽長國鳥民——九丘建木——窫窳、猩猩——巴國（巴人）——流黃辛氏國——朱卷國（黑蛇食象）——贛巨人——黑人——嬴民、封豕——苗民神延維——鸞鳥鳳鳥——菌狗、孔鳥——三天子之都山——蒼梧丘（舜葬所）——蛇山翳鳥、不距山巧倕葬所——相顧之尸——伯夷父——幽都山、大幽國——釘靈國——伯陵生鼓、延、殳——鯀——番禺、奚仲——般——帝俊賜羿彤弓素矰——晏龍——帝俊八子——巧倕、叔均——炎帝子孫（祝融、共工、后土、噎鳴）——鯀竊息壤

山海經第一

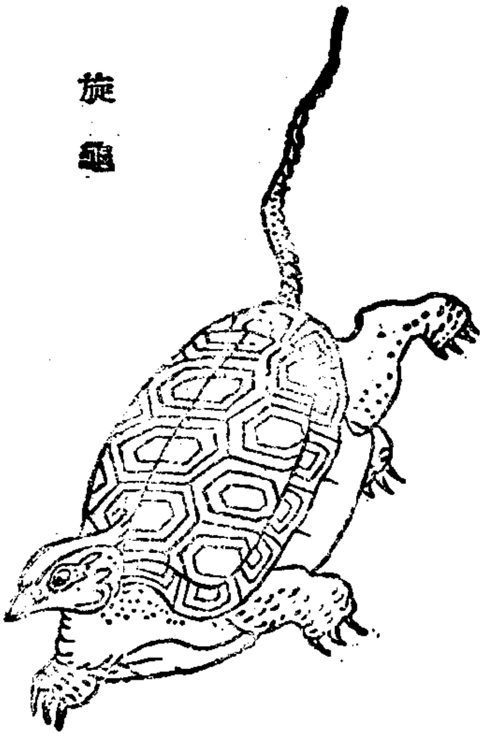
南山經

南山〔一〕之首曰䧿山。其首曰招搖之山，臨于西海之上，多桂，多金玉。有草焉，其狀如韭而青華，其名曰祝餘，食之不飢。有木焉，其狀如穀〔二〕而黑理〔三〕，其華四照，其名曰迷穀，佩之不迷。有獸焉，其狀如禺而白耳，伏行人走，其名曰狌狌，食之善走。麗𪊨之水出焉，而西流注于海，其中多育沛，佩之無瘕疾。

又東三百里，曰堂庭之山〔四〕，多棪木，多白猿，多水玉，多黃金。

又東三百八十里，曰即翼之山〔五〕，其中多怪獸，水多怪魚，多白玉，多蝮虫，多怪蛇，多怪木，不可以上。

又東三百七十里，曰杻陽之山，其陽多赤金，



旋龜

其陰多白金。有獸焉，其狀如馬而白首，其文如虎而赤尾，其音如謠，其名曰鹿蜀，佩之宜子孫。怪水出焉，而東流注于憲翼之水。其中多玄龜，其狀如龜而鳥首虺尾，其名曰旋龜，其音如判木，佩之不聾，可以爲底。

又東三百里，曰柢山〔六〕，多水，無草木。有魚焉，其狀如牛，陵居，蛇尾有翼，其羽在魼下，其音如留牛，其名曰鯥，冬死而夏生，食之無腫疾。

又東四百里，曰亶爰之山，多水，無草木，不可以上。有獸焉，其狀如貍而有髦，其名曰類〔七〕，自爲牝牡，食者不妒。

類

又東三百里，曰基山，其陽多玉，其陰多怪木〔八〕。有獸焉，其狀如羊，九尾四耳，其目在背，其名曰猼訑，佩之不畏。有鳥焉，其狀如雞而三首六目，六足三翼，其名曰鵸鵂〔九〕，食之無臥。

又東三百里，曰青丘之山，其陽多玉，其陰多青雘〔一〇〕。

九尾狐

有獸焉，其狀如狐而九尾，其音如嬰兒，能食人，食者不蠱。有鳥焉，其狀如鳩，其音若呵，名曰灌灌，佩之不惑。英水出焉，南流注于卽翼之澤。其中多赤鱬，其狀如魚而人面，其音如鴛鴦，食之不疥。

又東三百五十里，曰箕尾之山〔二〕，其尾踆于東海，多沙石。汸水出焉，而南流注于淯，其中多白玉。

凡䧿山之首，自招搖之山，以至箕尾之山，凡十山，二千九百五十里。其神狀皆鳥身而龍首。其祠之禮：毛用一璋玉瘞，糈用稌米，一璧，稻米〔三〕、白菅爲席。

〔一〕南山　原山下有經字，據山海經校注海經新釋卷一注〔一〕刪。以下西山、北山、東山、中山等例均同此。

〔二〕其狀如穀　穀原作榖，下文迷穀亦作迷榖，從宋本改。穀卽今之構樹，穀、構同聲。

〔三〕黑理　文選頭陁寺碑注引無理字。

〔四〕堂庭之山　郭璞云：「(堂)一作常。」按文選上林賦注引此經正作常。

〔五〕卽翼之山　原作猨翼之山，從王念孫校改；王云：「一切經音義引作卽翼之山；下文又有卽翼之澤。」是也。

〔六〕又東三百里曰柢山　原無曰字，據宋本、吳寬鈔本、明藏經本補。

〔七〕其狀如貍而有髦其名曰類　郭璞云：「類或作沛，髦或作髮。」

〔八〕多怪木　太平御覽卷五〇引此經多怪木上有多金二字。

〔九〕鵸鵂　原作䳜鵂，從畢沅、郝懿行校改。

〔一〇〕其陰多青雘　雘原作䨼，從畢沅、郝懿行校改。說文五云「雘，善丹也。」

〔一一〕箕尾之山　郝懿行云：「玉篇作箕山，無尾字。」

〔一二〕一璧稻米　汪紱云：「一璧稻米四字疑衍。」按此四字居經文中實扞格難通，汪說當是。

南次二山〔一〕之首，曰柜山，西臨流黃，北望諸毗，東望長右。英水出焉，西南流注于赤水，其中多白玉，多丹粟。有獸焉，其狀如豚，有距，其音如狗吠，其名曰貍力，見則其縣多土功。有鳥焉，其狀如鴟而人手，其音如痺，其名曰鴸，其名自號也，見則其縣多放士。

東南四百五十里，曰長右之山，無草木，多水。有獸焉，其狀如禺而四耳，其名長右〔二〕，其音如吟，見則其郡縣大水〔三〕。

長右

又東三百四十里，曰堯光之山，其陽多玉，其陰多金。有獸焉，其狀如人而彘鬣，穴居而冬蟄，其名曰猾褢，其音如斲木，見則縣有大繇〔四〕。

又東三百五十里，曰羽山，其下多水，其上多雨，無草木，多蝮虫。

又東三百七十里，曰瞿父之山，無草木，多金玉。

又東四百里，曰句餘之山，無草木，多金玉。

又東五百里，曰浮玉之山，北望具區，東望諸毗。有獸焉，其狀如虎而牛尾，其音如吠犬，其名曰彘，是食人。苕水出于其陰，北流注于具區，其中多鮆魚。

又東五百里，曰成山，四方而三壇，其上多金玉，其下多青雘。閡水出焉〔五〕，而南流注于虖勺〔六〕，其中多黃金。

又東五百里，曰會稽之山，四方，其上多金玉，其下多砆石。勺水出焉，而南流注于湨。

又東五百里，曰夷山，無草木，多沙石。湨水出焉〔七〕，而南流注于列塗。

又東五百里，曰僕勾之山〔八〕，其上多金玉，其下多草木，無鳥獸，無水。

又東五百里，曰咸陰之山，無草木，無水。

又東四百里，曰洵山〔九〕，其陽多金，其陰多玉。有獸焉，其狀如羊而無口，不可殺也，

其名曰䍺。洵水出焉，而南流注于閼之澤，其中多茈蠃〔一〇〕。

又東四百里，曰虖勺之山，其上多梓枏，其下多荊杞。滂水出焉，而東流注于海。

又東五百里，曰區吳之山，無草木，多沙石。鹿水出焉，而南流注于滂水。

又東五百里，曰鹿吳之山，上無草木，多金石。澤更之水出焉，而南流注于滂水。有獸焉〔一一〕，名曰蠱雕〔一二〕，其狀如雕而有角，其音如嬰兒之音〔一三〕，是食人。

東五百里，曰漆吳之山，無草木，多博石，無玉。處于海，東望丘山〔一四〕，其光載出載入，是惟日次。

凡南次二山之首，自柜山至于漆吳之山，凡十七山，七千二百里。其神狀皆龍身而鳥首。其祠：毛用一璧瘞，糈用稌。

〔一〕南次二山　原作南次二經，據山海經校注海經新釋卷一篇首注〔一〕改，以下南次三山、西次二山等均同此，不另注。

〔二〕長右之山……其名長右　經文二長右郝懿行均注云：「廣韻引此經長右作長舌。」又經文其名長右，其名下疑脫曰字。

〔三〕其郡縣大水　其字原無，宋本有，于義爲長，從補。

〔四〕見則縣有大繇　郭璞云：「或曰其縣是亂。」郝懿行云：「藏經本作其縣亂，無是字。」

〔五〕闕水出焉　闕水原作関水，從王念孫、郝懿行校改。汪紱本作閑水，有注云「閑一作闕」。

〔六〕而南流注于虖勺　郭璞云：「一作流注于西。」按郭注流注于西當是西流注于。

〔七〕淏水出焉　郭璞云：「（淏）一作浿。」

〔八〕僕勾之山　郭璞云：「（勾）一作夕。」郝懿行云：「夕疑多字之譌。」

〔九〕洵山　郭璞云：「（洵）一作旬。」郝懿行云：「玉篇引此經作旬山。太平御覽九百四十一卷引作旬山，與郭注合。」

〔一〇〕其中多茈蠃　茈蠃原作芘蠃，郭璞云：「紫色螺也。」郝懿行云：「郭云紫色螺，即知經文芘當爲茈，字之譌也，古字通以茈爲紫，御覽引此經芘作茈。」汪紱本正作茈，從改。

〔一一〕有獸焉　原作水有獸焉，王念孫校衍水字，汪紱本正無，從刪。

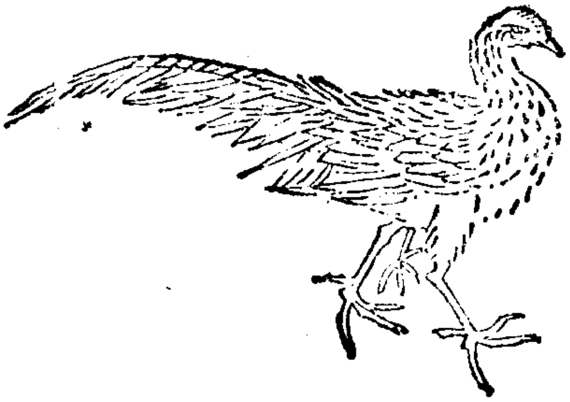
〔一二〕名曰蠱雕　郭璞云：「蠱或作纂。」

〔一三〕其音如嬰兒之音　下之音二字疑衍。

〔一四〕處于海東望丘山　原此二句作處于東海，望丘山，然宋本、吳寬抄本、汪紱本東海俱作海東，則東字宜屬下讀，文乃較順適，因據改。何焯云：「處于之上疑有脫文。」

南次三山之首，曰天虞之山，其下多水，不可以上。

東五百里，曰禱過之山，其上多金玉，其下多犀兕，多象。有鳥焉，其狀如鵁，而白首、三足〔一〕、人面，其名曰瞿如，其鳴自號也。泿水出焉，而南流注于海。其中有虎蛟，其狀魚身而蛇尾〔二〕，其音如鴛鴦〔三〕，食者不腫，可以已痔〔四〕。


瞿如

又東五百里，曰丹穴之山，其上多金玉。丹水出焉，而南流注于渤海。有鳥焉，其狀如雞，五采而文，名曰鳳皇，首文曰德，翼文曰順，背文曰義〔五〕，膺文曰仁，腹文曰信。是鳥也，飲食自然，自歌自舞，見則天下安寧。

鳳皇

又東五百里，曰發爽之山〔六〕，無草木，多水，多白猿。汎水出焉，而南流注于渤海。

又東四百里，至于旄山之尾。其南有谷，曰育遺〔七〕，多怪鳥，凱風自是出。

又東四百里，至于非山之首，其上多金玉，無水，其下多蝮虫。

又東五百里，曰陽夾之山，無草木，多水。

又東五百里，曰灌湘之山〔八〕，上多木，無草；多怪鳥，無獸。

又東五百里，曰雞山，其上多金，其下多丹雘。黑水出焉，而南流注于海。其中有鱄魚，其狀如鮒而彘尾〔九〕，其音如豚，見則天下大旱。

又東四百里，曰令丘之山，無草木，多火。其南有谷焉，曰中谷，條風自是出。有鳥焉，其狀如梟，人面四目而有耳，其名曰顒〔一〇〕，其鳴自號也，見則天下大旱。

又東三百七十里，曰侖者之山〔一一〕，其上多金玉，其下多青雘。有木焉，其狀如穀〔一二〕而赤理，其汁如漆〔一三〕，其味如飴，食者不飢，可以釋勞，其名曰白䓘〔一四〕，可以血玉。

又東五百八十里，曰禺稾之山〔一五〕，多怪獸，多大蛇。

又東五百八十里，曰南禺之山，其上多金玉，其下多水。有穴焉，水春輒入〔一六〕，夏乃出，冬則閉。佐水出焉，而東南流注于海，有鳳皇、鵷雛。

凡南次三山之首，自天虞之山以至南禺之山，凡一十四山，六千五百三十里。其神皆龍身而人面。其祠皆一白狗祈，糈用稌。

右南經之山〔一七〕，大小凡四十山，萬六千三百八十里。

〔一〕白首三足　郭璞云：「（足）或作手。」

〔二〕其狀魚身而蛇尾　文選江賦注引此經蛇尾下有有翼二字。

〔三〕其音如鴛鴦　經文其音，王念孫校作其首。畢沅本正作其首。

〔四〕可以已痔　經文已痔，太平御覽卷七四三引作爲痔，並引郭璞注云，爲，治也。

〔五〕翼文曰順背文曰義　原作翼文曰義，背文曰禮，從王念孫、郝懿行校改。

〔六〕發爽之山　郭璞云：「（爽）或作器。」按器，爽本字，從吅從亡，見說文二。吳任臣本、百子全書本、宏道堂本器均作爽。

〔七〕育遺　郭璞云：「（遺）或作隧。」

〔八〕灌湘之山　郭璞云：「一作灌湖射之山。」

〔九〕其狀如鮒而彘尾　彘尾原作彘毛，據文選江賦注及太平御覽卷三五引改。郝懿行云：「廣韻作豕尾。」

〔一〇〕其名曰顒　郝懿行云：「玉篇、廣韻竝作䳜。」

〔一一〕侖者之山　太平御覽卷五〇引此止作侖山，無者之二字。

〔一二〕其狀如榖　榖原作穀，字之譌也；從吳任臣本、汪紱本改。

〔一三〕其汁如漆　原作其汗如漆，據太平御覽卷五〇引經改。郝懿行亦校汗作汁。

〔四〕其名曰白䓘　郭璞云：「或作睪蘇，睪蘇一名白䓘，見廣雅；音羔。」

〔五〕禺槀之山　經文槀，宋本、吳任臣本、畢沅校本竝作㮊。

〔六〕水春輒入　原作水出輒入，從宋本、藏經本、吳任臣本、汪紱本、何焯校本改。

〔七〕右南經之山　原山下有志字，據山海經校注海經新釋卷一篇首注〔一〕刪，以下右北經之山、右東經之山等皆同此，不另注。

【譯文】

南山經

南方第一列山系叫做䧿(鵲)山。這山系的開頭一座山，叫招搖山，它雄據在西海岸邊，山上多生桂樹，又多產金屬礦物和玉石。有一種草，形狀像韭菜，開青色花朵，名字叫祝餘，吃了它可以不飢餓。有一種樹，形狀像構樹，有黑色的紋理，它的光華照耀四方，名字叫迷穀，佩帶在身邊可以不迷失道路。有一種獸，形狀像長尾猿，長着一對白色耳朵，能够匍伏前行又能像人一樣直立起來走路，名字叫狌狌(猩猩)，吃了它可以走得快。麗麂(音几)水發源在這座山，往西流注入大海，水中多產「育沛」這種動物，佩帶着它可以使肚子不鬧蠱脹病。

往東三百里，叫做堂庭山，山上多生棪(音掩)木，它的果實像蘋果，又多產白猿，多產水晶，多產黃金。

再往東三百八十里，叫做卽翼山，山上多產怪獸，水裏多產怪魚，多產白玉，多產反鼻虫，多產怪蛇，多產怪木，高峻不可攀登。

再往東三百七十里，叫做杻陽山，山的南面多產赤金，山的北面多產白金。有一種獸，形狀像馬，

腦袋是白的，身上的斑紋像老虎，紅色的尾巴，鳴叫的聲音像人歌吟，它的名字叫鹿蜀，佩帶它的皮毛可以使子孫繁衍。怪水發源在這座山，往東流注入憲翼水。水中多產黑紅色的烏龜，形狀像普通烏龜，却長着鳥的頭和毒蛇樣的尖銳的尾巴，它的名字叫旋龜，它的聲音像解剖木頭，佩帶了它可以使耳朵不聾，還可以醫治足底老繭。

再往東三百里叫做柢山，山間多水，不生草木。有一種魚，形狀像牛，住在山坡上，蛇樣的尾巴，長有翅膀，翅膀長在腋下，它的聲音像犂牛，它的名字叫鯥，冬天蟄伏，夏天甦生，吃了它可以不患癰腫病。

再往東四百里，叫做亶爰山，山間多水，不生草木，險峻不可攀登。有一種獸，形狀像野貓，長有頭髮，它的名字叫類，身上具有雌雄兩種性器官，可以自行交配，吃了它能够使人不妒嫉。

再往東三百里，叫做基山，山的南面多產玉石，山的北面多產怪木。有一種獸，形狀像羊，長有九條尾巴、四隻耳朵，眼睛生在背上，它的名字叫猼訑（音博施），佩帶它的皮毛可以不知恐懼。又有一種鳥，形狀像雞，却長了三個腦袋、六隻眼睛、六條腿、三隻翅膀，它的名字叫鵸鵌，吃了它可以使人興奮睡不着覺。

再往東三百里，叫做青丘山，山的南面多產玉石，山的北面多產青雘——就是青色的善丹。有一種獸，形狀像狐狸，却長有九條尾巴，聲音好像嬰兒啼哭，能够吃人，人若是吃了它就能不逢妖邪之氣。又

有一種鳥，形狀像雉鳩，聲音像人們責罵人，它的名字叫灌灌，佩帶了它可以使人不迷惑。英水發源在這座山，往南流注入卽翼澤中。水中多產人魚類的赤鱬，形狀像魚而有着一張人樣的臉，聲音好像鴛鴦，吃了它可以不生疥瘡。

再往東三百五十里，叫做箕尾山，山的尾部蹲踞在東海岸上，上面多的是沙和石頭。汸水發源在這座山，往南流注入淯水，水中多產白色玉石。

總計䧿山的開始，從招搖山到箕尾山，一共是十座山，行經的途程共是二千九百五十里。諸山山神的形狀都是鳥的身子，龍的腦袋。祭祀他們的典禮，要拿一片璋、一片玉和祀神用的毛物（豬雞犬羊等）一同埋在地裏；祀神的精米用稻米，拿白茅來做神的坐席。

南方第二列山系的頭一座山，叫做柜山，西邊靠近流黃酆氏國，北邊可以望見諸毗山，東邊可以望見長右山。英水發源在這座山，往西南流注入赤水，水中多產白玉，多產像粟粒一樣的細丹沙。有一種獸，形狀像小豬，長着一對雞足，它的聲音像狗叫，它的名字叫貍力，它所出現的那個縣，一定會有繁重的水土工程。有一種鳥，形狀像鷂鷹，足却像人的手，它的聲音像雌鵪鶉，它的名字叫鴸，它的名字就是從它自己鳴叫聲中呼喚出來的，它所出現的那個縣，才智之士多被放逐。

往東南四百五十里，叫做長右山，不生草木，多的是水。有一種獸，形狀像長尾猿，長着四隻耳朵，

它的名字叫長右，它的聲音像人呻吟，它所出現的郡縣，定會發生大水災。

再往東三百四十里，叫做堯光山，山的南面多產玉石，山的北面多產金屬礦物。有一種獸，形狀像人，却長着豬樣的剛硬鬛毛，住在山洞裏，冬天蟄伏起來，它的名字叫猾褢（音滑懷），它的聲音像砍木頭，它所出現的那個縣，一定會有大的徭役。

再往東三百五十里，叫做羽山，山下多水，山上多雨，不生草木，到處都是反鼻虫。

再往東三百七十里，叫做瞿父山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。

再往東四百里，叫做句餘山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。

再往東五百里，叫做浮玉山，北邊可以望見具區澤（震澤），東邊可以望見諸毗水。有一種獸，形狀像老虎，却長着牛的尾巴，它的聲音像吠叫的狗，它的名字叫彘，能吃人。苕水發源在山的北面，往北流注入具區澤，水裏多產鮆（音咨）魚——一種狹薄而長頭的魚，大的有尺多長，又叫刀魚。

再往東五百里，叫做成山，山形是四方的，像土壇疊累上去，共是三重。山上多產金屬礦物和玉石，山下多產青雘——青色的優質丹。⿵門豕（音豕）水發源在這裏，往南流注入虖勺水，水裏多產黃金。

再往東五百里，叫做會稽山，山形是四方的，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產像玉石的武夫石。勺水發源在這座山，往南流注入湨（音決）水。

再往東五百里，叫做夷山，不生草木，多的是沙子和石頭。湨水發源在這座山，往南流注入列塗水。

1038043

再往東五百里，叫做僕勾山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多生草木，沒有飛禽走獸，也沒有水。

再往東五百里，叫做咸陰山，不生草木，也沒有水。

再往東四百里，叫做洵山，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產玉石。有一種獸，形狀像羊却沒有嘴巴，不吃東西而生活自如，它的名字叫䍺（音患）。洵水發源在這座山，往南流注入閼（音過）澤，水中多產紫色螺。

再往東四百里，叫做虖勺山，山上多產梓樹、楠樹這類喬木，山下多產牡荊、枸杞這類灌木。滂水發源在這座山，往東流注入大海。

再往東五百里，叫做區吳山，不生草木，多的是沙子和石頭。鹿水發源在這座山，往南流注入滂水。

再往東五百里，叫做鹿吳山，山上不生草木，多產金屬礦物和玉石。澤更水發源在這座山，往南流注入滂水。有一種獸，名字叫蠱雕，形狀像鵰而頭上有角，鳴叫的聲音像嬰兒啼哭，能够吃人。

往東五百里，叫做漆吳山，不生草木，多產可用來作棋子的博石，不產玉石。這座山靠近海，東邊可以望見一片起伏的丘陵，遠處有光影忽明忽滅，是太陽休息的地方。

總計南方第二列山系的開始，從柜山到漆吳山，共有十七座山，行經七千二百里。諸山山神的形狀都是龍的身子，鳥的腦袋。祭祀他們，須用一塊璧和所祭的不同毛物（豬羊雞犬等）一同埋在地裏，祀神的精米用稻米。

南方第三列山系的頭一座山，叫做天虞山，山下多水，沒法攀登。

往東五百里，叫做禱過山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產犀牛和兕（音似），又多產象。有一種鳥，形狀像䴔（音交），却是白腦袋、三隻足、人的臉，它的名字叫瞿如，它鳴叫的聲音和它的名字相同。泿（音銀）水發源在這座山，往南流注入大海。水裏有虎蛟，形狀是魚的身子，蛇的尾巴，鳴叫的聲音像鴛鴦，人若是吃了它，可以不患癰腫病，又可以治療痔瘡。

再往東五百里，叫做丹穴山，山上多產金屬礦物和玉石。丹水發源在這座山，往南流注入渤海。有一種鳥，形狀像雞，五色斑斕，名叫鳳皇，它的頭上有文字叫德，翅膀上有文字叫順，背上有文字叫義，胸脯上有文字叫仁，肚腹上有文字叫信。這種鳥呀，你看它飲食多麼自然，從容不迫，它自己唱歌，自己跳舞，只要它一出現天下就會安寧。

再往東五百里，叫做發爽山，不生草木，多的是水，多產白猿。汎水發源在這座山，往南流注入渤海。

再往東四百里，到了旄山的尾部。它的南面有一道谷，叫做育遺谷，谷裏多產怪鳥，凱風——就是南風——從這裏吹出來。

再往東四百里，到了非山的頭部，山上多產金屬礦物和玉石，沒有水，山下多產反鼻虫。

再往東五百里，叫做陽夾山，不生草木，多的是水。

再往東五百里，叫做灌湘山，山上多生樹木，却不生草；多產怪鳥，却不產野獸。

再往東五百里，叫做雞山，山上多產金屬礦物，山下多產丹雘——就是朱紅色的善丹。黑水發源在這座山，往南流注入大海。水裏產有一種叫做鱄(音團)魚的魚類，形狀像鯽魚，却長着豬的尾，鳴叫的聲音像小豬，只要它一出現天下就會發生大旱災。

再往東四百里，叫做令丘山，不生草木，多的是火。它的南面有一道谷，叫做中谷，條風——東北風——從這裏吹出來。有一種鳥，形狀像梟，人的臉，四隻眼睛，還長着一對耳朵，它的名字叫顒(音娛)，它鳴叫的聲音和它的名字相同，它一出現天下就會發生大旱災。

再往東三百七十里，叫做侖者山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產青雘。有一種樹，形狀像構樹而有紅色的紋理，樹身流出的汁水像漆，它的味道像糖漿，吃了它可以不飢餓，又可以使人忘記憂愁，它的名字叫白䓘(音羔)，可以用來染玉石。

再往東五百八十里，叫做禺槀山，山上多產怪獸，又多大蛇。

再往東五百八十里，叫做南禺山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多的是水。有一個洞穴，春天水流進洞穴去，夏天水又流出來，到了冬天洞穴便閉塞不通。佐水發源在這座山，東南流注入大海；沿水一帶有鳳皇、鵷雛。

總計南方第三列山系的開始，從天虞山到南禺山，共是十四座山，行經六千五百三十里。諸山山

神的形狀都是龍的身子，人的臉。祭祀他們都是用一隻白狗割出血來塗鐘鼓寶器的縫隙，然後陳牲以祭；祀神的精米用稻米。

右邊所記南方經歷的山，大大小小總共是四十座山，行經一萬六千三百八十里。

山海經第二

西山經

西山華山之首，曰錢來之山，其上多松，其下多洗石。有獸焉，其狀如羊而馬尾，名曰羬羊，其脂可以已腊。

西四十五里，曰松果之山。濩水出焉，北流注于渭，其中多銅。有鳥焉，其名曰螐渠，其狀如山雞，黑身赤足，可以已曝〔一〕。

又西六十里，曰太華之山，削成而四方，其高五千仞，其廣十里，鳥獸莫居。有蛇焉，名曰肥遺〔二〕，六足四翼，見則天下大旱。

又西八十里，曰小華之山，其木多荆杞，其獸多㸲牛，其陰多磬石，其陽多㻬琈之玉。鳥多赤鷩，可以禦火。其草有萆荔，狀如烏韭，而生于石上，亦緣木而生，

肥遺

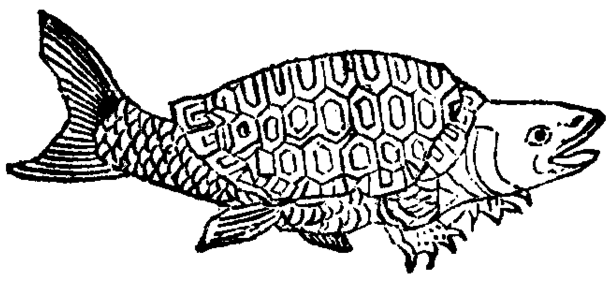
食之已心痛。

又西八十里，曰符禺之山，其陽多銅，其陰多鐵。其上有木焉，名曰文莖，其實如棗，可以已聾。其草多條，其狀如葵，而赤華黃實，如嬰兒舌〔三〕，食之使人不惑。符禺之水出焉，而北流注于渭。其獸多蔥聾，其狀如羊而赤鬣。其鳥多鴖〔四〕，其狀如翠而赤喙，可以禦火。

又西六十里，曰石脆之山，其木多椶枏，其草多條，其狀如韭，而白華黑實，食之已疥。其陽多㻬琈之玉，其陰多銅。灌水出焉，而北流注于禺水，其中有流赭，以塗牛馬無病。

又西七十里，曰英山，其上多杻橿，其陰多鐵，其陽多赤金。禺水出焉，北流注于招水，其中多䰷魚，其狀如鼈，其音如羊。其陽多箭䉋，其獸多㸲牛、羬羊。有鳥焉，其狀如鶉，黃身而赤喙，其名曰肥遺，食之已癘，可以殺蟲。

又西五十二里，曰竹山，其上多喬木，其陰多鐵。有草焉，其名曰黃藋，其狀如樗，其葉如麻，白華而赤實，其狀如赭，浴之已疥，又可以已胕。竹水出焉，北流注于渭，其陽多竹箭，多蒼玉。丹水出焉，東南流注于洛水，其中多水玉，多人魚。有


䰷魚

獸焉，其狀如豚而白毛，毛大如笄而黑端〔五〕，名曰豪彘。

又西百二十里，曰浮山，多盼木〔六〕，枳葉而無傷，木蟲居之。有草焉，名曰薰草，麻葉而方莖，赤華而黑實，臭如蘼蕪，佩之可以已癘。

又西七十里，曰羭次之山。漆水出焉，北流注于渭。其上多棫橿，其下多竹箭，其陰多赤銅，其陽多嬰脰〔七〕之玉。有獸焉，其狀如禺而長臂，善投，其名曰囂。有鳥焉，其狀如梟，人面而一足，名曰橐𩇯〔八〕，冬見夏蟄，服之不畏雷〔九〕。

又西百五十里，曰時山，無草木。逐水出焉，北流注于渭，其中多水玉。

又西百七十里，曰南山，上多丹粟。丹水出焉，北流注于渭。獸多猛豹，鳥多尸鳩。

又西百八十里，曰大時之山，上多榖〔一〇〕柞，下多杻橿，陰多銀，陽多白玉。涔水出焉，北流注于渭。清水出焉，南流注于漢水。

又西三百二十里，曰嶓冢之山。漢水出焉，而東南流注于沔。囂水出焉，北流注于湯水。其上多桃枝鉤端，獸多犀兕熊羆，鳥多白翰赤鷩。有草焉，其葉如蕙，其本如桔梗，黑華而不實，名曰蓇蓉，食之使人無子。

又西三百五十里，曰天帝之山，上多棕柟，下多菅蕙。有獸焉，其狀如狗，名曰谿邊，席其皮者不蠱。有鳥焉，其狀如鶉，黑文而赤翁，名曰櫟，食之已痔。有草焉，其狀如葵，其臭

如蘼蕪，名曰杜衡，可以走馬，食之已癭。

西南三百八十里，曰皐塗之山。薔水出焉，西流注于諸資之水。塗水出焉，南流注于集獲之水。其陽多丹粟，其陰多銀、黃金，其上多桂木。有白石焉，其名曰礜，可以毒鼠。有草焉，其狀如稾茇，其葉如葵而赤背，名曰無條，可以毒鼠。有獸焉，其狀如鹿而白尾〔一〕，馬足人手而四角，名曰玃如〔二〕。有鳥焉，其狀如鴟而人足，名曰數斯，食之已癭。

玃如

又西百八十里，曰黃山，無草木，多竹箭。盼水〔三〕出焉，西流注于赤水，其中多玉。有獸焉，其狀如牛，而蒼黑大目，其名曰𤛎。有鳥焉，其狀如鴞，青羽赤喙，人舌能言，名曰鸚䳇。

又西二百里，曰翠山，其上多椶枏，其下多竹箭，其陽多黃金、玉〔四〕，其陰多旄牛、䴢、麝，其鳥多鸓〔五〕，其狀如鵲，赤黑而兩首四足，可以禦火。

又西二百五十里，曰騩山，是錞于西海，無草木，多玉。淒水出焉，西流注于海，其中多采

石、黃金，多丹粟。

凡西山〔一六〕之首，自錢來之山至于騩山，凡十九山，二千九百五十七里。華山，冢也。其祠之禮：太牢。羭山，神也。祠之用燭，齋百日以百犧，瘞用百瑜，湯其酒百樽，嬰以百珪百璧。其餘十七山之屬，皆毛牷用一羊祠之〔一七〕。燭者，百草之未灰。白蓆〔一八〕采等純之。

〔一〕可以已臊　可以上疑脫食之二字。

〔二〕肥遺　原作肥䗪，據郝懿行校改。

〔三〕如嬰兒舌　如字上疑脫實字。

〔四〕其鳥多鸓　鸓原作鴟，據郝懿行校改。

〔五〕毛大如笄而黑端　毛字原無，據王念孫、郝懿行校補。

〔六〕盼木　郭璞云：「音美目盼兮之盼。」郝懿行云：「郭既音盼，知經文必不作盼，未審何字之譌。」

〔七〕嬰脰　原作嬰垣，據江紹原中國古代旅行之研究第一章注〔一〇〕改。

〔八〕名曰橐𩇯　名字原無，據王念孫校補。

〔九〕畏雷　王念孫校畏字疑衍，雷當作甾（災）。

〔一〇〕多榖　榖原作穀，從吳任臣本改。諸本作轂，皆譌。

〔一一〕其狀如鹿而白尾　史記司馬相如傳索隱引此經無白尾二字。

〔一二〕玃如　原作𤢲如，據王念孫、郝懿行校改。

〔一三〕盼水　郭璞注亦音美目盼兮之盼，郝懿行云：「郭既音盼，知經文必不作盼。」疑盼木、盼水之盼，均當是肦字之譌。盼、肦音相近。

〔一四〕黃金玉　畢沅校本作黃玉，無金字。

〔一五〕其鳥多鸓　鸓原作鶹，據王念孫、畢沅、郝懿行校改。

〔一六〕西山　原作西經，據山海經校注海經新釋卷一注〔一〕改。已下西次二山、西次三山等，亦均據前書注改，不另注。

〔一七〕皆毛牷用一羊祠之　汪紱本無用字。

〔一八〕白蓆　蓆字藏經本作席。

西次二山之首，曰鈐山，其上多銅，其下多玉，其木多杻橿。

西二百里，曰泰冒之山，其陽多金，其陰多鐵。洛水出焉〔一〕，東流注于河，其中多藻玉，多白蛇。

又西一百七十里，曰數歷之山，其上多黃金，其下多銀，其木多杻橿，其鳥多鸚䳇。楚水出焉，而南流注于渭，其中多白珠。

又西百五十里，曰高山〔二〕，其上多銀，其下多青碧、雄黃，其木多椶，其草多竹。涇水出焉，而東流注于渭，其中多磬石、青碧。

西南三百里，曰女牀之山，其陽多赤銅，其陰多石涅，其獸多虎豹犀兕。有鳥焉，其狀如翟而五采文，名曰鸞鳥，見則天下安寧。

又西二百里，曰龍首之山，其陽多黃金，其陰多鐵。苕水出焉，東南流注于涇水〔三〕，其中多美玉。

又西二百里，曰鹿臺之山，其上多白玉，其下多銀，其獸多㸲牛、羬羊、白豪。有鳥焉，其狀如雄雞而人面，名曰鳧徯，其鳴自叫也，見則有兵。

西南二百里，曰鳥危之山，其陽多磬石，其陰多檀楮，其中多女牀。鳥危之水出焉，西流注于赤水，其中多丹粟。

又西四百里，曰小次之山，其上多白玉，其下多赤銅。有獸焉，其狀如猿，而白首赤足，名曰朱厭，見則大兵〔四〕。

又西三百里，曰大次之山，其陽多堊，其陰多碧，其獸多㸲牛、麢羊。

又西四百里，曰薰吳之山，無草木，多金玉。

又西四百里，曰厎陽之山〔五〕，其木多椶、柟、豫章，其獸多犀、兕、虎、犳、㸲牛。

又西二百五十里，曰衆獸之山，其上多㻬琈之玉，其下多檀楮，多黃金，其獸多犀兕。

又西五百里，曰皇人之山，其上多金玉，其下多青、雄黃。皇水出焉，西流注于赤水，其中多丹粟。

又西三百里，曰中皇之山，其上多黃金，其下多蕙棠。

又西三百五十里，曰西皇之山，其陽多金，其陰多鐵，其獸多麋、鹿、㸲牛。

又西三百五十里，曰萊山，其木多檀楮，其鳥多羅羅，是食人。

凡西次二山之首，自鈐山至于萊山，凡十七山，四千一百四十里。其十神者，皆人面而馬身。其七神皆人面牛身，四足而一臂，操杖以行，是爲飛獸之神。其祠之，毛用少牢，白菅爲席。其十輩神者，其祠之，毛一雄雞，鈐而不糈；毛采。

〔一〕泰冒之山……洛水出焉　郭璞云：「（泰）或作秦。」洛水，原作浴水，據初學記卷六及太平御覽卷六二引改。

〔二〕曰高山　高山上原無曰字，據宋本、吳任臣本、汪紱本、畢沅校本改。

〔三〕東南流注于涇水　宋本、毛扆本東南流上有而字。

〔四〕見則大兵　郭璞云：「一作見則有兵起焉，一作見則爲兵。」郝懿行云：「北堂書鈔一百三十

卷、太平御覽三百二十九卷引此經並作見則有兵。」

〔五〕底陽之山　底原作厎，從王念孫、畢沅、郝懿行校改。

西次三山之首，曰崇吾之山，在河之南，北望冢遂，南望䍃之澤，西望帝之搏獸之丘〔一〕，東望蠕淵。有木焉，員葉而白柎，赤華而黑理，其實如枳，食之宜子孫。有獸焉，其狀如禺而文臂，豹虎而善投，名曰舉父〔二〕。有鳥焉，其狀如鳧，而一翼一目，相得乃飛，名曰蠻蠻，見則天下大水。

舉父

蠻蠻

西北三百里，曰長沙之山。泚水出焉，北流注于泑水。

無草木，多青、雄黃。

又西北三百七十里，曰不周之山，北望諸𣅀之山，臨彼嶽崇之山。東望泑澤，河水所潛也，其原渾渾泡泡。爰有嘉果，其實如桃，其葉如棗，黃華而赤柎，食之不勞。

又西北四百二十里，曰峚山，其上多丹木，員葉而赤莖，黃華而赤實，其味如飴，食之不飢。丹水出焉，西流注于稷澤，其中多白玉，是有玉膏，其原沸沸湯湯，黃帝是食是饗。是生玄玉。玉膏所出，以灌丹木。丹木五歲，五色乃清，五味乃馨。黃帝乃取峚山之玉榮，而投之鍾山之陽。瑾瑜之玉爲良，堅栗〔三〕精密，濁澤而有光〔四〕，五色發作，以和柔剛。天地鬼神，是食是饗。君子服之，以禦不祥。自峚山至于鍾山，四百六十里，其閒盡澤也。是多奇鳥、怪獸、奇魚，皆異物焉。

又西北四百二十里，曰鍾山。其子曰鼓，其狀人面而龍身〔五〕，是與欽䲹殺葆江于昆侖之陽，帝乃戮之鍾山之東曰䍶崖。欽䲹化爲大鶚，其狀如雕，而黑文白首，赤喙而虎爪，其音如晨鵠，見則有大兵。鼓亦化爲鵕鳥，其狀如鴟，赤足而直喙，黃文而白首，其音如鵠，見則其邑大旱。

又西百八十里，曰泰器之山。觀水〔六〕出焉，西流注于流沙。是多文鰩魚，狀如鯉魚〔七〕，魚身而鳥翼，蒼文而白首赤喙，常從西海而遊于東海〔八〕，以夜飛，其音如鸞雞〔九〕，

其味酸甘，食之已狂，見則天下大穰。

又西三百二十里，曰槐江之山。丘時之水出焉，而北流注于泑水，其中多蠃母。其上多青、雄黃，多藏琅玕、黃金、玉，其陽多丹粟，其陰多采黃金、銀。實惟帝之平圃，神英招司之，其狀馬身而人面，虎文而鳥翼，徇于四海，其音如榴。南望昆侖，其光熊熊，其氣魂魂；西望大澤，后稷所潛也，其中多玉，其陰多榣木之有若；北望諸毗，槐鬼離侖居之，鷹鸇之所宅也；東望桓山〔一〇〕四成，有窮鬼居之，各在一搏。爰有瑤水，其清落落〔一一〕。有天神焉，其狀如牛，而八足二首馬尾，其音如勃皇，見則其邑有兵。

西南四百里，曰昆侖之丘，實惟帝之下都〔一二〕，神陸吾司之。其神狀虎身而九尾〔一三〕，人面而虎爪，是神也，司天之九部及帝之囿時。有獸焉，其狀如羊而四角，名曰土螻，是食人。有鳥焉，其狀如蠭，大如鴛鴦，名曰欽原，蠚鳥獸則死，蠚木則枯。有鳥焉，其名曰鶉鳥，是司帝之百服〔一四〕。有木焉，其狀如棠，黃華赤實，其味如李而無核，名曰沙棠，可以禦水，食之使人不溺。有草焉，名曰蕡草，其狀如葵，其味如葱，食之已勞。河水出焉，而南流東注于無達。赤水出焉，而東南流注于氾天之水。洋水出焉，而西南流注于醜塗之水。黑水出焉，而西流于大杅。是多怪鳥獸。

又西三百七十里，曰樂游之山。桃水出焉，西流注于稷澤，是多白玉。其中多䱻魚〔一五〕，

其狀如蛇而四足，是食魚。

西水行四百里，流沙二百里〔二六〕，至于蠃母之山，神長乘司之，是天之九德也，其神狀如人而犳尾。其上多玉，其下多青石而無水。

又西三百五十里，曰玉山，是西王母所居也。西王母其狀如人，豹尾虎齒而善嘯，蓬髮戴勝，是司天之厲及五殘。有獸焉，其狀如犬而豹文，其角如牛〔二七〕，其名曰狡，其音如吠犬，見則其國大穰。有鳥焉，其狀如翟而赤，名曰胜遇，是食魚，其音如錄，見則其國大水。

又西四百八十里，曰軒轅之丘，無草木。洵水出焉，南流注于黑水，其中多丹粟，多青、雄黃。

又西三百里，曰積石之山，其下有石門，河水冒以西南流〔二八〕。是山也，萬物無不有焉。

又西二百里，曰長留之山，其神白帝少昊居之〔二九〕。其獸皆文尾，其鳥皆文首〔三〇〕。是多文玉石。實惟員神磈氏之宮。是神也，主司反景。

又西二百八十里，曰章莪之山，無草木，多瑤碧〔三一〕。所爲甚怪。有獸焉，其狀如赤豹，五尾一角，其音如擊石，其名曰猙〔三二〕。有鳥焉，其狀如鶴，一足，赤文青質而白喙，名曰

畢方，其鳴自叫也，見則其邑有譌火。

又西三百里，曰陰山。濁浴之水〔三三〕出焉，而南流注于蕃澤，其中多文貝。有獸焉，其狀如貍〔三四〕而白首，名曰天狗，其音如榴榴〔三五〕，可以禦凶。

又西二百里，曰符惕之山〔三六〕，其上多椶枏，下多金玉，神江疑居之。是山也，多怪雨，風雲之所出也。

又西二百二十里，曰三危之山，三青鳥居

畢方

之。是山也，廣員百里。其上有獸焉，其狀如牛，白身四角，其豪如披蓑，其名曰獓㹳〔三七〕，是食人。有鳥焉，一首而三身，其狀如䳋，其名曰鴟。

又西一百九十里，曰騩山，其上多玉而無石，神耆童居之，其音常如鍾磬。其下多積蛇。

又西三百五十里，曰天山，多金玉，有青、雄黃。英水出焉，而西南流注于湯谷。有神焉〔三八〕，其狀如黃囊，赤如丹火，六足四翼，渾敦無面目，是識歌舞，實惟帝江也〔三九〕。

又西二百九十里，曰泑山，神蓐收居之。其上多嬰脰之玉〔三〇〕，其陽多瑾瑜之玉，其陰多青、雄黃。是山也，西望日之所入，其氣員，神紅光之所司也。

西水行百里，至于翼望之山〔三一〕，無草木，多金玉。有獸焉，其狀如狸，一目而三尾，名曰讙，其音如奪百聲〔三二〕，是可以禦凶，服之已癉。有鳥焉，其狀如烏，三首六尾而善笑，名曰鵸鵌，服之使人不厭，又可以禦凶。

凡西次三山之首，自崇吾之山至于翼望之山〔三三〕，凡二十三山，六千七百四十四里。其神狀皆羊身人面。其祠之禮：用一吉玉瘞，糈用稷米。

〔一〕搏獸之丘　經文丘，邵恩多校本、何焯校本、畢沅校本並作山。

〔二〕豹虎而善投名曰舉父　舉父，郭璞云：「或作夸父。」經文豹虎而善投，虎或是尾字之誤。

〔三〕堅栗　栗原作粟，從王引之、王念孫校改。

〔四〕濁澤而有光　而有，原作有而，據汪紱本、畢沅校本、百子全書本改。又濁澤，邵恩多校宋本、吳培慈臨黃堯圃校宋本、吳寬抄本澤均作黑，似于義爲長。

〔五〕其狀人面而龍身　原人面上有如字，王念孫校衍，從刪。

〔六〕灌水　王念孫、郝懿行校作濩水。郝又云：「呂氏春秋本味篇作雚水。」

〔七〕狀如鯉魚　王念孫校衍魚字。

〔八〕常從西海而遊于東海　常從西海，原作常行西海，從郝懿行校改。而遊于東海，而字原無，從文選吳都賦及曹植七啓注引增。

〔九〕其音如鸞雞　郭璞云：「鸞或作欒。」郝懿行云：「鸞雞疑即鸞也。初學記三十卷引此經無雞字。」

〔一〇〕桓山　原作恆山，從王念孫、郝懿行校改。

〔一一〕爰有瑤水其清落落　原作爰有淫水，其清洛洛，從陶潛讀山海經詩「落落清瑤流」改。

〔一二〕實惟帝之下都　原實上有是字，從王念孫校刪。

〔一三〕虎身而九尾　太平御覽卷八八二引作九首。

〔一四〕是司帝之百服　郭璞云：「（服）或作藏。」郝懿行云：「『百藏』，言百物之所聚。」

〔一五〕䱻魚　原作鮹魚，據王念孫、畢沅、郝懿行校改。

〔一六〕西水行四百里流沙二百里　原流沙上有曰字，準北次二經「又北水行五百里，流沙三百里」、東次二經「又南水行五百里，流沙三百里」、「又南水行三百里，流沙百里」等文例，曰字當衍，因刪去之。

〔一七〕其角如牛　郭璞云：「或作羊。」

〔一八〕河水冒以西南流　原西下無南字，從王念孫、郝懿行校增。

〔九〕長留之山其神白帝少昊居之　太平御覽卷三八八引作長流山神白帝少昊居之，無其字，留作流。

〔一〇〕其獸皆文尾其鳥皆文首　經文二文字郭璞注皆云：「文或作長。」

〔一一〕章莪之山無草木多瑤碧　太平御覽卷八〇九引作章義，多瑤碧上有是字。

〔一二〕其狀如赤豹……其名曰猙　曰猙，原作如猙，從王念孫、孫星衍、郝懿行校改；宋本正作曰猙。經文赤豹，郝懿行云：「廣韻引此經無赤字。」

〔一三〕濁浴之水　太平御覽卷八〇七、卷九一三並引作濁谷之水。

〔一四〕其狀如貍　郭璞云：「或作豹。」

〔一五〕其音如榴榴　郭璞云：「或作貓貓。」

〔一六〕符惕之山　郝懿行云：「藝文類聚二卷、太平御覽九卷及十卷，並引此經作符陽之山，與今本異。」

〔一七〕其名曰傲㑃　王念孫校傲㑃作獓㹶。

〔一八〕有神焉　郝懿行云：「初學記（卷八）、文選（王融曲水詩序）注引此經並作神鳥，今本作焉，字蓋譌。」

〔一九〕實惟帝江　原作實爲帝江，據宋本、毛扆本、汪紱本、畢沅本改。

〔二〇〕嬰脰之玉　原作嬰短之玉，從江紹原說改。

〔二一〕翼望之山　郭璞云：「或作土翠山。」

〔二二〕其音如棄百聲　郝懿行云：「奪，說文作奪，蓋形近誤作棄也。」

〔二三〕自崇吾之山至于翼望之山　原崇吾之山上無自字，據諸經文法句例增。

西次四山之首，曰陰山，上多穀〔一〕，無石，其草多茆、蕃。陰水出焉，西流注于洛。

北五十里，曰勞山，多茈草。弱水出焉，而西流注于洛。

西五十里，曰罷谷之山〔二〕。洱水出焉，而西流注于洛，其中多茈、碧。

北百七十里，曰申山，其上多穀〔三〕柞，其下多杻橿，其陽多金玉。區水出焉，而東流注于河。

北二百里，曰鳥山，其上多桑，其下多楮，其陰多鐵，其陽多玉。辱水出焉，而東流注于河。

又北百二十里，曰上申之山，上無草木，而多硌石，下多榛楛，獸多白鹿。其鳥多當扈，其狀如雉，以其髯飛，食之不眴目。湯水出焉，東流注于河。

又北百八十里，曰諸次之山。諸次之水出焉，而東流注于河。是山也，多木無草，鳥獸

莫居，是多衆蛇。

又北百八十里，曰號山，其木多漆、椶，其草多葯、虈、芎藭。多汵石。端水出焉，而東流注于河。

又北二百二十里，曰盂山，其陰多鐵，其陽多銅，其獸多白狼白虎，其鳥多白雉白翠〔四〕。生水出焉，而東流注于河。

西二百五十里，曰白於之山，上多松柏，下多櫟檀，其獸多㸲牛羬羊，其鳥多鴞。洛水出于其陽，而東流注于渭；夾水出于其陰，東流注于生水。

西北三百里，曰申首之山〔五〕，無草木，冬夏有雪。申水出于其上，潛于其下，是多白玉。

又西五十五里，曰涇谷之山。涇水出焉，東南流注于渭，是多白金白玉。

又西百二十里，曰剛山，多柒木，多㻬琈之玉。剛水出焉，北流注于渭。是多神䰠，其狀人面獸身，一足一手，其音如欽。

又西二百里，至剛山之尾。洛水出焉，而北流注于河，其中多蠻蠻，其狀鼠身而鼈首，其音如吠犬。

又西三百五十里，曰英鞮之山，上多漆木，下多金玉，鳥獸盡白。涴水出焉，而北流注

于陵羊之澤。是多冉遺之魚〔六〕，魚身蛇首六足，其目如馬耳，食之使人不眯，可以禦凶。

又西三百里，曰中曲之山，其陽多玉，其陰多雄黃、白玉及金。有獸焉，其狀如馬，而白身黑尾，一角，虎牙爪，音如鼓〔七〕，其名曰駮，是食虎豹，可以禦兵。有木焉，其狀如棠，而員葉赤實，實大如木瓜，名曰櫰木，食之多力。

又西二百六十里，曰邽山。其上有獸焉，其狀如牛，蝟毛，名曰窮奇，音如獋狗，是食人。濛水出焉，南流注于洋水，其中多黃貝，蠃魚，魚身而鳥翼，音如鴛鴦，見則其邑大水。

又西二百二十里，曰鳥鼠同穴之山，其上多白虎、白玉。渭水出焉，而東流注于河。其中多鰠魚，其狀如鱣魚，動則其邑有大兵。濫水出于其西，西流注于漢水。多䰽魮之魚，其狀如覆銚，鳥首而魚翼魚尾，音如磬石之聲，是生珠玉。

西南三百六十里，曰崦嵫之山。其上多丹木，其葉如穀〔八〕，其實大如瓜，赤符而黑理，食之已癉，可以禦火。其陽多龜，其陰多玉。苕水出焉，而西流注于海，其中多砥礪。有獸焉，其狀馬身而鳥翼，人面蛇尾，是好舉人，名曰孰湖。有鳥焉，其狀如鴞而人面，蜼身犬尾，其名自號也〔九〕，見則其邑大旱。

凡西次四山，自陰山以下，至于崦嵫之山，凡十九山，三千六百八十里。其神祠禮，皆

用一白雞祈，糈以稻米，白菅爲席。

右西經之山〔10〕，凡七十七山，一萬七千五百一十七里。

〔一〕上多榖　榖原作穀，從汪紱本、毛扆校本、吳任臣本改。

〔二〕罷谷之山　經文罷谷，原作罷父，從王念孫、吳任臣、畢沅、郝懿行諸家校改。

〔三〕其上多榖　榖原作穀，從汪紱本、吳任臣本改。

〔四〕其鳥多白雉白翠　白翠原作白翟，郭璞云：「或作白翠。」郝懿行云：「雉、翟一物二種，經白翟當爲白翠。」從改。

〔五〕申首之山　經文申首，王念孫、吳任臣、郝懿行並校作由首。

〔六〕冉遺之魚　郝懿行云：「太平御覽九百三十九卷引此經作無遺之魚，疑卽蒲夷之魚也，見北次三經碣石之山下；蒲無聲相近，夷遺聲同。」

〔七〕音如鼓　原鼓下有音字，從王念孫、畢沅、郝懿行校刪。

〔八〕其葉如榖　榖原作穀，從宋本、吳任臣本、汪紱本改。

〔九〕其名自號也　郭璞云：「疑此脫誤。」郝懿行云：「旣云其名自號，而經無其名，故知是脫。」

〔10〕右西經之山　郝懿行云：「山下脫志字。」按古經山下本無志字，志字乃後人所妄加，說見山海經校注海經新釋卷一篇首注〔一〕。

【譯文】

西山經

西方華山山系的開頭一座山，叫做錢來山，山上多產松樹，山下多產洗石。洗石，就是洗澡時可用以擦身去垢的一種石塊。有一種獸，形狀像羊，却長着馬的尾巴，名叫羬(音咸)羊，它的油脂可以潤澤乾皺的皮膚。

往西四十五里，叫做松果山。濩水發源在這座山，往北流注入渭水，沿水多產銅。有一種鳥，它的名字叫䳋(音彤)渠，形狀像山雞，黑身子，紅足爪，可以拿它來治皮膚起皺。

再往西六十里，叫做太華山，山像刀砍斧削，成四方形，高有四千丈，寬有十里，飛禽走獸都沒法居住。有一種蛇，名字叫做肥遺，六隻足，四隻翅膀，只要它一出現天下就會發生大旱災。

再往西八十里，叫做小華山，所產的樹大都是牡荊、枸杞這類灌木，所產的獸大都是㸲(音昨)牛，體重千斤。山的北面多產可以做樂石的磬石，山的南面多產璵琈(音嶼浮)玉。所產鳥多是赤鷩，可以養了來防禦火災。所產草中有萆荔(音蔽戾)，就是楚辭所說的薜荔)這種草，形狀像烏韭，生在石頭上，也攀緣樹幹而生，吃了它可以治心痛病。

再往西八十里，叫做符禺山，山的南面多產銅，山的北面多產鐵。山上有一種樹，名叫文莖，它的果實像棗，可以治耳聾。所產草多是條草，形狀像葵，却是開紅花，結黃果，果實像嬰兒的舌頭，吃了它可以使人不迷惑。符禺水發源在這座山，往北流注入渭水。所產獸多是蔥聾，形狀像羊而長有紅色的鬣毛。所產鳥多是鴖(音珉)鳥，形狀像翠鳥，却是紅嘴殼，可以養了來防禦火災。

再往西六十里，叫做石脆山，所產樹多是椶櫚樹和楠樹，所產草多是條草，形狀像韭菜，却是白的花，黑的果實，吃了它可以治療疥瘡。山的南面多產㻬琈玉，山的北面多產銅。灌水發源在這座山，往北流注入禺水，水裏產有流赭，拿它來塗在牛馬的身上可以不生百病。

再往西七十里，叫做英山，山上多產杻樹和橿樹，山的北面多產鐵，山的南面多產赤金。禺水發源在這座山，往北流注入招(音韶)水，沿水多產䱻(音蚌)魚，形狀像鼈，鳴叫的聲音像羊。山的南面多產箭竹和䉋竹，所產獸多是㸲牛和羬羊。有一種鳥，形狀像鶉鳥，黃的身子，紅的嘴殼，它的名字叫肥遺，吃了它可以消除痲瘋病，還可以殺死肚子裏各種寄生蟲。

再往西五十二里，叫做竹山，山上多產喬木，山的北面多產鐵。有一種草，它的名字叫黃雚，形狀像樗樹，葉子像麻葉，白的花，紅的果實，果實的顏色帶點紫紅色，拿它來洗澡可以消除疥瘡，又可以消除腫瘤。竹水發源在這座山，往北流注入渭水，水的北岸多生小竹叢，多產蒼玉。丹水發源在這座山，東南流注入洛水，水中多產水晶，多產人魚。有一種獸，形狀像小豬却長有白毛，毛有簪子那麼粗，尖

端却是黑的，名字叫豪豬。

再往西一百二十里，叫做浮山，多產盼木，像枳樹的葉子却沒有刺，木蟲寄生在裏面。有一種草，名叫薰草，麻樣的葉子，方方的莖幹，紅的花，黑的果實，氣味像蘼蕪，佩帶了它可以防治痲瘋病。

再往西七十里，叫做羭次山。漆水發源在這座山，往北流注入渭水。山上多產棫(音域)樹和橿樹，山下多產小竹叢，山的北面多產赤銅，山的南面多產可以用來作頸飾的玉。有一種獸，形狀像母猴却有長長的臂膊，善于投擲，名字叫囂(音枵)。又有一種鳥，形狀像梟鳥，人的臉，一隻足，名字叫橐𩇯(音肥)，冬天出現，夏天蟄伏，把它的毛羽佩帶在身上，可以不怕打雷。

再往西一百五十里，叫做時山，不生草木。逐水發源在這座山，往北流注入渭水，河中多產水晶。

再往西一百七十里，叫做南山，山上多產像粟粒一樣的細丹沙。丹水發源在這座山，往北流注入渭水。所產獸多是猛豹，能够吃蛇和銅鐵；所產鳥多是鳲鳩，就是布穀鳥。

再往西一百八十里，叫做大時山，山上多產構樹和櫟樹，山下多產杻樹和橿樹，山北多產銀，山南多產白玉。涔水發源在這座山，往北流注入渭水。清水也發源在這座山，往南流注入漢水。

再往西三百二十里，叫做嶓(音波)冢山。漢水發源在這座山，東南流注入沔水。囂水也發源在這座山，往北流注入湯水。山上多產桃枝竹和鉤端竹，所產獸多是犀牛、兕、狗熊和人熊，所產鳥多是白翰和赤鷩。有一種草，它的葉像蕙葉，它的莖像桔梗，開黑色花朵却不結果實，名叫蓇(音骨)蓉，吃了

它會使人不生孩子。

再往西三百五十里，叫做天帝山，山上多產椶櫚樹和楠樹，山下多產菅草和蕙草。有一種獸，形狀像狗，名叫谿邊，拿它的皮來做褥墊可以不受蠱毒。有一種鳥，形狀像鶉鳥，黑色的斑紋，紅色的頸毛，名字叫櫟(音歷)，吃了它可以消除痔瘡。有一種草，形狀像葵，氣味像蘼蕪，名叫杜衡，佩帶上它可以使馬跑得快，吃了它可以消除頸頷上的肉瘤。

往西南三百八十里，叫做臯塗山。薔(音色)水發源在這座山，往西流注入諸資水。塗水也發源在這座山，往南流注入集獲水。山的南面多產像粟粒一樣的細丹沙，山的北面多產銀和黃金。山上多產桂木。有一種白色的石頭，名叫礜(音豫)石，可以用來毒殺老鼠。有一種草，形狀像槀茇，葉子像葵葉，葉背却是紅色的，名叫無條，可以用來毒殺老鼠。有一種獸，形狀像鹿却長着白色的尾巴，馬的足，前面兩隻足像人手，頭上長有四隻角，名叫玃如。有一種鳥，形狀像鴟鷹，足却像人的脚，名叫數斯，吃了它可以消除頸頷上的肉瘤。

再往西一百八十里，叫做黃山，不生草木，多生小竹叢。盼水發源在這座山，往西流注入赤水，水中多產玉石。有一種獸，形狀像牛，却是蒼黑的顏色，大大的眼睛，名叫𤛎(音敏)牛。又有一種鳥，形狀像鴞鳥，青色的羽毛，紅色的嘴殼，人樣的舌頭，能够說話，名叫鸚䳇。

再往西二百里，叫做翠山，山上多生椶櫚樹和楠樹，山下多生小竹叢，山的南面多產黃金和玉石，

山的北面多產旄牛、羬羊和香獐。所產鳥大都是鸓鳥，形狀像喜鵲，通身紅黑色，兩個腦袋，四隻脚，養了它可以防禦火災。

再往西二百五十里，叫做騩山，它座落在西海的岸邊，不生草木，多產玉石。淒水發源在這座山，往西流注入大海，水中多產彩色石塊，多產黃金，多產像粟粒一樣的細丹沙。

總計西方第一列山系的開始，從錢來山到騩山，共是十九座山，行經二千九百五十七里。華山，是衆山的宗主，祭祀它的典禮，要用豬牛羊三牲齊備的太牢。羭山（羭次山），是神靈顯應的山，祭祀它要用燭，齋戒一百天，用一百種毛色純粹的牲畜，隨同一百塊瑜埋進地裏，還要燙一百樽酒，環繞陳列一百塊珪和一百塊璧來祭祀。其餘十七座山，便都用一隻肥敦敦的整羊來祭祀。所謂燭，便是用百草束成的火把，當它還沒有燒成灰的時候就叫燭。祠神的席用白茅織成，再用花紋不同的五種顏色把席子邊沿緣飾起來。

西方第二列山系的開頭一座山，叫做鈐山，山上多產銅，山下多產玉石，所產木多是杻樹和橿樹。往西二百里，叫做泰冒山，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產鐵。洛水發源在這座山，往東流注入河水，水中多產有符彩的藻玉，多產白蛇。

再往西一百七十里，叫做數歷山，山上多產黃金，山下多產銀，所產木多是杻樹和橿樹，所產鳥多

是鸚鴞、楚水發源在這座山，往南流注入渭水，水中多產白珠。

再往西一百五十里，叫做高山，山上多產銀，山下多產青碧（玉類）和雄黃，所產木多是棕櫚樹，所產草多是竹。涇水發源在這座山，往東流注入渭水，水中多產可以做樂石的磬石和青碧。

往西南三百里，叫做女牀山，山的南面多產赤銅；山的北面多產石涅——就是石墨，可以用來畫眉。所產獸多是老虎、豹子、犀牛和兕。有一種鳥，形狀像山雞而有五彩的羽毛，名字叫鸞鳥，它一出現天下就太平。

再往西二百里，叫做龍首山，山的南面多產黃金；山的北面多產鐵。苕水發源在這座山，東南流注入涇水，水中多產美玉。

再往西二百里，叫做鹿臺山，山上多產白玉；山下多產銀，所產獸多是㸲牛、羬羊和白豪豬。有一種鳥，形狀像雄雞却長着人的臉，名叫鳧徯，它的鳴聲是自呼其名，只要它一出現就會有戰爭。

再往西南二百里，叫做鳥危山，山的南面多產磬石，山的北面多產檀樹和構樹，整座山多產女腸草。鳥危水發源在這座山，往西流注入赤水，水中多產像粟粒一樣的細丹沙。

再往西四百里，叫做小次山，山上多產白玉，山下多產赤銅。有一種獸，形狀像猿猴，却是白腦袋、紅足爪，名字叫朱厭，只要它一出現就會發生大的戰亂。

再往西三百里，叫做大次山，山的南面多產堊土，山的北面多產碧玉，所產獸多是㸲牛和羚羊。

再往西四百里，叫做薰吳山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。

再往西四百里，叫做厎（音旨）陽山，所產木多是水松、楠樹和樟樹，所產獸多是犀牛、兕、老虎、有着豹子斑紋的犳（音灼）和牸牛。

再往西二百五十里，叫做衆獸山，山上多產㻬琈玉，山下多產檀樹和構樹；多產黃金，所產獸多是犀牛和兕。

再往西五百里，叫做皇人山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產石青和雄黃。皇水發源在這座山，往西流注入赤水，水中多產像粟粒一樣的細丹沙。

再往西三百里，叫做中皇山，山上多產黃金，山下多產蕙草和棠棃。

再往西三百五十里，叫做西皇山，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產鐵，所產獸多是麋、鹿和牸牛。

再往西三百五十里，叫做萊山，所產木多是檀樹和構樹，所產鳥多是羅羅鳥，會吃人。

總計西方第二列山系的開始，從鈐山到萊山，共是十七座山，行經四千一百四十里。諸山山神中的十個神，是人的臉、馬的身子。另外七個神則是人的臉、牛的身子，四隻足、一條臂膊，拄着一條拐杖行走：所謂是「飛獸之神」。祭祀他們，毛物用羊和豬的少牢禮，祭品放在白茅上。至于其他十個神，祭祀他們，毛物只用一隻雜色雄雞，祈禱時不用精米。

西方第三列山系的開頭一座山，叫做崇吾山，在河水的南岸，北邊可以望見冢遂山，南邊可以望見䍃澤，西邊可以望見天帝的搏獸丘，東邊可以望見㟌淵。有一種樹，圓圓的葉子，白的花萼房，紅的花，花瓣上的紋理是黑的，結的果實像枳實，吃了它可望多子多孫。有一種獸，形狀像母猴，臂膊上却有斑紋，力氣像老虎、豹子而善于投擲，名字叫舉父。有一種鳥，形狀像野鴨，却只有一隻翅膀、一隻眼睛，要兩隻鳥併合起來，才能飛翔，名字叫蠻蠻，只要它一出現天下便會發生大水。

往西北三百里，叫做長沙山。泚水發源在這座山，往北流注入泑（音幽）水。這座山不生草木，多產石青和雄黃。

再往西北三百七十里，叫做不周山，北邊可以望見諸毗山，高踞在那崇嶽山的上面；東邊可以望見泑澤，是河水所潛注的地方，一片原野噴湧着宏大的渾渾泡泡的水聲。不周山上長有嘉美的果樹，它的果實像桃子，它的葉像棗葉，黃的花而紅的花萼房，吃了它可以忘掉煩憂。

再往西北四百二十里，叫做峚（音密）山，山上多產丹木，圓的葉子，紅的莖幹，黃的花，紅的果實，果實的味道像飴糖，吃了它可以不飢餓。丹水發源在這座山，往西流注入稷澤，水中多產白玉。于是有玉膏湧出，原野上一片沸沸騰騰的景象，黃帝就拿這些玉膏來服食享用。玉膏中又生出黑玉來。所出的玉膏，拿來灌溉丹木。丹木經過五個年頭，開出的五種顏色的花朵，更加鮮妍；結出的五種滋味的果子，更加香美。黃帝便採擷了峚山的玉的精華，投種在鍾山的向陽處。後來便生出瑾和瑜這類的美

玉，堅栗而精密，潤厚而有光澤，五種顏色的符彩互相輝映，顯得剛柔相濟，非常諧和。天地鬼神便拿它來服食享用。君子佩帶了它，也可以抵禦不祥之物的侵襲。從峚山到鍾山，四百六十里，這中間都是水澤。水澤裏多的是奇鳥、怪獸、奇魚，都是些罕見的物事。

再往西北四百二十里，叫做鍾山。鍾山山神的兒子名叫鼓，形狀是人的臉，龍的身子。他曾和欽䲹同謀，在昆侖山的南面殺死天神葆江。天帝知道了，便把他們誅戮在鍾山以東一處叫瑤崖的地方。欽䲹便變做大鶚，形狀像鵰，却有着黑色的斑紋，白色的腦袋，紅色的嘴殼，老虎的爪子，鳴叫的聲音像晨鵠，只要它一出現，就會發生大的戰亂。鼓也變做鵕(音俊)鳥，形狀像鷂鷹，紅足爪，直嘴殼，黃色的斑紋，白色的腦袋，鳴叫的聲音像鴻鵠，只要它一出現那個地方就會發生大旱災。

再往西一百八十里，叫做泰器山。觀水發源在這座山，往西流注入流沙。水中多產文鰩魚，形狀像鯉魚，魚的身子，鳥的翅膀，蒼色的斑紋，白色的腦袋，紅色的嘴殼，常常從西海遊到東海去，在晚上成羣結隊地飛。它的聲音像鸞雞，它的味道酸中帶甜，吃了它可以制止癲狂病，它一出現天下就會年穀豐登。

再往西三百二十里，叫做槐江山。丘時水發源在這座山，往北流注入泑水，水中多產蠃螺。槐江山上多產石青和雄黃，多產似玉的石頭、黃金和玉石，山的南面多產像粟粒一樣的細丹沙，山的北面多產有符彩的黃金和白銀。這座山實在可說是天帝懸在半空中的園圃，神英招(音韶)主管着它。他的形狀

是馬的身子，人的臉，老虎的斑紋，鳥的翅膀。他巡行四海，宣布天帝的旨命，喊叫的聲音好像轆轤抽水。槐江山南邊可以望見昆侖山，它的光焰熊熊，它的氣象恢宏；西邊可以望見大澤，是后稷的神靈所潛藏的地方，澤裏多產玉石，澤南多產作爲大木的榣木，榣木中又多產奇異而有靈應的若木；北邊可以望見諸毗山，是槐鬼離侖居住的地方，也是鷹和鸇鳥這類猛禽的家宅；東邊可以望見桓山，高有四重，有窮鬼在這裏居住，各住在山的一邊臂膊下。槐江山有瑤水，就是瑤池，它清冷蕩漾，汩汩而流。槐江山又有天神，形狀像牛，却長有八隻脚、兩個腦袋，馬的尾巴，叫喊的聲音好像吹奏樂器中薄膜發出的聲音，他一出現那個地方就會有戰爭。

往西南四百里，叫做昆侖山，實在便是天帝在下方的都邑，神陸吾主管着它。這神的形狀是老虎的身子，九條尾巴，人的臉，老虎的爪子。這個神呀，他主管着上天九域的部界和天帝苑囿的時節。有一種獸，形狀像羊却有四隻角，名字叫土螻，能够吃人。有一種鳥，形狀像蜂却有鴛鴦那麼大，名字叫欽原，它只要螫了鳥獸，鳥獸就會死；螫了樹木，樹木就會枯。還有一種鳥，名字叫鶉鳥，是鳳皇一類的鳥，它主管着天帝生活日用的各種器用服飾。有一種樹，形狀像棠梨，黃的花，紅的果實，味道像李子却沒有核，名字叫沙棠，可以防水，吃了它能够使人不沈溺。有一種草，名字叫薲(音頻)草，形狀像葵，味道像葱，吃了它可以消除憂愁。河水發源在這座山，往南流注入無達山旁邊的湖裏；赤水發源在這座山，東南流注入氾天水；洋水發源在這座山，西南流注入醜塗水；黑水發源在這座山，往西流注入大杅山

旁邊的湖裏。昆侖山多產怪鳥和怪獸。

再往西三百七十里，叫做樂游山。桃水發源在這座山，往西流注入稷澤。山上多產白玉，水裏多產䱻魚，形狀像蛇而有四隻足，專門吃魚。

往西水行四百里，通過二百里流沙，便到了嬴(音裸)母山。神長乘主管着這座山，他是天的九德之氣所生，他的形狀像人而有着犳(音灼)——一種像豹子的野獸——的尾巴。山上多產玉石，山下多產青石却沒有水。

再往西三百五十里，叫做玉山，是西王母居住的地方。西王母形狀像人，却長着豹子的尾巴，老虎的牙齒，善于嘯叫，蓬頭亂髮，頭上戴玉勝，主管着上天的災厲和五刑殘殺之氣。有一種獸，形狀像狗却長着豹子的斑紋，它的角像牛，它的名字叫狡，它的聲音像狗叫，它一出現國家就會五穀豐登。有一種鳥，形狀像野雞，通身却是紅色，名字叫胜遇，以魚為食，鳴叫的聲音像鹿鳴，它一出現國家就會發生大水。

再往西四百八十里，叫做軒轅丘，不生草木。洵水發源在這座山，往南流注入黑水，水中多產像粟粒一樣的細丹沙，多產石青和雄黃。

再往西三百里，叫做積石山，山下有石門，河水漫過它往西南流。這座山呀，可說是萬物莫不具有啊。

再往西二百里，叫做長留山，這座山是神白帝少昊居住的，所有的獸都是花尾巴，所有的鳥都是花腦袋。整座山多產花斑玉石。它實在是員神磈(音隗)氏——當卽少昊——的宮室。這個神呀，他主要的職務就是司察太陽西沒時光綫射向東方的反影。

再往西二百八十里，叫做章莪山，不生草木，多產瑤和碧一類的美玉。山中常常顯現出非常奇怪的景象。有一種獸，形狀像赤豹，五條尾巴，一隻角，它的叫聲像敲打石頭，它的名字叫猙。有一種鳥，形狀像白鶴，一隻足，紅斑紋，青身子，白嘴殼，名字叫畢方，它鳴叫的聲音就是自呼其名，它出現的地方，就會發生怪火。

再往西三百里，叫做陰山。濁浴水發源在這座山，往南流注入蕃澤，水中多產花貝殼。有一種獸，形狀像野貓，腦袋却是白的，名字叫天狗，它鳴叫的聲音像是「貓貓」樣的，可以畜養它來防禦凶邪。

再往西二百里，叫做符惕(音陽)山，山上多產椶櫚樹和楠樹，山下多產金屬礦物和玉石，神江疑居住在這裏。這座山呀，常多怪雨，是風和雲聚會的地方。

再往西二百二十里，叫做三危山，三青鳥居住在這裏。這座山呀，廣圓有一百里的光景。山上有一種獸，形狀像牛，白的身子，四隻角，身上的豪毛好像披着蓑衣，它的名字叫傲徊(音傲噎)，會吃人。有一種鳥，一個腦袋，三個身子，形狀像黑斑紋、紅頸頦的鵅(音洛)鳥，它的名字叫鴟。

再往西一百九十里，叫做騩(音龜)山，山上多產玉却沒有石頭。神耆童(老童)居住在這裏，他的

聲音常常像敲鐘擊磬。山下多的是一堆一堆的蛇。

再往西三百五十里，叫做天山，多產金屬礦物和玉石，也產石青和雄黃。英水發源在這座山，西南流注入湯谷。有一個神，形狀像黃色的口袋，紅得像一團紅火，六隻足，四隻翅膀，渾渾沌沌沒有面目，却知道唱歌跳舞，這神原來就是帝江(音鴻)啊。

再往西二百九十里，叫做泑(音幽)山，神蓐收居住在這裏。山上多產可以用來作爲頸飾的玉，山的南面多產瑾和瑜這類美玉，山的北面多產石青和雄黃。這座山呀，西邊可以望見太陽進去的地方，氣象圓滿渾闊，那就是神紅光——蓐收——所司察的啊。

往西水行一百里，到了翼望山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。有一種獸，形狀像野貓，一隻眼睛，三條尾巴，名字叫讙(音歡)，它的聲音好像百種動物的鳴聲，可以拿它來防禦凶邪，吃了它可以消除黃癉病。有一種鳥，形狀像烏鴉，三個腦袋，六條尾巴，喜歡嘻笑，名字叫鵸鵌(音猗餘)，吃了它可以使人不發夢癲，又可以防禦凶邪。

總計西方第三列山系的開始，從崇吾山到翼望山，共是二十三座山，行經六千七百四十四里。諸山山神的形狀都是羊的身子，人的臉。祭祀他們的典禮：用一塊吉玉埋進地裏，所需的精米用稷米。

西方第四列山系的頭一座山，叫做陰山，山上多產構樹，沒有石頭，所產草多是䖼葵和青蘋(音

頃)。陰水發源在這座山,往西流注入洛水。

往北五十里,叫做勞山,多產紫草。弱水發源在這座山,往西流注入洛水。

往西五十里,叫做罷谷山。洱水發源在這座山,往西流注入洛水,水中多產茈石和碧玉。

往北一百七十里,叫做申山,山上多產構樹和柞樹,山下多產杻樹和橿樹,山的南面多產金屬礦物和玉石。區水發源在這座山,往東流注入河水。

往北二百里,叫做鳥山,山上多產桑樹,山下多產構樹,山的北面多產鐵,山的南面多產玉石。辱水發源在這座山,往東流注入河水。

再往北一百二十里,叫做上申山,山上不生草木,却多產大石頭,山下多產榛樹和楛(音户)樹。所產獸多是白鹿。所產鳥多是當扈,形狀像野雞,用它頸頷下的毛當翅膀飛,吃了它可以不瞬眼睛。湯水發源在這座山,往東流注入河水。

再往北一百八十里,叫做諸次山。諸次水發源在這座山,往東流注入河水。這座山多生樹木,却不長草,鳥和獸都不能在這裏居住,多的只是各種大大小小的蛇。

再往北一百八十里,叫做號山,所產木多是漆樹和椶櫚樹,所產草多是白芷、江蘺和川芎。又多產汵(音金)石,是一種像泥一樣柔軟的石頭。端水發源在這座山,往東流注入河水。

再往北二百二十里,叫做盂山,山的北面多產鐵,山的南面多產銅,所產獸多是白狼和白虎,所產

鳥多是白雉和白翠。生水發源在這座山，往東流注入河水。

再往西二百五十里，叫做白於山，山上多產松樹和柏樹，山下多產柞樹和檀樹，所產獸多是牸牛和羬羊，所產鳥多是鴞鳥。洛水發源在這座山的南面，往東流注入渭水；夾水發源在這座山的北面，往東流注入生水。

往西北三百里，叫做申首山，不生草木，冬天夏天都有雪。申水發源在山上，潛流在山下，多產白色玉石。

再往西五十五里，叫做涇谷山。涇水發源在這座山，東南流注入渭水，沿水多產白金和白玉。

再往西一百二十里，叫做剛山，多產漆樹，多產㻬琈玉。剛水發源在這座山，往北流注入渭水。山間多有神䰠（音魁），形狀是人的臉，獸的身子，一隻脚，一隻手，發出的聲音像人打呵欠，大約也是魑魅一類的鬼物。

再往西二百里，便到了剛山的尾部。洛水發源在這裏，往北流注入河水，水中多產蠻蠻，它的樣子是老鼠的身子，甲魚的腦袋，聲音像狗叫，大約是獱獺一類的動物。

再往西三百五十里，叫做英鞮山，山上多產漆樹，山下多產金屬礦物和玉石，山間所產的鳥和獸都是白色的。涴水發源在這座山，往北流注入陵羊澤，水中多產冉遺魚，魚的身子，蛇的腦袋，六隻足，眼睛像馬的耳朵，吃了它可以使人不被夢魘，又可以防禦凶邪。

再往西三百里，叫做中曲山，山的南面多產玉石，山的北面多產雄黃、白玉和金屬礦物。有一種獸，形狀像馬，却是白色的身子，黑色的尾巴，一隻角，老虎的牙和爪，聲音像敲鼓，它的名字叫駮(音剝)，能够吃老虎和豹子，可以馴養它來防禦刀兵。有一種樹木，形狀像棠梨，却是圓圓的葉子，紅紅的果實，果實有木瓜大，名字叫櫰木，吃了它能够增添力氣。

再往西二百六十里，叫做邽(音圭)山。山上有一種獸，形狀像牛，渾身長着刺猬般的毛，名叫窮奇，聲音像嗥叫的狗，能够吃人。濛水發源在這座山，往南流注入洋水，水中多產黃貝，又產蠃魚，魚的身子，鳥的翅膀，聲音好像鴛鴦，它一出現那個地方就會發生大水。

再往西二百二十里，叫做鳥鼠同穴山，山上多產白虎和白玉。渭水發源在這座山，往東流注入河水。水中多產鰠(音騷)魚，形狀像體軀龐大的鱣(音氈)魚，只要它一出動，那個地方便會發生大戰亂。濫(音檻)水發源在這座山的西面，往西流注入漢水。水中多產䱈魮(音如琵)魚，形狀像覆轉的銚(音掉)，長着鳥的頭，魚的鰭和魚的尾巴，聲音像敲石擊磬，當它發聲的時候，就會有珍珠和玉石從它身體裏流瀉出來。

往西南三百六十里，叫做崦嵫山。山上多產丹木，它的葉子像構樹的葉，它的果實像瓜一樣大，紅色而帶有黑紋，吃了它可以消除黃癉病，又可以防禦火災。山的南面多產烏龜，山的北面多產玉石。苕水發源在這座山，往西流注入大海，水中多產磨刀石——砥石和礪石。有一種獸，形狀是馬的身子，鳥的

翅膀，人的臉，蛇的尾巴，喜歡把人抱着舉起來，名字叫䑏湖。有一種鳥，形狀像鴞鳥，却長着人的臉，猵猴的身子，狗的尾巴，它的名字從它叫聲中自呼出來，只要它一出現那個地方就會有大旱災。

總計西方第四列山系，從陰山以下直到崦嵫山，共是十九座山，行經三千六百八十里。諸山山神祭祀的典禮，都是用一隻白雞來取血塗祭，精米用稻米，拿白茅爲墊。

右邊所記，是西方經歷的山，總共是七十七座山，行經一萬七千五百一十七里。

山海經第三

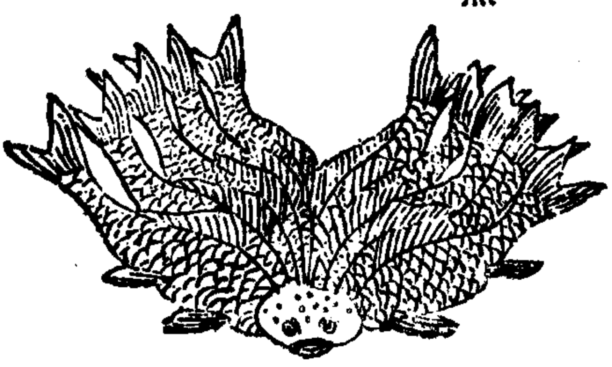
北山經

北山之首，曰單狐之山〔一〕，多机木，其上多華草。逢水出焉，而西流注于泑水，其中多茈石〔二〕、文石。

又北二百五十里，曰求如之山，其上多銅，其下多玉，無草木。滑水出焉，而西流注于諸毗之水。其中多滑魚，其狀如鱓，赤背，其音如梧，食之已疣。其中多水馬，其狀如馬，而文臂牛尾〔三〕，其音如呼。

又北三百里，曰帶山，其上多玉，其下多青碧。有獸焉，其狀如馬，一角有錯，其名曰䑏疏，可以辟火。有鳥焉，其狀如烏，五采而赤文，名曰鵸䳜，是自爲牝牡，食之不疽。彭水出焉，而西流注于芘湖〔四〕之水，其中多儵魚〔五〕，其狀如雞而赤毛，三尾、六足、四目〔六〕，其音如鵲，食之可以已憂。

何羅魚



又北四百里，曰譙明之山。譙水出焉，西流注于河。其中多何羅之魚，一首而十身，其音如吠犬〔七〕，食之已癰。有獸焉，其狀如貆而赤豪，其音如榴榴，名曰孟槐，可以禦凶。是山也，無草木，多青、雄黃。

又北三百五十里，曰涿光之山。嚻水出焉，而西流注于河。其中多鰼鰼之魚，其狀如鵲而十翼，鱗皆在羽端，其音如鵲，可以禦火，食之不癉。其上多松柏，其下多椶橿，其獸多麢羊，其鳥多蕃。

又北三百八十里，曰虢山〔八〕，其上多漆，其下多桐椐，其陽多玉，其陰多鐵。伊水出焉，西流注于河。其獸多橐駝，其鳥多寓，狀如鼠而鳥翼，其音如羊，可以禦兵。

又北四百里，至于虢山之尾，其上多玉而無石。魚水出焉，西流注于河，其中多文貝。

又北二百里，曰丹熏之山，其上多樗柏，其草多韭䪥，多丹臒。熏水出焉，而西流注于棠水。有獸焉，其狀如鼠，而菟首麋耳〔九〕，其音如獋犬，以其尾飛〔一〇〕，名曰耳鼠，食之不睬，又可以禦百毒。

又北二百八十里，曰石者之山，其上無草木，多瑤碧。泚水出焉，西流注于河。有獸焉，其狀如豹，而文題白身，名曰孟極，是善伏，其鳴自呼。

又北百一十里，曰邊春之山〔一一〕，多葱、葵、韭、桃、李。杠水出焉，而西流注于泑澤。有

獸焉，其狀如禺而文身，善笑，見人則臥，名曰幽頞〔二〕，其鳴自呼。

又北二百里，曰蔓聯之山，其上無草木。有獸焉，其狀如禺而有鬣，牛尾、文臂、馬蹏，見人則呼〔三〕，名曰足訾，其鳴自呼。有鳥焉，羣居而朋飛，其毛如雌雉〔四〕，名曰䳇，其鳴自呼，食之已風。

又北百八十里，曰單張之山，其上無草木。有獸焉，其狀如豹而長尾，人首而牛耳，一目，名曰諸犍〔五〕，善吒，行則銜其尾，居則蟠其尾。有鳥焉，其狀如雉，而文首、白翼、黃足，名曰白鵺，食之已嗌痛，可以已痸。櫟水出焉，而南流注于杠水。

又北三百二十里，曰灌題之山，其上多樗柘，其下多流沙，多砥。有獸焉，其狀如牛而白尾，其音如訆，名曰那父。有鳥焉，其狀如雌雉而人面，見人則躍，名曰竦斯，其鳴自呼也。匠韓之水出焉，而西流注于泑澤，其中多磁石。

又北二百里，曰潘侯之山，其上多松柏，其下多榛楛，其陽多玉，其陰多鐵。有獸焉，其狀如牛，而四節生毛，名曰旄牛。邊水出焉，而南流注于櫟澤。

又北二百三十里，曰小咸之山，無草木，冬夏有雪。

北二百八十里，曰大咸之山，無草木，其下多玉。是山也，四方，不可以上。有蛇名曰長蛇，其毛如彘豪，其音如鼓柝。

又北三百二十里，曰敦薨之山，其上多椶枏，其下多茈草。敦薨之水出焉，而西流注于泑澤。出于昆侖之東北隅，實惟河原。其中多赤鮭。其獸多兕、旄牛，其鳥多尸鳩〔一六〕。

又北二百里，曰少咸之山，無草木，多青碧。有獸焉，其狀如牛，而赤身、人面、馬足，名曰窫窳，其音如嬰兒，是食人。敦水出焉，東流注于鴈門之水，其中多𩶧𩶧之魚，食之殺人。

又北二百里，曰獄法之山。瀤澤之水出焉，而東北流注于泰澤。其中多鱳魚，其狀如鯉而雞足，食之已疣。有獸焉，其狀如犬而人面，善投，見人則笑，其名曰山𤟤〔一七〕，其行如風，見則天下大風。

又北二百里〔一八〕，曰北嶽之山，多枳棘剛木。有獸焉，其狀如牛，而四角、人目、彘耳，其名曰諸懷，其音如鳴鴈，是食人。諸懷之水出焉，而西流注于囂水。其中多鮨魚，魚身而犬首，其音如嬰兒，食之已狂。

又北百八十里，曰渾夕之山，無草木，多銅玉。囂水出焉，而西北流注于海。有蛇一首兩身，名曰肥遺，見則其國大旱。

又北五十里，曰北單之山，無草木，多葱韭。

又北百里，曰羆差之山，無草木，多馬。

又北百八十里，曰北鮮之山，是多馬。鮮水出焉，而西北流注于涂吾之水。

又北百七十里，曰隄山，多馬。有獸焉，其狀如豹而文首，名曰狕。隄水出焉，而東流注于泰澤，其中多龍龜。

凡北山之首，自單狐之山至于隄山，凡二十五山，五千四百九十里，其神皆人面蛇身。其祠之，毛用一雄雞彘瘞，吉玉用一珪，瘞而不糈。其山北人，皆生食不火之物。

〔一〕單狐之山　郝懿行云：「玉篇、廣韻竝作幝狐山。」

〔二〕茈石　原作芘石，從郝懿行校改。汪紱本正作茈石。郝云：「茈，古字假借爲紫也。」

〔三〕而文臂牛尾　原文臂上無而字，從王念孫校增。

〔四〕芘湖　太平御覽卷九三七引作茈湖。

〔五〕儵魚　御覽卷九三七引作鯈魚。郝懿行云：「儵與鯈同，玉篇作鯈。」

〔六〕四目　原作四首，從王念孫、郝懿行校改。郝云：「今圖正作四目。」

〔七〕其音如吠犬　初學記卷三十引作犬吠。

〔八〕虢山　郝懿行云：「初學記及太平御覽引此經竝作號山，爾雅疏引作虢山，虢即號字異文也。」

〔九〕麋耳　原作麋身，從王念孫、郝懿行校改。

〔一〇〕以其尾飛　郭璞云：「或作髯飛。」

〔一〕邊春之山　郭璞云：「或作春山。」

〔二〕其狀如禺而文身……名曰幽頞　幽頞原作幽鴳，從王念孫、郝懿行校改。郭注鴳音遏，明鴳本係頞字。上文文身，太平御覽卷九一三引作文背。

〔三〕見人則呼　太平御覽卷九一三引此呼作笑。

〔四〕其毛如雌雉　郝懿行云：「玉篇鴳云：『白鴳羣飛，尾如雌雉。』疑經文毛當爲尾字之譌。」

〔五〕名曰諸犍　郭璞云：「音如犍牛之犍。」郝懿行云：「郭既音犍，經文必不作犍，疑當爲揵字之譌。」按張宗祥校錄足本山海經圖贊作諸犍，亦可存考。

〔六〕尸鳩　原作鳲鳩，郝懿行云：「鳲當爲尸，藏經本正作尸。」按宋本、毛扆本、畢沅校本亦均作尸，從改。

〔七〕其名曰山𪊨　原止作其名山𪊨，無曰字，按此經文法句例，應有曰字，汪紱本正有曰字，從補。

〔八〕又北二百里　經文二百里吳寬抄本作一百里，邵恩多校同。

北次二山之首〔一〕，在河之東，其首枕汾，其名曰管涔之山。其上無木而多草，其下多玉。汾水出焉，而西流注于河。

又北二百五十里〔二〕，曰少陽之山，其上多玉，其下多赤銀。酸水出焉，而東流注于汾水，其中多美赭。

又北五十里，曰縣雍之山，其上多玉，其下多銅，其獸多閭麋，其鳥多白翟白䳓。晉水出焉，而東南流注于汾水。其中多鮆魚，其狀如鯈而赤鱗〔三〕，其音如叱〔四〕，食之不驕〔五〕。

又北二百里，曰狐岐之山，無草木，多青碧。勝水出焉，而東北流注于汾水，其中多蒼玉。

又北三百五十里，曰白沙山〔六〕，廣員三百里，盡沙也，無草木鳥獸。鮪水出于其上，潛于其下，是多白玉。

又北四百里，曰爾是之山，無草木，無水。

又北三百八十里，曰狂山，無草木。是山也，冬夏有雪。狂水出焉，而西流注于浮水，其中多美玉。

又北三百八十里，曰諸餘之山，其上多銅玉，其下多松柏。諸餘之水出焉，而東流注于旄水。

又北三百五十里，曰敦頭之山，其上多金玉，無草木。旄水出焉，而東流注于邛澤〔七〕。其中多馞馬，牛尾而白身，一角，其音如呼。

又北三百五十里，曰鉤吾之山，其上多玉，其下多銅。有獸焉，其狀羊身人面〔八〕，其目在腋下〔九〕，虎齒人爪，其音如嬰兒，名曰狍鴞，是食人。

又北三百里，曰北囂之山，無石，其陽多碧，其陰多玉。有獸焉，其狀如虎，而白身犬首，馬尾彘鬣，名曰獨浴。有鳥焉，其狀如烏，人面，名曰鷩鶥，宵飛而晝伏，食之已暍。涔水出焉，而東流注于卬澤。

又北三百五十里，曰梁渠之山，無草木，多金玉。脩水出焉，而東流注于鴈門。其獸多居暨，其狀如彙而赤毛，其音如豚。有鳥焉，其狀如夸父〔一〇〕，四翼、一目、犬尾，名曰囂，其音如鵲，食之已腹痛，可以止衕。

又北四百里，曰姑灌之山，無草木。是山也，冬夏有雪。

又北三百八十里，曰湖灌之山，其陽多玉，其陰多碧，多馬。湖灌之水出焉，而東流注于海，其中多䱻。有木焉，其葉如柳而赤理。

囂

又北水行五百里，流沙三百里，至于洹山，其上多金玉。三桑生之，其樹皆無枝，其高

百仞。百果樹生之。其下多怪蛇。

又北三百里，曰敦題之山，無草木，多金玉。是錞于北海。

凡北次二山之首，自管涔之山至于敦題之山，凡十七山，五千六百九十里。其神皆蛇身人面。其祠：毛用一雄雞彘瘞；用一璧一珪〔二〕，投而不糈。

〔一〕北次二山之首　原作北次二經之首，王崇慶云：「首下當遺山字。」按王所見甚是，否則緊接下文「在河之東」，爲不辭矣，諸家注釋均漏略。然所遺山字，當在之首二字上，本作北次二山之首。迨改山字爲經字，始成此不辭之語。因復其原。詳見山海經校注海經新釋卷一篇首注〔一〕。

〔二〕又北二百五十里　北原作西，據宋本、吳寬抄本、郝懿行校藏經本改。

〔三〕其狀如儵而赤鱗　其狀如儵，宋本、吳任臣本、宏道堂本、百子全書本並作其狀如鯈，儵、鯈字通。赤鱗，原作赤麟，汪紱本、畢沅校本、宏道堂本、百子全書本並作赤鱗；麟、鱗聲同可假，然以鱗爲本字，因改正之。

〔四〕其音如叱　宋本、何焯校本、吳任臣本叱作吒。

〔五〕食之不騷　騷原作驕，郭璞云：「或作騷，騷臭也。」于義爲長，從改。

〔六〕白沙山　按此經文法句例，山上應有之字。

〔七〕邛澤　邛原作印，郝懿行云：「印澤，下文北囂山作邛澤，藏經本正作邛。」按汪紱本、畢沅校

本亦作卬，作卬是，從改。

〔八〕其狀羊身人面　原其狀下有如字，文選陳琳爲袁紹討豫州檄注引此經無其狀如三字，郝懿行校藏經本亦無如字，如字當衍，從刪。

〔九〕其目在腋下　文選陳琳爲袁紹討豫州檄注引此經目作口。

〔一〇〕其狀如夸父　郭璞云：「或作舉父。」

〔一一〕用一璧一珪　用上疑脫嬰字。

北次三山之首，曰太行之山。其首曰歸山，其上有金玉，其下有碧〔一〕。有獸焉，其狀如麢羊〔二〕而四角，馬尾而有距，其名曰驒，善還，其鳴自訆〔三〕。有鳥焉，其狀如鵲，白身〔四〕、赤尾、六足，其名曰鶌，是善驚，其鳴自詨。

又東北二百里，曰龍侯之山，無草木，多金玉。決決之水〔五〕出焉，而東流注于河。其中多人魚，其狀如鯑魚，四足，其音如嬰兒，食之無瘕疾。

又東北二百里，曰馬成之山，其上多文石，其陰多金玉。有獸焉，其狀如白犬而黑頭，見人則飛，其名曰天馬，其鳴自訆。有鳥焉，其狀如烏，首白而身青、足黃，是名曰鶌鶋，其名自詨，食之不飢，可以已寓。

又東北七十里，曰咸山，其上有玉，其下多銅，是多松柏〔六〕，草多茈草。條菅之水出焉，而西南流注于長澤。其中多器酸，三歲一成，食之已癘。

又東北二百里，曰天池之山，其上無草木，多文石。有獸焉，其狀如兔而鼠首，以其背飛，其名曰飛鼠。澠水出焉，潛于其下，其中多黃堊。

天馬

又東三百里，曰陽山，其上多玉，其下多金銅。有獸焉，其狀如牛而赤尾，其頸腎，其狀如句瞿，其名曰領胡，其鳴自詨，食之已狂。有鳥焉，其狀如雌雉，而五采以文，是自爲牝牡，名曰象蛇，其名自詨。留水出焉，而南流注于河。其中有䱻父之魚，其狀如鮒魚，魚首而彘身，食之已嘔。

又東三百五十里，曰賁聞之山，其上多蒼玉，其下多黃堊，多涅石。

又北百里，曰王屋之山，是多石。𣹸水出焉，而西北流注于泰澤。

又東北三百里，曰教山，其上多玉而無石。教水出焉，西流注于河，是水冬乾而夏流，實惟乾河。其中有兩山。是山也，廣員三百步，其名曰發丸之山，其上有金玉。

又南三百里，曰景山，南望鹽販之澤，北望少澤，其上多草、藷藇，其草多秦椒，其陰多赭，其陽多玉。有鳥焉，其狀如蛇，而四翼、六目、三足，名曰酸與，其鳴自詨，見則其邑有恐〔七〕。

又東南三百二十里，曰孟門之山，其上多蒼玉，多金，其下多黃堊，多涅石。

又東南三百二十里，曰平山。平水出于其上，潛于其下，是多美玉。

又東二百里〔八〕，曰京山，有美玉，多漆木，多竹，其陽有赤銅，其陰有玄礵。高水出焉，南流注于河。

又東二百里〔九〕，曰虫尾之山，其上多金玉，其下多竹，多青碧。丹水出焉，南流注于河。薄水出焉，而東南流注于黃澤。

又東三百里，曰彭𣧑之山〔一〇〕，其上無草木，多金玉，其下多水。蚤林之水出焉，東南流注于河。肥水出焉，而南流注于牀水，其中多肥遺之蛇。

又東百八十里，曰小侯之山。明漳之水出焉，南流注于黃澤。有鳥焉，其狀如烏而白文，名曰鴣鸐，食之不灂。

又東三百七十里，曰泰頭之山。共水出焉，南注于虖池。其上多金玉，其下多竹箭。

又東北二百里，曰軒轅之山，其上多銅，其下多竹。有鳥焉，其狀如梟而白首，其名曰

黃鳥，其鳴自詨，食之不妒。

又北二百里，曰謁戾之山，其上多松柏，有金玉。沁水出焉，南流注于河。其東有林焉，名曰丹林。丹林之水出焉，南流注于河。嬰侯之水出焉，北流注于汜水。

東三百里，曰沮洳之山，無草木，有金玉。濝水出焉，南流注于河。

又北三百里，曰神囷之山〔二〕，其上有文石，其下有白蛇，有飛蟲。黃水出焉，而東流注于洹。滏水出焉，而東流注于歐水。

又北二百里，曰發鳩之山，其上多柘木。有鳥焉，其狀如烏，文首、白喙、赤足，名曰精衞，其鳴自詨。是炎帝之少女名曰女娃，女娃游于東海，溺而不返，故爲精衞，常銜西山之木石，以堙于東海。漳水出焉，東流注于河。

又東北百二十里，曰少山，其上有金玉，其下有銅。清漳之水出焉，東流注于濁漳之水〔三〕。

又東北二百里，曰錫山，其上多玉，其下有砥。牛首之水出焉，而東流注于滏水。

又北二百里，曰景山，有美玉。景水出焉，東南流注于海澤。

又北百里，曰題首之山，有玉焉，多石，無水。

又北百里，曰繡山，其上有玉、青碧。其木多栒，其草多芍藥、芎藭。洧水出焉，而東流

注于河，其中有鱯、黽。

又北百二十里，曰松山。陽水出焉，東北流注于河。

又北百二十里，曰敦與之山，其上無草木，有金玉。溹水出于其陽，而東流注于泰陸之水；泜水出于其陰，而東流注于彭水。槐水出焉，而東流注于泜澤。

又北百七十里，曰柘山，其陽有金玉，其陰有鐵。歷聚之水出焉，而北流注于洧水。

又北三百里，曰維龍之山，其上有碧玉，其陽有金，其陰有鐵。肥水出焉，而東流注于皋澤，其中多礨石。敞鐵之水出焉，而北流注于大澤。

又北百八十里，曰白馬之山，其陽多石玉，其陰多鐵，多赤銅。木馬之水出焉，而東北流注于虖池〔三〕。

又北二百里，曰空桑之山，無草木，冬夏有雪。空桑之水出焉，東流注于虖池〔四〕。

又北三百里，曰泰戲之山，無草木，多金玉。有獸焉，其狀如羊，一角一目，目在耳後，其名曰㸟㸟，其名自訆。虖池之水出焉〔五〕，而東流注于溇水。液女之水出于其陽，南流注于沁水。

又北三百里，曰石山，多藏金玉。濩濩之水出焉，而東流注于虖池；鮮于之水出焉，而南流注于虖池〔六〕。

又北二百里，曰童戎之山。臯涂之水出焉，而東流注于漊液水。

又北三百里，曰高是之山。滋水出焉，而南流注于虖池〔一七〕，其木多椶，其草多條。滱水出焉，東流注于河。

又北三百里，曰陸山，多美玉。鄴水〔一八〕出焉，而東流注于河。

又北二百里，曰沂山。般水出焉，而東流注于河。

北百二十里，曰燕山，多嬰石。燕水出焉，東流注于河。

又北山行五百里，水行五百里，至于饒山，是無草木，多瑤碧，其獸多橐駞〔一九〕，其鳥多鶹。歷虢之水出焉，而東流注于河。其中有師魚，食之殺人。

又北四百里，曰乾山，無草木，其陽有金玉，其陰有鐵而無水。有獸焉，其狀如牛而三足，其名曰獂〔二〇〕，其鳴自詨。

又北五百里，曰倫山。倫水出焉，而東流注于河。有獸焉，其狀如麋，其州在尾上〔二一〕，其名曰羆九〔二二〕。

又北五百里，曰碣石之山。繩水出焉，而東流注于河。其中多蒲夷之魚。其上有玉，其下多青碧。

又北水行五百里，至于鴈門之山，無草木。

又北水行四百里，至于泰澤。其中有山焉，曰帝都之山，廣員百里，無草木，有金玉。

又北五百里，曰錞于毋逢之山，北望雞號之山〔三〕，其風如飈。西望幽都之山，浴水出焉。是有大蛇，赤首白身，其音如牛，見則其邑大旱。

凡北次三山之首，自太行之山以至于無逢之山，凡四十六山，萬二千三百五十里。其神狀皆馬身而人面者廿神。其祠之，皆用一藻珪〔四〕瘞之。其十四神狀皆彘身而載玉。其祠之，皆玉，不瘞。其十神狀皆彘身而八足蛇尾。其祠之，皆用一璧瘞之。大凡四十四神，皆用稌糈米祠之。此皆不火食。

右北經之山，凡八十七山，二萬三千二百三十里。

〔一〕其下有碧　藝文類聚卷七引此經碧下有玉字。

〔二〕其狀如麢羊　郝懿行云：「劉昭注郡國志引此經麢作麇，無羊字。」

〔三〕其鳴自訆　訆同叫；吳任臣本作叫。

〔四〕白身　郝懿行云：「廣韻此下有三目二字。」

〔五〕泱泱之水　太平御覽卷九三八引此經泱水，泱字不作重文。

〔六〕是多松柏　按此經文法句例疑當作木多松柏。

〔七〕見則其邑有恐　郭璞云：「或曰食之不醉。」

〔八〕又東二百里　吳任臣本、汪紱本、宏道堂本作三百里；何焯校同。

〔九〕又東二百里　何焯校二作三。

〔一〇〕彭毗之山　黃丕烈、周叔弢校彭作鼓；何焯校同。

〔一一〕神囷之山　郭璞云：「音如倉囷之囷。」郝懿行云：「囷即倉囷之囷，郭氏復音如之，知經文必不作囷，廣韻引作神箘，疑是也。」

〔一二〕東流注于濁漳之水　原作東流于濁漳之水，無注字，從畢沅校本補。據此經文法句例，當有此字。

〔一三〕而東北流注于虖池　虖池原作虖沱，從宋本改，即上文泰頭山之虖池是也，郭注並云「呼佗二音」。

〔一四〕東流注于虖池　虖池原作虖沱，從宋本、吳任臣本改。

〔一五〕虖池之水出焉　虖池原作虖沱，從宋本改。

〔一六〕而東流注于虖池……而南流注于虖池　二虖池原均作虖沱，從宋本、吳任臣本改。

〔一七〕而南流注于虖池　虖池原作虖沱，從宋本、吳任臣本改。吳本南上有西字。

〔一八〕鄴水　郭璞云：「或作剡水。」

〔一九〕獸多橐駞　經文駞，宋本、汪紱本、吳任臣本、畢沅校本、百子全書本並作駝，駞即駝

之或字。

〔10〕其名曰獂　郝懿行云：「獂當爲豲，見說文。」畢沅校本正作豲。

〔11〕其州在尾上　州原作川，從王念孫、孫星衍、郝懿行校改。

〔12〕其名曰羆九　羆九原止作羆，從王念孫、孫星衍、郝懿行校補。郭璞圖讚亦作羆九。

〔13〕雞號之山　郝懿行云：「說文、玉篇引此經竝作惟號之山。」

〔14〕藻珪　原作藻茝，郭璞云：「藻，聚藻；茝，香草，蘭之類，音昌代反。」按古祠神皆以玉瘞，未聞以聚藻香草瘞者，郭說近誣。江紹原中國古代旅行之研究第一章注〔10〕謂疑是藻珪之誤，說獨可通，從改。

【譯文】

北山經

北方第一列山系的開頭一座山，叫做單狐山，多產榿樹，山上多產華草。漨水發源在這座山，往西流注入泑水，水中多產紫石和文石。

再往北二百五十里，叫做求如山，山上多產銅，山下多產玉石，不生草木。滑水發源在這座山，往西流注入諸毗水裏。水中多產滑魚，形狀像鱔魚，紅色的背，鳴叫的聲音像人彈奏琴瑟，吃了它可以消除贅瘤。滑水裏又多產水馬，形狀像馬，却是花臂膊，牛尾巴，它的聲音好像人叫喊。

再往北三百里，叫做帶山，山上多產玉石，山下多產青碧。有一種獸，形狀像馬，一隻角，角上有甲錯，它的名字叫䑏（音歡）疏，可以拿它來防禦火災。有一種鳥，形狀像烏鴉，五采羽毛，紅色斑紋，它的名字叫鵸䳜（音猗餘），這種鳥集雌雄於一身，吃了它可以不患癰疽病。彭水發源在這座山，往西流注入芘湖水，水中多產儵（音由）魚，形狀像雞却長着一身紅毛，三條尾巴，六隻足，四隻眼睛，它的聲音像喜鵲，吃了它可以忘掉憂愁。

再往北四百里，叫做譙明山。譙水發源在這座山，往西流注入河水。水中多產何羅魚，一個頭十

條身子，它的聲音像狗叫，吃了它可以消除癰腫。有一種獸，形狀像豪豬卻長着紅色的豪毛，聲音像轆轤抽水，名字叫孟槐，可以拿它來防禦凶邪。這座山不生草木，多產石青和雄黃。

再往北三百五十里，叫做涿光山。嚻水發源在這座山，往西流注入河水。水中多產鰼鰼(音習)魚，形狀像喜鵲而生有十隻翅膀，所有的鱗甲都長在羽毛的尖端，它鳴叫的聲音也像喜鵲，可以畜養它來防禦火災，吃了它還可以不害黃癉病。涿光山山上多產松樹和柏樹，山下多產椶櫚樹和橿樹，所產獸多是羚羊，所產鳥多是鷭鳥。

再往北三百八十里，叫做虢(音幗)山，山上多產漆樹，山下多產梧桐樹和樻(音匱)樹，樻樹有腫節的樹幹可以用來作拐杖，山的南面多產玉石，山的北面多產鐵。伊水發源在這座山，往西流注入河水。虢山所產獸多是駱駝，所產鳥多是寓鳥，大約是蝙蝠之類，形狀像老鼠卻長着鳥的翅膀，聲音像羊，可以拿它來防禦兵禍。

再往北四百里，到了虢山的尾部，山上多產玉卻沒有石頭。魚水發源在這座山，往西流注入河水，水中多產花斑貝。

再往北二百里，叫做丹熏山，山上多產樗樹和柏樹，所產草多是山韭和山薤(音械)，又多產丹雘。熏水發源在這座山，往西流注入棠水。有一種獸，形狀像老鼠，卻長着兔子的頭，麋鹿的耳朵，它的聲音像狗叫，它用尾巴來飛翔，名字叫耳鼠，或者就是「梧鼠五技而窮」的梧鼠，吃了它可以不害脹鼓病，

又可以拿它來防禦百毒。

再往北二百八十里，叫做石者山，山上不生草木，多產瑤碧一類的美玉。泚水發源在這座山，往西流注入河水。有一種獸，形狀像豹子，却是花額頭，白身子，名字叫孟極，善于埋伏隱藏，它的鳴聲便是自呼其名。

再往北一百一十里，叫做邊春山，多產葱、葵、韭、桃樹和李樹。杠水發源在這座山，往西流注入泑澤。有一種獸，形狀像母猴，身子却有花紋，喜歡笑，見人就裝死，名字叫幽頞(音遏)，它鳴叫的聲音也是自呼其名。

再往北二百里，叫做蔓聯山，山上不生草木。有一種獸，形狀像母猴却長有鬣毛，牛的尾巴，花臂膊，馬的蹄足，見人就呼喚，名字叫足訾，它鳴叫的聲音是自呼其名。有一種鳥，成羣棲息，結隊飛翔，羽毛像雌野雞，名字叫䴔(音交)，它鳴叫的聲音也是自呼其名，吃了它可以消除風痺病。

再往北一百八十里，叫做單張山，山上不生草木。有一種獸，形狀像豹子却長着長長的尾巴，人的腦袋，牛的耳朵，一隻眼睛，名字叫諸犍，喜歡吼叫，行走時銜着尾巴，睡覺時蟠着尾巴。有一種鳥，形狀像野雞，却是花腦袋，白翅膀，黃足爪，名字叫白鵺(音夜)，吃了它可以消除喉痛，又可以治療癡病。櫟水發源在這座山，往南流注入杠水。

再往北三百二十里，叫做灌題山，山上多產樗樹和柘樹，山下多的是流沙，又多產磨刀石。有一種

獸，形狀像牛，尾巴却是白的，它的聲音像人呼喚，名字叫那父。有一種鳥，形狀像雌野雞却長着人的臉，見人就跳躍，名字叫竦斯，它的鳴聲便是自呼其名。匠韓水發源在這座山，往西流注入泑澤，水中多產磁石。

再往北二百里，叫做潘侯山，山上多產松樹和柏樹，山下多產榛樹和楛樹，山的南面多產玉石，山的北面多產鐵。有一種獸，形狀像牛，四條腿關節上都長有毛，名字叫旄牛。邊水發源在這座山，往南流注入櫟澤。

再往北二百三十里，叫做小咸山，不生草木，冬天夏天都有雪。

往北二百八十里，叫做大咸山，不生草木，山下多產玉石。這座山呀，是四四方方的，沒法子攀登上去。有一種蛇，名字叫長蛇，它的毛像豬毛，它的聲音像敲梆子。

再往北三百二十里，叫做敦薨山，山上多產椶櫚樹和柟樹，山下多產紫草。敦薨水發源在這座山，往西流注入泑澤。此水出在昆侖山的東北角，實在可說便是河水的源頭。水裏多產赤鮭(音圭)。所產獸多是兕牛和旄牛，所產鳥多是尸鳩即布穀鳥。

再往北二百里，叫做少咸山，不生草木，多產青碧。有一種獸，形狀像牛，紅色的身子，人的臉，馬的足，名字叫窫窳(音軋愈)，它的聲音像嬰兒啼哭，能夠吃人。敦水發源在這座山，往東流注入鴈門水，水中多產䱋䱋(音沛)魚，大約就是江豚，人吃了會中毒死亡。

再往北二百里，叫做獄法山。瀤澤水發源在這座山，東北流注入泰澤。水中多產鱳(音藻)魚，形狀像鯉魚，却長着一對雞足爪，吃了它可以消除贅瘤。有一種獸，形狀像狗，却有着人的臉，善于投擲，見了人就笑，它的名字叫山獋，它行走像風一樣快，它一出現天下便會刮大風。

再往北二百里，叫做北嶽山，多產枳、棘等刺木和檀、柘等硬木。有一種獸，形狀像牛，却長着四隻角，人的眼睛，豬的耳朵，名字叫諸懷，它的聲音像雁鳴，能够吃人。諸懷水發源在這座山，往西流注入嚻水，水中多產鮨(音詣)魚，魚的身子而狗的腦袋，聲音像嬰兒啼哭，吃了它能够治療癲癇驚狂症，大約就是如今所謂的海狗。

再往北一百八十里，叫做渾夕山，不生草木，多產銅和玉石。嚻水發源在這座山，西北流注入大海。有一種蛇，一個頭，兩條身子，名字叫肥遺，它一出現國家就會發生大旱災。

再往北五十里，叫做北單山，不生草木，多產山葱和山韭。

再往北一百里，叫做羆差山，不生草木，多產小種野馬。

再往北一百八十里，叫做北鮮山，多產小種野馬。鮮水發源在這座山，西北流注入涂吾水。

再往北一百七十里，叫做隄山，多產小種野馬。有一種獸，形狀像豹，頭上有花紋，名字叫狕(音幺)。隄水發源在這座山，往東流注入泰澤，水中多產龍龜，龍種龜身，大約就是所謂的吉弔。

總計北方第一列山系的開始，從單狐山到隄山，共是二十五座山，行經五千四百九十里。諸山山

神都是人的臉，蛇的身子。祭祀他們，毛物用一隻雄雞和一隻豬一同埋進地裏，祀神的吉玉用一塊珪，只是埋藏，不需用精米祭神。祭祀時，凡是住在山的北面的人，都須要生吃未經燒煮過的食物。

北方第二列山系的開頭一座山，是在河水以東，山的頭部枕着汾水，名字叫管涔山。山上不生樹木，却多生草，山下多產玉石。汾水發源在這座山，往西流注入河水。

再往北二百五十里，叫做少陽山，山上多產玉石，山下多產赤銀。酸水發源在這座山，往東流注入汾水，沿水多產優質赭石。

再往北五十里，叫做縣雍山，山上多產玉石，山下多產銅。所產獸多是山驢和麋，所產鳥多是白翟和白鵺（音育）。晉水發源在這座山，東南流注入汾水。沿水多產鮆（音咨）魚，形狀像鯈（音由）魚却長有紅色的鱗甲，鳴叫的聲音好像在斥責人，吃了它可以使身體沒有狐騷臭。

再往北二百里，叫做狐岐山，不生草木，多產青玉和碧玉。勝水發源在這座山，東北流注入汾水，水中多產蒼玉。

再往北三百五十里，叫做白沙山，這座山方圓三百里，全都是沙，沒有草木和鳥獸。鮪（音委）水發源在山上，潛流在山下，沿水多產白玉。

再往北四百里，叫做爾是山，不生草木，也沒有水。

再往北三百八十里，叫做狂山，不生草木。這座山呀，冬天夏天都有雪。狂水發源在這座山，往西流注入浮水，水中多產美玉。

再往北三百八十里，叫做諸餘山，山上多產銅和玉石，山下多產松樹和柏樹。諸餘水發源在這座山，往東流注入旄水。

再往北三百五十里，叫做敦頭山，山上多產金屬礦物和玉石，不生草木。旄水發源在這座山，往東流注入卬澤，沿水多產䮍(音勃)馬，牛的尾巴，白色的身子，一隻角，它的聲音好像人的呼叫。

再往北三百五十里，叫做鉤吾山，山上多產玉石，山下多產銅。有一種獸，形狀是羊的身子，人的臉，眼睛長在腋窩下，還長着老虎的牙齒，人的爪甲，它的聲音像嬰兒啼哭，名字叫狍(音咆)鴞，能吃人。

再往北三百里，叫做北嚻山，沒有石頭，山的南面多產碧玉，山的北面多產玉石。有一種獸，形狀像老虎，却是白色的身子，狗的頭，馬的尾巴，豬的鬃毛，名字叫獨狢(音谷)。有一種鳥，形狀像烏鴉，人的臉，名字叫鷲鶥(音般冒)，晚上飛翔，白天隱伏，吃了它可以解暑熱。涔水發源在這座山，往東流注入卬澤。

再往北三百五十里，叫做梁渠山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。脩水發源在這座山，往東流注入雁門水。所產獸多是居暨，形狀像蝟鼠却通身長着紅毛，鳴叫的聲音像小豬。有一種鳥，形狀像猿

猴模樣的夸父，四隻翅膀，一隻眼睛，狗的尾巴，名字叫囂，它的聲音像喜鵲，吃了它可以治療肚子痛，還可以止腹瀉。

再往北四百里，叫做姑灌山，不生草木。這座山呀，冬天夏天都有雪。

再往北三百八十里，叫做湖灌山，山的南面多產玉石，山的北面多產碧玉，還多產小種野馬。湖灌水發源在這座山，往東流注入大海，水中多產䱻魚。有一種樹木，它的葉子像柳葉，卻有着紅色的紋理。

再往北水行五百里，然後通過流沙三百里，便到了洹山，山上多產金屬礦物和玉石。三桑生長在山上，這些樹都不生枝條，樹身高約八十丈。各種果樹都生長在那裏。山下多產怪蛇。

再往北三百里，叫做敦題山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。這座山座落在北海的岸邊。

總計北方第二列山系的開始，從管涔山到敦題山，共是十七座山，行經五千六百九十里。諸山山神都是蛇的身子，人的臉。祭祠他們，毛物用一隻雄雞和一隻豬一同埋在地裏，再用一塊璧和一塊珪投往山中，不用精米。

北方第三列山系叫做太行山。這列山開頭的一座山，叫做歸山，山上產有金屬礦物和玉石，山下產有碧玉。有一種獸，形狀像羚羊卻有四隻角，馬的尾巴，雞的足爪；它的名字叫驒（音暉）；善于盤旋

舞蹈，它鳴叫的聲音就是自呼其名。有一種鳥，形狀像喜鵲，白身子，紅尾巴，六隻足，它的名字叫𪄀(音奔)，性極警敏，容易驚覺，它鳴叫的聲音也是自呼其名。

再往東北二百里，叫做龍侯山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。決決水發源在這座山，往東流注入河水。水中多產人魚，形狀像鯑(音蹄)魚，有四隻足，聲音像嬰兒啼哭，吃了它可以不癡呆。

再往東北二百里，叫做馬成山，山上多產有花紋的石頭，山的北面多產金屬礦物和玉石。有一種獸，形狀像白狗，却長着黑腦袋，見人就鼓動着它的肉翅飛翔起來，它的名字叫天馬，它鳴叫的聲音是自呼其名。有一種鳥，形狀像烏鴉，頭是白的，身子是青的，足是黃的，名叫鶌鶋(音屈居)，它鳴叫的聲音也是自呼其名，吃了它可以不感到飢餓，還可以治老年人顛三倒四的昏忘病。

再往東北七十里，叫做咸山，山上產有玉石，山下多產銅，所產木多是松樹和柏樹，所產草多是紫草。條菅水發源在這座山，西南流注入長澤。澤裏多產器酸，大約是水停不流、積久成酸的一種可食之物，三年成長一次，吃了它可以消除痲瘋病。

再往東北二百里，叫做天池山，山上不生草木，多產有花紋的石頭。有一種獸，形狀像兔子却長着老鼠的頭，用它背上的毛來飛翔，名字叫飛鼠。澠水發源在這座山，潛流在山的下面，水中多產黃堊。

再往東三百里，叫做陽山，山上多產玉石，山下多產金屬礦物和銅。有一種獸，形狀像牛却長着紅色的尾巴，頸頓子上垂有肉腎(音胥)，像個斗，它的名字叫領胡，它鳴叫的聲音就是自呼其名，吃了它

的肉可以消除癲狂病。有一種鳥，形狀像雌野雞，却渾身長着五彩的羽毛，一身兼具雌雄二性，名字叫象蛇，它鳴叫的聲音也是自呼其名。留水發源在這座山，往南流注入河水。水中產有䱻(音陷)父魚，形狀像鮒魚，魚的頭，豬的身子，吃了它可以治嘔吐。

再往東三百五十里，叫做賁聞山，山上多產蒼玉，山下多產黃堊，又多產涅石；涅石就是礬石，可以用來把東西染成黑色。

再往北一百里，叫做王屋山，滿山多是石頭。𤃨(音輦)水發源在這座山，西北流注入泰澤。

再往東北三百里，叫做教山，山上多產玉，却沒有石頭。教水發源在這座山，往西流注入河水。這條水冬天乾涸，夏天才有水流，實在可說是一條乾河。教水流經的地方，矗立着兩座小山。這兩座小山，方員各有三百步的光景，人們稱它爲發丸山，大約形容它像仙人發出的兩顆彈丸；兩座山上都產有一些金屬礦物和玉石。

再往南三百里，叫做景山，南邊可以望見鹽販澤，北邊可以望見少澤。山上多生草和藷藇(音曙豫，就是如今的山藥)，所生草多是秦椒，山的北面多產赭——就是紅土，山的南面多產玉石。有一種鳥，形狀像蛇，却長有四隻翅膀，六隻眼睛，三隻足，名字叫酸與，它鳴叫的聲音便是自呼其名，只要它一出現，那個地方就會發生恐慌。

再往東南三百二十里，叫做孟門山，山上多產蒼玉，多產金屬礦物，山下多產黃堊，多產涅石。

再往東南三百二十里，叫做平山。平水發源在山上，潛流在山下，沿水多產美玉。

再往東二百里，叫做京山，產有美玉，多產漆樹，多產竹，山的南面產有赤銅，山的北面產有黑色磨刀石。高水發源在這座山，往南流注入河水。

再往東二百里，叫做虫尾山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產竹，多產靑玉和碧玉。丹水發源在這座山，往南流注入河水；薄水發源在這座山，東南流注入黃澤。

再往東三百里，叫做彭毗山，山上不生草木，多產金屬礦物和玉石，山下多的是水。蚤林水發源在這座山，東南流注入河水；肥水發源在這座山，往南流注入牀水裏，沿水多產肥遺蛇。

再往東一百八十里，叫做小侯山。明漳水發源在這座山，往南流注入黃澤。有一種鳥，形狀像烏鴉却有着白色的斑紋，名字叫鴣鸐（音姑習），吃了它可以使眼睛不昏花。

再往東三百七十里，叫做泰頭山。共水發源在這座山，往南流注入虖池（音呼沱）水。山上多產金屬礦物和玉石，山下多產小竹叢。

再往北二百里，叫做軒轅山，山上多產銅，山下多產竹。有一種鳥，形狀像梟鳥却長着白腦袋，名字叫黃鳥，它鳴叫的聲音便是自呼其名，吃了它可以使人不妒嫉。

再往北二百里，叫做謁戾山，山上多產松樹和柏樹，也產一些金屬礦物和玉石。沁水發源在這座山，往南流注入河水。山的東邊有一座樹林，名字叫丹林。丹林水便發源在這裏，往南流注入河水；

嬰侯水也發源在這裏，往北流注入汜水。

往東三百里，叫做沮洳山，不生草木，產有金屬礦物和玉石。濝水發源在這座山，往南流注入河水。

再往北三百里，叫做神囷山，山上產有花紋的石頭，山下產有白蛇，還產有蟻蠓之類的小飛蟲。黃水發源在這座山，往東流注入洹（音丸）水；滏水發源在這座山，往東流注入歐水。

再往北二百里，叫做發鳩山，山上多生柘樹。有一種鳥，形狀像烏鴉，花腦袋，白嘴殼，紅足爪，名字叫精衞，它鳴叫的聲音便是自呼其名。原來它是炎帝的小女兒名叫女娃的所變的。女娃去東海游玩，偶不小心，淹死在大海裏，所以變做了精衞這種小鳥，常常去銜了西山的小樹枝、小石子來投往東海，要想把大海塡平。漳水發源在這座山，往東流注入河水。

再往東北一百二十里，叫做少山，山上產有金屬礦物和玉石，山下產有銅。清漳水發源在這座山，往東流注入濁漳水。

再往東北二百里，叫做錫山，山上多產玉石，山下產有磨刀石。牛首水發源在這座山，往東流注入滏水。

再往北二百里，叫做景山，產有美玉。景水發源在這座山，東南流注入海澤。

再往北一百里，叫做題首山，產有玉石，石頭極多，沒有水。

再往北一百里，叫做繡山，山上產有玉石、青玉和碧玉。所產木多是栒（音荀）木，可以用來作老年

人的拐杖，所產草多是芍藥和芎藭一類的香草。洧(音委)水發源在這座山，往東流注入河水，水中產有鱯(音護)魚和青蛙。

再往北一百二十里，叫做松山。陽水發源在這座山，東北流注入河水。

再往北一百二十里，叫做敦與山，山上不生草木，產有金屬礦物和玉石。溹水發源在山的南面，往東流注入泰陸水；泜(音底)水發源在山的北面，往東流注入彭水。槐水也發源在這座山，往東流注入泜澤。

再往北一百七十里，叫做柘山，山的南面產有金屬礦物和玉石，山的北面產有鐵。歷聚水發源在這座山，往北流注入洧水。

再往北三百里，叫做維龍山，山上產有碧玉，山的南面產有金屬礦物，山的北面產有鐵。肥水發源在這座山，往東流注入皋澤，水中多硊礨大石。敞鐵水發源在這座山，往北流注入大澤。

再往北一百八十里，叫做白馬山，山的南面多產石頭和玉石，山的北面多產鐵，多產赤銅。木馬水發源在這座山，東北流注入虖池水。

再往北二百里，叫做空桑山，不生草木，冬天夏天都有雪。空桑水發源在這座山，往東流注入虖池水。

再往北三百里，叫做泰戲山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。有一種獸，形狀像羊，一隻角，一隻

眼睛，眼睛長在耳朵後面，名字叫辣辣（音棟），它的名字就是從它自己鳴叫的聲音中得來的。虖池水發源在這座山，往東流注入漊水。液女水發源在這座山的南面，往南流注入沁水。

再往北三百里，叫做石山，多產優質的金屬礦物和玉石。濩濩（音蠖）水發源在這座山，往東流注入虖池水；鮮于水發源在這座山，往南流注入虖池水。

再往北二百里，叫做童戎山。皋涂水發源在這座山，往東流注入漊液水。

再往北三百里，叫做高是山。滋水發源在這座山，往南流注入虖池水。所產木多是椶柟樹，所產草多是條草。滱（音寇）水發源在這座山，往東流注入河水。

再往北三百里，叫做陸山，多產美玉。鄵水發源在這座山，往東流注入河水。

再往北二百里，叫做沂山。般水發源在這座山，往東流注入河水。

往北一百二十里，叫做燕山，多產有符彩嬰帶的嬰石，也就是所謂的燕石。燕水發源在這座山，往東流注入河水。

再往北山行五百里，水行五百里，便到了饒山。這座山不生草木，多產瑤和碧一類的美玉，所產獸多是駱駝，所產鳥多是鶹鶹。歷虢水發源在這座山，往東流注入河水。水中產有師魚，可能就是鯢魚，是人魚的一種，吃了它會被毒死。

再往北四百里，叫做乾山，不生草木，山的南面產有金屬礦物和玉石，山的北面產有鐵却沒有水。

有一種獸，形狀像牛却只有三隻足，名字叫獂，它鳴叫的聲便是自呼其名。

再往北五百里，叫做倫山。倫水發源在這座山，往東流注入河水。有一種獸，形狀像麋，它的肛門生在尾巴上面，它的名字叫羆九。

再往北五百里，叫做碣石山。繩水發源在這座山，往東流注入河水，水中多產蒲夷魚。這座山上產有玉石，山下多產青玉和碧玉。

再往北水行五百里，便到了鴈門山，這座山沒有草也沒有樹。

再往北水行四百里，便到了泰澤。泰澤裏有一座山，叫做帝都山，方圓百里，不生草木，產有一些金屬礦物和玉石。

再往北五百里，叫做錞于毋逢山，北邊可以望見雞號山，吹來的陣陣急風使人寒顫；西邊可以望見幽都山，浴水從這座山發源。錞于毋逢山上產有大蛇，紅的頭，白的身子，聲音像牛吼，它一出現那個地方就會有大旱災。

總計北方第三列山系的開始，從太行山到無逢山，共是四十六座山，行經一萬二千三百五十里。諸山山神形貌作馬身人面狀的共是二十個神，祭祀他們，都須用一塊藻珪來埋在地裏。還有十四個神，形狀都是豬的身子，頭上戴有玉。祭祀他們，都用玉，不埋藏。還有十個神，形狀都是豬的身子，却長着八隻足，蛇的尾巴。祭祀他們，都須用一塊璧來埋入地中。以上總共四十四個神，都用精白米祭

祀。祭祀這些神都須用不經過火的食物。

右邊所記北方經歷的山，總共是八十七座山，行經二萬三千二百三十里。

山海經第四

東山經

東山之首，曰樕𧑒之山，北臨乾昧。食水出焉，而東北流注于海。其中多鱅鱅之魚，其狀如犂牛，其音如彘鳴〔一〕。

又南三百里，曰藟山，其上有玉，其下有金。湖水出焉，東流注于食水，其中多活師。

又南三百里，曰栒狀之山，其上多金玉，其下多青碧石。有獸焉，其狀如犬，六足，其名曰從從，其鳴自詨。有鳥焉，其狀如雞而鼠毛，其名曰𪕊鼠，見則其邑大旱。沢水出焉，而北流注于湖水。其中多箴魚，其狀如儵〔二〕，其喙如箴，食之無疫疾。

又南三百里，曰勃亝之山，無草木，無水。

又南三百里，曰番條之山，無草木，多沙。減水〔三〕出焉，北流注于海，其中多鱤魚。

又南四百里，曰姑兒之山，其上多漆，其下多桑柘。姑兒之水出焉，北流注于海，其中多鱤魚。

又南四百里，曰高氏之山，其上多玉，其下多箴石。諸繩之水出焉，東流注于澤，其中

多金玉。

又南三百里，曰嶽山，其上多桑，其下多樗。濼水出焉，東流注于澤，其中多金玉。

又南三百里，曰犲山，其上無草木，其下多水，其中多堪孖之魚。有獸焉，其狀如夸父而彘毛，其音如呼，見則天下大水〔四〕。

又南三百里，曰獨山，其上多金玉，其下多美石。末塗之水出焉，而東南流注于沔，其中多偹蟰，其狀如黃蛇，魚翼，出入有光，見則其邑大旱。

又南三百里，曰泰山，其上多玉，其下多金〔五〕。有獸焉，其狀如豚而有珠，名曰狪狪，其鳴自訆。環水出焉，東流注于汶〔六〕，其中多水玉。

又南三百里，曰竹山，錞于汶〔七〕，無草木，多瑤碧。激水出焉，而東南流注于娶檀之水，其中多茈羸〔八〕。

凡東山之首，自樕螽之山以至于竹山，凡十二山，三千六百里。其神狀皆人身龍首。祠：毛用一犬祈，衈用魚〔九〕。

〔一〕其音如彘鳴　太平御覽卷九三九引此經無鳴字。

〔二〕其狀如儵　經文儵，宋本、吳任臣本作偹，郝懿行云：「儵卽偹字。」上文「其狀如雞而鼠毛」，郝懿行云：「毛，說文作尾。」

〔三〕減水　郭璞云：「音同減損之減。」郝懿行云：「減卽減損之字，何須用音，知經文必不作減，未審何字之譌。」

〔四〕有獸焉……見則天下大水　經記其獸，而無其名，疑脫去之。

〔五〕其下多金　史記秦始皇本紀正義引此經多金作多石。

〔六〕東流注于汶　經文汶，原作江，郭璞云：「一作海。」王念孫、畢沅、郝懿行俱校作汶，以作汶為是，環水無入江入海之理，從改。

〔七〕錞于汶　汶原作江，郭璞云：「一作涯。」竹山錞于江當無是理，錞于涯不成文辭；郝懿行校作汶，亦從改。

〔八〕茈羸　羸原作嬴，郝懿行云：「嬴當為羸字之譌，茈羸，紫色螺也。」汪紱本正作羸，從改。

〔九〕鮿用魚　鮿原作聃，畢沅校本作鮿，郝懿行亦校作鮿，從改。

東次二山之首，曰空桑之山，北臨食水，東望沮吳，南望沙陵，西望湣澤。有獸焉，其狀如牛而虎文，其音如欽〔一〕，其名曰軨軨，其鳴自叫，見則天下大水。

又南六百里，曰曹夕之山，其下多穀〔二〕而無水，多鳥獸。

又西南四百里，曰嶧皋之山，其上多金玉，其下多白堊。嶧皋之水出焉，東流注于激女

之水〔三〕，其中多蜃珧。

又南水行五百里，流沙三百里，至于葛山之尾，無草木，多砥礪。

又南三百八十里，曰葛山之首，無草木。澧水出焉，東流注于余澤。其中多珠蟞魚〔四〕，其狀如肺〔五〕而四目〔六〕，六足有珠，其味酸甘，食之無癘。

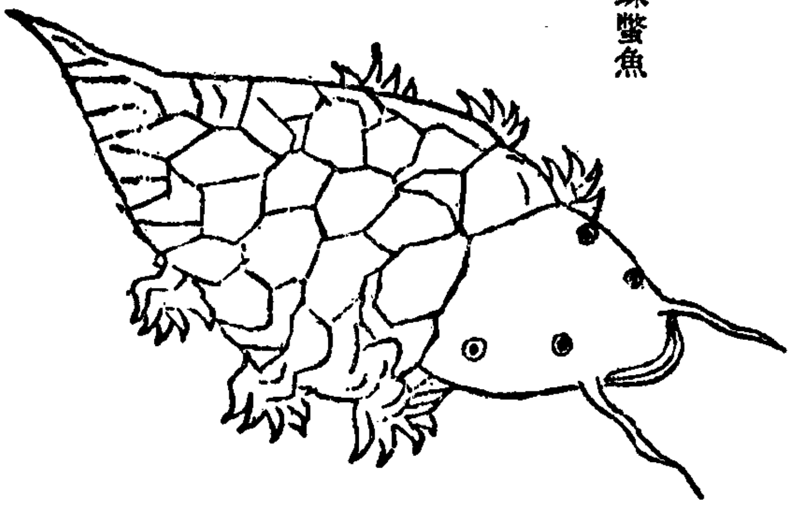
又南三百八十里，曰餘峨之山，其上多梓枏，其下多荆芑。雜余之水出焉，東流注于黃水。有獸焉，其狀如菟而鳥喙，鴟目蛇尾，見人則眠，名曰犰狳〔七〕，其鳴自訆，見則螽蝗爲敗〔八〕。

又南三百里，曰杜父之山，無草木，多水。

又南三百里，曰耿山，無草木，多水碧，多大蛇。有獸焉，其狀如狐而魚翼，其名曰朱獳，其鳴自訆，見則其國有恐。

又南三百里，曰盧其之山〔九〕，無草木，多沙石。沙水出焉，南流注于涔水。其中多鵹鶘，其狀如鴛鴦而人

珠蟞魚



足，其鳴自訆，見則其國多土功。

又南三百八十里，曰姑射之山，無草木，多水。

又南水行三百里，流沙百里，曰北姑射之山，無草木，多石。

又南三百里，曰南姑射之山，無草木，多水。

又南三百里，曰碧山，無草木，多大蛇，多碧、水玉。

又南五百里，曰緱氏之山〔一〇〕，無草木，多金玉。原水出焉，東流注于沙澤。

又南三百里，曰姑逢之山，無草木，多金玉。有獸焉，其狀如狐而有翼，其音如鴻鴈，其名曰獙獙，見則天下大旱。

又南五百里，曰鳧麗之山，其上多金玉，其下多箴石。有獸焉，其狀如狐，而九尾、九首、虎爪，名曰蠪蛭〔一一〕，其音如嬰兒，是食人。

又南五百里，曰䃌山，南臨䃌水，東望湖澤。有獸焉，其狀如馬而羊目〔一二〕、四角、牛尾，其音如獋狗，其名曰峳峳，見則其國多狡客。有鳥焉，其狀如鳧而鼠尾，善登木，其名曰絜鉤，見則其國多疫。

凡東次二山之首，自空桑之山至于䃌山，凡十七山，六千六百四十里。其神狀皆獸身人面載觡。其祠：毛用一雞祈，嬰用一璧瘞。

〔一〕其音如欽　郭璞云：「或作吟。」

〔二〕其下多穀　穀原作瀔，諸本皆然，譌，唯吳任臣本作穀，是也，從改。

〔三〕激女之水　郝懿行云：「爾雅疏引此經作激汝之水，玉篇同。」按據此，女當讀汝。

〔四〕其中多珠蟞魚　郭璞云：「音鼈。」按文選江賦注、太平御覽卷九三九引此經魚上有之字。御覽珠蟞作珠鼈，呂氏春秋本味篇作朱鼈，郝懿行云，珠朱、蟞鼈並古字通用。

〔五〕其狀如肺　肺原作胏，宋本、汪紱本、畢沅校本並作肺，郭璞圖讚（太平御覽卷九三九引）亦云：「灃水之鱗，狀如浮肺。」作肺是也，從改。

〔六〕四目　原作有目；郝懿行云：「此物圖作四目，初學記八卷引南越志云：『海中多珠鼈，狀如胏（藴石齋本初學記作肺），有四眼六足而吐珠。』正與圖合，疑此經有目當作四目。」王念孫校同郝注，從改。

〔七〕名曰犰狳　犰原作犺，從王念孫、畢沅、郝懿行校改。

〔八〕蟲蝗爲敗　蟲蝗原作螽蝗；郝懿行云：「說文云：『蝗，螽也；螽，蝗也。』以爲一物，據此又似二種。太平御覽九百十三卷引此經螽作蟲。」王念孫校同郝注，從改。

〔九〕盧其之山　太平御覽卷九二五引此經作憲斯之山。

〔一〇〕緱氏之山　郭璞云：「一曰俠氏之山。」

〔二〕名曰𧒜蛭　蛭原作姪，從王念孫、郝懿行校改。

〔三〕羊目　郝懿行云：「藏經本目作首。」

東次三山之首〔一〕，曰尸胡之山，北望𡷉山，其上多金玉，其下多棘。有獸焉，其狀如麋而魚目，名曰妴胡，其鳴自訆。

又南水行八百里，曰岐山，其木多桃李，其獸多虎。

又南水行五百里，曰諸鉤之山，無草木，多沙石。是山也，廣員百里，多寐魚。

又南水行七百里，曰中父之山，無草木，多沙。

又東水行千里，曰胡射之山，無草木，多沙石。

又南水行七百里，曰孟子之山〔二〕，其木多梓桐、多桃李，其草多菌蒲，其獸多麋鹿。是山也，廣員百里。其上有水出焉，名曰碧陽，其中多鱣鮪。

又南水行五百里，流沙五百里〔三〕，有山焉，曰跂踵之山，廣員二百里，無草木，有大蛇，其上多玉。有水焉，廣員四十里，皆涌，其名曰深澤，其中多蠵龜。有魚焉，其狀如鯉，而六足鳥尾，名曰鮯鮯之魚，其鳴自叫〔四〕。

又南水行九百里，曰踇隅之山，其上多草木，多金玉，多赭。有獸焉，其狀如牛而馬尾，

名曰精精，其鳴自叫〔四〕。

又南水行五百里，流沙三百里〔三〕，至于無皋之山，南望幼海，東望榑木，無草木，多風。是山也，廣員百里。

凡東次三山之首，自尸胡之山至于無皋之山，凡九山，六千九百里。其神狀皆人身而羊角。其祠：用一牡羊，糈用黍〔五〕。是神也，見則風雨水爲敗。

〔一〕東次三山之首　原作又東次三經之首，經字爲山字之篡改，已見南山經篇首注〔一〕，又字當衍，汪紱本無又字，是也，從删。

〔二〕孟子之山　畢沅校本作孟于之山，云據藏經本。

〔三〕又南水行五百里，流沙五百里　原作又南水行五百里，曰流沙，行五百里（姑作如此斷句），文意扞格難通，準北次二經洹山、東次二經葛山之尾及北姑射之山以及此經後文無皋之山句例，曰、行二字當衍，因删去之。

〔四〕其鳴自叫　鳴原作名，郝懿行云：「名，藏經本作鳴，是。」按汪紱本、吳任臣本、畢沅校本均作鳴，從改。

〔五〕糈用黍　糈原作米，各本皆然，唯畢沅校本作糈，極是，從改。

東次四山之首〔一〕，曰北號之山，臨于北海。有木焉，其狀如楊，赤華，其實如棗而無核，其味酸甘，食之不瘧。食水出焉，而東北流注于海。有獸焉，其狀如狼，赤首鼠目，其音如豚，名曰猲狙〔二〕，是食人。有鳥焉，其狀如雞而白首，鼠足而虎爪，其名曰鬿雀，亦食人。

又南三百里，曰旄山，無草木。蒼體之水出焉，而西流注于展水。其中多鱃魚，其狀如鯉而大首，食者不疣。

又南三百二十里，曰東始之山，上多蒼玉。有木焉，其狀如楊而赤理，其汁如血，不實，其名曰芑，可以服馬。泚水出焉，而東北流注于海，其中多美貝，多茈魚，其狀如鮒，一首而十身，其臭如蘪蕪，食之不糟。

又東南三百里，曰女烝之山，其上無草木。石膏水出焉，而西注于鬲水，其中多薄魚，其狀如鱣魚而一目，其音如歐，見則天下大旱。

又東南二百里，曰欽山，多金玉而無石。師水出焉，而北流注于皋澤，其中多鱃魚，多文貝。有獸焉，其狀如豚而有牙，其名曰當康，其鳴自叫，見則天下大穰。

又東南二百里，曰子桐之山。子桐之水出焉，而西流注于餘如之澤。其中多䱻魚，其狀如魚而鳥翼，出入有光，其音如鴛鴦，見則天下大旱。

又東北二百里，曰剡山，多金玉。有獸焉，其狀如彘而人面，黃身而赤尾，其名曰合窳，

其音如嬰兒。是獸也，食人，亦食蟲蛇，見則天下大水。

又東二百里，曰太山，上多金玉、楨木。有獸焉，其狀如牛而白首，一目而蛇尾，其名曰蜚，行水則竭，行草則死，見則天下大疫。鉤水出焉，而北流注于勞水，其中多鱃魚。

凡東次四山之首，自北號之山至于太山，凡八山，一千七百二十里〔三〕。

右東經之山，凡四十六山，萬八千八百六十里。

〔一〕東次四山之首　經文東次上原有又字，諸本皆然，獨汪紱本無，是也，從改。

〔二〕名曰獦狚　獦狚原作猲狚，據王念孫、郝懿行校改。

〔三〕一千七百二十里　郝懿行云：「畢氏本里字作三；此字形之譌。又此經不言神狀及祠物所宜，疑有闕脫。」

【譯文】

東山經

東方第一列山系的頭一座山，叫做樕螽(音速株)山，北邊靠近乾昧山。食水發源在這座山，東北流注入大海。水中多產鱅鱅魚，形狀像犂牛，鳴聲像豬叫。

再往南三百里，叫做藟山，山上產有玉石，山下產有金屬礦物。湖水發源在這座山，往東流注入食水，水中多產青蛙的幼蟲——蝌蚪。

再往南三百里，叫做栒狀山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產青色石頭。有一種獸，形狀像狗，有六隻脚，名字叫從從，它鳴叫的聲音是自呼其名。有一種鳥，形狀像雞，渾身長着老鼠的毛，名字叫蚩(音咨)鼠，它一出現那個地方就會發生大旱災。沢水發源在這座山，往北流注入湖水。水中多產箴魚，形狀像儵魚，它的嘴像針，吃了它可以不傳染瘟疫。

再往南三百里，叫做勃亝(古齊字)山，不生草木，也沒有水。

再往南三百里，叫做番條山，不生草木，多的是沙。減水發源在這座山，往北流注入大海，水中多產黃頰魚。

再往南四百里，叫做姑兒山，山上多產漆樹，山下多產桑樹和柘樹。姑兒水發源在這座山，往北流注入大海，水中多產黃鱝魚。

再往南四百里，叫做高氏山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產可以用來作砭針治癰腫的箴石。諸繩水發源在這座山，往東流注入湖澤裏，沿水多產金屬礦物和玉石。

再往南三百里，叫做嶽山，山上多產桑樹，山下多產樗樹。濼水發源在這座山，往東流注入湖澤裏，沿水多產金屬礦物和玉石。

再往南三百里，叫做犲(豺別字)山，山上不生草木，山下多的是水，水裏多產堪孖(音序)魚。有一種獸，形狀像獼猴模樣的夸父，渾身長着豬的毛，它的聲音像人的呼喊，它一出現天下就會發生大水。

再往南三百里，叫做獨山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產秀美可觀的石頭。末塗水發源在這座山，東南流注入沔水。水中多產偹蟰(音條容)，形狀像黃蛇，長着魚的鰭，出入水中，閃閃有光，它一出現那個地方就會發生大旱災。

再往南三百里，叫做泰山，山上多產玉石，山下多產金屬礦物。有一種獸，形狀像豬，身體內却含孕着珠子，名字叫狪狪(音通)，它鳴叫的聲音便是自呼其名。環水發源在這座山，往東流注入汶水，水中多產水晶。

再往南三百里，叫做竹山，它座落在汶水岸邊，不生草木，多產瑤碧一類的美玉。激水發源在這座

山，東南流注入嬰檀水，水中多產紫色螺。

總計東方第一列山系的開始，從樕螽山到竹山，共是十二座山，行經三千六百里。諸山山神的形狀都是人的身子，龍的腦袋。祭祠他們，毛物用一隻狗來取血涂祭，衈（音耳）祭用魚——也是取牲血釁祭器的意思。

東方第二列山系的開頭一座山，叫做空桑山，北邊臨近食水，東邊可以望見沮吳，南邊可以望見沙陵，西邊可以望見湣澤。有一種獸，形狀像牛却有着老虎的斑文，它的聲音好像人呻吟，它的名字叫軨軨，它鳴叫的聲音便是自呼其名，它一出現天下便會發生大水災。

再往南六百里，叫做曹夕山，山下多產構樹，却沒有水，多產飛禽走獸。

再往西南四百里，叫做嶧皋山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產白堊。嶧皋水發源在這座山，往東流注入激女（音汝）水，水中多產大大小小的蚌蛤。

再往南水行五百里，通過流沙三百里，到了葛山的尾部，那裏不生草木，多產可以用來作磨刀石的砥石和礪石。

再往南三百八十里，叫做葛山頭，不生草木。澧水發源在這裏，往東流注入余澤，水中多產珠鱉（音鼈）魚，形狀像一片肺葉，四隻眼睛，六隻足，從足裏吐出青碧色珠子來，它的味道酸中帶甜，吃了它

可以防止瘟疫。

再往南三百八十里，叫做餘莪山，山上多產梓樹和楠樹，山下多產牡荆和枸杞。雜余水發源在這座山，往東流注入黃水。有一種獸，形狀像兔子却長着鳥的嘴、貓頭鷹的眼睛和蛇的尾巴，見人就裝死，名字叫犰狳(音几余)，它鳴叫的聲音是自呼其名，它一出現各種害蟲和飛蝗就會出來傷敗禾稼。

再往南三百里，叫做杜父山，不生草木，多的是水。

再往南三百里，叫做耿山，不生草木，多產碧色水晶，多產大蛇。有一種獸，形狀像狐狸却長着魚的鰭，它的名字叫朱獳，它鳴叫的聲音是自呼其名，它一出現國內就會發生恐慌。

再往南三百里，叫做盧其山，不生草木，多的是沙和石頭。沙水發源在這座山，往南流注入涔水，水中多產鵹鶘，形狀像鴛鴦却長着人的足，它鳴叫的聲音是自呼其名，它一出現國家便會多有水土工程的勞役。

再往南三百八十里，叫做姑射(音夜)山，不生草木，多的是水。

再往南水行三百里，通過流沙一百里，叫做北姑射山，不生草木，多的是石頭。

再往南三百里，叫做南姑射山，不生草木，多的是水。

再往南三百里，叫做碧山，不生草木，多產大蛇，多產碧玉和水晶。

再往南五百里，叫做緱氏山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。原水發源在這座山，往東流又注

入沙澤。

再往南三百里，叫做姑逢山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。有一種獸，形狀像狐狸却長着翅膀，鳴叫的聲音像鴻雁，它的名字叫獙獙(音斃)，它一出現天下便會發生大旱災。

再往南五百里，叫做鳧麗山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產可以用來作砭針的箴石。有一種獸，形狀像狐狸，却長着九條尾巴、九個腦袋、老虎的爪子，名字叫蠪蛭(音龍蛭)，鳴叫的聲音像嬰兒啼哭，會吃人。

再往南五百里，叫做䃌(音眞)山，南邊臨近䃌水，東邊可以望見湖澤。有一種獸，形狀像馬，却長着羊的眼睛，四隻角，牛的尾巴，鳴聲像狗在嗥叫，它的名字叫峳峳(音攸)，它一出現國家就會多有狡猾不逞之徒出來爲非作歹。有一種鳥，形狀像野鴨却長着老鼠的尾巴，善于攀登樹木，它的名字叫絜鉤，它一出現國家就會多瘟疫。

總計東方第二列山系的開始，從空桑山到䃌山，共是十七座山，行經六千六百四十里。諸山山神的形狀都是野獸的身子，人的臉，頭上長有麋鹿的角。祭祀他們：毛物用一隻雞取血塗祭，玉類用一塊璧埋在地裏。

東方第三列山系的開頭一座山，叫做尸胡山，北邊可以望見𡾀(音詳)山，山上多產金屬礦物和玉

石，山下多產小酸棗樹。有一種獸，形狀像麋卻長着魚的眼睛，名字叫婴(音婉)胡，它鳴叫的聲音是自呼其名。

再往南水行八百里，叫做岐山，所產樹木多是桃樹和李樹，所產獸多是老虎。

再往南水行五百里，叫做諸鉤山，不生草木，多的是沙和石頭。這座山方圓有百里光景，多產寐魚。

再往南水行七百里，叫做中父山，不生草木，到處都是沙。

再往東水行千里，叫做胡射山，不生草木，多的是沙和石頭。

再往南水行七百里，叫做孟子山，所產木多是梓樹和桐樹，桃樹和李樹，所產草多是菌蒲，有人說就是紫菜、石花菜、海帶、海苔之類的海菜，所產獸多是麋和鹿。這座山方圓有百里光景，山上有水流出，名叫碧陽水，水裏多產鱣魚和鮪魚。

再往南水行五百里，通過流沙五百里，有一座山，叫做跂踵山，方圓有兩百里光景，不生草木，產有大蛇，山上還多產玉石。有一潭水，方圓有四十里光景，全都像是在沸湧，它的名字叫深澤，澤裏多產蠵(音攜)龜。有一種魚，形狀像鯉魚，卻長有六隻足，鳥的尾巴，名字叫鮯鮯(音蛤)魚，它鳴叫的聲音是自呼其名。

再往南水行九百里，叫做踇隅(音畝宇)山，山上多生草木，多產金屬礦物和玉石，多產赭石。有一種獸，形狀像牛卻長着馬的尾巴，名字叫精精，它鳴叫的聲音是自呼其名。

再往南水行五百里，通過流沙三百里，到了無臯山，南邊可以望見幼海，也就是後來所謂的東方大渚少海，東邊可以望見榑木，榑木就是扶桑，是太陽升起的地方。這座山不生草木，多的是風，方圓有百里光景。

總計東方第三列山系的開始，從尸胡山到無臯山，共是九座山，行經六千九百里。諸山山神的形狀，都是人的身子，頭上長着羊角。祭祀他們，毛物用一隻公羊，精米用黍。這些神呀，只要他們一出現，就會發生大風、大雨、洪水傷敗禾稼的災禍。

東方第四列山系的開頭一座山，叫做北號山，臨近北海海濱。有一種樹，形狀像楊樹，開紅花，果實像棗却沒有核，它的味道酸中帶甜，吃了它可以不患瘧疾。食水發源在這座山，東北流注入大海。有一種獸，形狀像狼，紅色的頭，老鼠的眼睛，聲音像小豬，名字叫獦狚(音葛旦)，會吃人。有一種鳥，形狀像雞，白色的頭，老鼠的足，老虎的爪子，它的名字叫鬿(音祈)雀，也會吃人。

再往南三百里，叫做旄山，不生草木，蒼體水發源在這座山，往西流注入展水。水中多產鱃(音秋)魚，形狀像鯉魚，却長着一個大頭，吃了它可以不生贅疣。

再往南三百二十里，叫做東始山，山上多產蒼玉。有一種樹，形狀像楊樹，却有着紅色的紋理，流出的汁水像血，不結果實，它的名字叫芑(音起)，可以取它的汁水來塗在馬身上使馬馴良。泚水發源

在這座山，東北流注入大海，水中多產美麗的貝類，又多產茈魚，形狀像鮒魚，一個腦袋而有十條身子，氣味像蘼蕪，吃了它可以使人少放屁。

再往東南三百里，叫做女烝山，山上不生草木。石膏水發源在這座山，往西流注入鬲水。水中多產薄魚，形狀像鱣魚，却只有一隻眼睛，它的聲音像人嘔吐，只要它一出現天下便會發生大旱災。

再往東南二百里，叫做欽山，多產金屬礦物和玉石，却沒有石頭。師水發源在這座山，往北流注入皋澤，水中多產鰷魚，多產花斑貝。有一種獸，形狀像小豬却長着獠牙，它的名字叫當康，它鳴叫的聲音是自呼其名，它一出現天下就會大豐收。

再往東南二百里，叫做子桐山。子桐水發源在這座山，往西流注入餘如澤。水中多產䱻(音滑)魚，形狀像魚却生有鳥的翅膀，出入水面閃閃發光，它的聲音像鴛鴦，它一出現天下便會發生大旱災。

再往東北二百里，叫做剡(音扇)山，多產金屬礦物和玉石。有一種獸，狀形像豬却長着人的臉，黃色的身子，紅色的尾巴，名字叫合窳(音庾)，它的聲音像嬰兒啼哭。這一種獸會吃人，也吃各種蟲蛇，它一出現天下便會發生大水災。

再往東二百里，叫做太山，山上多產金屬礦物和玉石，又多產剛硬的樹木。有一種獸，形狀像牛，頭却是白的，一隻眼睛，蛇的尾巴，它的名字叫蜚(音翡)，走過水水就會乾涸，走過草草就會枯死，它一出現天下就會發生大瘟疫。鉤水發源在這座山，往北流注入勞水，水中多產鰷魚。

總計東方第四列山系的開始，從北號山到太山，共是八座山，行經一千七百二十里。

右邊所記東方經歷的山，共是四十六座山，行經一萬八千八百六十里。

山海經第五

中山經

中山薄山之首，曰甘棗之山。共水出焉，而西流注于河。其上多杻木。其下有草焉，葵本而杏葉〔一〕，黃華而莢實，名曰籜，可以已瞢。有獸焉，其狀如鼣鼠而文題，其名曰𪕮，食之已癭。

又東二十里，曰歷兒之山，其上多橿〔二〕，多櫔木，是木也，方莖而員葉，黃華而毛，其實如楝〔三〕，服之不忘。

又東十五里，曰渠豬之山，其上多竹。渠豬之水出焉，而南流注于河。其中是多豪魚，狀如鮪，而赤喙赤尾赤羽〔四〕，食之可以已白癬〔五〕。

又東三十五里，曰蔥聾之山，其中多大谷，是多白堊，黑、青、黃堊。

又東十五里，曰涹山，其上多赤銅，其陰多鐵。

又東七十里，曰脫扈之山。有草焉，其狀如葵葉而赤華，莢實，實如椶莢，名曰植楮，可以已癙，食之不眯。

又東二十里，曰金星之山，多天嬰，其狀如龍骨，可以已痤。

又東七十里，曰泰威之山，其中有谷，曰梟谷〔六〕，其中多鐵。

又東十五里，曰橿谷之山〔七〕，其中多赤銅。

又東百二十里，曰吳林之山，其中多葌草。

又北三十里，曰牛首之山。有草焉，名曰鬼草〔八〕，其葉如葵而赤莖，其秀如禾，服之不憂。勞水出焉，而西流注于潏水。是多飛魚，其狀如鮒魚〔九〕，食之已痔衕。

又北四十里，曰霍山，其木多穀。有獸焉，其狀如貍，而白尾有鬣，名曰朏朏，養之可以已憂。

又北五十二里，曰合谷之山，是多薝棘。

又北三十五里，曰陰山〔一〇〕，多礪石、文石。少水出焉，其中多彫棠，其葉如榆葉而方，其實如赤菽，食之已聾。

又東北四百里，曰鼓鐙之山，多赤銅。有草焉，名曰榮草，其葉如柳，其本如雞卵，食之已風。

凡薄山之首，自甘棗之山至于鼓鐙之山，凡十五山，六千六百七十里。歷兒，冢也。其祠禮：毛，太牢之具；縣嬰以吉玉〔一一〕。其餘十三山者，毛用一羊，縣嬰用藻珪〔一二〕，瘞而不

糈。藻珪者，藻玉也〔一二〕，方其下而銳其上，而中穿之加金〔一三〕。

〔一〕葵本而杏葉　杏葉，郭璞云：「或作楉葉。」

〔二〕其上多櫃　太平御覽卷四九〇引此經櫃作櫺。

〔三〕其實如楝　楝原作揀，汪紱本、畢沅校本均作楝，王念孫、孫星衍、郝懿行亦均校作楝，作楝是也，從改。

〔四〕而赤喙赤尾赤羽　原作赤喙尾赤羽，太平御覽卷七四二引此經尾上有赤字，同書卷九三九引此經，赤喙上有而字，是也，從補。

〔五〕食之可以已白癬　原無食之二字，從太平御覽卷七四二引補。同書卷九三九引此白癬作白疥。

〔六〕曰梟谷　郭璞云：「或無谷字。」

〔七〕櫃谷之山　郭璞云：「或作檀谷之山。」

〔八〕名曰鬼草　太平御覽卷四六八引此經作鬼目。

〔九〕其狀如鮒魚　太平御覽卷四四引無魚字。

〔一〇〕曰陰山　郭璞云：「亦曰險山。」

〔一一〕縣嬰以吉玉　原縣下無嬰字，江紹原謂嬰係以玉獻神之專稱，準下文縣嬰用藻珪句例，補

嬰字。

〔二〕縣嬰用藻珪　藻珪原作桑封，江紹原中國古代旅行之研究第一章注〔10〕謂經文桑封係藻珪之誤，其說可通，從改。

〔三〕藻珪者藻玉也　原作桑封者，桑主也，江紹原謂桑封卽藻珪、桑主卽藻玉，均以形近而誤，亦從改。

〔四〕藻珪者藻玉也……而中穿之加金　畢沅云：「此疑是周秦人釋語，舊本亂入經文。」當是。

中次二山濟山之首，曰煇諸之山，其上多桑，其獸多閭麋，其鳥多鶡。

又西南二百里，曰發視之山，其上多金玉，其下多砥礪。卽魚之水出焉，而西流注于伊水。

又西三百里，曰豪山，其上多金玉而無草木。

又西三百里，曰鮮山，多金玉，無草木。鮮水出焉，而北流注于伊水。其中多鳴蛇，其狀如蛇而四翼，其音如磬，見則其邑大旱。

又西三百里，曰陽山，多石，無草木。陽水出焉，而北流注于伊水。其中多化蛇，其狀人面而豺身〔一〕，鳥翼而蛇行，其音如叱呼，見則其邑大水。

又西二百里，曰昆吾之山，其上多赤銅。有獸焉，其狀如彘而有角，其音如號，名曰蠪蛭〔二〕，食之不眯。

又西百二十里，曰葌山。葌水出焉，而北流注于伊水，其上多金玉，其下多青、雄黃。有木焉，其狀如棠而赤葉，名曰芒草，可以毒魚。

又西一百五十里，曰獨蘇之山，無草木而多水。

又西二百里，曰蔓渠之山，其上多金玉，其下多竹箭。伊水出焉，而東流注于洛。有獸焉，其名曰馬腹，其狀如人而虎身〔三〕，其音如嬰兒，是食人。

凡濟山之首，自煇諸之山至于蔓渠之山，凡九山，一千六百七十里。其神皆人面而鳥身。祠用毛，用一吉玉，投而不糈。

〔一〕其狀人面而豺身　原人面上有如字，準此經文法句式，如字當衍，因删去之。

〔二〕名曰蠪蛭　蛭原作蚳，從王念孫、何焯、郝懿行校改。

〔三〕其狀如人而虎身　人而，原作人面，畢沅校本作人而，于義爲長，從改。

中次三山萯山之首，曰敖岸之山〔一〕，其陽多㻬琈之玉，其陰多赭、黃金。神熏池居之。是常出美玉〔二〕。北望河林，其狀如蒨如舉。有獸焉，其狀如白鹿而四角，名曰夫諸，

見則其邑大水。

又東十里，曰青要之山，實惟帝之密都。是多駕鳥。南望墠渚，禹父之所化。是多僕纍、蒲盧。䰠武羅司之，其狀人面而豹文，小要而白齒〔三〕，而穿耳以鐻，其鳴如鳴玉。是山也，宜女子。畛水出焉，而北流注于河。其中有鳥焉，名曰鴢，其狀如鳧，青身而朱目赤尾，食之宜子。有草焉，其狀如葌，而方莖、黃華、赤實，其本如藁本，名曰荀草〔四〕，服之美人色。

又東十里，曰騩山，其上有美棗，其陰有㻬琈之玉。正回之水出焉，而北流注于河。其中多飛魚，其狀如豚而赤文，服之不畏雷，可以禦兵〔五〕。

又東四十里，曰宜蘇之山，其上多金玉，其下多蔓居之木。滽滽之水出焉，而北流注于河，是多黃貝。

又東二十里，曰和山，其上無草木而多瑤碧，實惟河之九都。是山也五曲，九水出焉，合而北流注于河，其中多蒼玉。吉神泰逢司之，其狀如人而虎尾〔六〕，是好居于萯山之陽，出入有光。泰逢神動天

泰逢

地氣也。

凡萯山之首，自敖岸之山至于和山，凡五山，四百四十里。其祠泰逢、熏池、武羅皆一牡羊副，嬰用吉玉。其二神用一雄雞瘞之。糈用稌。

〔一〕敖岸之山　郭璞云：「(敖)或作獻。」

〔二〕是常出美玉　郭璞云：「(玉)或作石。」

〔三〕小要而白齒　郭璞云：「(齒)或作首。」經文小要，宋本作小䙅，項細本、汪紱本、黃丕烈、周叔弢校本作小腰，要卽䙅、腰字之古寫。

〔四〕名曰荀草　郭璞云：「或曰苞草。」

〔五〕其狀如豚而赤文……可以禦兵　藝文類聚卷二引山海經(當係郭璞圖讚)云：「飛魚如豚，赤文無羽，食之辟兵，不畏雷也。」太平御覽卷九三九引無下二語，餘同。以校經文，赤文下多無羽二字，服之作食之，禦兵作辟兵，亦足供參考。

〔六〕虎尾　郭璞云：「或作雀尾。」

中次四山釐山之首，曰鹿蹄之山，其上多玉，其下多金。甘水出焉，而北流注于洛，其中多泠石〔一〕。

西五十里，曰扶豬之山，其上多礝石〔二〕。有獸焉，其狀如貉〔三〕而人目，其名曰麐〔四〕。虢水出焉，而北流注于洛，其中多瓀石〔五〕。

又西一百二十里，曰釐山，其陽多玉，其陰多蒐。有獸焉，其狀如牛，蒼身，其音如嬰兒，是食人，其名曰犀渠。滽滽之水出焉，而南流注于伊水。有獸焉，名曰獺，其狀如獳犬而有鱗〔六〕，其毛如彘鬣。

又西二百里，曰箕尾之山，多穀〔七〕，多涂石，其上多㻬琈之玉。

又西二百五十里，曰柄山，其上多玉，其下多銅。滔雕之水出焉，而北流注于洛，其中多羬羊。有木焉，其狀如樗，其葉如桐而莢實，其名曰茇〔八〕，可以毒魚。

又西二百里，曰白邊之山，其上多金玉，其下多青、雄黃。

又西二百里，曰熊耳之山，其上多漆，其下多棕。浮濠之水出焉，而西流注于洛，其中多水玉〔九〕，多人魚。有草焉，其狀如蘇而赤華，名曰葶薴，可以毒魚。

又西三百里，曰牡山，其上多文石，其下多竹箭竹䉋，其獸多㸲牛、羬羊，鳥多赤鷩。

又西三百五十里，曰讙舉之山。雒水出焉，而東北流注于玄扈之水，其中多馬腸之物〔10〕。此二山者，洛間也。

凡釐山之首，自鹿蹄之山至于玄扈之山，凡九山，千六百七十里。其神狀皆人面獸

身。其祠之：毛用一白雞，祈而不糈〔一一〕；以采衣之。

〔一〕其中多泠石　泠石原作冷石，從王念孫、郝懿行校改。

〔二〕其上多礝石　郝懿行云：「礝當爲碝。說文云：『碝，石次玉者。』玉篇同，云亦作瓀，引此經作瓀石，或所見本異也。」

〔三〕其狀如貉　郭璞云：「貉或作貛，古字。」

〔四〕其名曰麢　郭璞云：「音銀；或作麎。」

〔五〕其中多瑌石　郝懿行云：「瑌亦當爲碝。」

〔六〕其狀如獳犬而有鱗　文選江賦注引此經獳犬作鱬，無而有鱗三字。

〔七〕多榖　榖原作穀，從宋本、汪紱本、吳任臣本改。

〔八〕其名曰茇　郭璞云：「茇一作艾。」

〔九〕而西流注于洛其中多水玉　後漢書郡國志劉昭注引此經而西下有北字，水玉作美玉。

〔一〇〕其中多馬腸之物　郝懿行云：「上文蔓渠山馬腹，一本作馬腸，蓋此是也。大荒西經女媧之腸或作女媧之腹，亦其例。」

〔一一〕祈而不糈　郝懿行云：「祈當爲盬。」

中次五山薄山之首，曰苟林之山〔一〕，無草木，多怪石。

東三百里，曰首山，其陰多穀柞，其草多茱芫，其陽多㻬琈之玉，木多槐。其陰有谷，曰机谷，多馱鳥，其狀如梟而三目，有耳，其音如錄〔二〕，食之已墊。

又東三百里，曰縣斸之山，無草木，多文石。

又東三百里，曰葱聾之山，無草木，多摩石。

東北五百里，曰條谷之山，其木多槐桐，其草多芍藥、虋冬。

又北十里，曰超山，其陰多蒼玉，其陽有井，冬有水而夏竭。

又東五百里，曰成侯之山，其上多櫄木，其草多芃〔三〕。

又東五百里，曰朝歌之山，谷多美堊。

又東五百里，曰槐山〔四〕，谷多金錫。

又東十里，曰歷山，其木多槐，其陽多玉。

又東十里，曰尸山，多蒼玉，其獸多麖。尸水出焉，南流注于洛水，其中多美玉。

又東十里，曰良餘之山，其上多穀柞，無石。餘水出于其陰，而北流注于河；乳水出于其陽，而東南流注于洛。

又東南十里，曰蠱尾之山〔五〕，多礪石、赤銅。龍餘之水出焉，而東南流注于洛。

又東北二十里，曰升山，其木多穀柞棘，其草多藷萸、蕙，多寇脫。黃酸之水出焉，而北流注于河，其中多璇玉。

又東十二里，曰陽虛之山，多金，臨于玄扈之水。

凡薄山之首，自苟林之山至于陽虛之山，凡十六山，二千九百八十二里。升山，冢也，其祠禮：太牢，嬰用吉玉。首山，魋也，其祠用稌、黑犧太牢之具、蘗釀；干儛，置鼓；嬰用一璧。尸水，合天也，肥牲祠之，用一黑犬于上，用一雌雞于下，刉一牝羊，獻血。嬰用吉玉。采之，饗之。

〔一〕苟林之山　原作苟牀之山，郭璞云：「或作苟林山。」郝懿行云：「下文正作苟林山，文選江賦注引此經亦作苟林山。」王念孫校同郝注。從改。

〔二〕其音如錄　郝懿行云：「蓋鹿字假音；玉篇作音如豕。」

〔三〕其草多芁　芁原作芃，郝懿行云：「芃，說文訓草盛，非草名也。疑芃當爲芁字之譌；芁音交，卽藥草秦芁也，見本草。」郝說是也，王念孫校同郝注，從改。

〔四〕槐山　畢沅本作⿰禾鬼山，云⿰禾鬼當爲䄷，䄷卽稷字古文，稷山在今山西省稷山縣，后稷播時百穀于此，遂以名山。說可供參考。

〔五〕蟲尾之山　郝懿行云：「水經注（洛水）作蟲尾。」

中次六山縞羝山之首，曰平逢之山，南望伊、洛，東望穀城之山，無草木，無水，多沙石。有神焉，其狀如人而二首，名曰驕蟲〔一〕，是爲螫蟲，實惟蜂蜜之廬。其祠之：用一雄雞，禳而勿殺。

西十里，曰縞羝之山，無草木，多金玉。

又西十里，曰廆山，其陰多㻬琈之玉〔二〕。其西有谷焉，名曰雚谷，其木多柳楮。其中有鳥焉，狀如山雞而長尾，赤如丹火而青喙，名曰鴒𪇆，其鳴自呼，服之不眯。交觴之水出于其陽，而南流注于洛；俞隨之水出于其陰，而北流注于穀水。

又西三十里，曰瞻諸之山，其陽多金，其陰多文石。謝水出焉，而東南流注于洛；少水出于其陰〔三〕，而東流注于穀水。

又西三十里，曰婁涿之山，無草木，多金玉。瞻水出于其陽，而東流注于洛；陂水出于其陰，而北流注于穀水，其中多茈石、文石。

又西四十里，曰白石之山。惠水出于其陽，而南流注于洛，其中多水玉。澗水出于其陰，西北流注于穀水，其中多麋石、櫨丹。

又西五十里，曰穀山〔四〕，其上多穀，其下多桑。爽水出焉，而西北流注于穀水，其中多碧綠。

又西七十二里，曰密山，其陽多玉，其陰多鐵。豪水出焉，而南流注于洛。其中多旋龜，其狀鳥首而鼈尾，其音如判木。無草木。

又西百里，曰長石之山，無草木，多金玉。其西有谷焉，名曰共谷，多竹。共水出焉，西南流注于洛，其中多鳴石。

又西一百四十里，曰傅山〔五〕，無草木，多瑤碧。厭染之水出于其陽，而南流注于洛，其中多人魚。其西有林焉，名曰墦冢。穀水出焉，而東流注于洛，其中多珚玉〔六〕。

又西五十里，曰橐山，其木多樗，多樠〔七〕，其陽多金玉，其陰多鐵，多蕭。橐水出焉，而北流注于河。其中多脩辟之魚，狀如黽而白喙，其音如鴟，食之已白癬。

又西九十里，曰常烝之山，無草木，多堊。潐水出焉，而東北流注于河，其中多蒼玉。菑水出焉，而北流注于河。

又西九十里，曰夸父之山，其木多椶枏，多竹箭，其獸多㸲牛羬羊，其鳥多赤鷩〔八〕，其陽多玉，其陰多鐵。其北有林焉，名曰桃林，是廣員三百里，其中多馬〔九〕。湖水出焉，而北流注于河，其中多珚玉〔10〕。

又西九十里，曰陽華之山，其陽多金玉，其陰多青、雄黃，其草多藷藇，多苦辛〔一一〕，其狀如橚，其實如瓜，其味酸甘，食之已瘧。楊水出焉，而西南流注于洛，其中多人魚。門水出

焉，而東北流注于河，其中多玄𥖁。錯姑之水出于其陰，而東流注于門水，其上多銅〔三〕。

凡縞羝山之首，自平逢之山至于陽華之山，凡十四山，七百九十里。嶽在其中，以六月祭之，如諸嶽之祠法，則天下安寧。

〔一〕名曰驕蟲　太平御覽卷九五〇引此經驕作蟜。

〔二〕其陰多㻬琈之玉　水經注穀水、太平御覽卷六三引此經其陰作其陽。

〔三〕少水出于其陰　原作少水出其陰，從王念孫校增于字。汪紱本有於字，是也。

〔四〕穀山　原作榖山，諸本皆作穀山，郝氏遺書本亦作穀山，從改。

〔五〕傅山　太平御覽卷六二引此經作博山。

〔六〕其中多琱玉　琱玉原作珚玉，從王念孫、郝懿行校改。

〔七〕多構　原作多構木，王念孫云：「木字疑衍。」據此經文法句式，木字確當衍，因刪去之。

〔八〕其鳥多赤鷩　原作其鳥多鷩，無赤字，宋本鷩上有赤字，何焯校亦增赤字，從補。

〔九〕其中多馬　太平御覽卷一五八引此經，多馬下尚有造父於其中得驊騮綠耳之乘以獻穆王十六字，或係逸落之郭注誤入經文也。

〔一〇〕其中多琱玉　琱玉原作珚玉，亦從前校改。

〔一一〕多苦辛　苦辛，宋本、吳寬抄本、毛扆本均作苦莘，邵恩多校本同。

〔三〕其上多銅　原多銅以下經文尚有門水出于河七百九十里入雒水十三字，王念孫校云：「門水出于河云云，乃郭注誤入正文，水無出河出江之理，作至于是也。」別本（汪紱本、吳任臣本）亦有作至于者，然亦扞格難通。此卽非郭注，當亦係後人釋語羼入者，而復有譌訛。因删去之。

中次七山苦山之首，曰休與之山〔一〕。其上有石焉，名曰帝臺之棋，五色而文，其狀如鶉卵，帝臺之石，所以禱百神者也，服之不蠱。有草焉，其狀如蓍，赤葉而本叢生，名曰夙條，可以爲簳。

東三百里，曰鼓鍾之山，帝臺之所以觴百神也。有草焉，方莖而黃華，員葉而三成，其名曰焉酸〔二〕，可以爲毒。其上多礪，其下多砥。

又東二百里，曰姑媱之山。帝女死焉，其名曰女尸，化爲䔄草，其葉胥成，其華黃，其實如菟丘，服之媚于人。

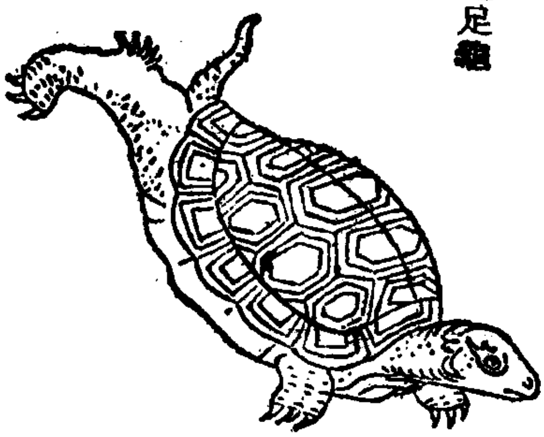
又東二十里，曰苦山。有獸焉，名曰山膏，其狀如逐，赤若丹火，善詈。其上有木焉，名曰黃棘，黃華而員葉，其實如蘭，服之不字。有草焉，員葉而無莖，赤華而不實，名曰無條，服之不癭。

又東二十七里，曰堵山。神天愚居之，是多怪風雨。其上有木焉，名曰天楄，方莖而葵

狀，服者不㖢。

又東五十二里，曰放皐之山〔三〕。明水出焉，南流注于伊水，其中多蒼玉。有木焉，其葉如槐，黃華而不實，其名曰蒙木，服之不惑。有獸焉，其狀如蜂，枝尾而反舌，善呼，其名曰文文。

又東五十七里，曰大苦之山〔四〕，多㻬琈之玉，多麋玉。有草焉，其葉狀如楡〔五〕，方莖而蒼傷，其名曰牛傷，其根蒼文，服者不厥，可以禦兵。其陽狂水出焉，西南流注于伊水，其中多三足龜，食者無大疾，可以已腫。



三足龜

又東七十里，曰半石之山。其上有草焉，生而秀，其高丈餘，赤葉赤華，華而不實，其名曰嘉榮，服之者不畏霆〔六〕。來需之水出于其陽，而西流注于伊水。其中多鯩魚，黑文，其狀如鮒，食者不睡〔七〕。合水出于其陰，而北流注于洛，多螣魚，狀如鱖，居逵，蒼文赤尾，食者不癰，可以爲瘻。

又東五十里，曰少室之山，百草木成囷。其上有木焉，其名曰帝休，葉狀如楊，其枝五衢，黃華黑實〔八〕，服者不怒。其上多玉，其下多鐵。休水出焉，而北流注于洛。其中

多鯑魚，狀如盩蜼〔九〕而長距，足白而對，食者無蠱疾，可以禦兵。

又東三十里，曰泰室之山。其上有木焉，葉狀如棃而赤理，其名曰栯木，服者不妒。有草焉，其狀如茉，白華黑實，澤如蘡薁，其名曰蓄草，服之不眯〔一〇〕。上多美石。

又北三十里，曰講山，其上多玉，多柘，多柏。有木焉，名曰帝屋，葉狀如椒，反傷赤實，可以禦凶。

又北三十里，曰嬰梁之山，上多蒼玉，錞于玄石。

又東三十里，曰浮戲之山。有木焉，葉狀如樗而赤實，名曰亢木，食之不蠱〔一一〕。汜水出焉，而北流注于河。其東有谷，因名曰蛇谷〔一二〕，上多少辛。

又東四十里，曰少陘之山。有草焉，名曰菵草，葉狀如葵，而赤莖白華，實如蘡薁，食之不愚。器難之水〔一三〕出焉，而北流注于役水〔一四〕。

又東南十里，曰太山。有草焉，名曰棃，其葉狀如荻〔一五〕而赤華，可以已疽。太水出于其陽，而東南流注于役水；承水出于其陰，而東北流注于役〔一六〕。

又東二十里，曰末山，上多赤金。末水出焉，北流注于役〔一七〕。

又東二十五里，曰役山，上多白金，多鐵。役水出焉，北流注于河〔一八〕。

又東三十五里，曰敏山，上有木焉，其狀如荊，白華而赤實，名曰葪柏，服者不寒。其陽

多瑻琈之玉。

又東三十里，曰大騩之山，其陰多鐵、美玉、青堊。有草焉，其狀如蓍而毛，青華而白實，其名曰蒗〔九〕，服之不夭，可以爲腹病。

凡苦山之首，自休與之山至于大騩之山，凡十有九山，千一百八十四里。其十六神者，皆豕身而人面。其祠：毛牷用一羊羞，嬰用一藻玉瘞。苦山、少室、太室皆冢也，其祠之：太牢之具，嬰以吉玉。其神狀皆人面而三首。其餘屬皆豕身人面也。

〔一〕休與之山　郭璞云：「與或作輿；下同。」

〔二〕其名曰焉酸　焉酸，郝懿行云：「一本作烏酸。」按太平御覽卷四二引此經正作烏酸。

〔三〕放皐之山　郭璞云：「放或作效，又作牧。」

〔四〕大苦之山　原作大䓘之山，從王念孫、郝懿行校改。畢沅本正作大苦。

〔五〕其葉狀如榆　原作其狀葉如榆，從王念孫、郝懿行校改。畢沅本作其狀如榆，無葉字。

〔六〕服之者不畏霆　原霆上無畏字，從王念孫、郝懿行校補。

〔七〕食者不睡　郝懿行云：「李善注（文選）江賦引此經作食之不腫，太平御覽九百三十九卷亦引作食者不腫。」

〔八〕黃華黑實　黑實，藝文類聚卷八十八引作黑葉。

〔九〕狀如盩蜼　盩原作蟄，從王念孫、郝懿行校改。盩音舟。

〔一〇〕服之不眯　眯原作昧，從王念孫校改。

〔一一〕食之不蠱　食之，宋本、吳寬抄本作食者。

〔一二〕因名曰蛇谷　郭璞云：「言此中出蛇，因以名之。」汪紱云：「因當作其。」

〔一三〕器難之水　郭璞云：「(器)或作嚻。」

〔一四〕而北流注于役水　郭璞云：「(役)一作侵。」

〔一五〕其葉狀如萩　萩原作荻，從郝懿行校改。

〔一六〕東南流注于役水……東北流注于役　二役字宋本俱作沒，項絪本、汪紱本、吳任臣本、百子全書本同。惟畢沅校本仍作役，未敢輒改。

〔一七〕北流注于役　郭璞云：「水經作沫。」按上舉諸本除畢沅本作役、汪紱本作投譌外，餘均仍作沒。

〔一八〕北流注于河　原作北注于河，流字據汪紱本、畢沅本增。

〔一九〕其名曰莨　莨原作蒗，從郝懿行校改。

中次八山荆山之首，曰景山，其上多金玉，其木多杼檀。雎水出焉，東南流注于江，其

中多丹粟，多文魚。

東北百里，曰荆山，其陰多鐵，其陽多赤金，其中多犛牛，多豹虎，其木多松柏，多橘櫾，其草多竹〔一〕。漳水出焉，而東南流注于睢，其中多黄金，多鮫魚，其獸多閭麋〔二〕。

又東北百五十里，曰驕山，其上多玉，其下多青雘，其木多松柏，多桃枝鉤端。神鼉圍處之，其狀如人而羊角虎爪〔三〕，恆遊于睢漳之淵，出入有光。

又東北百二十里，曰女几之山，其上多玉，其下多黄金，其獸多豹虎，多閭麋麖麂，其鳥多白鷮，多翟，多鴆。

又東二百里，曰宜諸之山，其上多金玉，其下多青雘。洈水出焉，而南流注于漳，其中多白玉。

又東北三百五十里，曰綸山，其木多梓枏，多桃枝，多柤栗橘櫾，其獸多閭麈麢㚟。

又東北二百里，曰陸鄃之山，其上多㻬琈之玉，其下多堊，其木多杻橿。

計蒙

又東百三十里，曰光山，其上多碧，其下多水〔四〕。神計蒙處之，其狀人身而龍首，恆遊于漳淵，

出入必有飄風暴雨。

又東百五十里，曰岐山，其陽多赤金，其陰多白珉，其上多金玉，其下多青雘，其木多樗。神涉蟲處之，其狀人身而方面三足。

又東百三十里，曰銅山，其上多金銀鐵，其木多穀柞柤栗橘櫾，其獸多犳。

又東北一百里，曰美山，其獸多兕牛，多閭麈，多豕鹿，其上多金，其下多青雘。

又東北百里，曰大堯之山，其木多松柏，多梓桑，多机，其草多竹，其獸多豹虎麢㚟。

又東北三百里，曰靈山，其上多金玉，其下多青雘，其木多桃李梅杏。

又東北七十里，曰龍山，上多寓木，其上多碧，其下多赤錫，其草多桃枝鉤端。

又東南五十里，曰衡山，上多寓木穀柞，多黃堊白堊。

又東南七十里，曰石山，其上多金，其下多青雘，多寓木。

又南百二十里，曰若山〔五〕，其上多㻬琈之玉，多赭，多封石〔六〕，多寓木，多柘。

又東南一百二十里，曰彘山，多美石，多柘。

又東南一百五十里，曰玉山，其上多金玉，其下多碧鐵，其木多柏〔七〕。

又東南七十里，曰讙山〔八〕，其木多檀，多封石〔九〕，多白錫。郁水出于其上，潛于其下，其中多砥礪。

又東北百五十里，曰仁舉之山，其木多穀柞，其陽多赤金，其陰多赭。

又東五十里，曰師每之山，其陽多砥礪，其陰多青雘，其木多柏，多檀，多柘，其草多竹。

又東南二百里，曰琴鼓之山，其木多穀柞椒柘，其上多白珉，其下多洗石，其獸多豕鹿，多白犀，其鳥多鴆。

凡荊山之首，自景山至琴鼓之山，凡二十三山，二千八百九十里。其神狀皆鳥身而人面。其祠：用一雄雞祈瘞，嬰用一藻圭，糈用稌。驕山，冢也，其祠：用羞酒少牢祈瘞，嬰用一璧〔10〕。

〔一〕其木多松柏多橘櫾其草多竹　原多橘柚句在其草多竹句下，黃丕烈、周叔弢校本云：「多橘櫾並傳十字(指郭璞注「櫾似橘而大也、皮厚味酸」十字)應在其草多竹上。」是也，從改。

〔二〕其獸多閭麋　麋，王念孫、郝懿行並校作麈，郭璞云：「似鹿而大也。」

〔三〕其狀如人而羊角虎爪　原作其狀如人面羊角虎爪，郝懿行云：「廣韻[illegible]字注本此文，無面字。」面字疑爲而字之譌，屬下讀。郭璞注海外東經毛民國云：「爲人短小，而體盡有毛。」宋本、毛扆本、畢沅校本、百子全書本、吳任臣本而俱作面；中次二經蔓渠山馬腹，「其狀如人面虎身」，畢沅校本面作而：俱可證而面互易譌訛。因改正之。

〔四〕其下多水　水原作木，郝懿行云：「木疑水字之譌。」王念孫校同。汪紱本木正作水。從改。

〔五〕若山　郭璞云：「若或作前。」

〔六〕多封石　原作多邽石，郭璞云：「未詳。」王念孫云：「下文虎尾之山多封石，邽、封二字必有一誤；篇內作邽石者二，作封石者六。」郝懿行云：「邽疑封字之譌。」是也，從改。

〔七〕其木多柏　郭璞云：「一作檜。」

〔八〕讙山　太平御覽卷八一二引作灌山。

〔九〕多封石　原作多邽石，從注〔六〕校改。

〔一〇〕嬰用一藻圭……嬰用一璧　原作用一藻圭……嬰毛一璧，江紹原中國古代旅行之研究謂嬰毛當係嬰用之譌，極是。嬰爲以玉獻神之專稱，嬰用一璧者，以一璧祠祭于神也。準此，上文用一藻圭，亦當是嬰用一藻圭，脫嬰字。因補改之。

中次九山岷山之首，曰女几之山，其上多石涅，其木多杻橿，其草多菊茶。洛水出焉，東注于江，其中多雄黃，其獸多虎豹〔一〕。

又東北三百里，曰岷山。江水出焉，東北流注于海，其中多良龜，多鼉。其上多金玉，其下多白珉，其木多梅棠，其獸多犀象，多夔牛，其鳥多翰鷩。

又東北一百四十里，曰崍山。江水出焉，東流注于大江〔二〕。其陽多黃金，其陰多麋麈，其木多檀柘，其草多䪥韭，多葯、空奪。

又東一百五十里，曰崌山。江水出焉，東流注于大江，其中多怪蛇，多鰲魚，其木多楢杻，多梅梓，其獸多夔牛麢㚟犀兕。有鳥焉，狀如鴞而赤身白首，其名曰竊脂，可以禦火。

又東三百里，曰高梁之山，其上多堊，其下多砥礪，其木多桃枝鉤端。有草焉，狀如葵而赤華，莢實白柎，可以走馬。

又東四百里，曰蛇山，其上多黃金，其下多堊，其木多栒，多豫章，其草多嘉榮、少辛。有獸焉，其狀如狐，而白尾長耳，名㹶狼，見則國內有兵〔三〕。

又東五百里，曰鬲山，其陽多金，其陰多白珉。蒲鸏之水出焉，而東流注于江，其中多白玉。其獸多犀象熊羆，多猨蜼。

又東北三百里，曰隅陽之山，其上多金玉，其下多青雘，其木多梓桑，其草多茈。徐之水出焉〔四〕，東流注于江，其中多丹粟。

又東二百五十里，曰岐山，其上多白金，其下多鐵，其木多梅梓，多杻楢。減水出焉，東南流注于江。

又東三百里，曰勾檷之山，其上多玉，其下多黃金，其木多櫟柘，其草多芍藥。

又東一百五十里，曰風雨之山，其上多白金，其下多石涅，其木多棷樿，多楊。宣余之水出焉，東流注于江，其中多蛇。其獸多閭麋，多豹虎〔五〕，其鳥多白鷮。

又東北二百里，曰玉山，其陽多銅，其陰多赤金，其木多豫章楢杻，其獸多豕鹿麢㚟，其鳥多鴆。

又東一百五十里，曰熊山。有穴焉，熊之穴，恆出神人。夏啓而冬閉，是穴也，冬啓乃必有兵〔六〕。其上多白玉，其下多白金，其木多樗柳，其草多寇脫。

又東一百四十里，曰騩山，其陽多美玉赤金，其陰多鐵，其木多桃枝荆芭〔七〕。

又東二百里，曰葛山，其上多赤金，其下多瑊石〔八〕，其木多柤栗橘櫾楢杻〔九〕，其獸多麢㚟，其草多嘉榮。

又東一百七十里，曰賈超之山，其陽多黃堊，其陰多美赭，其木多柤栗橘櫾，其中多龍脩。

凡岷山之首，自女几山至于賈超之山，凡十六山，三千五百里。其神狀皆馬身而龍首。其祠：毛用一雄雞瘞，糈用稌。文山、勾檷、風雨、騩山〔一〇〕，是皆冢也，其祠之：羞酒，少牢具，嬰用一吉玉〔一一〕。熊山，帝也〔一二〕，其祠：羞酒，太牢具，嬰用一璧〔一三〕。干儛，用兵以禳；祈，璆冕舞。

〔一〕其獸多虎豹　疑此句當在上文其草多菊茉句下，蓋皆女几山所產也。

〔二〕東流注于大江　原注下無于字，汪紱本、畢沅本竝有于字，王念孫亦校增于字，從補。

〔三〕見則國內有兵　郭璞云：「一作國有內亂。」

〔四〕其草多茈徐之水出焉　中間疑有脫文，姑從茈下斷句。「徐之水」，經中鮮此文例，惟南次二山「閼之澤」差可比擬。

〔五〕其獸多閭麋麈多豹虎　原作其獸多閭麋多麈豹虎，麈多二字適倒，因麈與閭麋爲類，與豹虎則不能爲類也。因乙正之。

〔六〕熊之穴……冬啓乃必有兵　太平御覽卷五四引此經，熊之穴作曰熊穴，冬啓作若冬啓夏閉，似于義爲長。

〔七〕其木多桃枝荆芑　荆芑原作荆芭，郝懿行云：「芭蓋芑字之譌，芑叉杞之假借字也。」宋本、吳寬抄本芭正作芑，從改。

〔八〕其下多珹石　文選子虛賦云：「瑊玏玄厲。」張揖注云：「瑊、玏，石之次玉者。」如淳云：「瑊，音緘；玏，音勒。」據此，經文珹石石字疑衍。

〔九〕其木多相栗橘櫾楢杻　郝懿行云：「太平御覽九百六十四卷引此經云：『葛山其上多桐。』今本無桐字，疑有脫誤。」

〔一〇〕騩山　原作騩之山，前文作騩山，當衍之字，因删去之。

〔一一〕嬰用一吉玉　原作嬰毛一吉玉，據江紹原說改，見前經注〔一〇〕。

〔一二〕熊山帝也　帝原作席，從王念孫、郝懿行校改。

〔一三〕嬰用一璧　用原作毛，亦據江紹原說改，見前經注〔一〇〕。

中次十山之首，曰首陽之山，其上多金玉，無草木。

又西五十里，曰虎尾之山，其木多椒椐，多封石，其陽多赤金，其陰多鐵。

又西南五十里，曰繁繢之山，其木多楢杻，其草多枝勾。

又西南二十里，曰勇石之山，無草木，多白金，多水。

又西二十里，曰復州之山，其木多檀，其陽多黃金。有鳥焉，其狀如鴞，而一足彘尾，其名曰跂踵〔一〕，見則其國大疫。

又西三十里，曰楮山〔二〕，多寓木，多椒椐，多柘，多堊。

又西二十里，曰又原之山，其陽多青雘，其陰多鐵，其鳥多鸜鵒。

又西五十里，曰涿山，其木多穀柞杻，其陽多㻬琈之玉。

又西七十里，曰丙山，其木多梓檀，多弞杻。

凡首陽山之首，自首山至于丙山，凡九山，二百六十七里。其神狀皆龍身而人面。其祠之：毛用一雄雞瘞，糈用五種之糈。堵山〔三〕，冢也，其祠之：少牢具，羞酒祠，嬰用一璧瘞〔四〕。騩山，帝也，其祠：羞酒，太牢具〔五〕，合巫祝二人儛，嬰一璧。

〔一〕一足彘尾其名曰跂踵　太平御覽卷七四二引此經彘尾作彘毛，跂踵作企踵。

〔二〕楮山　郭璞云：「一作渚州之山。」

〔三〕堵山　汪紱云：「堵山即楮山也。」按或古字假借通用。

〔四〕嬰用一璧瘞　用原作毛，據江紹原中國古代旅行之研究第一章注〔一〇〕改。

〔五〕太牢具　具原作其，郝懿行云：「其當是具字之譌。」是也，從改。

中次一十一山荆山之首，曰翼望之山。湍水出焉，東流注于濟；貺水出焉，東南流注于漢，其中多蛟。其上多松柏，其下多漆梓，其陽多赤金，其陰多珉。

又東北一百五十里，曰朝歌之山。潕水出焉，東南流注于滎，其中多人魚。其上多梓枏，其獸多麢麋。有草焉，名曰莽草，可以毒魚。

又東南二百里，曰帝囷之山，其陽多㻬琈之玉，其陰多鐵。帝囷之水出于其上，潛于其下，多鳴蛇。

又東南五十里，曰視山，其上多韭。有井焉，名曰天井，夏有水，冬竭。其上多桑，多美堊金玉。

又東南二百里，曰前山，其木多櫧，多柏，其陽多金，其陰多赭。

又東南三百里，曰豐山。有獸焉，其狀如蝯，赤目、赤喙、黃身，名曰雍和，見則國有大恐。神耕父處之，常遊清泠之淵，出入有光，見則其國爲敗。有九鍾焉，是和霜鳴〔一〕。其上多金，其下多穀柞杻橿。

又東北八百里，曰兔牀之山，其陽多鐵，其木多櫧芧〔二〕，其草多雞穀，其本如雞卵，其味酸甘，食者利于人。

又東六十里，曰皮山，多堊，多赭，其木多松柏。

又東六十里，曰瑤碧之山〔三〕，其木多梓柟，其陰多青雘，其陽多白金。有鳥焉，其狀如雉，恆食蜚，名曰鴆。

又東四十里，曰攻離之山〔四〕。淯水〔五〕出焉，南流注于漢。有鳥焉，其名曰嬰勺，其狀如鵲，赤目、赤喙、白身，其尾若勺，其鳴自呼。多㸲牛，多羬羊。

又東北五十里，曰袟篙之山，其上多松柏机桓〔六〕。

又西北一百里，曰堇理之山，其上多松柏，多美梓，其陰多丹雘，多金，其獸多豹虎。有

山海經校譯 5

鳥焉，其狀如鵲，青身白喙，白目白尾，名曰青耕，可以禦疫，其鳴自叫。

又東南三十里，曰依軲之山，其上多杻橿，多苴。有獸焉，其狀如犬，虎爪有甲，其名曰獜，善駚坌，食者不風。

又東南三十五里，曰即谷之山，多美玉，多玄豹，多閭麈，多麢臭。其陽多珉，其陰多青雘。

又東南四十里，曰雞山，其上多美梓，多桑，其草多韭。

又東南五十里，曰高前之山。其上有水焉，甚寒而清，帝臺之漿也（七），飲之者不心痛。其上有金，其下有赭。

又東南三十里，曰游戲之山，多杻橿穀，多玉，多封石。

又東南三十五里，曰從山，其上多松柏，其下多竹。從水出于其上，潛于其下，其中多三足鼈，枝尾，食之無蠱疾（八）。

又東南三十里，曰嬰䃌之山，其上多松柏，其下多梓櫄。

又東南三十里，曰畢山。帝苑之水出焉，東北流注于視（九），其中多水玉，多蛟。其上多㻬琈之玉。

又東南二十里，曰樂馬之山。有獸焉，其狀如彙，赤如丹火，其名曰㹁，見則其國大疫。

又東南二十五里，曰葴山。視水出焉，東南流注于汝水，其中多人魚，多蛟，多頡。

又東四十里，曰嬰山，其下多青雘，其上多金玉。

又東三十里，曰虎首之山，多苴椆椐。

又東二十里，曰嬰侯之山，其上多封石，其下多赤錫。

又東五十里，曰大孰之山。殺水出焉，東北流注于視水，其中多白堊。

又東四十里，曰卑山，其上多桃李苴梓，多纍。

又東三十里，曰倚帝之山，其上多玉，其下多金。有獸焉，狀如鼣鼠，白耳白喙，名曰狙如，見則其國有大兵。

又東三十里，曰鯢山，鯢水出于其上，潛于其下，其中多美堊。其上多金，其下多青雘。

又東三十里，曰雅山。澧水出焉，東流注于視水，其中多大魚。其上多美桑，其下多苴，多赤金。

又東五十里〔一〇〕，曰宣山。淪水出焉，東南流注于視水，其中多蛟。其上有桑焉，大五十尺，其枝四衢，其葉大尺餘，赤理黃華青柎〔一一〕，名曰帝女之桑。

又東四十五里，曰衡山，其上多青雘，多桑，其鳥多鸜鵒。

又東四十里，曰豐山，其上多封石，其木多桑，多羊桃，狀如桃而方莖，可以爲皮張。

又東七十里，曰嫗山，其上多美玉，其下多金，其草多雞穀。

又東三十里，曰鮮山，其木多楢杻苴，其草多亹冬，其陽多金，其陰多鐵。有獸焉，其狀如膜犬〔二〕，赤喙、赤目、白尾，見則其邑有火〔三〕，名曰狢即。

又東三十里，曰皐山〔四〕，其陽多金，其陰多美石。皐水出焉，東流注于澧水，其中多脃石。

又東二十五里，曰大支之山，其陽多金，其木多穀柞，無草〔五〕。

又東五十里，曰區吳之山，其木多苴。

又東五十里，曰聲匈之山，其木多穀，多玉，上多封石。

又東五十里，曰大騩之山，其陽多赤金，其陰多砥石。

又東十里，曰踵臼之山，無草木。

又東北七十里，曰歷石之山〔六〕，其木多荊芑，其陽多黃金，其陰多砥石。有獸焉，其狀如貍，而白首虎爪，名曰梁渠，見則其國有大兵。

又東南一百里，曰求山。求水出于其上，潛于其下，中有美赭。其木多苴，多䉋。其陽多金，其陰多鐵。

又東二百里，曰丑陽之山，其上多椆椐。有鳥焉，其狀如烏而赤足，名曰䑏鵌〔七〕，可以

禦火。

又東三百里，曰奧山，其上多柏杻橿，其陽多㻬琈之玉。奧水出焉，東流注于視水。

又東三十五里，曰服山，其木多苴，其上多封石，其下多赤錫。

又東百十里〔八〕，曰杳山，其上多嘉榮草，多金玉。

又東三百五十里，曰几山〔九〕，其木多楢檀杻，其草多香。有獸焉，其狀如彘，黃身、白頭、白尾，名曰聞豨，見則天下大風。

凡荊山之首，自翼望之山至于几山，凡四十八山，三千七百三十二里。其神狀皆彘身人首。其祠：毛用一雄雞祈〔一〇〕瘞，嬰用一珪〔一一〕，糈用五種之精〔一二〕。禾山〔一三〕，帝也，其祠：太牢之具，羞瘞倒毛，嬰用一璧〔一四〕。牛無常。堵山、玉山，冢也，皆倒祠，羞用少牢，嬰用吉玉〔一五〕。

〔一〕是和霜鳴　原作是知霜鳴，郭璞云：「霜降則鍾鳴，故言知也；物有自然感應，而不可為也。」郝懿行云：「北堂書鈔一百八卷，引此經及郭注知竝作和，疑今本字形之譌。」王念孫亦校知作和。揆郭注文意，霜先降而鍾後鳴及「自然感應」等，自以作和為是。從改。

〔二〕其木多櫄芧　櫄芧原作藷藇，郝懿行云：「木藷藇未聞其狀。」汪紱云：「藷藇非木也；此疑當是櫄、芧；芧，小栗也。」是也，從改。

〔三〕瑤碧之山　藝文類聚卷八九引此經瑤作搖。

〔四〕攻離之山　攻原作支，從王念孫、孫星衍、郝懿行校改。

〔五〕淯水　原作濟水，王念孫、郝懿行並校作淯水，畢沅本亦作淯水，從改。

〔六〕其上多松柏机桓　桓原作柏，從王念孫、郝懿行校改。宋本作栢，缺下一筆，當因宋欽宗名桓而諱。

〔七〕帝臺之櫱　藝文類聚卷八引櫱下有水字，太平御覽卷五九引同。

〔八〕食之無蠱疾　疾原作疫，王念孫云：「疫字因下文其國大疫而誤，當爲疾；上文云：鯑魚食之無蠱疾（見中次七山少室之山）。」是也，從改。

〔九〕東北流注于視　汪紱云：「視當作瀙，今南陽汝寧間有瀙水。」下文諸視水郭璞、郝懿行並云宜爲瀙水。

〔一〇〕又東五十里　原作又東五十五里，宋本、毛扆本、吳任臣本、汪紱本、畢沅校本、百子全書本、宏道堂本並無下五字，五字實衍，從刪。

〔一一〕赤理黃華青柎　黃華，藝文類聚卷八十八引作青華，太平御覽卷九五五引作青葉。

〔一二〕膜犬　原作膜大，郝懿行云：「大當爲犬字之譌，廣韻作犬，可證。」汪紱本、畢沅校本、百子全書本均作犬，從改。

〔一三〕見則其邑有火　郝懿行云：「廣韻說狢卽出則大兵。」

〔一四〕皐山　原作章山，郭璞云：「或作童山。」郝懿行云：「經章山當爲皐山，注童山當爲章山，竝字形之譌也。見水經注（汝水）。」是也，下文皐水當卽因皐山而名，從改。

〔一五〕其木多榖柞無草　原草下有木字，與上文牴牾。宋本、毛扆本均止作無草；何焯校亦衍木字，郝懿行校同。木字實衍，從删。

〔一六〕歷石之山　郭璞云：「（歷）或作磿。」

〔一七〕名曰駅騟　駅騟，宋本、毛扆本、汪紱本竝作駅餘。

〔一八〕又東百十里　經文百十里，宋本、毛扆本、吳任臣本、畢沅校本、百子全書本竝作二百里。

〔一九〕曰几山　几山，汪紱本、畢沅校本、宏道堂本竝作凡山，下文几山同。

〔二〇〕毛用一雄雞祈　郝懿行云：「祈當爲蠡。」

〔二一〕嬰用一珪　原無嬰字，據經文文意及其他諸經句式補。

〔二二〕糈用五種之精　上文中次十山末云：「糈用五種之糈。」此精字或係糈字之譌。

〔二三〕禾山　郝懿行云：「上文無禾山，或云帝囷山之脫文，或云求山之誤文。」

〔二四〕嬰用一璧　原止作用一璧，脫嬰字，據經文文意及其他諸經句式補。參見上文中次八山注〔二〇〕。

〔二五〕羞用少牢嬰用吉玉　經文二用字原均作毛，從江紹原說改，見上文中次八山注〔10〕。

中次十二山洞庭山之首，曰篇遇之山〔一〕，無草木，多黃金。

又東南五十里，曰雲山〔二〕，無草木，有桂竹，甚毒，傷人必死。其上多黃金，其下多㻬琈之玉。

又東南一百三十里，曰龜山，其木多穀柞椆椐，其上多黃金，其下多青、雄黃，多扶竹。

又東七十里，曰丙山，多筀竹，多黃金銅鐵，無木。

又東南五十里，曰風伯之山〔三〕，其上多金玉，其下多痠石文石，多鐵，其木多柳杻檀楮。其東有林焉，曰莽浮之林，多美木鳥獸。

又東一百五十里，曰夫夫之山〔四〕，其上多黃金，其下多青、雄黃，其木多桑楮，其草多竹、雞鼓。神于兒居之，其狀人身而手操兩蛇〔五〕，常遊于江淵，出入有光。

又東南一百二十里，曰洞庭之山，其上多黃金，其下多銀鐵，其木多柤梨橘櫾，其草多葌、蘪蕪、芍藥、芎藭。帝之二女居之，是常遊于江淵。澧沅之風，交瀟湘之淵，是在九江之閒，出入必以飄風暴雨。是多怪神，狀如人而載蛇，左右手操蛇。多怪鳥。

又東南一百八十里，曰暴山〔六〕，其木多椶柟荊芑竹箭䉋箘，其上多黃金、玉，其下多文

石、鐵，其獸多麋鹿麢就〔七〕。

又東南二百里，曰卽公之山〔八〕，其上多黃金，其下多㻬琈之玉，其木多柳杻檀桑。有獸焉，其狀如龜，而白身赤首，名曰蛫，是可以禦火。

又東南一百五十九里，曰堯山，其陰多黃堊，其陽多黃金，其木多荊芑柳檀，其草多藷藇、荣。

又東南一百里，曰江浮之山，其上多銀、砥礪，無草木，其獸多豕鹿。

又東二百里〔九〕，曰眞陵之山，其上多黃金，其下多玉，其木多穀柞柳杻，其草多榮草。

又東南一百二十里，曰陽帝之山，多美銅，其木多橿杻檿楮，其獸多麢麝。

又南九十里，曰柴桑之山，其上多銀，其下多碧，多汵石〔一〇〕、赭，其木多柳芑楮桑，其獸多麋鹿，多白蛇飛蛇。

又東二百三十里〔一一〕，曰榮余之山，其上多銅，其下多銀，其木多柳芑，其蟲多怪蛇怪蟲。

凡洞庭山之首，自篇遇之山至于榮余之山，凡十五山，二千八百里。其神狀皆鳥身而龍首。其祠：毛用一雄雞、一牝豚刉，糈用稌。凡夫夫之山、卽公之山、堯山、陽帝之山皆冢也，其祠：皆肆瘞，祈用酒，毛用少牢，嬰用一吉玉〔一二〕。洞庭、榮余山，神也，其祠：皆肆

瘞；祈酒太牢祠，嬰用圭璧十五，五采惠之。

右中經之山，大凡百九十七山，二萬一千三百七十一里。

大凡天下名山五千三百七十〔三〕，居地，大凡六萬四千五十六里。

〔一〕篇遇之山　郭璞云：「(篇)或作肩。」

〔二〕雲山　郝懿行云：「初學記梅下引此經云，雲山之上，其實乾腊，又引郭注云，腊乾，梅也，今經無之，蓋脫。」

〔三〕風伯之山　初學記卷二十八引此經作鳳伯之山，風、鳳古本一字也。

〔四〕夫夫之山　郝懿行云：「吳氏云，(王崇慶)釋義本作大夫之山，續通考引此亦(作)大夫山。案秦繹山碑及漢印篆大夫都作夫夫，則二字古相通也。」

〔五〕手操兩蛇　原作身操兩蛇，于詞不諧；汪紱本、畢沅校本身作手，是也，從改。

〔六〕暴山　文選鸕鷀賦注引此經作景山。

〔七〕其獸多麋鹿麢就　郭璞云：「就，鵰也，見廣雅。」郝懿行云：「就，鳥也，經統謂之獸者，鳥獸通名耳。」王念孫于就上校增其鳥多三字。

〔八〕卽公之山　郝懿行云：「史記司馬相如傳索隱載姚氏引此經作卽山，無公字。」

〔九〕又東二百里　畢沅校本東下有南字。

〔10〕多泠石　泠石原作冷石，郝懿行云：「冷石當爲泠石，已見上文（中次四山釐山）。」從改。

〔11〕又東二百三十里　宋本、毛扆本東下有南字，何焯、黃丕烈、周叔弢校同。

〔12〕嬰用一吉玉　用原作毛，從江紹原說改，見上文中次八山注〔10〕。

〔13〕大凡天下名山五千三百七十　後漢書郡國志劉昭注引此經作名山五千三百五十。

禹曰：天下名山，經五千三百七十山，六萬四千五十六里〔一〕，居地也。言其五臧，蓋其餘小山甚衆，不足記云。天地之東西二萬八千里，南北二萬六千里，出水者八千里〔二〕，受水者八千里，出銅之山四百六十七，出鐵之山三千六百九十〔三〕。此天地之所分壤樹穀也，戈矛之所發也，刀鎩〔四〕之所起也，能者有餘，拙者不足〔五〕，封于太山，禪于梁父，七十二家，得失之數，皆在此內，是謂國用〔六〕。

右五臧山經五篇，大凡一萬五千五百三字。

〔一〕天下名山經五千三百七十山六萬四千五十六里　劉昭注後漢書郡國志引此經作名山五千三百五十，經六萬四千五十六里。

〔三〕出水者八千里　原出水下有之山二字，劉昭注郡國志引此經無。管子地數篇同。王念孫校開元占經地占篇、帝王世紀、太平御覽卷三六引此經俱無之山二字，之山二字實衍，從刪。

〔三〕出鐵之山三千六百九十　劉昭注郡國志引此經作三千六百九，無十字。

〔四〕刀鎩　管子地數篇作刀幣，于義爲長。

〔五〕能者有餘拙者不足　管子地數篇作儉則有餘奢則不足。

〔六〕禹曰……是謂國用　畢沅云：「自此天地之分壤樹穀者已下，當是周秦人釋語，舊本亂入經文。」郝懿行云：「今案自禹曰已下，蓋皆周人相傳舊語，故管子援入地數篇，而校書者附著五臧山經之末。

【譯文】

中山經

中央第一列山系薄山的開頭一座山，叫做甘棗山。共水發源在這座山，往西流注入河水。山上多產杻樹。山下產有一種草，葵的莖，杏的葉子，開黃花，結莢果，名字叫籜（音托），吃了它可以治療眼睛昏花。有一種獸，形狀像鼣（音虺）鼠，額頭上有花紋，它的名字叫𪊨（音耐），吃了它可以消除頸癭上的肉瘤。

再往東二十里，叫做歷兒山，山上多產橿樹和櫔樹。這種樹方方的莖幹，圓圓的葉子，黃色的花，花瓣上有絨毛，它的果實像楝樹的果實，吃了它可以使人不健忘。

再往東十五里，叫做渠豬山，山上多產竹。渠豬水發源在這座山，往南流注入河水。水中多產豪魚，形狀像鮪魚，紅嘴紅尾紅羽毛，吃了它可以消除白癬。

再往東三十五里，叫做蔥聾山，山間多有大谷，谷裏多產白堊，也產黑堊、青堊和黃堊。

再往東十五里，叫做涹（音倭）山，山上多產赤銅，山的北面多產鐵。

再往東七十里，叫做脫扈山。有一種草，形狀像葵葉，却開紅花，結莢果，果莢像椶櫚樹的莢，名字

叫植楮，可以拿它來消除心頭的憂恐病，吃了它可以不魘夢。

再往東二十里，叫做金星山，多產天嬰這種植物，形狀像另一種叫龍骨的植物，可以拿它來治療皮膚上起的小腫塊。

再往東七十里，叫做泰威山，山間有一道谷，叫做梟谷，谷裏多產鐵。

再往東十五里，叫做櫃谷山，山裏多產赤銅。

再往東一百二十里，叫做吳林山，山裏多產蘭草。

再往北三十里，叫做牛首山。有一種草，名叫鬼草，葉子像葵葉，莖幹却是紅的，它的花像禾苗吐的花，吃了它可以使人解憂。勞水發源在這座山，往西流注入潏(音譎)水。水中多產飛魚，形狀像鮒魚，吃了它可以治痔瘡，止瀉痢。

再往北四十里，叫做霍山，所產木多是構樹。有一種獸，形狀像貍貓却長着白色的尾巴，還長有鬃毛，名字叫朏朏(音配)，蓄養了它可以消除憂愁。

再往北五十二里，叫做合谷山，山間多產薝(音瞻)棘，或者就是別名顛棘作爲藥用的天門冬。

再往北三十五里，叫做陰山，多產磨刀石和有斑紋的文石。少水發源在這座山，山間多產彫棠樹，葉子像榆樹的葉子却呈方形，果實像紅豆，吃了它可以治耳聾病。

再往東北四百里，叫做鼓鐙山，多產赤銅。有一種草，叫做榮草，葉子像柳葉，根像鷄蛋，吃了它可

以消除風痹病。

總計薄山的開始，從甘棗山到鼓鐙山，共是十五座山，行經六千六百七十里。歷兒山，是衆山的宗主，祭祀它的典禮，毛物要用豬、牛、羊三牲具備的太牢，並且要用美玉環繞陳列祭祀。其餘十三座山的祭禮，毛物用一隻羊，環繞陳列的玉用藻珪，祭祀已畢便將它們埋進地裏，無須更用精米祀神。藻珪是什麼呢？藻珪就是藻玉——一種有符彩的玉，下面是方的，上面是尖銳的，中間穿個孔，用金屬薄片貼在上面作裝飾。

中央第二列山系濟山的開頭一座山，叫做煇諸山，山上多產桑樹。所產獸多是山驢和麋，所產鳥多是鶡——一種好勇喜鬭的鳥。

再往西南二百里，叫做發視山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產可以用來磨刀的砥石和礪石。即魚水發源在這座山，往西流注入伊水。

再往西三百里，叫做豪山，山上多產金屬礦物和玉石，却不生草木。

再往西三百里，叫做鮮山，多產金屬礦物和玉石，不生草木。鮮水發源在這座山，往北流注入伊水。沿水多產鳴蛇，形狀像蛇却生有四隻翅膀，鳴叫的聲音好像擊磬，它一出現那個地方就會發生大旱災。

再往西三百里，叫做陽山，滿山石頭，不生草木。陽水發源在這座山，往北流注入伊水。沿水多產

化蛇，形狀是人的臉，豺狼的身子，鳥的翅膀，蛇一樣地蜿蜒爬行，它的聲音像人叱呼，它一出現那個地方就會發大水。

再往西二百里，叫做昆吾山，山上多產赤銅。有一種獸，形狀像豬却長有角，聲音像人號叫，名字叫蠪蛭，吃了它就不會發夢癲。

再往西一百二十里，叫做葌山。葌水發源在這座山，往北流注入伊水，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產石青和雄黃。有一種樹，形狀像棠樹却長着紅色的葉，名字叫芒草，可以用來毒魚。

再往西一百五十里，叫做獨蘇山，不生草木，却多水。

再往西二百里，叫做蔓渠山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產小竹叢。伊水發源在這座山，往東流注入洛水。有一種獸，名字叫馬腹，形狀是人的臉，老虎的身子，聲音像嬰兒啼哭，會吃人。

總計濟山的開始，從煇諸山到蔓渠山，共是九座山，行經一千六百七十里。諸山山神都是人的臉，鳥的身子。祭祀用毛物，還用一塊吉玉投往山間，不用精米。

中央第三列山系萯（音倍）山的開頭一座山，叫做敖岸山，山的南面多產㻬琈玉，山的北面多產赭石和黃金。神熏池在這裏居住。因而常常有美玉產生出來。北邊可以望見瀕河的林木，遠看好像是茜草和櫸柳。有一種獸，形狀像白鹿却長有四隻角，名字叫夫諸，它一出現那個地方就會發大水。

再往東十里，叫做青要山，這裏實在就是天帝曲折深邃的都邑。常常看見有野鵝羣飛。南邊可以望見墠渚，是禹的父親在那裏化作異物的地方。山上山下多的是蝸牛和螺螄。武羅神在這裏作主管，她的形狀是人的臉，豹子的斑紋，小腰身，潔白的牙齒，耳朵上掛着金環，她的鳴聲像玉佩的叮咚響。這座山對女子最相宜。畛水發源在這座山，往北流注入河水。沿水產有一種鳥，名叫鴢(音窈)鳥，形狀像野鴨，青色的身子，淺紅色的眼睛，紅色的尾巴，吃了它可望生孩子。有一種草，形狀像葌草，却是方的莖，黃的花，紅的果實，根像藁本的根，名字叫荀草，吃了它可以使人顏色美麗。

再往東十里，叫做騩(音龜)山，山上產有味美可口的棗，山的北面產有㻬琈玉。正回水發源在這座山，往北流注入河水。水中多產飛魚，形狀像小豬而有紅色的斑紋，吃了它可以不怕打雷，還可以防禦兵災。

再往東四十里，叫做宜蘇山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產牡荊這類灌木。滽滽水發源在這座山，往北流注入河水，水中多產黃色的貝。

再往東二十里，叫做和山，山上不生草木，却多產瑤和碧這類美玉，實在便是河水的九條水所聚的地方。這座山曲折回環共有五重，九條水發源在這裏，又匯合起來往北流注入河水，沿水多產蒼玉。吉神泰逢主管着這座山。他的形狀像人，却長着老虎的尾巴，他喜歡居住在萯山的南面，進進出出都有光輝閃耀。泰逄神是能够動搖天地大氣、興雲致雨的啊。

總計萯山的開始，從敖岸山到和山，共是五座山，行經四百四十里。祭祀的方法：泰逢、熏池、武羅這三位神都用一隻剖開肚子的公羊來祭，祀神的玉用吉玉；其餘兩位神用一隻雄雞埋進地裏。精米用稻米。

中央第四列山系釐山的開頭一座山，叫做鹿蹄山，山上多產玉石，山下多產金屬礦物。甘水發源在這座山，往北流注入洛水，沿水多產泠(音紺)石——一種像泥一樣柔軟的石頭。

往西五十里，叫做扶豬山，山上多產礝(音軟)石，就是碝石，是一種稍次于玉的石頭。有一種獸，形狀像貉，却長着人的眼睛，它的名字叫麐(音銀)。虢水發源在這座山，往北流注入洛水，沿水多產瓀(音軟)石，也就是前面所說的碝石。

再往西一百二十里，叫做釐山，山的南面多產玉石，山的北面多產茜草。有一種獸，形狀像牛，青蒼色的身子，聲音像嬰兒啼哭，會吃人，它的名字叫犀渠。滽滽水發源在這座山，往南流注入伊水。有一種獸，名字叫獺(音頡)，形狀像獳(音耨)犬，身上却長有鱗甲，它的毛生在鱗甲間，好像豬鬣。

再往西二百里，叫做箕尾山，多產構樹，又多產涂石，就是前面說過的像泥土一樣柔軟的泠石；山上還多產㻬琈玉。

再往西二百五十里，叫做柄山，山上多產玉石，山下多產銅。滔雕水發源在這座山，往北流注入洛

水，那裏多產羬羊。有一種樹，形狀像樗樹，葉子像梧桐葉，結的果實是莢果，它的名字叫茇(音拔)，可以用來毒魚。

再往西二百里，叫做白邊山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產石青和雄黃。

再往西二百里，叫做熊耳山，山上多產漆樹，山下多產欏櫚樹。浮濠水發源在這座山，往西流注入洛水，水中多產水晶、人魚。有一種草，形狀像蘓(同蘇)草，開紅花，名字叫葶薴(音亭寧)，可以用來毒魚。

再往西三百里，叫做牡山，山上多產有花紋的石頭，山下多產竹箭竹䉋這類小竹叢。所產獸多是㸲牛和羬羊，所產鳥多是赤鷩。

再往西三百五十里，叫做讙舉山。雒水發源在這座山，東北流注入玄扈水，沿水多產馬腸這樣的怪物，大約就是前面蔓渠山所說的馬腹。這兩座山——玄扈山和讙舉山——是夾在洛水之間的。

總計釐山的開始，從鹿蹄山到玄扈山，共是九座山，行經一千六百七十里。諸山山神的形狀，都是人的臉，獸的身子。祭祀他們，毛物用一隻白雞取血塗祭，不用精米；雞是用采帛包起來的。

中央第五列山系薄山的開頭一座山，叫做苟林山，不生草木，而多怪石。

往東三百里，叫做首山，山的北面多產構樹和柞樹，所產草多是蒼朮、白朮和芫華等藥草，山的南

面多產瑪琈玉，所產木多是槐樹。山的北面有一道谷，叫做机谷，谷裏多產䳅(音地)鳥，形狀像梟鳥却長有三隻眼睛，還有耳朵，鳴叫的聲音像鹿鳴，吃了它可以防治溼氣病。

再往東三百里，叫做縣斸(音竹)山，不生草木，多產有斑紋的石頭。

再往東三百里，叫做葱聾山，不生草木，多產摩石，大約就是玤(音棒)石，是一種比玉稍差的石頭，可以用來做佩飾。

往東北五百里，叫做條谷山，所產木多是槐樹和桐樹，所產草多是芍藥和門冬——天門冬和麥門冬。

再往北十里，叫做超山，山的北面多產青玉，山的南面有一口井，冬天有水，夏天反倒枯竭。

再往東五百里，叫做成侯山，山上多產櫄樹，木材可以用來作車轅，所產草多是藥草秦芁(音交)。

再往東五百里，叫做朝歌山，山谷裏多產優質堊土。

再往東五百里，叫做槐山，或者該叫稷山，山谷裏多產銅和錫。

再往東十里，叫做歷山，所產木多是槐樹，山的南面多產玉石。

再往東十里，叫做尸山，多產蒼玉，所產獸多是大鹿。尸水發源在這座山，往南流注入洛水，沿水多產優質玉。

再往東十里，叫做良餘山，山上多產構樹和柞樹，沒有石頭。餘水發源在這座山的北面，往北流注

入河水；乳水發源在這座山的南面，往東南流注入洛水。

再往東南十里，叫做蠱尾山，多產礪石和赤銅。龍餘水發源在這座山，東南流注入洛水。

再往東北二十里，叫做升山，所產木多是構樹、柞樹和小棗樹，所產草多是山藥和蕙草，還多產莖幹裏有白瓤俗名通草的寇脫。黃酸水發源在這座山，往北流注入河水，沿水多產璇玉——也就是比玉稍次一點的玉。

再往東十二里，叫做陽虛山，多產金屬礦物，臨近玄扈水的岸邊。

總計薄山的開始，從苟林山到陽虛山，共是十六座山，行經二千九百八十二里。升山，是衆山的宗主，祭祀的典禮，要用豬、牛、羊三牲齊備的太牢，環陳的玉要用吉玉。首山，是精靈顯應的山；祭祀要用稻米、黑色牲畜的太牢、麴櫱（音孽）釀造的酒；還要用莊嚴隆重的干舞，也就是萬舞——拿着盾斧和羽籥舞蹈——祀神，旁邊擊鼓來應合節奏；祠神的玉則用一塊璧。尸水，是上通到天的，要用肥壯的牲畜來祭祀，拿一隻黑狗供在上面，拿一隻雌雞供在下面，再刲（音暌）一隻母羊，獻出血來。環陳的玉要用吉玉。拿繒綵來裝飾祭品，請神享用。

中央第六列山系縞羝山的開頭一座山，叫做平逢山，南邊可以望見伊水和洛水，東邊可以望見穀城山。這座山不生草木，也沒有水，遍山是沙和石頭。有一個神，形狀像人卻長有兩個腦袋，名字叫驕

蟲，他是一切螫蟲的首領，也是衆蜂包括蜜蜂所棲止的廬舍。祭祀他用一隻雄雞，祈禱後放而勿殺。

往西十里，叫做縞羝山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。

再往西十里，叫做廆(音瑰)山，山的北面多產㻬琈玉。山的西面有一道谷，名叫雚(音灌)谷，谷裏所產木多是柳樹和構樹。谷裏還產有一種鳥，形狀像山雞却長着長長的尾巴，通身紅得來像丹火，嘴殼却是青的，名字叫鴒䳓(音鈴要)，它鳴叫的聲音是自呼其名，吃了它可以不被夢魘。交觴水發源在這座山的南面，往南流注入洛水；俞隨水發源在這座山的北面，往北流注入穀水。

再往西三十里，叫做瞻諸山，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產有斑紋的石頭。謝水發源在這座山，東南流注入洛水；少水發源在這座山的北面，往東流注入穀水。

再往西三十里，叫做婁涿山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。瞻水發源在山的南面，往東流注入洛水；陂水發源在山的北面，往北流注入穀水，沿水多產紫色石頭和有斑紋的石頭。

再往西四十里，叫做白石山。惠水發源在山的南面，往南流注入洛水，水中多產水晶。澗水發源在山的北面，西北流注入穀水，沿水多產畫眉石和黑丹。

再往西五十里，叫做穀山，山上多產構樹，山下多產桑樹。爽水發源在這座山，西北流注入穀水，沿水多產碧綠，大約就是石綠，也就是所謂的孔雀石。

再往西七十二里，叫做密山，山的南面多產玉石，山的北面多產鐵。豪水發源在這座山，往南流注

入洛水。水中多產旋龜，形狀是鳥的頭，鼈的尾巴，鳴叫的聲音好像劈木頭。這座山不生草木。

再往西一百里，叫做長石山，不生草木，多產金屬礦物和玉石。山的西面有一座谷，名叫共谷，那裏多產竹子。共水發源在這裏，西南流注入洛水，水中多產鳴石，就是可以做磬的石頭。

再往西一百四十里，叫做傅山，不生草木，多產瑤和碧這類美玉。厭染水發源在山的南面，往南流注入洛水，水中多產人魚。山的西面有一座森林，名字叫做墦（音番）冢。穀水發源在這座山，往東流注入洛水，沿水多產珚（音窨）玉。

再往西五十里，叫做橐山，所產木多是樗樹和樠樹，山的南面多產金屬礦物和玉石，山的北面多產鐵，又多產蕭草。橐水發源在這座山，往北流注入河水。水中多產脩辟魚，形狀像蛙却長着白色的嘴，鳴叫的聲音像貓頭鷹，吃了它可以治白癬。

再往西九十里，叫做常烝山，不生草木，多產堊土。潐水發源在這座山，東北流注入河水，沿水多產青玉。菑水發源在這座山，往北流注入河水。

再往西九十里，叫做夸父山，所產木多是椶櫚樹和楠樹，又多產小竹叢，所產獸多是怍牛和羬羊，所產鳥多是赤鷩，山的南面多產玉石，山的北面多產鐵。山的北面有一座森林，名叫桃林，方圓大約三百里，林裏多產良馬，有名的騨騮、綠耳傳說都是在這裏得到的。湖水發源在這座山，往北流注入河水，沿水多產珚玉。

再往西九十里，叫做陽華山，山的南面多產金屬礦物和玉石，山的北面多產石青和雄黃。所產草多是山藥，又多產苦辛。苦辛形狀像楸木，結的果實像瓜，味道酸中帶甜，吃了它可以治瘧疾。楊水發源在這座山，西南流注入洛水，沿水多產人魚。門水發源在這座山，東北流灌注在河水裏，水中多產黑色磨刀石。䌳(音籍)姑水發源在這座山的北面，往東流注入門水裏，沿岸多產銅。

總計縞羝山的開始，從平逢山到陽華山，共是十四座山，行經七百九十里。高大的山嶽在這當中，須在每年六月祭祀它，像祭祀其他各大山嶽的典禮一樣，這樣做了，天下就會太平。

中央第七列山系苦山的開頭一座山，叫做休與山。山上有一種小石子，名叫帝臺之棋，五彩的顏色而有斑紋，形狀像鵪鶉蛋，帝臺的石子，是拿來禱祀諸天神的，佩帶着它可以防止毒蟲叮咬。有一種草，形狀像蓍草，紅色的葉子，根是連結叢生在一起的，名字叫夙條，可以拿它做箭桿。

往東三百里，叫做鼓鍾山，帝臺是在這裏敲鐘擊鼓、宴會諸天神的。有一種草，方的莖，開黃花，圓圓的葉子，重疊三層，名字叫焉酸，可以用來解毒。這座山山上多產礪石，山下多產砥石。

再往東二百里，叫做姑媱山。天帝的女兒死在這裏，她的名字叫女尸，變成䔄草，它的葉子互相重疊，它的花是黃色的，它的果實像菟絲的果實，吃了它可以被人寵愛。

再往東二十里，叫做苦山。有一種獸，名字叫山膏，形狀像小豬，通身紅得像丹火，喜歡罵人。山

上產有一種樹，名字叫黃棘，黃的花，圓的葉子，果實像蘭草的果實，吃了它就不生育。還產有一種草，葉子是圓的，却沒有莖幹，開紅花，不結果實，名字叫無條，吃了它頸頰上不生瘤子。

再往東二十七里，叫做堵山，神天愚在這裏居住，常常多有怪風和怪雨。山上產有一種樹，名叫天楄，方方的莖幹，形狀像葵，吃了它可以不哽噎。

再往東五十二里，叫做放皋山。明水發源在這座山，往南流注入伊水，水中多產青玉。有一種樹，葉子像槐葉，開黃花，却不結果實，名字叫蒙木，吃了它可以不糊塗。有一種獸，形狀像蜂，分叉的尾巴，倒轉生的舌頭，喜歡呼喚，名字叫文文。

再往東五十七里，叫做大苦山，多產㻬琈玉，還多產麋玉，大約就是瑂（音眉）玉，是一種像玉的石頭。有一種草，它的葉像榆葉，方的莖，上面長有青色刺，它的名字叫牛傷，就是牛棘，它的根有青色的斑文，吃了它可以不打呃，還可以防禦兵災。山的南面是狂水發源地，西南流注入伊水，水中多產三足龜，吃了它不會生大病，還可以消除癰腫。

再往東七十里，叫做半石山。山上產有一種草，剛生就抽穗吐花，它的高約有一丈多，紅的葉，紅的花，只是開花，却不結果，它的名字叫嘉榮，吃了它不怕打炸雷。來需水發源在山的南面，往西流注入伊水，水中多產鯩魚，黑色的斑紋，形狀像鯽魚，吃了它精神特别好，可以不睡覺。合水發源在山的北面，往北流注入洛水，水中多產螣魚，形狀像鱖魚，居住在水裏有洞穴潛通的地方，青色的斑紋，紅色

的尾巴，吃了它可以不患癰腫，還可以治療痔瘻。

再往東五十里，叫做少室山，各種各樣的草木屯聚像倉囷。山上產有一種樹，名字叫帝休，樹葉像楊樹的葉，樹枝交錯，向五方伸展，好像衢路，黃的花，黑的果實，吃了它就會心氣平和，不易發怒。山上多產玉石，山下多產鐵。休水發源在這座山，往北流注入洛水。水中多產鯑魚，形狀像盩(音舟)蜼——一種獼猴樣的動物，却長着長長的足爪，白白的足，足趾相對，吃了它可以不患疑心病，還可以防禦兵災。

再往東三十里，叫做泰室山。山上產有一種樹，樹葉的形狀像梨樹的葉，却長有紅色的葉脈，它的名字叫栯(音郁)木，吃了它可以不妒嫉。有一種草，形狀像茉(蒼朮、白朮)，白的花，黑的果實，果實光澤得像山葡萄，它的名字叫䔄草，吃了它可以不被夢魘。山上還產有許多美好的石頭。

再往北三十里，叫做講山，山上多產玉石，多產柘樹和柏樹。有一種樹，名叫帝屋，樹葉的形狀像花椒葉，長有倒生的刺，紅色的果實，可以拿它來防禦凶邪。

再往北三十里，叫做嬰梁山，山上多產青色的玉，附著在黑色的石頭上。

再往東三十里，叫做浮戲山。有一種樹，樹葉的形狀像樗樹的葉，却結紅色的果實，名叫亢木，吃了它可以不受蠱惑。汜水發源在這座山，往北流注入河水。山的東面有一道谷，谷裏多蛇，因而叫它做蛇谷，谷上多產細辛這種藥材。

再往東四十里，叫做少陘山。有一種草，名字叫蔄草，葉子的形狀像葵葉，却是紅的桿兒，開白花，結的果實像山葡萄，吃了它可以益人心智，不愚蠢。器難水發源在這座山，往北流注入役水。

再往東南十里，叫做太山。有一種草，名字叫梨，它的葉子像艾蒿的葉，却開紅花，可以拿它來治療癰疽。太水發源在山的南面，東南流注入役水；承水發源在山的北面，東北流注入役水。

再往東二十里，叫做末山，山上多產赤金。末水發源在這座山，往北流注入役水。

再往東二十里，叫做役山，山上多產白金，又多產鐵。役水發源在這座山，往北流注入河水。

再往東三十五里，叫做敏山，山上產有一種樹，形狀像牡荊，白的花，紅的果實，名字叫葪(音計)柏，吃了它可以不怕寒冷。山的南面多產㻬琈玉。

再往東三十里，叫做大騩山，山的北面多產鐵、美玉和青堊。有一種草，形狀像蓍草却長有毛，青的花，白的果實，它的名字叫蒗(音很)草，吃了它可以長壽，不會短命死，還可以治腸胃病。

總計苦山的開始，從休與山到大騩山，共是十九座山，行經一千一百八十四里。這當中有十六個神，都是豬的身子，人的臉。祭祀他們，毛物用一隻羊獻祭，祀神的玉用一塊藻玉，陳獻以後埋進地裏。苦山、少室、太室這三座山都是衆山的宗主，祭祀這三座山的神，要用豬、牛、羊三牲齊備的太牢，還要用吉玉環陳以獻。這三座山的神，形狀都是人的臉而長有三個腦袋。其餘十六個神，都是豬身人

臉，前面已經講過了。

中央第八列山系荊山的開頭一座山，叫做景山，山上多產金屬礦物和玉石，所產木多是柞樹和檀樹。雎水發源在這座山，東南流注入江水，水中多產像粟粒一樣的細丹沙，多產有斑彩的魚。

往東北一百里，叫做荊山，山的北面多產鐵，山的南面多產赤金，山裏還多產犛牛，多產豹子和老虎，所產木多是松樹和柏樹，還多產橘樹和柚樹，所產草多是竹。漳水發源在這座山，東南流注入雎水，水中多產黃金，大約就是金沙，還多產鮫魚，據說就是鯊魚，所產獸多是山驢和麋。

再往東北一百五十里，叫做驕山，山上多產玉石，山下多產青雘，所產木多是松樹和柏樹，還多產桃枝和鉤端這類小竹。神鼉(音駝)圍居住在這裏，他的形狀像人却長有羊的角和老虎的爪子，他常在雎水和漳水的深潭裏遊玩，每進出水面就會閃閃發光。

再往東北一百二十里，叫做女几山，山上多產玉石，山下多產黃金，所產獸多是豹子和老虎，還多產山驢、麋、麂和牛尾一角的麖(音京)，所產鳥多是白鷮，還多產長尾巴的野雞和鴆鳥。

再往東二百里，叫做宜諸山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產青雘。洈(音詭)水發源在這座山，往南流注入漳水，沿水多產白玉。

再往東三百五十里，叫做綸山，所產木多是梓樹和楠樹，還多產桃枝竹，多產柤(音渣)梨樹、栗子

樹、橘樹、柚樹，所產獸多是山驢、駝鹿、羚羊和形狀像兔子却長有鹿足的㚟(音綽)。

再往東北二百里，叫做陸䣲(音跪)山，山上多產瓀玗玉，山下多產堊土，所產木多是杻樹和橿樹。

再往東一百三十里，叫做光山。山上多產碧玉，山下多的是水。神計蒙居住在這裏，他的形狀是人的身子，龍的腦袋，他常遊玩在漳水的深潭，進進出出都有飄風和暴雨伴隨着。

再往東一百五十里，叫做岐山，山的南面多產赤金，山的北面多產白珉，據說是一種類似玉的石頭，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產青雘，所產木多是樗樹。神涉䰠(音駝)居住在這裏，他的形狀是人的身子，方方的臉，三隻足。

再往東一百三十里，叫做銅山，山上多產金、銀和鐵，所產木多是構樹、柞樹、柤梨樹、栗子樹、橘樹和柚樹，所產獸多是有着豹子斑紋的犳(音灼)。

再往東北一百里，叫做美山，所產獸多是兕和野牛，多是山驢和駝鹿，多是野豬和鹿，山上多產金屬礦物，山下多產青雘。

再往東北一百里，叫做大堯山，所產木多是松樹和柏樹，多是梓樹和桑樹，還多的是榿木樹，所產草多是竹，所產獸多是豹子、老虎、羚羊和形似兔而足像鹿的㚟。

再往東北三百里，叫做靈山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產青雘，所產木多是桃樹、李樹、梅樹和杏樹。

再往東北七十里，叫做龍山，山間多產寄生在樹上名叫「宛童」的寄生樹，山上多產碧玉，山下多產赤錫，所產草多是桃枝竹和鉤端竹。

再往東南五十里，叫做衡山，山上多產寄生樹、構樹和柞樹，還多產黃堊和白堊。

再往東南七十里，叫做石山，山上多產金屬礦物，山下多產青雘，多產寄生樹。

再往南一百二十里，叫做若山，山上多產㻬琈玉，多產赭石，多產可以入藥的封石，多產寄生樹，多產柘樹。

再往東南一百二十里，叫做彘山，多產美好的石頭，多產柘樹。

再往東南一百五十里，叫做玉山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產碧玉和鐵，所產木多是柏樹。

再往東南七十里，叫做讙山，所產木多是檀樹，還多產封石，多產白錫。郁水發源在山上，潛流在山下，其中多產砥石和礪石。

再往東北一百五十里，叫做仁舉山，所產木多是構樹和柞樹，山的南面多產赤金，山的北面多產赭石。

再往東五十里，叫做師每山，山的南面多產砥石和礪石，山的北面多產青雘，所產木多是柏樹，多是檀樹，多是柘樹，所產草多是竹。

再往東南二百里，叫做琴鼓山，所產木多是構樹、柞樹、花椒樹和柘樹，山上多產白珉，山下多產洗石，所產獸多是野豬、鹿，還多產白犀，所產鳥多是鴆鳥。

總計荆山的開始，從景山到琴鼓山，共是二十三座山，行經二千八百九十里。諸山山神的形狀都是鳥的身子，人的臉。祭祀他們：毛物用一隻雄雞取血塗祭以後埋進地裏，祀神的玉用一塊藻圭，祀神的精米用稻米。驕山，是衆山的宗主，祭祀它要用專門獻神的酒進獻，還要用代表少牢祭禮的豬羊取血塗祭以後埋進地裏，祀神的玉則用一塊璧。

中央第九列山系岷山的開頭一座山，叫做女几山，山上多產石涅，所產木多是杻樹和橿樹，所產草多是菊和茉——蒼朮和白朮。洛水發源在這座山，往東流注入江水，沿水多產雄黃，所產獸多是老虎和豹子。

再往東北三百里，叫做岷山。江水發源在這座山，東北流注入大海，水中多產品種優良的烏龜，多產豬婆龍(即揚子鱷)。山上多產金屬礦物和玉石，山下多產像玉石的白珉，所產木多是梅樹和棠樹，所產獸多是犀牛和大象，還多產夔牛，所產鳥多是白翰和赤鷩。

再往東北一百四十里，叫做崍山。江水發源在這座山，往東流注入大江。山的南面多產黃金，山的北面多產麋和麈，所產木多是檀樹和柘樹，所產草多是山薤(音械)和山韭，還多產白芷和寇脫。

再往東一百五十里，叫做崌(音居)山。江水發源在這座山，往東流注入大江，水中多產怪蛇，多產䲚(音贄)魚，所產木多是楢樹和杻樹，還多產梅樹和梓樹，所產獸多是夔牛、羚羊、㚟、犀牛和兕。有一種鳥，形狀像鴞卻是紅身子、白腦袋，名字叫竊脂，畜養它可以用來防禦火災。

再往東三百里，叫做高梁山，山上多產堊土，山下多產砥石和礪石，所產木多是桃枝竹和鉤端竹。有一種草，形狀像葵卻開紅花，結莢果，花房是白色的，可以拿它來使馬善跑。

再往東四百里，叫做蛇山，山上多產黃金，山下多產堊土，所產木多是栒樹，還多產豫章樹，所產草多是嘉榮和細辛。有一種獸，形狀像狐狸，卻長着白尾巴，長耳朵，名字叫㺇(音已)狼，它一出現國內就會發生戰爭。

再往東五百里，叫做鬲山，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產白珉。蒲鸏(音甍)水發源在這座山，往東流注入江水，沿水多產白玉。所產獸多是犀牛、大象、狗熊和人熊，還多產猿猴和長尾猿。

再往東北三百里，叫做隅陽山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產青雘，所產木多是梓樹和桑樹，所產草多是紫草。徐水發源在這座山，往東流注入江水，水中多產像粟粒一樣的細丹沙。

再往東二百五十里，叫做岐山，山上多產白金，山下多產鐵，所產木多是梅樹和梓樹，還多產杻樹和楢樹。減水發源在這座山，東南流注入江水。

再往東三百里，叫做勾檷(音弭)山，山上多產玉石，山下多產黃金，所產木多是櫟樹和柘樹，所產

草多是芎藭。

再往東一百五十里，叫做風雨山，山上多產白金，山下多產石涅，所產木多是棷(音鄒)樹和樿(音善)樹，還多產楊樹。宣余水發源在這座山，往東流注入江水，水中多產蛇。所產獸多是山驢、麋和麈，還多產豹子和老虎，所產鳥多是白鷮。

再往東北二百里，叫做玉山，山的南面多產銅，山的北面多產赤金，所產木多是豫章樹，楢樹和杻樹，所產獸多是野豬、鹿、羚羊和㚟，所產鳥多是鴆鳥。

再往東一百五十里，叫做熊山。山上有一個大洞穴，是熊的洞穴，常有神人出現在這裏。這個洞夏天開放、冬天關閉；這個洞要是冬天開放，一定就會發生戰爭。這座山山上多產白玉，山下多產白金，所產木多是樗樹和柳樹，所產草多是寇脫。

再往東一百四十里，叫做騩山，山的南面多產美玉和赤金，山的北面多產鐵，所產木多是桃枝竹、牡荊樹和枸杞樹。

再往東二百里，叫做葛山，山上多產赤金，山下多產像玉石的瑊(音緘)石，所產木多是柤梨樹、栗子樹、橘樹、柚樹、楢樹和杻樹，所產獸多是羚羊和㚟，所產草多是嘉榮草。

再往東一百七十里，叫做賈超山，山的南面多產黃堊，山的北面多產美赭，所產木多是柤梨樹、栗子樹、橘樹和柚樹，山間還多產龍鬚草。

總計岷山的開始，從女几山到賈超山，共是十六座山，行經三千五百里。諸山山神的形狀都是馬的身子，龍的腦袋。祭祀他們，毛物用一隻雄雞埋進地裏，精米用稻米。文山、勾檷山、風雨山、騩山這幾座山，都是衆山的宗主，祭祀它們，先獻酒，然後用豬羊二牲的少牢禮，祀神的玉用一塊吉玉。熊山，是衆山的首領，祭祀他們要先獻上酒，然後用豬、牛、羊三牲全備的太牢禮，祀神的玉則用一塊璧。祭祀諸山山神，如果想禳災，就用持盾斧的干舞來驅妖逐邪；如果想祈福，就穿袍戴帽、手持美玉舞蹈來博得神的歡心。

中央第十列山系的開頭一座山，叫做首陽山，山上多產金屬礦物和玉石，不生草木。

再往西五十里，叫做虎尾山，所產木多是花椒樹和可以用來作拐杖的椐樹，又多產可作藥物的封石，山的南面多產赤金，山的北面多產鐵。

再往西南五十里，叫做繁繢山，所產木多是楢樹和杻樹，所產草多是桃枝竹和鉤端竹。

再往西南二十里，叫做勇石山，不生草木，多產白金，到處都是水。

再往西二十里，叫做復州山，所產木多是檀樹，山的南面多產黃金。有一種鳥，形狀像鴞，却是一隻足，豬的尾巴，名字叫跂踵，它一出現那個國家就會發生大瘟疫。

再往西三十里，叫做楮山，多產寄生樹，多產花椒樹和椐樹，多產柘樹，多產堊土。

再往西二十里，叫做又原山，山的南面多產青雘，山的北面多產鐵，所產鳥多是八哥。

再往西五十里，叫做涿山，所產木多是構樹、柞樹和杻樹，山的南面多產㻬琈玉。

再往西七十里，叫做丙山，所產木多是梓樹和檀樹，還多產長而直的杻樹，和一般矮而曲的杻樹不同。

總計首陽山的開始，從首山到丙山，共是九座山，行經二百六十七里。諸山山神的形狀，都是龍的身子，人的臉。祭祀他們：毛物用一隻雄雞埋進地裏，精米用黍、稷、稻、粱、麥五種精米。堵山(楮山)，是衆山的宗主，祭祀它用豬羊二牲的少牢禮，獻上清酒，祀神的玉用一塊璧陳獻後埋進地裏。騩山，是衆山的首領，祭祀它：獻上清酒，用豬牛羊三牲齊備的太牢禮，讓巫師和祝師二人在神前跳舞，祀神的玉用一塊璧。

中央第十一列山系荆山的開頭一座山，叫做翼望山。湍水發源在這座山，往東流注入濟水；貺水發源在這座山，東南流灌注在漢水裏，水中多產形狀像蛇而有四隻足的蛟。這座山山上多產松樹和柏樹，山下多產漆樹和梓樹，山的南面多產赤金，山的北面多產珉石。

再往東北一百五十里，叫做朝歌山。潕水發源在這座山，東南流注入滎水，水中多產人魚。這座山的山上多產梓樹和楠樹，所產獸多是羚羊和麢。有一種草，名字叫莽草，可以用來毒魚。

再往東南二百里，叫做帝囷山，山的南面多產㻬琈玉，山的北面多產鐵。帝囷水發源在山上，潛流在山下，這裏多產有四隻翅膀的鳴蛇。

再往東南五十里，叫做視山，上面多產山韭。有一口井，名叫天井，夏天有水，到冬天就枯乾了。這裏多產桑樹，多產優質堊土、金屬礦物和玉石等。

再往東南二百里，叫做前山，所產木多是櫧樹，俗名冬不凋，木材可用來作屋柱，經久不腐，還多產柏樹，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產赭石。

再往東南三百里，叫做豐山。有一種獸，形狀像猿猴，紅眼睛，紅嘴巴，黃身子，名字叫雍和，它一出現國家就會發生大恐慌。神耕父居住在這裏，他常到淸冷淵去遊玩，每進出水面就會閃閃發光，只要他一出現那個國家就要衰敗。山上有九口鐘，每當霜降的時候，它們就會應和着霜的降落鳴響起來。

再往東北八百里，叫做兔牀山，山的南面多產鐵，所產木多是櫧樹和小栗樹，所產草多是雞穀，它的根好像雞蛋，味道酸中帶甜，吃了對于人身體有益。

再往東六十里，叫做皮山，多產堊土，多產赭石，所產木多是松樹和柏樹。

再往東六十里，叫做瑤碧山，所產木多是梓樹和楠樹，山的北面多產青雘，山的南面多產白金。有一種鳥，形狀像野雞，常常吃臭蟲，名字叫鴆。

再往東四十里，叫做攻離山。淯水發源在這座山，往南流注入漢水。有一種鳥，它的名字叫嬰勺，形狀像喜鵲，紅眼睛，紅嘴殼，白身子，尾巴好像湯勺子，鳴叫的聲音是自呼其名。這座山多產㸲牛，多產羬羊。

再往東北五十里，叫做袟篙(音秩雕)山，山上多產松樹、柏樹、榿樹和無患子樹。

再往西北一百里，叫做堇理山，山上多產松樹和柏樹，還多產優質梓樹，山的北面多產丹雘，多產金屬礦物，所產獸多是豹子和老虎。有一種鳥，形狀像喜鵲，青身子，白嘴殼，白眼睛，白尾巴，名字叫青耕，可以畜養它來防禦時疫，它鳴叫的聲音是自呼其名。

再往東南三十里，叫做依軲山，山上多產杻樹和橿樹，還多產柤梨樹。有一種獸，形狀像狗，老虎的爪子，身有鱗甲，名字叫獜(音吝)，善於跳躍撲騰，吃了它可以不患風疾。

再往東南三十五里，叫做即谷山，多產美玉，多產黑豹，多產山驢和駝鹿，還多產羚羊和㚟。山的南面多產珉石，山的北面多產青雘。

再往東南四十里，叫做雞山，山上多產優質梓樹，多產桑樹，所產草多是山韭。

再往東南五十里，叫做高前山。山上有一股水泉，非常寒冷而又清瑩，原來這是帝臺的漿水，喝了它可以不患心痛病。山上產有金屬礦物，山下產有赭石。

再往東南三十里，叫做游戲山，多產杻樹、橿樹和構樹，還多產玉石和可作藥用的封石。

再往東南三十五里，叫做從山，山上多產松樹和柏樹，山下多產竹。從水發源在山上，潛流在山下，沿水多產三足鼈，分叉的尾巴，吃了它可以不患疑心病。

再往東南三十里，叫做嬰硜(音眞)山，山上多產松樹和柏樹，山下多產梓樹和形狀像樗樹可以用來作車轅的櫄樹。

再往東南三十里，叫做畢山。帝苑水發源在這座山，東北流注入視水，水中多產水晶，多產蛟。山上多產㻬琈玉。

再往東南二十里，叫做樂馬山。有一種獸，形狀像刺蝟，紅得像丹火，名字叫𤟤(音戾)，它一出現國家就會發生大瘟疫。

再往東南二十五里，叫做葴(音緘)山。視水發源在這座山，東南流注入汝水，水中多產人魚，多產蛟，多產形狀像黑狗的頡，大約就是水獺。

再往東四十里，叫做嬰山，山下多產青雘，山上多產金屬礦物和玉石。

再往東三十里，叫做虎首山，多產柤梨樹、耐冬的椆(音彫)樹和可以用來作拐杖的椐樹。

再往東二十里，叫做嬰侯山，山上多產封石，山下多產赤錫。

再往東五十里，叫做大孰山。殺水發源在這座山，東北流注入視水，沿水多產白堊。

再往東四十里，叫做卑山，山上多產桃樹、李樹、柤梨樹和梓樹，還多產紫藤樹。

再往東三十里，叫做倚帝山，山上多產玉石，山下多產金屬礦物。有一種獸，形狀像鼣（音吠）鼠，白耳朵，白嘴筒，名字叫狙（音居）如，它一出現國家就會有大的戰爭。

再往東三十里，叫做鯢山。鯢水發源在山上，潛流在山下，沿水多產優質堊土。這座山山上多產金屬礦物，山下多產青雘。

再往東三十里，叫做雅山。澧水發源在這座山，往東流注入視水，水中多產大魚。這座山山上多產茂美的桑樹，山下多產柤梨樹，多產赤金。

再往東五十里，叫做宣山。淪水發源在這座山，東南流注入視水，水中多產蛟。山上有一棵桑樹，合抱五丈，樹枝交叉伸向四方，樹葉大有一尺多，紅色的紋理，黃色的花，青色的花房，名字叫帝女桑。

再往東四十五里，叫做衡山，山上多產青雘，多產桑樹，所產鳥多是八哥。

再往東四十里，叫做豐山，山上多產封石，所產木多是桑樹，還多產羊桃，形狀像桃樹卻是方的莖幹，可以拿它來醫治皮膚腫脹。

再往東七十里，叫做嫗山，山上多產美玉，山下多產金屬礦物，所產草多是雞穀草。

再往東三十里，叫做鮮山，所產木多是楢樹、杻樹和柤梨樹，所產草多是門冬，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產鐵。有一種獸，形狀像西方的狠狗，紅嘴巴，紅眼睛，白尾巴，它一出現那個地方就

會發生火災，它的名字叫狢(音移)即。

再往東三十里，叫做臯山，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產好看的石頭。臯水發源在這座山，往東流注入澧水，沿水多產軟而易碎的脃(同脆)石。

再往東二十五里，叫做大支山，山的南面多產金屬礦物，山的北面多產構樹和柞樹，不生草。

再往東五十里，叫做區吳山，所產木多是柤梨樹。

再往東五十里，叫做聲匈山，所產木多是構樹，還多產玉石，山上多產封石。

再往東五十里，叫做大騩山，山的南面多產赤金，山的北面多產砥石。

再往東十里，叫做踵臼山，不生草木。

再往東北七十里，叫做歷石山，所產木多是牡荊和枸杞，山的南面多產黃金，山的北面多產砥石。有一種獸，形狀像野貓，却是白色的腦袋，老虎的爪子，名字叫梁渠，它一出現國家就會發生大的戰爭。

再往東南一百里，叫做求山。求水發源在山上，潛流在山下，其中產有優質赭石。所產木多是柤梨樹，還多產可以作箭桿的鏞(音媚)竹。山的南面多產金屬礦物，山的北面多產鐵。

再往東二百里，叫做丑陽山，山上多產椆樹和椐樹。有一種鳥，形狀像烏鴉而足却是紅的，名字叫䳢鵌(音枳徒)，畜養它可以用來防禦火災。

再往東三百里，叫做奧山，山上多產柏樹、杻樹和橿樹，山的南面多產㻬琈玉。奧水發源在這座

山，往東流注入視水。

再往東三十五里，叫做服山，所產木多是柤梨樹，山上多產封石，山下多產赤錫。

再往東一百一十里，叫做杳山，山上多產嘉榮草，多產金屬礦物和玉石。

再往東三百五十里，叫做几山，所產木多是楢樹、檀樹和杻樹，所產草多是香草。有一種獸，形狀像豬，黃身子，白腦袋，白尾巴，名字叫聞獜，它一出現天下就會刮大風。

總計荆山的開始，從翼望山到几山，共是四十八座山，行經三千七百三十二里。諸山山神的形狀都是豬的身子，人的腦袋。祭祀他們：毛物用一隻雄雞取血塗祭，然後把這雞埋進地裏，獻祭的玉用一塊珪，祀神的精米則用黍、稷、稻、粱、麥五種精米。禾山（或是帝囷山的脫文；或是求山的誤文），是衆山的首領，祭祀它，要用太牢禮，進獻以後，把所進獻的牲畜倒埋起來，獻祭的玉用一塊璧。雖是用太牢禮，也不一定要三牲全備。堵山和玉山，是衆山的宗主，都須用倒埋牲畜的辦法來祭祀，獻祭的毛物用少牢禮，獻祭的玉用吉玉。

中央第十二列山系洞庭山的開頭一座山，叫做篇遇山，不生草木，多產黃金。

再往東南五十里，叫做雲山，不生草木。產有一種桂竹，毒性很大，若是觸傷到人定會致人于死命。山上多產黃金，山下多產㻬琈玉。

再往東南一百三十里，叫做龜山，所產木多是構樹、柞樹、椆樹和椐樹，山上多產黃金，山下多產石靑和雄黃，還多產扶竹——又叫扶老竹，節疤稀，中間實在，可以用來做老年人的拐杖。

再往東七十里，叫做丙山，多產筀竹，也就是前面所說的桂竹，還多產黃金和銅鐵，只是不生樹木。

再往東南五十里，叫做風伯山，山上多產金屬礦物和玉石，山下多產痠石和有斑彩的文石，還多產鐵，所產木多是柳樹、杻樹、檀樹和構樹。山的東邊有一座樹林，叫做浮莽林，林裏多有茂盛的樹木和鳥、獸。

再往東一百五十里，叫做夫夫山，山上多產黃金，山下多產石靑和雄黃。所產木多是桑樹和構樹，所產草多是竹和雞穀草。神于兒居住在這裏，他的形狀是人的身子而手裏握着兩條蛇，常在江水的淵潭裏遊玩，進進出出都會發出閃光。

再往東南一百二十里，叫做洞庭山，山上多產黃金，山下多產銀和鐵，所產木多是柤梨樹、梨樹、橘樹和柚樹，所產草多是葌草、蘪蕪、芍藥和芎藭。天帝的兩個女兒在這裏居住，她們常常在江水的淵潭裏遊玩。澧水和沅水吹來的風，交會在瀟湘的淵潭，那地方是在九條江水匯合的中間，她們每進出那裏，一定會伴隨着狂風暴雨。因而多有怪神出現，形狀像人而頭上頂着蛇，左手和右手也都握着蛇。還多出現怪鳥。

再往東南一百八十里，叫做暴山，所產木多是椶櫚樹、楠樹、牡荊樹、枸杞樹和竹、箭、䉋、箘等各種

大大小小的竹子，山上多產黃金和玉石，山下多產文石和鐵，所產獸多是麋、鹿和麂，所產鳥多是鴟。

再往東南二百里，叫做卽公山，山上多產黃金，山下多產㻬琈玉，所產木多是柳樹、杻樹，檀樹和桑樹。有一種獸，形狀像烏龜，却是白身子，紅腦袋，名字叫蛫(音詭)，可以畜養它來防禦火災。

再往東南一百五十九里，叫做堯山，山的北面多產黃堊，山的南面多產黃金，所產木多是牡荊、枸杞、柳樹和檀樹，所產草多是山藥和蒼朮、白朮。

再往東南一百里，叫做江浮山，山上多產銀和砥石、礪石，不生草木，所產獸多是野豬和鹿。

再往東二百里，叫做眞陵山，山上多產黃金，山下多產玉石，所產木多是構樹、柞樹、柳樹和杻樹，所產草多是葉子像柳葉、根像雞蛋、可以用來治風痹的榮草。

再往東南一百二十里，叫做陽帝山，多產優質銅，所產木多是柳樹、杻樹、山桑樹和構樹，所產獸多是羚羊和麝香鹿。

再往南九十里，叫做柴桑山，山上多產銀，山下多產碧玉，還多產泠石和赭石，所產木多是柳樹、枸杞樹、構樹和桑樹，所產獸多是麋和鹿，還多產白蛇和飛蛇——飛蛇又叫螣蛇，能够乘雲霧而飛行天空。

再往東二百三十里，叫做榮余山，山上多產銅，山下多產銀，所產木多是柳樹和枸杞，所產蟲多是怪蛇和怪蟲。

總計洞庭山的開始，從篇遇山到榮余山，共是十五座山，行經二千八百里。諸山山神的形狀都是鳥的身子，龍的腦袋。祭祀他們：毛物用一隻雄雞和一隻母豬取血塗祭，祀神的精米用稻米。所有夫夫山、即公山、堯山、陽帝山這幾座山，都是衆山的宗祖，祭祀它們，都須先陳牲玉，然後埋進地裏；祈禱用酒，毛物用少牢禮，祀神的玉用一塊吉玉。洞庭山和榮余山，是神靈顯應的山，祭祀它們，也須先陳牲玉，然後埋進地裏；祈禱用酒和太牢禮，祀神的玉用圭和璧各十五塊，拿青、黃、赤、白、黑五種顏色繪飾它們。

右邊所記，是中央經歷的山，總共是一百九十七座山，行經二萬一千三百七十一里。

總計天下名山一共是五千三百七十座，散布在大地的各方，行經的路程一共是六萬四千五十六里。

禹說：天下的名山，經歷了一共五千三百七十座山，六萬四千五十六里的程途，都散處在大地的各方。這裏五臧（古藏字）所說，也只不過是舉其大端，其餘小山很多，用不着再去記了。天地從東方到西方，共是二萬八千里；從南方到北方，共是二萬六千里。出水的所在，是八千里；受水的所在，也是八千里。產銅的山，有四百六十七座；產鐵的山，有三千六百九十座。這些就是世界劃分疆土、種植五穀所遷藉的啊，也是戈和矛所以發動、刀和劍所以興起的緣故啊。結果就使智能的人經常富裕有餘，

愚拙的人經常貧窮不足。古時候的國君，在太山行封的典禮、在梁父行禪的典禮的，共有七十二家，或得或失，或興或亡，都活動在這個範圍以內，國家的一切財用也都從這塊土地上取得。

右邊五臧山經五篇，總共是一萬五千五百零三個字。

山海經第六

海外南經

地之所載，六合之閒，四海之內，照之以日月，經之以星辰，紀之以四時，要之以太歲〔一〕，神靈所生，其物異形，或夭或壽，唯聖人能通其道〔二〕。

海外自西南陬至東南陬者。

結匈國在其西南，其爲人結匈。

南山在其東南。自此山來，蟲爲蛇，蛇號爲魚。一曰南山在結匈東南。

比翼鳥在其東，其爲鳥青、赤，兩鳥比翼。一曰在南山東。

羽民國在其東南，其爲人長頭，身生羽。一曰在比翼鳥東南，其爲人長頰。

有神人二八，連臂，爲帝司夜于此野。在羽民東。其爲人小頰赤肩。盡十六人〔三〕。

畢方鳥在其東，青水西，其爲鳥一脚〔四〕。一曰在二八神東。

讙頭國在其南，其爲人人面有翼，鳥喙，方捕魚。一曰在畢方東。或曰讙朱國。

厭火國在其南〔五〕，其爲人獸身黑色〔六〕，火出其口中〔七〕。一曰在讙朱東。

三珠樹〔八〕在厭火北，生赤水上，其爲樹如柏，葉皆爲珠〔九〕。一曰其爲樹若彗。

三苗國在赤水東，其爲人相隨。一曰三毛國。

𦵡國在其東，其爲人黃，能操弓射蛇。一曰盛國在三毛東〔一〇〕。

貫匈國在其東，其爲人匈有竅。一曰在𦵡國東。

讙頭國

交脛國在其東，其爲人交脛。一曰在穿匈東。

不死民在其東，其爲人黑色，壽，不死〔一一〕。一曰在穿匈國東。

反舌國在其東，其爲人反舌。一曰支舌國在不死民東〔一二〕。

昆侖虛在其東，虛四方。一曰在反舌東〔一三〕，爲虛四方。

羿與鑿齒戰于壽華之野，羿射殺之。在昆侖虛東。羿持弓矢，鑿齒持盾〔一四〕。一曰持戈〔一五〕。

三首國在其東，其爲人一身三首。一曰在鑿齒東〔一六〕。

周饒國在其東，其爲人短小，冠帶。一曰焦僥國在三首東。

長臂國

長臂國在其東，捕魚水中，兩手各操一魚。一曰在焦僥東，捕魚海中。

狄山，帝堯葬于陽，帝嚳葬于陰。爰有熊、羆、文虎、蜼、豹、離朱、視肉。吁咽〔一七〕、文王皆葬其所。一曰湯山。一曰爰有熊、羆、文虎、蜼、豹、離朱、鴟久、視肉、虖交。

有范林方三百里〔一八〕。

南方祝融，獸身人面，乘兩龍。

〔一〕地之所載至要之以太歲　淮南子墬形訓用此文，唯四海作四極。

〔二〕六合之閒至唯聖人能通其道　列子湯問篇用此文，唯其物異形作其物其形，與下文或夭或壽對，于義爲長。

〔三〕盡十六人　郭璞云：「疑此後人增益語耳。」畢沅云：「郭說是也。此或秀釋二八神之文。」

〔四〕其爲鳥一脚　原鳥下有人面二字，郝懿行云：「西次三經說畢方鳥不言人面。」吳承志云：「畢方人面，人面涉下讙頭國人面有翼鳥喙而衍。」是也，從刪。

〔五〕厭火國在其南　原作厭火國在其國南，王念孫校衍國字，是也，從刪。

〔六〕其爲人獸身黑色　原止作獸身黑色，其爲人三字，據王念孫校補。

〔七〕火出其口中　原火上有生字，藝文類聚卷八〇，太平御覽卷七九〇、卷八六九引此均無生字，生字實衍，從刪。

〔八〕三珠樹　珠原作株，郝懿行云：「初學記二十七卷引此經作珠，淮南墬形訓及博物志同。」按作珠是也，陶潛讀山海經詩云：「粲粲三珠樹，寄生赤水陰。」字正作珠，從改。

〔九〕葉皆爲珠　太平御覽卷九五四引此經葉下有實字。

〔一〇〕一曰盛國在三毛東　盛國原作臷國，然此「臷」字當別是一字。經文中凡有「一曰」云者，均校書人就別本所見異文而附著之者，苟國名不異，則僅須書「在××東」或「在××西」而已，無緣復著此同名之國之理。太平御覽卷七九〇引此經作「一曰盛國」，是也；蓋臷國之「臷」本作「𢧐」，集韻：「𢧐，盛也。」故臷國亦曰「盛國」，亦以所居之地物產豐盛而名國耳。從改。

〔一一〕其爲人黑色壽不死　經文壽不死太平御覽卷三八八引作壽考不死，卷七九〇引作壽考。

〔二〕反舌國在其東其爲人反舌一曰支舌國在不死民東　原作岐舌國在其東。一曰在不死民東。文有脫誤。藝文類聚卷十七引此經作「反舌國，其人反舌」，太平御覽卷三六七引此經同，下復有「一曰交」三字。郝懿行謂岐、支古字通，支與反字形相近，交蓋支字之譌，是也。再證以呂氏春秋功名篇有反舌國，淮南子墬形訓有反舌民，知此經之岐舌古本實當作反舌，因爲訂補全節經文如上。

〔三〕一曰在反舌東　反原作岐，從訂補後之前節經文改。

〔四〕鑿齒持盾　太平御覽卷三五七引此盾上多戟字。

〔五〕一曰持戈　原止作一曰戈，郭璞云：「未詳。」黃丕烈、周叔弢校云：「以文義求之，乃一曰持戈耳。」是也，從補。

〔六〕一曰在鑿齒東　原無此數字，其他各本俱有，獨箋疏本脫去之，從補。

〔七〕吁咽　郭璞云：「所未詳也。」按吁咽與文王並列，疑當是人名。大荒南經云：「帝堯、帝嚳、帝舜葬于岳山。」郭璞注：「卽狄山也。」則所謂吁咽者，或當是舜之析音，吁咽(因)相切，其音近舜，狄山之吁咽，當卽岳山之舜也。

〔八〕有范林方三百里　有原作其，從王念孫校改。

【譯文】

海外南經

凡是大地所負載的，上下四方六合之間，四海以內，有太陽月亮照耀着，有大小星辰經過着，用春夏秋冬來記季節，憑木星的運行來記年，凡是神靈所生的萬物，各有不同的形狀，或是夭折，或是長壽，只有聖人才能懂得這當中的道理。

海外地區從西南角到東南角的。

結胸國在它——指海外西經西南角的滅蒙鳥——的西南邊，這裏的人都是雞胸。

南山在它的東南邊。從這座山以來，凡是蟲都被叫做蛇，蛇又號稱爲魚。一本說，南山在結胸國的東南邊。

比翼鳥在它的東邊。這種鳥的顏色青中帶紅，形狀像野鴨，只有一隻足、一隻翅膀和一隻眼睛，要兩隻鳥合併起翅膀來，才能在天空飛翔。一本說，(比翼鳥)在南山的東邊。

羽民國在它的東南邊。這個國家的人都是長腦袋，身上生有羽毛。一本說，(羽民國)在比翼鳥的

東南邊，這裏的人都是長臉頰。

有二八神人，連挽起臂膊來，爲天帝守夜在這荒野。他們在羽民國的東邊，爲人小臉頰，紅肩膊，總共是十六個人。

畢方鳥在它的東邊，青水的西邊，這裏的鳥只有一隻脚。一本說，（畢方鳥）在二八神的東邊。

讙頭國在它的南邊，這裏的人都是人的臉，生有翅膀，鳥的嘴，正在用他的鳥嘴捕魚。一本說，（讙頭國）在畢方鳥的東邊。或說是讙朱國。

厭火國在它的南邊，這裏的人是野獸的身子，渾身黑色，火從他的口裏噴出來。一本說，（厭火國）在讙朱國的東邊。

三珠樹在厭火國的北邊，生在赤水岸上。這種樹形狀像柏樹，樹葉全是珍珠。一本說，樹的形狀像彗星。

三苗國在赤水的東邊，這裏的人一個跟着一個，像是要遠徙他方的樣子。一本說，是三毛國。

臷（音秩）國在它的東邊，此地的人黃皮膚，會拿弓來射蛇。一本說，盛國在三毛國的東邊。

貫胸國在它的東邊，這地方的人胸前都有一個洞。一本說，（貫胸國）在臷國的東邊。

交脛國在它的東邊，此地的人兩隻脚的脚脛是互相交叉的。一本說，（交脛國）在穿胸國的東邊。

不死民在它的東邊，此地的人渾身黑色，長壽，不死。一本說，（不死民）在穿胸國的東邊。

反舌國在它的東邊，此地的人舌頭是反轉生的。一本說，岐舌國在不死民的東邊。

昆侖山在它的東邊，山是四方形的。一本說，(昆侖山)在反舌國的東邊，那山是四方的。

羿和鑿齒戰鬬在壽華的野原上，羿射死了他。在昆侖山的東邊。羿拿着弓和箭，鑿齒拿着盾；一本說是拿着戈。

三首國在它的東邊，這裏的人一個身子，三個腦袋。一本說，(三首國)在鑿齒的東邊。

周饒國在它的東邊，這裏的人身體短小，戴着帽子，繫着腰帶，收拾得齊楚周正。一本說，焦僥國在三首國的東邊。

長臂國在它的東邊，這兒的人常在水裏捕魚，兩隻手各從水裏抓了一條魚出來。一本說，(長臂國)在焦僥國的東邊，此地的人常到海裏捕魚。

狄山，帝堯葬在山的南面，帝嚳葬在山的北面。于是有狗熊、人熊、花斑虎、長尾猴、豹子、離朱鳥和形狀像牛肝一樣永遠吃不完的視肉等奇異的物事產生在這裏。吁咽(舜？)和文王都葬在此地。一本說，狄山便是湯山。一本說，于是有狗熊、人熊、花斑虎、長尾猴、豹子、離朱鳥、貓頭鷹，視肉和形態不明的虖交等奇異的物事產生在這裏。

有一座佈滿樹木的森林，方圓大約三百里。

南方的火神祝融，獸的身子，人的臉，駕着兩條龍。

山海經第七

海外西經

海外自西南陬至西北陬者。

滅蒙鳥在結匈國北，爲鳥青，赤尾。

大運山高三百仞，在滅蒙鳥北。

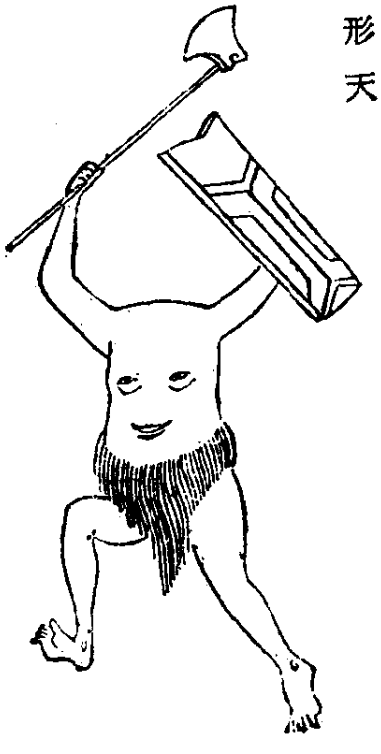
大樂之野，夏后啓于此儛九代〔一〕，乘兩龍，雲蓋三層〔二〕。左手操翳，右手操環，佩玉璜。在大運山北。一曰大遺之野。

三身國在夏后啓北，一首而三身〔三〕。

一臂國在其北，一臂、一目、一鼻孔。有黃馬虎文，一目而一手。

奇肱之國〔四〕在其北，其人一臂三目，有陰有陽，乘文馬。有鳥焉，兩頭，赤黃色，在其旁。

刑天〔五〕與帝爭神〔六〕，帝斷其首，葬之常羊



形天

之山。乃以乳爲目，以臍爲口〔七〕，操干戚以舞。

女祭女戚〔八〕在其北，居兩水閒。戚操魚䱉(角䱉)〔九〕，祭操俎。

鶖鳥、鶬鳥，其色青黃，所經國亡。在女祭北。鶖鳥人面，居山上。一曰維鳥，青鳥、黃鳥所集。

丈夫國在維鳥北，其爲人衣冠帶劍。

女丑之尸，生而十日炙殺之。在丈夫北。以右手鄣其面。十日居上，女丑居山之上。

巫咸國在女丑北，右手操青蛇，左手操赤蛇。在登葆山，羣巫所從上下也。

并封在巫咸東，其狀如彘，前後皆有首，黑。

女子國在巫咸北，兩女子居，水周之〔一〇〕。一曰居一門中。

軒轅之國在窮山之際〔一一〕，其不壽者八百歲。在女子國北。人面蛇身，尾交首上。

窮山在其北，不敢西射，畏軒轅之丘。在軒轅國北。其丘方，四蛇相繞。

諸夭之野〔一二〕，沃民是處〔一三〕。鸞鳥自歌，鳳鳥自舞。鳳皇卵，民食之；甘露，民飲之，所欲自從也。百獸相與羣居。在四蛇北。其人兩手操卵食之，兩鳥居前導之。

龍魚陵居在其北，狀如鯉〔一四〕。一曰鰕〔一五〕。卽有神聖乘此以行九野。一曰鼈魚在夭野北，其爲魚也如鯉。

白民之國在龍魚北，白身被髮。有乘黃，其狀如狐，其背上有角〔一六〕，乘之壽二千歲〔一七〕。

肅愼之國在白民北，有樹名曰雒棠〔一八〕，聖人代立，于此取衣〔一九〕。

長股之國在雒棠北〔二〇〕，被髮。一曰長脚。

西方蓐收，左耳有蛇，乘兩龍。

〔一〕夏后啓于此儛九代　郭璞云：「九代，馬名，儛謂盤作之令舞也。」郝懿行云：「九代，疑樂名也。淮南齊俗訓云：『夏后氏其樂夏籥九成。』疑九代本作九成，今本傳寫形近而譌也。」

〔二〕雲蓋三層　郭璞云：「層，猶重也。」宋本郭注層作曾。毛扆校注云：「三層，注作曾，經文不應作層。」郝懿行云：「李善注（文選）潘岳爲賈謐作贈陸機詩引此注云：『層，重也；慈登切。』今本脫郭音三字。又層，經典通作曾，據郭音，益知此經層當爲曾矣。」

〔三〕一首而三身　郝懿行云：「藝文類聚三十五卷引博物志云：『三身國一頭三身三手。』今此經無三手字。」

〔四〕奇肱之國　郭璞云：「肱或作弘；奇音羈。」按淮南子墬形訓作奇股民。

〔五〕刑天　原作形天，據太平御覽影宋本卷八八七、鮑崇城校本卷五五五引經文及今本陶靖節集讀山海經詩改。刑天之天，甲骨文作[illegible]，金文作[illegible]，口與●俱像人首，義爲顚爲頂，刑天蓋卽斷首之意。意此刑天者，初本無名天神，斷首之後，始名之爲「刑天」。或作形夭，義爲形體夭殘，亦

通。惟作形天、刑天則不可通。

〔六〕與帝爭神　原爭神上有至此二字，查御覽各卷（三七一、五五五、五七四、八八七）引經均無至此二字，至此二字實衍，從刪。

〔七〕以臍爲口　經文臍，御覽卷三七一、五七四、八八七均引作齊。齊，古通臍；左傳莊公六年：「後君噬齊。」

〔八〕女祭女戚　王念孫云：「大荒西經：『有寒荒之國，有二人女祭女薎。』注云：『或持觶，或持俎。』案此女戚亦當作女薎，因上文干戚文而誤爲戚也。」

〔九〕戚操魚䱉　王念孫云：「魚䱉（王所據項絪本作此字，宋本、藏經本同）當爲角觶（觶應作觛），說文：『觛，小觶也。』」按王說疑是，此女巫祀神之圖象，進俎必以樽，無緣操魚觶以獻也。

〔一〇〕水周之　太平御覽卷七九〇引此經水下有外字。

〔一一〕軒轅之國在窮山之際　原在下有此字，從王念孫、郝懿行、失名校刪。

〔一二〕諸夭之野　原作此諸夭之野，郝懿行云：「經文此字亦衍。」按藝文類聚卷九十九引作清沃之野，無此字，從刪。郝謂夭爲沃字省文，夭野即沃野，是也。

〔一三〕沃民是處　原無此句，文意不屬。因下文尚有「鳳皇卵，民食之；甘露，民飲之」，與「其人兩手操卵食之」等句，其「民」其「人」維何？無由知也。疑文字尚有闕脫。因從大荒西經移補此句

于「諸夭之野」句下，則「沃民是處」與後文「鳳鳥自舞」爲韻，亦天衣無縫也。淮南子墬形訓海外三十六國自西北至西南方白民之後有沃民，此經係自西南至西北方，方向適反，故諸夭(沃)之野之後乃有白民之國，移補沃民句于此，正其宜也。

〔四〕狀如鯉　鯉原作貍，從王念孫、郝懿行校改。

〔五〕一曰鰕　郝懿行云：「後漢書張衡傳注引此經鰕作蝦，蓋古字通也。」

〔六〕其背上有角　郭璞云：「周書曰：『白民乘黃，似狐，背上有兩角。』卽飛黃也。」郝懿行云：「兩角，初學記(卷二十九)引作肉角。」

〔七〕乘之壽二千歲　初學記卷二十九及博物志外國並作三千歲。

〔八〕有樹名曰雒棠　雒棠原作雄常，郭璞云：「(雄)或作雒。」郝懿行云：「雒常，淮南墬形訓謂之雒棠。」按郝說是也，從改。

〔九〕聖人代立于此取衣　原作先入伐帝于此取之，義不可通。從王念孫、孫星衍引太平御覽卷九六一改，始與郭注「其俗無衣服，中國有聖帝代立者，則此木生皮可衣也」相適應。

〔一〇〕長股之國在雒棠北　雒棠原亦作雄常，並從前校改。

【譯文】

海外西經

海外地區從西南角到西北角的。

滅蒙鳥在結胸國的北邊，這種鳥是青色的，長着紅色的尾巴。

大運山高有二百四十丈，在滅蒙鳥的北邊。

大樂野，夏啓王在這裏觀看九代樂舞的演出，他駕着兩條龍，有三重雲蓋簇擁着他。他左手握了一把形狀像傘的羽葆幢，右手握了一隻玉環，另外還佩帶了一隻玉璜在腰間。這地方是在大運山的北邊。一本說，（夏啓王觀看樂舞是在）大遺野。

三身國在夏啓王的北邊，一個腦袋，三個身子。

一臂國在它的北邊，一條胳膊，一隻眼睛，一個鼻孔。有一種黃馬，老虎的斑紋，也是只有一隻眼睛和一隻前脚。

奇肱國在它——一臂國——的北邊，此地的人都是一條胳膊，三隻眼睛，眼睛有陰有陽，陰在上，陽在下。他們騎文馬，文馬就是白身紅鬣、眼睛像黃金的吉量，又叫雞斯之乘。有一種鳥，兩個腦袋，

紅黃色的身子，在他們的旁邊。

刑天和天帝爭神座，天帝砍掉了他的腦袋，把他的頭埋葬在常羊山中。這斷頭的刑天，便拿他的乳頭來當做眼睛，拿肚臍來當做嘴巴，左手握着一面盾，右手執着一把板斧，在那裏揮舞不息，繼續向敵人戰鬭。

女祭和女戚(蔑)這兩個女巫在它——刑天——的北邊，處在兩條水的中間，女祭手裏拿了一個能容納四升酒的兕角酒杯，女戚(蔑)兩手捧着一個祀神的肉案，大約正在向神作祭獻。

附近有兩種鳥：鵹(音次)鳥和鶬(音詹)鳥，它們的顏色是青中帶黃，所經過的地方，國家就會滅亡。它們位居在女祭的北邊。鵹鳥長着一張人樣的臉，正兀立在山上。一本說，兩種鳥統名叫維鳥，是青鳥和黃鳥棲止在一處的混稱。

丈夫國在維鳥的北邊，這裏的人都穿衣戴帽，腰間佩劍，表現出一副威武而又彬彬有禮的模樣。

女丑的尸體橫臥在這裏，她生遭不幸，被十個太陽的毒焰炙殺。在丈夫國的北邊。死時她正拿右手遮住她的臉。十個太陽高掛在天空中，女丑則躺臥在山頂上。

巫咸國在女丑的北邊，這兒的人右手握着一條青蛇，左手握着一條紅蛇。地方是在登葆山，這裏是巫師們上下于天，做下宣神旨、上達民情的工作的地方啊。

并封這種怪獸在巫咸國的東邊，它的形狀像豬，前後都長着腦袋，渾身是黑的。

女子國在巫咸國的北邊，有兩個女子住在這裏，水環繞在她們的周圍。一本說，她們居住在一道門中間。

軒轅國在窮山的附近，這裏最短命的也有八百歲。他們在女子國的北邊，人的臉，蛇的身子，尾巴蟠繞在頭頂上。

窮山在它的北邊，射箭的人不敢向着西方射，爲的是敬畏黃帝威靈所在的軒轅丘。丘在軒轅國的北邊，它的形狀是方的，被四條蛇互相繚繞糾纏着，大約是護衛着這丘的意思。

號稱「沃野」的富饒原野，沃民在這裏居住。這裏有鸞鳥自由自在地唱歌，鳳鳥自由自在地舞蹈。鳳皇生的蛋，沃民拿它來做食品；天降的甘露，沃民拿它來做飲料：凡是心裏向望的，莫不如願遂意。各種飛禽走獸都在這裏成羣居住。位置在四條蛇的北邊。沃民兩手捧着鳳皇蛋吃着，兩隻鳥飛翔在前面導引他。

既可居水又可居陸的龍魚，大約就是人魚，是處在它——沃野——的北邊，形狀像鯉魚。一本說，像大的鯢魚。于是便有神聖的人騎了它去遨遊九州的原野。一本說，鼈魚在沃野的北邊，它的形狀像鯉魚。

白民國在龍魚的北邊，此地的人全身雪白，披着頭髮，頭髮也是白的。有乘黃獸，形狀像狐狸，背上長有兩隻角，若是有人騎了它，壽命可望活到兩千歲。

肅愼國在白民國的北邊，有一種樹名叫雒棠，此地的人平時不穿衣服，中國若是有聖明天子繼位的話，這種樹便能生長出木皮來供給國人取作衣服。

長股國在雒棠的北邊，一國的人全都披着頭髮。一本說，是長脚國。

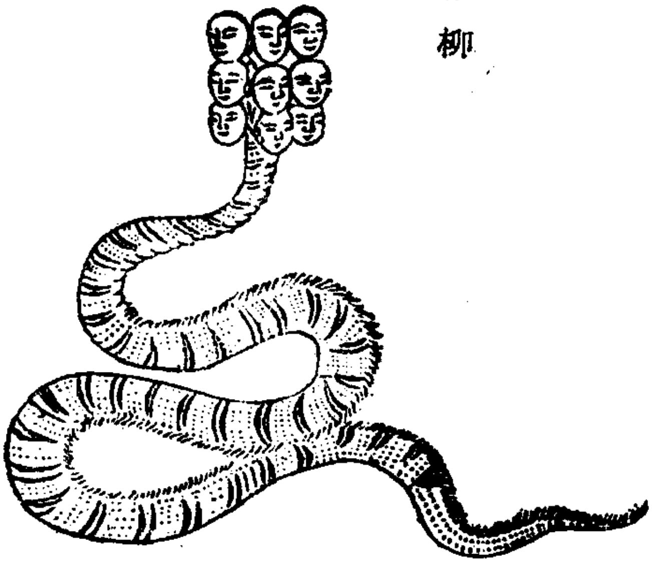
西方的金神蓐收，左邊的耳朵上掛着蛇，駕着兩條龍。

山海經第八

海外北經

海外自西北陬至東北陬者〔一〕。

無啓之國在長股東，爲人無啓〔二〕。



相柳

鍾山之神，名曰燭陰，視爲晝，瞑爲夜，吹爲冬，呼爲夏，不飲，不食，不息，息爲風，身長千里〔三〕。在無啓之東〔四〕。其爲物，人面，蛇身，赤色，居鍾山下。

一目國在其東，一目中其面而居〔五〕。

柔利國在一目東，爲人一手一足，反厀〔六〕，曲足居上。一云留利之國，人足反折。

共工之臣曰相柳氏，九首，以食于九山。相柳之所抵，厥爲澤谿。禹殺相柳，其血腥，不可以樹五穀種〔七〕。禹厥之，三仞三沮，乃以爲衆帝之臺。在昆侖之北，柔

夸父追日

利之東。相柳者，九首人面，蛇身而青。不敢北射，畏共工之臺。臺在其東。臺四方，隅有一蛇，虎色，首衝南方。

深目國在其東，爲人深目，舉一手。一曰在共工臺東〔八〕。

無腸之國在深目東〔九〕，其爲人長而無腸。

聶耳之國在無腸國東，使兩文虎，爲人兩手聶其耳。縣居海水中〔一〇〕，及水所出入奇物〔一一〕。兩虎在其東。

夸父與日逐走，入日〔一二〕。渴欲得飲，飲于河渭，河渭不足，北飲大澤。未至，道渴而死。棄其杖〔一三〕，化爲鄧林〔一四〕。

夸父國〔一五〕在聶耳東，其爲人大，右手操青蛇，左手操黃蛇。鄧林在其東，二樹木。一曰博父。

禹所積石之山在其東，河水所入。

拘癭之國在其東，一手把癭〔一六〕。一曰利纓之國〔一七〕。

尋木長千里，在拘癭南〔一八〕，生河上西北。

跂踵國在拘癭東〔一九〕，其爲人兩足皆支〔二〇〕。一曰反踵〔二一〕。

歐絲之野在反踵東〔二二〕，一女子跪據樹歐絲〔二三〕。

三桑無枝，在歐絲東，其木長百仞，無枝。

范林方三百里，在三桑東，洲環其下。

務隅之山，帝顓頊葬于陽，九嬪葬于陰。一曰爰有熊、羆、文虎、離朱、鴟久、視肉〔二四〕。

平丘在三桑東，爰有遺玉、青馬〔二五〕、視肉、楊柳、甘柤、甘華，百果所生〔二六〕。有兩山夾上谷〔二七〕，二大丘居中，名曰平丘。

北海內有獸，其狀如馬，名曰騊駼〔二八〕。有獸焉，其名曰駮，狀如白馬，鋸牙〔二九〕，食虎豹。有素獸焉，狀如馬，名曰蛩蛩。有青獸焉，狀如虎，名曰羅羅。

北方禺彊，人面鳥身，珥兩青蛇，踐兩青蛇〔三〇〕。

〔一〕海外自西北陬至東北陬者　原西北作東北，東北作西北，東西適倒；今從淮南子墬形訓及本篇所記諸國地理方位改正。

〔二〕無啓之國在長股東爲人無啓　二啓字原均作䏿，義不可通，從畢沅引廣雅作無啓改。

〔三〕息爲風身長千里　息爲風，太平御覽卷二七引作息則爲風；身長千里，藝文類聚卷九六引作身長三千里。

〔四〕在無啓之東　無啓原作無䏿，從前校改。

〔五〕一目中其面而居　原此下尚有一曰有手足五字，郝懿行云：「有手足三字疑有譌。」按此五字當涉下文「柔利國在一目東，爲人一手一足」而衍，因刪去之。

〔六〕反厀　厀，古膝字；宋本、藏經本、吳任臣本、汪紱本、畢沅校本、百子全書本並作膝。

〔七〕不可以樹五穀種　王念孫云：「御覽無五字。」按今影宋本御覽卷六四七作「不可以樹棨」；棨，字書不載，疑即穀字之譌，無五字，並無種字，疑此二字皆衍文。

〔八〕深目國在其東爲人深目舉一手一曰在共工臺東　原作深目國在其東爲人舉一手一目在共工臺東。文有脫誤，其義難通。郭璞云：「(目)一作曰。」郝懿行云：「一目作一曰連下讀是也。」「深目」非「一目」，「一目」正當作「一曰」連下讀。然尚有疑者：「舉一手」止是狀態，非關形稟，無由「舉一手」即列爲一國之特徵者。疑「爲人」下，尚脫「深目」二字，「爲人深目、舉一手」，即與經記諸國之體例相符矣。因補改之。鏡花緣第十六回說深目國「其人面上無目、高高舉着一手，手上生出一隻大眼」，皆因錯讀譌文而致誤也。

〔九〕無腸之國在深目東　郭璞云：「(東)一作南。」

〔一〇〕縣居海水中　初學記卷六引作懸居赤水中。

〔一一〕及水所出入奇物　藏經本奇物作奇怪物。

〔一二〕夸父與日逐走入日　郝懿行云：「北堂書鈔一百三十三卷，李善注(文選)西京賦、鸚鵡賦及張協七命引此經竝作『與日競走』，初學記卷一引此經作『逐日』，史記禮書裴駰集解引此經作『與日逐走，日入』，竝與今本異。」按陶潛讀山海經詩云：「夸父誕宏志，乃與日競走。」是古本一本逐走或作競走也。至經文入日，何焯校本作日入，黃丕烈、周叔弢校同。

〔一三〕棄其杖　郝懿行云：「列子湯問篇『棄其杖』下，有尸膏肉所浸五字。」

〔一四〕化爲鄧林　畢沅云：「鄧林卽桃林也，鄧、桃音相近。列子(湯問篇)云：『鄧林彌廣數千里。』蓋卽中山經(中次六經)所云『夸父之山，北有桃林』矣。」

〔一五〕夸父國　原作博父國，以經文後有一曰博父，此正當作夸父。淮南子墬形訓云：「夸父、耽耳在其北。」卽謂是也。因改正之。

〔一六〕拘癭之國在其東一手把癭　二癭字原俱作纓，郭璞云：「言其人常以一手持冠纓也。或曰纓宜作癭。」按纓正宜作癭，無爲以「一手持冠纓」而亦列爲一國之理。因改正之。

〔一七〕一曰利纓之國　江紹原中國古代旅行之研究云：「利或是捋之譌。」說亦可供參攷。

〔一八〕在拘癭南　癭原作纓，從前校改。

〔一九〕跂踵國在拘癭東　癭原作纓，從前校改。

〔二〇〕其爲人兩足皆支　原作其爲人大，兩足亦大。文有譌誤。太平御覽卷三七二引作「其爲兩足皆大」，卷七九〇引作「其人兩足皆大」，「其爲」、「其人」各脫一字，全文當作「其爲人兩足皆大」，經文前大字衍，亦乃皆字之譌。然以「兩足皆大」釋「跂踵」，義猶扞格。疑大實當作支，大、支形近而譌。「兩足皆支」正「跂踵」之具體狀寫也。因改正之。

〔二一〕一曰反踵　原作一曰大踵，郝懿行云：「大踵疑當爲支踵，或反踵，並字形之譌。」按作「反踵」是也。國名既爲「跂踵」，則不當復作「支踵」，而作「大踵」乃未聞成說，故實祇宜作「反踵」。跂(支)踵之爲反踵，猶支舌之爲反舌也。因亦改正之。

〔二二〕歐絲之野在反踵東　反踵原作大踵，從前校改。

〔二三〕一女子跪據樹歐絲　太平御覽卷八一四引此作有一女子跪據樹而歐絲。

〔二四〕一曰爰有熊羆文虎離朱鴟久視肉　畢沅云：「一本多此十四(四當爲二，一曰二字不應計入)字也。」經文鴟久，藏經本作鵰久，郝懿行於海外南經注亦謂鴟當作鵰。孫星衍校同郝注。

〔二五〕青馬　原作青鳥，藏經本作青馬，海外東經蹉丘、淮南子墬形訓華丘亦俱作青馬，則作青馬是也，從改。

〔二六〕百果所生　齊民要術十引此經生作在。

〔二七〕有兩山夾上谷　經文有，宋本、吳寬抄本、毛扆本、藏經本均作在。

〔二八〕名曰騊駼　郝懿行云：「爾雅（釋畜）注引此經騊駼下有色青二字，史記匈奴傳徐廣注亦云：『似馬而青。』疑此經今本有脫文矣。」

〔二九〕鋸牙　郝懿行云：「爾雅（釋畜）注引此經作倨牙。」

〔三〇〕北方禺彊人面鳥身珥兩青蛇踐兩青蛇　郭璞云：「字玄冥，水神也。一本云，北方禺彊，黑身手足，乘兩龍。」按郭注所引一本禺彊黑身手足，黑身當爲魚身之誤，有說別見拙著中國古代神話及山海經校注有關章節，此不贅。

【譯文】

海外北經

海外地區從西北角到東北角的。

無啓國在長股國的東邊，爲人沒有子孫後代。——沒有後代怎麼還能成爲國家呢？原來據說他們住在洞穴裏，以吃泥土爲生，不論男女，死了就埋掉，但他們的心不爛，死後一百二十年又能復活轉來。這樣死了又活，活了又死，實際上是長生不死，所以雖然沒有子孫後代，國家照樣興旺發達。

鍾山的山神名叫燭陰，神通廣大：睜開眼睛便是白天，閉上眼睛就成黑夜，一吹氣便是寒冬，一呼氣又成爲炎夏，不喝，不吃，不呼吸，一呼吸就成爲風。他的身子有一千里長。在無啓國的東邊。他的形狀，是人的臉，蛇的身子，渾身紅色，居住在鍾山脚下。

一目國在它——鍾山山神燭陰——的東邊，這兒的人一隻眼睛生在臉的中央。

柔利國在一目國的東邊，這兒的人只有一隻手和一隻脚，膝蓋反生，脚彎曲朝上。一本說，留利國的人，足是反折的。

共工的臣子名叫相柳氏，生有九個腦袋，同時吃九座山上的食物。相柳所到過的地方，便成了沼

澤和溪谷。禹殺死相柳，他的血流出來遍地腥臭，不能栽種五穀，禹挖掘填塞這塊地方，三次填充，三次都坍陷下去，禹干脆便把挖掘出的泥土來爲當時諸帝修造了幾座臺，如像帝堯臺、帝嚳臺、帝丹朱臺、帝舜臺等。臺在昆侖山的北邊，柔利國的東邊。相柳這個怪物，是九個腦袋，人的臉，蛇的身子，渾身青色。射箭的人不敢向北方射，原來是害怕共工臺的威靈。臺在他——相柳——的東邊。臺是四方形的，每一角有一條蛇，老虎的顏色，蛇頭衝向南方。

深目國在它的東邊，這兒的人眼眶很深，舉起一隻手，像是向人打招呼的樣子。一本說，（深目國）在共工臺的東邊。

無腸國在深目國的東邊，這兒的人身體長大，可是肚裏却沒有腸子，吃下的東西一直通過。

聶耳國在無腸國的東邊，每人使喚兩匹花斑大老虎，他們兩隻手經常托着自己的大耳朵。這個國家孤懸在大海當中，海水裏經常進出各種奇怪的生物。兩隻老虎在它——聶耳國——的東邊。

夸父同太陽競走，走進太陽炎熱的光輪裏。口裏乾渴，想要得到水喝。便去喝黃河和渭水的水，兩條水都被他一口氣喝乾了，還不能解口渴。他又想去北方喝大澤的水，沒有走到，就在半路渴死了。臨死的時候，他拋掉手杖，變爲鄧林。——鄧林其實就是桃林，就是夸父山北邊那一座方圓三百里的桃林，結滿了鮮果累累的桃實，給後來尋求光明的人解除口渴。

夸父國在聶耳國的東邊，這兒的人身材高大，右手握着一條青蛇，左手握着一條黃蛇。鄧林在它

的東邊，雖說是一片大森林，實際上只有兩棵樹，大森林就是這兩棵樹發展成的。一本說，是博父國。

禹所積石山在它——夸父國——的東邊，是河水流入的地方。

拘癭國在它——禹所積石山——的東邊，這兒的人常用一隻手托住自己頸頦上的肉瘤。一本說，是利纓國。

尋木高有千里，在拘癭國的南邊，生長在河水岸上西北方。

跂踵國在拘癭國的東邊，這兒的人兩隻脚都是脚跟不着地，踮着脚掌走路的。一本說，不是跂踵，是反踵；那就是說，脚掌是反轉生的，如果這人往南走，看來他的脚跡却是朝北向。

歐絲野在反踵國的東邊，有一個女子正跪據在一棵大樹上吐絲。

三棵桑樹，沒有樹枝，在歐絲野的東邊，樹身高達八十丈，只是不生樹枝。

浮泛水上的一座森林，方圓約有三百里，在三桑的東邊，河洲環繞在它的下面。

務隅山，帝顓頊葬在山的南面，他的九個嬪妃葬在山的北面。一本說，還有狗熊、人熊、花斑虎、離朱鳥、貓頭鷹和永遠也吃不完的視肉等奇異物事產生在這裏。

平丘在三桑的東邊。有千年琥珀化成的黑玉，有青馬、視肉、楊柳、甜柤梨樹以及與甜柤梨樹形狀相似的甘華樹產生在這裏。這裏是百果所生的地方。有兩座山夾住一道山上的谷，兩個大丘處在谷中，名字就叫平丘。

北海內有一種獸，形狀像馬，名叫騊駼（音陶塗）。又有一種獸，名叫駮（音剝），形狀像白馬，鋸子一樣的牙齒，能吃老虎和豹子。又有一種白色的獸，形狀像馬，名字叫蛩蛩（音邛）。又有一種青色的獸，形狀像老虎，名字叫羅羅。

北方的風神兼水神禺彊，當他是風神的時候，他的形態就是人的臉，鳥的身子，耳朵上懸掛兩條青蛇，脚下踏兩條青蛇；當他是水神的時候，他就是魚的身子，有手有足，駕着兩條龍。

山海經第九

海外東經

海外自東南陬至東北陬者。

𨱧丘〔一〕，爰有遺玉、青馬、視肉、楊桃〔二〕、甘柤、甘華。甘果所生，在東海。兩山夾丘，上有樹木。一曰嗟丘。一曰百果所在，在堯葬東。

大人國在其北，爲人大，坐而削船。一曰在𨱧丘北。

奢比之尸在其北，獸身、人面、大耳，珥兩青蛇。一曰肝榆之尸在大人北。

君子國在其北，衣冠帶劍，食獸，使二文虎在旁〔三〕，其人好讓不爭。有薰華草〔四〕，朝生夕死。一曰在肝榆之尸北。

𧈢𧈢在其北，各有兩首。一曰在君子國北。

朝陽之谷，神曰天吳，是爲水伯。在𧈢𧈢北兩水閒。其爲獸也，八首人面，八足八尾〔五〕，背青黃〔六〕。

青丘國在其北，其人食五穀，衣絲帛〔七〕。其狐四足九尾。一曰在朝陽北。

帝命豎亥步，自東極至于西極，五億十選九千八百步〔八〕。豎亥右手把筭〔九〕，左手指青丘北〔一〇〕。一曰禹令豎亥。一曰五億十萬九千八百步。

黑齒國在其北，爲人黑齒〔一一〕，食稻啖蛇，一赤一青〔一二〕，在其旁。一曰在豎亥北，爲人黑首〔一三〕，食稻使蛇，其一蛇赤。

下有湯谷。湯谷上有扶桑，十日所浴，在黑齒北。居水中，有大木，九日居下枝，一日居上枝。

雨師妾（國）在其北，其爲人黑，兩手各操一蛇，左耳有青蛇，右耳有赤蛇。一曰在十日北，爲人黑身人面，各操一龜。

玄股之國在其北，其爲人股黑〔一四〕，衣魚食鷗。兩鳥夾之〔一五〕。一曰在雨師妾（國）北。

毛民之國在其北，爲人身生毛。一曰在玄股北。

勞民國在其北，其爲人黑，食果草實。有一鳥兩頭〔一六〕。或曰教民。一曰在毛民北，爲人面目手足盡黑。

東方句芒，鳥身人面，乘兩龍。

建平元年四月丙戌，待詔太常屬臣望校治，侍中光祿勳臣龔、侍中奉車都尉光祿大

夫臣秀領主省。

〔一〕蹉丘　郭璞云：「（蹉）音嗟；或作髮。」

〔二〕楊桃　原作楊柳，據淮南子墬形訓改。作楊桃始與下文「甘果所生」相應。

〔三〕使二文虎在旁　文虎原作大虎，郝懿行云：「後漢書東夷傳注引此經大虎作文虎，高誘注淮南墬形訓亦作文虎，今此本作大，字形之譌也。」按藏經本正作文虎，從改。

〔四〕有薰華草　郭璞云：「（薰）或作堇。」

〔五〕八足八尾　郭璞云：「大荒東經云：十尾。」

〔六〕背青黃　背原作皆，何焯校本、黃丕烈周叔弢校本俱作背，文選謝靈運遊赤石進帆海注引此經亦作背，作背青黃是也，從改。

〔七〕其人食五穀衣絲帛　此二句原係郭注，經文無之。王念孫云：「此是正文，見御覽南蠻六。」查御覽卷七九〇引此經云：「青丘國其人食五穀，衣絲帛，其狐九尾。」確是正文而誤作注者，因復其原。

〔八〕五億十選九千八百步　王念孫云：「類聚地部（卷六）作八百八步，初學地部上（卷五）同。御覽工藝七（卷七五〇）八百下有八十二字。」

〔九〕豎亥右手把筭　筭原作算，郝懿行云：「算當爲筭；說文（五）云：筭長六寸，計歷數者。」按

宋本、藏經本正作箅，從改。

〔一〇〕左手指青丘北　王念孫云：「御覽三十六右作左，左作右。類聚（卷六）同。」

〔一一〕爲人黑齒　原止作爲人黑，郝懿行云：「黑下當脫齒字。王逸注楚詞招魂云：『黑齒，齒牙盡黑。』高誘注淮南墬形訓云：『其人黑齒，食稻啖蛇，在湯谷上。』是古本有齒字之證。太平御覽三百六十八卷引此經黑下亦有齒字。」按同書卷九三三引此經黑下亦有齒字。有齒字是也，從補。

〔一二〕一赤一青　郭璞云：「一作一青蛇。」

〔一三〕爲人黑首　郝懿行云：「首蓋齒字之譌也。古文首、齒形近，所以致譌。」按郝說有是有非。其非者，此經文例，一曰以下，皆劉秀校書時所列別本異文，上文既有「爲人黑（齒）」語，則此處不當更作「爲人黑齒」。黑首，宋本、藏經本俱作黑手，同音易譌，猶世本戰手或又作戰首，尤可見此經黑首非黑齒也。其是者，黑齒國民，其最要特徵，仍當是黑齒，無由是黑首之理。別本異文作黑首者，亦緣齒、首古文形似而致誤如郝所說，然當在劉秀校經以前，非劉秀所列別本異文本身有誤也。

〔一四〕其爲人股黑　股黑二字原無，高誘注淮南子墬形訓云：「玄股民，其股黑，兩鳥夾之。見山海經。」雖非逕引經文，然作爲玄股國最特徵之「股黑」二字已引述之，自當據以補入。

〔一五〕兩鳥夾之　原作使兩鳥夾之，文義難通，從高誘注淮南子引經刪使字。

山海經 7

〔六〕食果草實有一鳥兩頭　此二語原不在經文，止見郭璞注中。郝懿行云：「郭注此語疑本在經內，今亡。」孫星衍校本亦以此二語係經文誤入注中，初云照改，後又云此不必改。按此二語之意，均說圖之詞，當係經文無疑。孫初云照改後又云不必改者，或見御覽七九〇引亦已作注，則誤當在御覽引以前也。此經前文青丘國「其人食五穀、衣絲帛」亦係經文誤入注中者。海外西經奇肱國「有鳥焉，兩頭，赤黃色，在其旁」，則本係經文。可證此二語確係經文，因復其舊。

【譯文】

海外東經

海外地區從東南角到東北角的。

⿱髟差(音嗟)丘，這裏有黑色玉石、青馬、視肉、楊桃、甜柤梨樹、甘華樹。甘美的果樹都生長在這裏，地方在東海岸邊。有兩座山夾住一個土丘，丘上生有樹木，這就是⿱髟差丘了。一本說，是嗟丘。一本說，百種果樹所在的地方，是在堯葬地的東邊。

大人國在它的北邊，這種人身體長大，正坐在那裏划船。一本說，(大人國)在⿱髟差丘的北邊。

奢比尸神在它的北邊，獸的身子，人的臉，大耳朵，耳朵上掛着兩條青蛇。一本說，肝楡尸神在大人國的北邊。

君子國在它——奢比尸神——的北邊，這兒的人衣冠齊整，腰間佩着寶劍，吃野獸，役使兩匹花斑老虎在身旁。他們爲人都彬彬有禮，好讓不爭。這裏出產一種薰華草，又叫木堇，或叫蕣華，早晨開花，到傍晚就凋謝了。一本說，(君子國)在肝楡尸神的北邊。

雙重虹在它的北邊，每道虹都有兩個腦袋。一本說，(雙重虹)在君子國的北邊。

朝陽谷的神，名叫天吳，就是所謂的「水伯」。這神處在雙重虹北邊的兩條水中間。這種野獸形的神，長着八個腦袋，每個腦袋都有着人樣的臉，八隻足，八條尾巴，背的顏色是青中帶黃，看來多麼猙獰可怕啊！

青丘國在它的北邊，這裏的人吃五穀，穿絲帛。這個國家出產一種狐狸，四隻足，九條尾巴。一本說，（青丘國）在朝陽谷的北邊。

天帝命豎亥步行測量大地，從東極到西極，共是五億十選（萬）九千八百步。豎亥右手拿着算籌，左手指着青丘國的北邊。一本說，是禹令豎亥測量，是五億十萬九千八百步。

黑齒國在它的北邊，這裏的人牙齒是漆黑的，吃稻米飯，拿蛇作菜餚，一條紅蛇和一條青蛇在他的身旁。一本說，（黑齒國）在豎亥的北邊，這裏的人腦袋是黑的，吃稻米飯，使喚蛇，有一條蛇是紅的。

下面有一座湯谷。湯谷上有一棵扶桑樹，是十個太陽在這裏洗澡的地方，它的位置在黑齒國的北邊。處在大水當中，有一棵高大的樹，九個太陽住在樹的下枝，一個太陽住在樹的上枝。

雨師妾國在它的北邊，這地方的人通身是黑的，兩隻手各握着一條蛇，左邊耳朵掛有青蛇，右邊耳朵掛有紅蛇。一本說，（雨師妾國）在十個太陽的北邊，這裏的人是黑身子，人的臉，兩手各握着一隻龜。

玄股國在它的北邊，這裏的人大腿全是黑的，拿魚皮做衣服，拿鷗鳥做食品，兩隻鳥夾在他們的身

旁。一本說，（玄股國）在雨師妾國的北邊。

毛民國在它的北邊，這裏的人全身都生滿了毛。一本說，（毛民國）在玄股國的北邊。

勞民國在它的北邊，這裏的人渾身都是黑的，拿野果和草莓等來做食物。這裏有一種兩個腦袋的鳥。有人說，應該稱爲敎民，反正勞、敎的聲音相近，怎麽稱呼都可以。一本說，（勞民國）在毛民國的北邊，那兒的人面目和手足全都是黑的。

東方的木神句芒，鳥的身子，人的臉，駕着兩條龍。

建平元年（漢哀帝劉欣乙卯年，公元前六年）四月丙戌日，待詔太常屬臣（丁）望校治，侍中光祿勳臣（王）龔，侍中奉車都尉光祿大夫臣（劉）秀領主省。

山海經第十

海內南經

海內東南陬以西者。

甌居海中。閩在海中，其西北有山。一曰閩中山在海中。

三天子鄣山在閩西海北。一曰在海中。

桂林八樹在番隅東。

伯慮國、離耳國、雕題國、北朐國皆在鬱水南。鬱水出湘陵南海。一曰相慮。

梟陽〔一〕國在北朐之西，其為人〔二〕人面長脣，黑身有毛，反踵，見人則笑〔三〕，左手操管。

兕在舜葬東，湘水南，其狀如牛，蒼黑，一角。

蒼梧之山，帝舜葬于陽，帝丹朱葬于陰。

氾林方三百里，在狌狌東。

狌狌知人名，其為獸如豕而人面，在舜葬西。

狌狌西北有犀牛，其狀如牛而黑。

夏后啓之臣曰孟涂〔四〕，是司神于巴，巴人訟于孟涂之所〔五〕，其衣有血者乃執之，是請生。居山上，在丹山西〔六〕。

窫窳居弱水中〔七〕，在狌狌之西〔八〕，其狀如貙，龍首，食人〔九〕。

有木，其狀如牛，引之有皮，若纓、黄蛇。其葉如羅，其實如欒，其木若蓲，其名曰建木。在窫窳西弱水上。

氐人國在建木西，其爲人人面而魚身，無足。

巴蛇食象，三歲而出其骨，君子服之，無心腹之疾。其爲蛇青黄赤黑。一曰黑蛇青首，在犀牛西。

旄馬，其狀如馬，四節有毛，在巴蛇西北，高山南〔一〇〕。

〔一〕梟陽　郝懿行云：「揚雄羽獵賦、淮南氾論訓並作嘄陽，左思吳都賦作梟羊，說文作梟陽。」

〔二〕其爲人　爾雅釋獸郭璞注引此經作其狀如人。

〔三〕見人則笑　原作見人笑亦笑，據王念孫、郝懿行校改。

〔四〕孟涂　郝懿行云：「水經江水注引此經作血涂，太平御覽六百三十九卷作孟余或孟徐。」按今本水經注仍作孟涂，影宋本御覽作孟徐，徐蓋涂字之譌也。

〔五〕巴人訟于孟涂之所　原作人請訟于孟涂之所，從水經注江水引此經刪補。太平御覽卷六三九引此經亦無請字，請字實衍，巴字宜增。

〔六〕在丹山西　經文此已下尙有丹山在丹陽南、丹陽居屬也二語，郝懿行云：「水經注（江水）引郭景純云：『丹山在丹陽，屬巴。』是此經十一字乃郭注之文，酈氏節引之，寫書者誤作經文耳。居屬又巴屬字之譌。」按郝所說是也，畢沅、王念孫竝校同郝注，因刪去之。

〔七〕窫窳居弱水中　原作窫窳龍首、居弱水中，吳承志山海經地理今釋卷六謂「上龍首二字衍」，是也，以下文既已有「其狀如……龍首」語，上不得更爲重出，因刪去之。

〔八〕在狌狌之西　原狌狌下有知人名三字，王念孫云：「知人名三字疑衍。」是也，前節「氾林方三百里」，亦止云「在狌狌東」，無「知人名」三字，因亦刪去。

〔九〕其狀如貙龍首食人　原作其狀如龍首，食人，郝懿行云：「劉逵注吳都賦引此經云：『南海之外，有窫窳，狀如貙，龍首，食人。』蓋參引爾雅之文。爾雅（釋獸）云：『窫窳類貙。』以引此經，則誤矣。」按據吳都賦注引此經，「其狀如」下，當有「貙」字，「狀如龍首」，則不詞矣。郝懿行謂「參引爾雅之文」，非是，毋寧謂爾雅據經文之爲愈也。因據以補入。

〔一〇〕旄馬……在巴蛇西北高山南　原此節已下，尙有「匈奴、開題之國、列人之國並在西北」節。吳承志山海經地理今釋卷六云：「此經（指上「匈奴」節）當與下篇首條並在海內北經『有人曰大行伯』

之上。匈奴、開題之國、列人之國並在西北，敍西北陬之國，猶海內東經云『鉅燕在東北陬』也。不言陬，文有詳省。貳負之臣在開題西北，開題卽蒙此。大行伯下貳負之尸與貳負之臣亦連絡爲文。今大行伯上有『蛇巫之山』、『西王母』二條，乃下（上字之譌）篇『后稷之葬』下敍昆侖隅外山形神狀之文，誤脫於後。武陵山人襍著云：『海內西經「東胡」下四節當在海內北經「舜妻登比氏」節後。「東胡在大澤東」卽蒙上「宵明燭光處河大澤」之文也。海內北經「蓋國」下九節當在海內東經「鉅燕在東北陬」之後，「蓋國在鉅燕南」卽蒙上「鉅燕」之文，而朝鮮蓬萊並在東海，亦灼然可信也。海內東經「國在流沙」下三節當在海內西經「流沙出鍾山」節之後，上言流沙，故接敍中外諸國；下言昆侖墟昆侖山，故繼以「海內昆侖之墟在西北」。脈絡連貫，更無可疑。不知何時三簡互誤，遂致文理斷續，地望乖違。今移而正之，竟似天衣無縫。』詳審經文，顧（武陵山人顧觀光）說自近。按經文簡策，確多紊亂，吳顧之說甚精，當參照其說改正。此節與下篇首節並移在海內北經「有人曰大行伯」節上。餘詳各經有關章節注釋。

【譯文】

海內南經

海內地區東南角以西的。

甌處在海中。閩處在海中，它的西北有山。一本說，閩所屬的山在海中。

三天子鄣山在閩的西邊，海的北邊。一本說，（三天子鄣山）在海中。

桂林的八棵樹——八棵樹就成了一片森林——在番隅的東邊。

伯慮國、離耳國、雕題國、北朐國都在鬱水的南邊。鬱水發源在湘陵南海。一本說，（伯慮）又叫相慮。

梟陽國在北朐國的西邊，這裏的人，都是人的臉，長嘴唇，黝黑的身子，渾身是毛，足跟是朝前生的，一見人就張開嘴哈哈大笑，左手握着一隻竹筒。——原來這隻竹筒是人們預先準備好，套在自己的臂膊上，待梟陽國人捉住人哈哈大笑，嘴唇捲上去遮住額頭時，人便從被捉的竹筒中抽出手臂，用小刀猛鑿他的嘴唇，將他嘴唇釘在額頭上，這樣就可以反轉來把他捉住。

兕在舜葬所的東邊，在湘水的南邊，它的形狀像牛，青黑的顏色，一隻角。

蒼梧山，帝舜葬在山的南面，帝丹朱葬在山的北面。

一座浮泛水上的森林，方圓有三百里，在狌狌的東邊。

狌狌（猩猩），知道人的姓名，它的形狀像豬，却有着一張人樣的臉；在舜葬所的西邊。

狌狌的西北邊有犀牛，形狀像牛，渾身是黑的。

夏啓王的臣子叫孟涂的，在巴地做巫教教主，巴地的人到孟涂那裏去打官司，孟涂便把那衣服上有血的人捉起來，據說這樣便不會寃枉一個好人，算是有好生之德。他居住在一座山上，這座山在丹山的西邊，有人說就是巫山。

窫窳（音亞雨）居住在弱水裏面，在狌狌的西邊，它的形狀像貙，龍的腦袋，會吃人。

有一種樹，樹的形狀像牛，牽引它就有皮掉下來，像纓帶，又像黃蛇。它的葉子像網羅，它的果實像欒木的果實，它的樹幹像刺楡，它的名字叫建木，在窫窳西邊的弱水岸上。

氐人國在建木的西邊，這裏的人是人的臉，魚的身子，沒有足。

巴蛇吞象，三年以後才吐出象骨，有才德的人服食了它，不會鬧心痛和肚子痛的病。這種蛇的顏色是青黃紅黑幾種顏色交織在一起的。一本說，是黑色的蛇，長着青色的腦袋，在犀牛的西邊。

旄（音毛）馬，它的形狀像馬，四條腿關節上都長有毛，在巴蛇的西北邊，高山的南邊。

山海經第十一

海內西經

海內西南陬以北者。

后稷之葬，山水環之。在氐國西〔一〕。

流黃酆氏之國，中方三百里；有塗四方，中有山。在后稷葬西。

流沙出鍾山，西行又南行昆侖之虛，西南入海黑水之山〔二〕。

國在流沙中者埻端、璽㬇，在昆侖虛東南。一曰海內之郡，不爲郡縣，在流沙中〔三〕。

國在流沙外者，大夏、豎沙、居繇、月支之國。

西胡白玉山在大夏東，蒼梧在白玉山西南，皆在流沙西，昆侖虛東南。昆侖山在西胡西。皆在西北。

海內昆侖之虛，在西北，帝之下都。昆侖之虛，方八百里，高萬仞。上有木禾，長五尋，大五圍。面有九井〔四〕以玉爲檻。面有九門〔五〕，門有開明獸守之，百神之所在。在八隅之巖，赤水之際，非仁羿莫能上岡之巖。

赤水出東南隅，以行其東北，西南流注南海厭火東〔六〕。

河水出東北隅，以行其北，西南又入渤海，又出海外，卽西而北，入禹所導積石山。

洋水、黑水出西北隅，以東，東行，又東北，南入海，羽民南。

弱水、青水出西南隅，以東，又北，又西南，過畢方鳥東。

昆侖南淵深三百仞。開明獸身大類虎而九首，皆人面，東嚮立昆侖上。

開明西有鳳皇、鸞鳥，皆戴蛇踐蛇，膺有赤蛇。

開明北有視肉、珠樹、文玉樹、玗琪樹、不死樹。鳳皇鸞鳥皆戴瞂〔七〕。又有離朱、木禾、柏樹、甘水、聖木曼兌，一曰挺木牙交〔八〕。

開明東有巫彭、巫抵、巫陽、巫履、巫凡、巫相，夾窫窳之尸，皆操不死之藥以距之。窫窳者，蛇身人面，貳負臣所殺也。

服常樹〔九〕，其上有三頭人，伺琅玕樹。

開明南有樹鳥，六首；蛟、蝮、蛇、蜼、豹、鳥秩樹，于表池樹木，誦鳥、鶽、視肉〔一〇〕。

蛇巫之山，上有人操柸而東鄉立。一曰龜山〔一一〕。

西王母梯几而戴勝〔一二〕，其南有三青鳥，爲西王母取食。在昆侖虛北。

〔一〕后稷之葬……在氐國西　此經上文尚有四節文字，首「貳負之臣曰危」節，移在海內北經

「有人曰大行伯」節上，次「大澤方百里」、「鴈門山」、「高柳在代北」三節，移在同經「舜妻登比氏」節前，說見前經注〔10〕。

〔二〕流沙出鍾山……西南入海黑水之山　以下尙有「東胡在大澤東」、「夷人在東胡東」、「貊國在漢水東北」、「孟鳥在貊國東北」四節，移在海內北經「舜妻登比氏」節後，說見前經注〔10〕。

〔三〕國在流沙中者埻端璽㬇……在流沙中　此節連同下「國在流沙外者」、「西胡白玉山在大夏東」二節，並從海內東經移來于此，說見前經注〔10〕。　郭璞注「璽㬇」云：「㬇音喚，或作繭䁃。」

〔四〕面有九井　初學記卷十引此經面作上。　淮南子墬形訓云：「旁有九井。」

〔五〕面有九門　史記司馬相如傳正義引此經作旁有五門。　御覽卷三八引作面有五門。

〔六〕西南流注南海厭火東　經文此九字各本俱有，獨箋疏本無，蓋脫去之，從補。

〔七〕鳳皇鸞鳥皆戴瞂　郭璞云：「音伐，盾也。」郝懿行云：「太平御覽三百五十七卷引此經瞂作盾。」王念孫、畢沅校同郝注。　查今影宋本御覽作瞂，則是瞂之譌也，王、畢、郝三家所見本均同誤。

〔八〕又有離朱……一曰挺木牙交　郝懿行云：「疑經文上下當有脫誤。」

〔九〕服常樹　郭璞云：「服常木，未詳。」吳任臣云：「淮南子墬形訓沙棠琅玕在崑崙東，服常疑是沙棠。」

〔10〕開明南有……視肉　此節文字亦疑有脫訛，姑爲斷句意譯如此，俟更詳考。

〔一〕蛇巫之山……一曰龜山　此節及下「西王母梯几而戴勝」節，均從下經首二節移來，說見前經注〔10〕。

〔二〕西王母梯几而戴勝　原戴勝下有杖字，郝懿行云：「如淳注漢書司馬相如大人賦引此經無杖字。」按無杖字是也，御覽卷七一〇引此經亦無杖字，西次三經與大荒西經亦俱止作「戴勝」，杖字實衍，從刪。

【譯文】

海內西經

海內地區西南角以北的。

后稷的葬所，有山和水環繞着它。在氐國的西邊。

流黃酆氏國，又叫流黃辛氏國，方圓大約三百里；有道路通向四方。中間有一座山。它的位置在后稷葬所的西邊。

流沙——沙和水一同流行——發源在鍾山，往西行，又朝南行經過昆侖大山，再往西南便流進大海直到黑水山。

國家位置在流沙當中的，有埻（音敦）端和璽喚（音喚）兩國，它們都在昆侖大山的東南方。一本說，海內建置的郡，凡是在流沙中的，都不算在郡縣以內。

國家位置在流沙以外的，有大夏、豎沙、居繇、月支這幾國。

西胡白玉山在大夏國的東邊，蒼梧在白玉山的西南邊，它們的位置都在流沙的西邊，昆侖山的東南邊。昆侖山呢，又在西胡的西邊。它們總的位置，都在西北方。

海內地區的昆侖大山，在西北方，是天帝在下方的都邑。昆侖大山，方圓大約八百里，高有八千丈。山頂生了一棵稻子樹，高有四丈，大有五人合抱。昆侖山每一面有九口井，每口井都拿玉石做欄杆。每一面有九道門，每道門都有開明神獸守衛在那裏，那是百神所在的地方。百神所在，是在八方的山巖，在赤水的岸邊，要不是有本領高強像射太陽的英雄羿那樣的人，休想要攀上這岡嶺，登上這巉巖。

赤水發源在山的東南角，彎曲流行到東北角，再由東北角折轉流回來灌注在南海厭火國的東邊。

河水發源在山的東北角，順勢朝北流，轉折到西南方流進渤海，又流出了海外，從西往北，一直流進禹所疏導的積石山。

洋水和黑水發源在山的西北角，彎向東，朝東流，再往東北，然後折向南方流進大海，在羽民國的南邊。

弱水和青水發源在山的西南角，彎向東，又向北，再折回西南，經過畢方鳥的東邊。

昆侖山南邊的淵潭深有二百四十丈。開明獸身子有老虎那麼大，長着九個腦袋，九個腦袋都是人樣的臉，威風凜凜地朝着東方，站在昆侖山上。

開明獸西邊有鳳凰、鸞鳥，都頭上頂着蛇，足下踩着蛇，胸脯上還掛着紅蛇。

開明獸的北邊有視肉，有珠樹、文玉樹、玗琪(音于其)樹，都是生長珍珠和美玉的樹；有不死樹，

可以拿它來製煉不死藥；還有鳳皇、鸞鳥，它們頭上都戴着盾；除此而外，還有離朱鳥、稻子樹、柏樹、甘水和聖木曼兌又叫挺木牙交等。

開明獸的東邊有巫彭、巫抵、巫陽、巫履、巫凡、巫相幾個巫師，夾着窫窳的尸體，手里都拿不死藥去救治他。窫窳這位天神，是蛇的身子，人的臉，原是被貳負的一個名叫危的臣子所殺死的。

服常樹，可能就是沙棠樹，上面有一個長有三個腦袋的人，名叫離珠，在那裏伺察着附近琅玕樹的動靜，因爲琅玕樹上生長的琅玕，是爲鳳皇準備的最好食品。

開明獸的南邊有樹鳥，或者又叫鸀鳥，長着六個腦袋，還有像蛇而長有四隻脚的蛟，還有蝮、蛇、長尾猿、豹子，還有一些鳥秩樹，環列生長在一座池子的周圍，使池子顯得更加華美。這個池子，可能就是西王母的瑤池。又有誦鳥，還有屬于鵰類的鶽，還有視肉，等等。

蛇巫山，上面有一個人，手裏拿了一條棒，向着東方站在那裏。一本說，是龜山。

西王母倚靠着一張短腿案桌，頭上戴着玉勝。南邊有三隻猛勇勁健、多力善飛的青鳥，正在四下裏爲西王母覓取食物。它們——西王母和三青鳥——的位置都在昆侖山的北方。

山海經第十二

海內北經

海內西北陬以東者。

匈奴、開題之國、列人之國並在西北〔一〕。

貳負之臣曰危，危與貳負殺窫窳，帝乃梏之疏屬之山，桎其右足，反縛兩手〔二〕，繫之山上木。在開題西北〔三〕。

有人曰大行伯，把戈。其東有犬封國。貳負之尸在大行伯東。

犬封國曰犬戎國，狀如犬。有一女子，方跪進杯食〔四〕。有文馬，縞身朱鬣，目若黃金，名曰吉量〔五〕，乘之壽千歲。

鬼國在貳負之尸北，爲物人面而一目。一曰貳負神在其東，爲物人面蛇身。

蜪犬〔六〕如犬，青〔七〕，食人從首始。

窮奇狀如虎，有翼〔八〕，食人從首始，所食被髮。在蜪犬北。一曰從足。

帝堯臺、帝嚳臺、帝丹朱臺、帝舜臺，各二臺〔九〕，臺四方，在昆侖東北。

大蠭，其狀如螽〔一〇〕；朱蛾，其狀如蛾。

蟜，其爲人虎文，脛有䏿。在窮奇東。一曰，狀如人，昆侖虛北所有。

闒非，人面而獸身，青色。

據比之尸，其爲人折頸被髮，無一手。

環狗，其爲人獸首人身。一曰蝟狀如狗，黃色。

袜，其爲物人身黑首從目。

戎，其爲人人首三角〔一一〕。

林氏國有珍獸，大若虎，五采畢具，尾長于身，名曰騶吾，乘之日行千里。

昆侖虛南所，有氾林方三百里。

從極之淵〔一二〕，深三百仞，維冰夷恆都焉。冰夷人面，乘兩龍。一曰忠極之淵。

陽汙之山，河出其中；凌門之山，河出其中。

王子夜之尸〔一三〕，兩手、兩股、胸、首、齒，皆斷異處〔一四〕。

大澤方百里，羣鳥所生及所解。在鴈門北〔一五〕。

鴈門山，鴈出其閒〔一六〕。在高柳北。

高柳在代北。

舜妻登比氏生宵明、燭光，處河大澤，二女之靈能照此所方百里〔七〕。一曰登北氏〔八〕。

東胡在大澤東〔九〕。

夷人在東胡東。

貊國在漢水東北 地近于燕，滅之。

孟鳥在貊國東北，其鳥文赤、黃、青，東鄉。

〔一〕匈奴開題之國列人之國並在西北 此節原在海內南經篇末，據該經注〔10〕吳承志說改移于此。

〔二〕反縛兩手 原兩手下有與戈二字，據劉秀上山海經表、文選吳都賦劉逵注、張協七命李善注引此經刪。

〔三〕貳負之臣曰危……在開題西北 此節原在海內西經篇首，亦據吳承志說改移于此。本篇篇首「蛇巫之山」及「西王母」二節，已改移于海內西經「開明南有樹鳥」節後。

〔四〕方跪進杯食 杯食原作柸食，從宋本、藏經本改。藝文類聚卷七十三引此經正作杯，上有玉字。

〔五〕名曰吉量 郭璞云：「一作良。」按文選東京賦李善注引此經正作吉良。

〔六〕蜪犬 郭璞云：「音陶；或作蚼，音鉤。」按說文十三云：「北方有蚼犬，食人。」本此。

〔七〕如犬青　王念孫云：「御覽獸部十六（卷九〇四）作如犬而青，類聚獸部四（卷九四）作如犬青色。」

〔八〕窮奇狀如虎有翼　郭璞云：「毛如猬。」孫星衍云：「毛如猬三字亦疑是經文。」按西次四經云：「邽山，其上有獸焉，其狀如牛，蝟毛，名曰窮奇。」即郭注所本，不必如孫所說也。

〔九〕帝堯臺……各二臺　失名云：「玉海引作帝嚳堯舜各二臺。」

〔一〇〕其狀如螽　螽原作鑫，從王念孫、孫星衍、郝懿行校改。

〔一一〕戎其爲人人首三角　郝懿行云：「戎，廣韻作俄，云，俄人身有三角也，首作身，與今本異。」

〔一二〕從極之淵　郝懿行云：「李善注江賦引此經淵作川。」

〔一三〕王子夜之尸　日本小川琢治穆天子傳地名考謂夜即亥之形譌，疑是；若然，則此節亦係王亥故事之片段。

〔一四〕王子夜之尸……皆斷異處　江紹原殷王亥慘死及後君王恆上甲微復仇之傳說謂齒字與首字形近而衍，亦足供參考。若然則王亥慘遭殺戮係尸分爲八，合于左傳襄公三十年「亥有二首六身」之說。郭璞圖讚云：「子夜之尸，體分成七。」則所見本已衍齒字也。

〔一五〕大澤方百里……在鴈門北　此節及下「鴈門山」、「高柳在代北」二節，原在海內西經，今從吳承志說改移于此。

〔一六〕鳫出其閒　郝懿行云：「水經注（㶟水）及初學記三十卷引此經並作鳫出其門。」按今本初學記（蘊石齋叢書本）仍作鳫出其閒。

〔一七〕二女之靈能照此所方百里　淮南子墬形篇云：「宵明燭光在河洲，所照方千里。」說本此。而百作千，或所見本異也。

〔一八〕舜妻登比氏……一曰登北氏　此節以下尚有「蓋國在鉅燕南」至「大人之市在海中」共十節文字，均從吳承志、顧觀光說改移在海內東經首「鉅燕在東北陬」節下，詳海內南經注〔二〇〕。

〔一九〕東胡在大澤東　此節及下「夷人在東胡東」、「貊國在漢水東北」、「孟鳥在貊國東北」四節文字均從吳顧二氏說自海內西經移來。

【譯文】

海內北經

海內地區西北角以東的。

匈奴國、開題國、列人國都在西北方。

貳負的臣子名叫危，危和貳負共同把一個名叫窫窳的天神殺害，天帝便把他——危——枷鎖在疏屬山上，械了他的右足，拿他自己的頭髮反綁了他的兩隻手，拴在山頭的大樹下。那地方在開題國的西北邊。

有個人名叫大行伯，手裏拿着一把戈。他的東邊有犬封國。貳負神的尸象在大行伯的東邊。

犬封國又叫犬戎國，形狀像狗。有一個女子，正恭恭敬敬地跪在那裏，向她的丈夫進奉酒食。這裏出產一種花斑馬，白色的身子，紅色的鬃毛，眼睛像黃金，名字叫吉量，凡是騎了它的，可以活到一千歲。

鬼國在貳負神尸象的北邊，它是人的臉，臉當中只長着一隻眼睛，很像姓威的一目國人。一本說，貳負神在它——鬼國——的東邊，這神是人的臉，蛇的身子。

蜪(音陶)犬的形狀像犬，渾身青色，吃人從腦袋開始。

窮奇的形狀像老虎，生有翅膀，吃人從腦袋開始，被吃的那個人披着頭髮。它們的位置在蜪犬的北邊。一本說，是從足開始吃的。

帝堯臺、帝嚳臺、帝丹朱臺、帝舜臺，各都是兩座臺，臺的形狀是四方的，在昆侖山的東北邊。

大蜂，形狀像一般蜂，可是身體大得像把壺；紅螞蟻，形狀像一般螞蟻，可是身體大得像隻象。

蟜，這種人身上有老虎的斑紋，足脛上長着健勁的筋，在窮奇的東邊。一本說，他的形狀像人，是昆侖山北邊所有的。

闒(音榻)非，人的臉，獸的身子，渾身青色。

據比尸，模樣是折斷了頸子，披散着頭髮，連一隻手也沒有。大約是神國內訌，慘遭失敗的光景。

環狗，這種人是獸的頭，人的身子，有點像犬封國的人。一本說，是刺蝟的形狀，又有點像狗，渾身黃色。

袜，就是鬼魅，這種怪物是人的身子，黑腦袋，眼睛豎生。

戎，這種人長着人的腦袋，上面有三隻角。

林氏國產有一種珍奇的獸，有老虎那麼大，五種彩色都具有，尾巴比身子還長，名字叫騶吾，騎了它一天可以走一千里。

昆侖山南邊，有一座氾濫布衍的森林，方圓大約三百里。

從（音中）極淵，深有二百四十丈，只有水神冰夷——就是河伯——常在這裏棲息。冰夷，是人的臉，駕着兩條龍。一本說，是忠極淵。

陽汙山，就是陽紆山，河水發源在這山中；凌門山，就是龍門山，河水發源在這山中。

王子夜的尸象，兩隻手、兩條腿、胸脯、腦袋和牙齒都被斬斷分裂開來散在不同的地方。

大澤方圓約有百里，是羣鳥孳生幼鳥和脫毛換羽的地方，在鴈門山的北邊。

鴈門山，羣鴈春去秋來，都要進出其間。山在高柳的北邊。

高柳在代地的北邊。

舜的妻子登比氏，生了宵明和燭光兩個女兒，居住在河水旁邊的大澤中，兩位神女的靈光能照耀這裏方圓百里的地方。一本說，（舜的妻子是）登北氏。

東胡在大澤的東邊。

夷人在東胡的東邊。

貊國在漢水的東北邊，地方靠近燕國的境界，後來被燕國滅掉了。

孟鳥在貊國的東北邊，鳥的紋彩是紅、黃、青三種顏色，它面向東方站着。

山海經第十三

海內東經

海內東北陬以南者。

鉅燕在東北陬〔一〕。

蓋國在鉅燕南，倭北。倭屬燕〔二〕。

朝鮮在列陽東，海北山南。列陽屬燕。

列姑射在海河洲中。

姑射國〔三〕在海中，屬列姑射；西南，山環之。

大蟹在海中。

陵魚人面，手足，魚身，在海中。

大鯾居海中。

明組邑居海中。

蓬萊山在海中。

大人之市在海中。

琅邪臺在渤海閒，琅邪之東。其北有山。一曰在海閒〔四〕。

都州在海中。一曰郁州〔五〕。

韓鴈在海中，都州南。

始鳩在海中，韓鴈南〔六〕。

雷澤中有雷神，龍身而人頭，鼓其腹〔七〕。在吳西〔八〕。

會稽山在大越南〔九〕。

雷神

建平元年四月丙戌，待詔太常屬臣望校治，侍中光祿勳臣龔、侍中奉車都尉光祿大夫臣秀領主省。

〔一〕鉅燕在東北陬　此節以下尚有「國在流沙中者埻端」、「國在流沙外者大夏」及「西胡白玉山在大夏東」三節文字，均從吳承志、顧觀光說改移在海內北經「王子夜之尸」節後。

〔二〕蓋國在鉅燕南……倭屬燕　此節及以下九節文字均從吳、顧說自海內北經篇末移來。

〔三〕姑射國　原作射姑國，宋本、藏經本、吳寬抄本、吳任臣本、畢沅校本、汪紱本幷作姑射國，

是也，從改。

〔四〕琅邪臺……一曰在海間　原此節文字前尚有「雷澤中有雷神」、「都州在海中」二節文字；前節文字從吳、顧說移在下「始鳩在海中」節文字後，後節文字亦以己意移在本節文字之後，始與地望相侔。

〔五〕一曰郁州　畢沅云：「水經注（淮水）引此作郁山，劉昭注郡國志與經文同。」

〔六〕韓鴈南　韓鴈原作鞼厲，畢沅云：「鞼厲卽韓鴈也；鞼、韓音相近，鴈、厲字相似。」郝懿行云：「鞼、韓、鴈、厲并字形相近。」王念孫、孫星衍校同。從改。

〔七〕鼓其腹　史記五帝本紀正義引此經鼓其腹下有則雷二字，淮南子墬形訓作鼓其腹而熙，并與今本異也。

〔八〕雷澤中有雷神……在吳西　此節文字，原在「琅邪臺在渤海間」節前，今從吳、顧說移來至此。

〔九〕會稽山在大越南　大越南原作大楚南，吳承志山海經地理今釋卷六云：「楚當爲越，傳寫譌誤。越絕書記越地傳云：『禹憂民救水，到大越，上茅山大會計，更名茅山曰會稽。』卽本此經。」衡以地望，吳說是也，從改。又經文此下尚有「岷三江，首……」一大段文字，畢沅云：「自『岷三江，首……』以下疑水經也。」又云：「右海內東經舊本合『岷三江，首……』以下云云爲篇，非，今附在書後。」尋繹經文，此以下文字，確與本書無關，係他書攔入，因刪去之，庶符原書本貌。

【譯文】

海內東經

海內地區東北角以南的。

大燕在東北角。

蓋國在大燕的南邊，倭國的北邊。倭國是屬于燕的。

朝鮮在列陽的東邊，北面有大海，南面有高山。列陽也是屬于燕的。

列姑射（音夜）在海河的洲渚裏；它是由幾個海島組成的羣島。

姑射國在海裏，屬于列姑射；其西南部有山環繞着。

大蟹在海裏。

陵魚，就是人魚，人的臉，有手有足，魚的身子，在海裏。

大鯾魚住在海裏。

明組邑，那個原始的聚落，也居住在海裏。

蓬萊山在海裏。

大人貿易的集市也在海裏。

琅邪臺在渤海中間，琅邪的東邊。它的北邊有山。一本說，（琅邪臺）在海中間。

都州在海裏。一本說，是郁州。

韓鴈這種鳥，或者韓鴈這個地方，在海裏，在都州的南邊。

始鳩這種鳥，或者始鳩這個地方，在海裏，在韓鴈的南邊。

雷澤裏有雷神，龍的身子，人的頭，常自己敲打自己的肚子，有人說每當他敲打肚子時，就會放出響雷來。他位居在吳地的西邊。

會稽山在大越的南邊。

建平元年（漢哀帝劉欣乙卯年，公元前六年）四月丙戌日待詔太常屬臣（丁）望校治，侍中光祿勳臣（王）龔、侍中奉車都尉光祿大夫臣（劉）秀領主省。

山海經第十四

大荒東經

東海之外有大壑〔一〕，少昊之國。少昊孺帝顓頊于此，棄其琴瑟。有甘山者，甘水出焉，生甘淵。

東海之外〔二〕，甘水之閒〔三〕，有羲和之國。有女子名曰羲和，方浴日于甘淵〔四〕。羲和者，帝俊之妻，是生十日〔五〕。

大荒東南隅有山，名皮母地丘〔六〕。

東海之外，大荒之中，有山名曰大言〔七〕，日月所出。

有波谷山者，有大人之國。有大人之市，名曰大人之堂。有一大人踆其上，張其兩臂〔八〕。

有小人國，名靖人。

有神，人面獸身，名曰犁𩲸之尸。

有潏山，楊水出焉。

小人國

有蔿國，黍食，使四鳥：虎、豹、熊、羆。

大荒之中，有山名曰合虛〔九〕，日月所出。

有中容之國。帝俊生中容，中容人食獸、木實，使四鳥：豹、虎、熊、羆。

有東口之山。有君子之國，其人衣冠帶劍。

有司幽之國〔一〇〕。帝俊生晏龍，晏龍生司幽，司幽生思士，不妻；思女，不夫。食黍，食獸，是使四鳥。

有大阿之山者。

大荒之中，有山名曰明星，日月所出。

有白民之國。帝俊生帝鴻，帝鴻生白民，白民銷姓，黍食，使四鳥：虎、豹、熊、羆。

有青丘之國。有狐，九尾。

有柔僕民，是維嬴土之國。

有黑齒之國。帝俊生黑齒，姜姓，黍食，使四鳥。

有夏州之國。有蓋余之國。

有神，八首人面，虎身十尾，名曰天吳。

大荒之中，有山名曰鞠陵于天、東極、離瞀，日月所出。有人名曰折丹〔一一〕——東方曰

折，來風曰俊——處東極以出入風。

東海之渚中，有神，人面鳥身，珥兩黃蛇，踐兩黃蛇，名曰禺䝞〔一二〕。黃帝生禺䝞，禺䝞生禺京，禺京處北海，禺䝞處東海，是爲海神。

有招搖山，融水出焉。有國曰玄股，黍食，使四鳥。

有因民國〔一三〕，勾姓，黍食〔一四〕。有人曰王亥，兩手操鳥，方食其頭。王亥託于有易、河伯僕牛，有易殺王亥，取僕牛。河伯念有易〔一五〕，有易潛出，爲國于獸，方食之，名曰搖民〔一六〕。帝舜生戲，戲生搖民。

海內有兩人，名曰女丑〔一七〕。女丑有大蟹。

大荒之中，有山名曰孽搖頵羝。上有扶木，柱三百里，其葉如芥。有谷曰温源谷。湯谷上有扶木。一日方至，一日方出，皆載于烏。

有神，人面、大耳〔一八〕、獸身，珥兩青蛇，名曰奢比尸。

有五采之鳥，相鄉棄沙（婆娑）〔一九〕，惟帝俊下友。帝下兩壇，采鳥是司。

大荒之中，有山名曰猗天蘇門，日月所生〔二〇〕。有壎民之國。

有綦山。又有搖山。有䰠山。又有門戶山。又有盛山。又有待山。有五采之鳥。

東荒之中，有山名曰壑明俊疾，日月所出。有中容之國〔二一〕。

東北海外，又有三青馬、三騅、甘華。爰有遺玉、三青鳥、三騅、視肉、甘華、甘柤，百穀所在。

有女和月母之國。有人名曰鳧——北方曰鳧，來風曰狻〔二二〕——是處東北隅以止日月〔二三〕，使無相閒出沒，司其短長。

大荒東北隅中〔二四〕，有山名曰凶犂土丘。應龍處南極，殺蚩尤與夸父，不得復上。故下數旱。旱而爲應龍之狀，乃得大雨。

東海中有流波山，入海七千里。其上有獸，狀如牛，蒼身而無角，一足，出入水則必風雨，其光如日月，其聲如雷，其名曰夔。黃帝得之，以其皮爲鼓〔二五〕，橛以雷獸之骨，聲聞五百里，以威天下〔二六〕。

〔一〕東海之外有大壑　原大壑上無有字，從藝文類聚卷九引此經增。

〔二〕東海之外　原作東南海之外，從北堂書鈔卷一四九、太平御覽卷三引此經刪。南字係此經(原大荒南經)上文「海水南入焉」之南字誤脫于此者。

〔三〕甘水之閒　郝懿行云：「初學記一卷及太平御覽三卷引此經作甘泉之閒，後漢書王符傳注引此經仍作甘水之閒。」

〔四〕方浴日于甘淵　浴日，原作日浴，宋本、吳寬抄本、毛扆本、汪紱本幷作浴日，諸書所引亦俱

作浴日，作浴日是也，從乙正之。

〔五〕是生十日　原止作生十日，王念孫云：「王符傳注生上有是字，御覽天部三(卷三)同，類聚天部上(卷一)同，初學(卷一)同。」從補。又此段經文，原在大荒南經，就經文所記方位及地理，當移于此，因移正之。

〔六〕大荒東南隅有山名皮母地丘　郝懿行云：「淮南墬形訓云：『東南方曰波母之山。』蓋波母之波字脫水旁因爲皮爾。臧庸曰：『波母卽皮母，同聲字也。』」

〔七〕有山名曰大言　初學記卷五引此經作大谷。

〔八〕張其兩臂　臂原作耳，從太平御覽卷三七七及卷三九四引此經改。

〔九〕有山名曰合虛　北堂書鈔卷一四九引此經合作含。

〔一〇〕司幽之國　太平御覽卷五〇引此經作司幽之民。

〔一一〕有人名曰折丹　原名曰折丹上無有人字，北堂書鈔卷一五一引此經有此二字，太平御覽卷九引同，據諸經記四方風及四方神文例，應增此二字，從補。

〔一二〕名曰禺䝞　郭璞云：「䝞，一本作號。」按䝞，說文、玉篇均無此字，疑卽號之異文，海內經云「帝俊生禺號」是也。

〔一三〕有因名國　因名國原作困民國，據吳其昌卜辭所見殷之先公先王三續考說改。因民卽後

文所記之搖民也。

〔四〕勾姓黍食　原作勾姓而食，郝懿行云：「勾姓下，而食上當有闕脫。」按而字應是黍字之缺壞。篆書黍作𥝌，缺其上部禾字之半，即與而字形近易譌。「勾姓，黍食」，則辭曉義明，完整無缺矣。因改正之。

〔五〕河伯念有易　原作河念有易，無伯字，伯字據王念孫校增。

〔六〕有人曰王亥……名曰搖民　此段文字，疑有譌捝。因王亥故事，若非郭注，但憑經文，則不能盡通。或正顯示此一故事當時已普傳民間，家喻戶曉，故圖畫說明，乃簡略如此。

〔七〕海內有兩人名曰女丑　郭璞云：「此乃有易所化者也。」郝懿行云：「兩人蓋一為搖民，一為女丑。」按郭、郝之說俱非，經文「海內有兩人，名曰女丑」之間，文字當有闕脫，未可強為解釋。

〔八〕大耳　原作犬耳，宋本作大耳，海內東經記此神亦作大耳，從改。

〔九〕相鄉棄沙　郭璞云：「未聞沙義。」郝懿行云：「沙疑與娑同，鳥羽娑娑然也。」按郝云「鳥羽娑娑」，近之矣，而于棄字無釋。棄疑是鞶字之譌，鞶娑，婆娑，盤旋而舞之貌也。五采之鳥，蓋鸞鳳之屬也。山海經屢有「鸞鳥自歌、鳳鳥自儛」之記載，此經五采之鳥，相鄉鞶娑，蓋亦自歌自舞之意也。

〔一〇〕有山名曰猗天蘇門日月所生　藝文類聚卷一引此經作猗天山、蘇門山，日月所出；太平御

覽卷一引作蘇門日月所出。

〔三二〕有中容之國　郝懿行云：「中容之國，已見上文。諸文重複雜沓，蹐駁不倫，蓋作者非一人，書成非一家故也。」

〔三三〕來風曰猋　原作來之風曰猋，準此經前文「來風曰俊」及大荒西經「來風曰韋」文例，當衍之字，因刪去之。

〔三四〕是處東北隅以止日月　東北隅原作東極隅，「東極隅」不成文義，一也；經文前節言「東北海外」，後節言「大荒東北隅中」，知此亦必位在東北，二也；大荒西經云：「有人曰石夷，……處西北隅以司日月之長短。」石夷亦四方神之一，與之相對之鳧，亦必當曰「處東北隅」。有此三者，因改正之。

〔三五〕大荒東北隅中　王念孫云：「御覽十一作東荒之北隅，卅五同。類聚災異部（卷一百）作東荒北隅。」按今影宋本御覽作東荒之北隅，卷十一仍從類聚作東荒北隅。

〔三六〕東海中有流波山……聲聞五百里　郝懿行云：「莊子秋水篇釋文引李云：『黃帝在位，諸侯於東海流山得奇獸，其狀如牛，蒼色無角，一足能走，出入水卽風雨，目光如日月，其音如雷，名曰夔。黃帝殺之，取皮以冒鼓，聲聞五百里。』蓋本此經爲說也。」其文與今本小有異同：流波山作流山，其光如日月作目光如日月，似較今本爲長也。又以其皮爲鼓作以其皮冒鼓，劉逵注吳都賦引

此經亦作冒字，是也。」按御覽卷五十引此經其聲如雷作其音如雷，其名曰夔作名曰夔，以其皮爲鼓作以其皮作鼓。

〔二六〕橛以雷獸之骨……以威天下　郝懿行云：「莊子釋文本此經及劉逵注吳都賦引此經並無橛以雷獸之骨及以威天下四字，北堂書鈔一百八卷引有四字。」

【譯文】

大荒東經

東海海外有一個很大的深坑——據說深得沒有底，叫做歸墟——那就是少昊建國的地方。少昊在這裏撫養帝顓頊，把顓頊幼年玩耍過的琴瑟拋棄在大壑裏。附近有一座山，叫做甘山，甘水發源在這座山，流下來匯集成了甘淵。

東海海外，甘水流經的地區，有羲和國。有一個女子，名叫羲和，正在甘淵裏替她的太陽兒子洗澡。羲和是帝俊的妻子，生了十個太陽。

大荒的東南角上有一座山，名叫皮母地丘。

東海海外，大荒當中，有一座山，名叫大言，是太陽和月亮出來的地方。

有一座波谷山，是大人國所在的地方。有大人做買賣的市集，也是一座高山，形狀像堂室，名叫大人堂。有一個大人正蹲在上面，張開他的兩隻臂膊。

有小人國，名叫靖人。

有一個神，人的臉，獸的身子，名叫犂䰠(音靈)尸。

有潏(音决)山，楊水發源在這座山。

有蔿(音嬀)國，人們以黍爲主食，役使四種野獸：虎、豹、熊、羆。

大荒當中，有座山名叫合虛，是太陽和月亮出來的地方。

有中容國。帝俊生了中容，中容吃獸類和樹木的果實，役使着四種野獸：豹、虎、熊、羆。

有東口山。附近有君子國，這裏的人衣冠齊整，腰懸寶劍，顯得彬彬有禮的樣子。

有司幽國。帝俊生了晏龍，晏龍生了司幽，司幽生了思士，不娶妻子；生了思女，不嫁丈夫。他們雖然不嫁不娶，却能憑藉精神相感而生出孩子來。吃黍，也吃各種獸類，役使四種野獸。

有大阿山這樣的山。

大荒當中，有座山名叫明星，是太陽和月亮出來的地方。

有白民國。帝俊生了帝鴻，帝鴻生了白民國的第一個祖先。白民國姓銷，拿黍來做主要的食品，役使四種野獸：虎、豹、熊、羆。

有青丘國。有一種九條尾巴的狐狸產生在這裏。

有柔僕民，他們所處的國，土地肥沃豐饒。

有黑齒國。帝俊生了黑齒國的祖先。黑齒國姓姜，拿黍來做主要的食品，役使四種野獸。

有夏州國。有蓋余國。

有一個神，八個腦袋，每個腦袋都長着人樣的臉，老虎的身子，十條尾巴，名叫天吳。

大荒當中，有三座山，一座叫鞠陵于天山，一座叫東極山，還有一座叫離瞀（音茂）山，這三座山都是太陽和月亮出來的地方。有個神名叫折丹——東方叫折，從那裏吹來的風叫俊——處在大地的東極管理風的出入。

東海的海島上，有一個神，人的臉，鳥的身子，耳朵上掛着兩條黃蛇，足下踩着兩條黃蛇，名叫禺虢（禺號）。黃帝生了禺虢，禺虢生了禺京（禺彊），禺京處在北海，禺虢處在東海，都作了海神。

有招搖山，融水發源在這座山。有個國家，名叫玄股，拿黍來做主要的食品，役使四種野獸。

有因民國，姓勾，以黍爲主食。有個人名叫王亥，兩隻手各握着一隻鳥，正在吃它的頭。王亥是殷國的國君，曾經把一羣肥壯的牛羊寄託給有易族的君主和河伯。有易族君主恨王亥淫了他的妻，把王亥殺了，吞沒了他的牛羊。殷國的新君上甲微興師報仇，殘毀了有易族的大部分。河伯和有易本來友好，見有易族被殘毀，于心不忍，便暗中幫助有易族的人潛逃出來，在榛莽和野獸中間，建立了一個國家，這國的人正在吃這些野獸，叫做搖民國。搖民國就是前面所說的因民國。另一種說法是：帝舜生了戲（易），戲又生了搖民。

海內有兩個人，其中一個名叫女丑。女丑有一隻大螃蟹。

大荒當中，有一座山，名叫孽搖頵（音羣）羝山。山上有一棵扶桑樹，上伸高達三百里，樹葉的形狀

像芥葉。有一道谷名叫溫源谷。溫源谷又叫湯谷。湯谷上長有一棵扶桑樹，十個太陽在這裏進出，一個太陽剛剛回來，另一個太陽正準備出去，它們都負載在三足烏鴉的身上。

有一個神，人的臉，大耳朵，獸的身子，耳朵上掛着兩條青蛇，名叫奢比尸。

有一羣五彩羽毛的鳥，成雙捉對地在婆娑起舞，天帝帝俊最喜歡從天上下來和它們交朋友。帝俊在下方的兩座祠壇，正是由這些五彩鳥管理着。

大荒當中，有一座山，叫做猗天蘇門山，是太陽和月亮出來的地方。壎民國在它的附近。

有綦山。又有搖山。有䰞(音甑)山。又有門戶山。還有盛山。還有待山。有五彩羽毛的鳥。

東荒當中，有一座山，名叫壑明俊疾山，是太陽和月亮出來的地方。中容國在它的附近。

東北方的海外，還有三青馬、三騅馬、甘華樹。又說還有黑色玉石、三青鳥、三騅馬、視肉、甘華樹、甜柤梨樹等，是百穀所在的地方。

有女和月母國。附近有一個神，名叫鵷——北方叫鵷，從那裏吹來的風叫猋——處在大地的東北角，止住太陽和月亮，使它們不要雜亂無章地進出，控制着日子的長短。

大荒的東北角上，有一座山名叫凶犂土丘。應龍居住在這座山的南端，因爲他曾經在黃帝和蚩尤的戰爭中，幫助黃帝殺死過蚩尤，又殺死過夸父，神力用盡，上不了天。天上沒有興雲作雨的神，所以下界常鬧旱災。遇到這種情況，人們便裝扮了應龍的形狀來求雨，果然常常就得到大雨。

東海裏有一座流波山，位居在入海七千里的地方。山上有一種獸，形狀像牛，青蒼色的身子，頭上不長角，一隻脚，進出海水定會伴隨着大風大雨，它身上發出的光輝像太陽和月亮，它叫喊的聲音像打雷，它的名字叫夔。黃帝得到了它，便拿它的皮來蒙鼓，再拿雷獸——就是雷神——的骨頭做鼓椎來敲打這鼓，發出的響聲，使五百里以內的人都能聽見。黃帝便用它來威服天下。

山海經第十五

大荒南經

南海之外，赤水之西，流沙之東，有獸，左右有首，名曰跊踢。有三青獸相並，名曰雙雙。

有阿山者。南海之中，有氾天之山，赤水窮焉。赤水之東，有蒼梧之野〔一〕，舜與叔均之所葬也。爰有文貝、離俞、鴟久、鷹、賈、委維、熊、羆、象、虎、豹、狼、視肉。

有榮山，榮水出焉〔二〕。黑水之南，有玄蛇，食麈。

有巫山者，西有黃鳥。帝藥，八齋。黃鳥于巫山，司此玄蛇。

大荒之中，有不庭之山，榮水窮焉〔三〕。有人三身；帝俊妻娥皇，生此三身之國，姚姓，黍食，使四鳥。有淵四方〔四〕，四隅皆達，北屬黑水，南屬大荒。北旁名曰少和之淵，南旁名曰從淵，舜之所浴也。

又有成山，甘水窮焉。有季禺之國，顓頊之子，食黍。有羽民之國，其民皆生毛羽。有

卵民之國，其民皆生卵。

大荒之中，有不姜之山，黑水窮焉。又有賈山，汔水出焉。又有言山。又有登備之山。有恝恝之山。又有蒲山，澧水出焉。又有隗山，其西有丹，其東有玉。又南有山，漂水出焉。有尾山。有翠山。

有盈民之國，於姓，黍食。又有人方食木葉。

有不死之國，阿姓，甘木是食。

大荒之中，有山名曰去痓。南極果，北不成，去痓果〔五〕。

南海渚中，有神，人面，珥兩青蛇，踐兩赤蛇，曰不廷胡余。

有神名曰因因乎——南方曰因乎，來風曰乎民〔六〕——處南極以出入風。

有襄山。又有重陰之山。有人食獸，曰季釐。帝俊生季釐，故曰季釐之國。有緡淵。少昊生倍伐，倍伐降處緡淵。有水四方，名曰俊壇。

有臷民之國。帝舜生無淫，降臷處，是謂巫臷民。巫臷民朌姓〔七〕，食穀，不績不經，服也；不稼不穡，食也。爰有歌舞之鳥，鸞鳥自歌，鳳鳥自舞。爰有百獸，相羣爰處。百穀所聚。

大荒之中，有山名曰融天，海水南入焉。

有人曰鑿齒，羿殺之。

有蜮山者，有蜮民之國，桑姓，食黍〔八〕，射蜮是食。有人方扜弓射黃蛇，名曰蜮人。

有宋山者，有赤蛇，名曰育蛇。有木生山上，名曰楓木。楓木，蚩尤所棄其桎梏，是爲楓木。

有人方齒虎尾，名曰祖狀之尸〔九〕。

有小人，名曰焦僥之國，幾姓，嘉穀是食。

大荒之中，有山名死塗之山，青水窮焉。有雲雨之山，有木名曰欒。禹攻雲雨，有赤石焉生欒，黃本，赤枝，青葉，羣帝焉取藥。

有國曰伯服，顓頊生伯服〔一〇〕，食黍。有鼬姓之國。有苕山。又有宗山。又有姓山。又有壑山。又有陳州山。又有東州山。又有白水山，白水出焉，而生白淵，昆吾之師所浴也。

有人名曰張弘，在海上捕魚。海中有張弘之國，食魚，使四鳥。

有人焉，鳥喙，有翼，方捕魚于海。大荒之中，有人名曰驩頭。鯀妻士敬，士敬子曰炎融，生驩頭。驩頭人面鳥喙，有翼，食海中魚，杖翼而行。維宜芑苣，穋楊是食。有驩頭之國。

帝堯、帝嚳、帝舜葬于岳山。爰有文貝、離俞、鴟久、鷹、賈〔一一〕、延維、視肉、熊、羆、虎、

豹；朱木，赤枝，青華，玄實。有中山者。

大荒之中，有山名曰天臺〔三〕，海水南入焉〔四〕。

有蓋猶之山者，其上有甘柤，枝幹皆赤，黃葉，白華，黑實。東又有甘華，枝幹皆赤，黃葉。有青馬。有赤馬，名曰三騅。有視肉。

有小人，名曰菌人。

有南類之山。爰有遺玉、青馬、三騅、視肉、甘華，百穀所在。

〔一〕有蒼梧之野　郝懿行云：「藝文類聚八十四卷及太平御覽五百五十五卷并引此經無有字。」

〔二〕有榮山榮水出焉　經文二榮字吳任臣廣注本、畢沅校本、百子全書本并作滎。

〔三〕榮水窮焉　經文榮水，吳任臣本、畢沅校本、百子全書本并作滎水。

〔四〕有淵四方　太平御覽卷三九五引此經四作正。

〔五〕大荒之中有山名曰去痓……去痓果　郭璞云：「（痓）音如風痓之痓。未詳。」郝懿行云：「痓即風痓之痓，郭氏又音如之，疑有譌字。」按二痓字，王念孫均校作痙。

〔六〕來風曰乎民　經文來風，原作夸風，準諸經所記四方神與四方風「來風曰……」文例，此處夸風必仍係來風之譌，因改正之。又參校諸經所記，此處經文全文當作「有神名曰因乎，南方曰因，來風曰民，處南極以出入風」，上因字與下二乎字俱係衍文。未敢遽定，因存其疑。

〔七〕巫載民朌姓　經文朌，宋本、毛扆本作盼。

〔八〕食黍　太平御覽卷七九〇引此經作食桑。

〔九〕名曰祖狀之尸　郭璞云：「音如柤棃之柤。」經文祖狀之尸，宋本、毛扆本均作柤狀之尸，與郭「柤棃」字同，蓋譌。

〔一〇〕有國曰伯服顓頊生伯服　原文本作有國曰顓頊，生伯服，詞意難明。疑有國曰下，脫伯服二字，顓頊屬下讀；全文當是「有國曰伯服，顓頊生伯服，食黍」（有內證數事，從略）。爲便翻譯，姑更定之。

〔一一〕爰有……鷹賈　經文鷹下，原無賈字，宋本、毛扆本、吳任臣本、畢沅校本、汪紱本、百子全書本均有賈字，從補。

〔一二〕有山名曰天臺　原天臺下尚有高山二字，王念孫云：「御覽地部十五（卷十五）引無高山二字，地部廿五（卷六〇）同。類聚水部上（卷八）同。」按無高山二字是也，此疑郭注誤入經文者，從刪。

〔一三〕海水南入焉　原海水下無南字，南字誤脫于下文「東南海之外」句中。經記海水入山之山凡五：一卽此經前文之融天山，云「海水南入焉」；二卽此；三卽大荒北經之先檻大逢山，云「海北注焉」；四卽同經之北極天櫃山，云「海水北注焉」；五卽同經之不句山，今本云「海水入焉」，然

藏經本水下有北字，是仍當作「海水北入焉」。諸山記海水所入，俱有表示方位之南北字樣，知此當亦不能例外。南字誤脫于下文句中，蓋無可疑。因補正之。又此經下文「羲和浴日」節，係大荒東經文字錯簡于此者，已移還大荒東經中，見該經注〔五〕。

【譯文】

大荒南經

南海海外，赤水的西邊，流沙的東邊，有一種獸，左右都有腦袋，名叫䟣(音黜)踢。還有三隻青色的獸併合在一起，名叫雙雙。

有阿山這樣的山。南海當中，有氾天山，赤水流到這裏就窮盡了。

赤水的東邊，有蒼梧野，是舜和他的兒子叔均(又叫商均)埋葬的地方。這裏有花斑貝、離朱鳥、貓頭鷹、老鷹、烏鴉、兩頭蛇、狗熊、人熊、大象、老虎、豹子、狼、視肉等奇異物產。

有榮山，榮水發源在這裏。黑水的南邊，有一條大黑蛇，在那裏吞食駝鹿。

有一座叫巫山的山，它的西邊，有一隻鳳凰屬的黃鳥。天帝的仙藥共有八所，都貯藏在這山上。黃鳥便在巫山上，晝夜伺察着附近的那條貪婪的大黑蛇，防備它來偷吃天帝的仙藥。

大荒當中，有座山叫不庭山，榮水流到這裏就窮盡了。有一種人有三個身子；帝俊的妻子娥皇，生了三身國人的祖先。這國的人姓姚，以黍爲主食，役使四種野獸。有一座淵是四方形的，四個角都能通，北邊連着黑水，南面連着大荒。北側的淵叫少和淵，南側的淵叫從淵，是舜曾經在這裏沐浴過的

地方。

還有一座山叫成山，甘水流到這裏就窮盡了。有季禺國，是顓頊的子孫後代，以黍爲主食。有羽民國，人民的身上都生有羽毛。有卵民國，人民從卵裏生出，他們自己也生卵。

大荒當中，有不姜山，黑水流到這裏就窮盡了。又有賈山，汔水發源在這座山。又有言山。又有登備山，就是巫師們打從那裏上下于天的登葆山。又有恝恝(音契)山。又有蒲山，澧水發源在這座山。又有隗山，山的西面出產丹雘，山的東面出產玉石。隗山的南邊又有一座山，漂水發源在這座山。有尾山。有翠山。

有盈民國，姓於，以黍爲主食。又有人在吃樹葉。

有不死國，姓阿，拿甘木來做食品。甘木就是所謂的不死樹，吃了可以使人長壽。

大荒當中，有座山叫去痓山。巫師們留傳下幾句咒語：「南極果，北不成，去痓果。」誰也不知道它的意義。

南海的海島上，有一個神，人的臉，耳朵上掛着兩條青蛇，足下踩着兩條紅蛇，名叫不廷胡余。

有個神名叫因因乎——南方叫因乎，從那裏吹來的風叫乎民——處在大地的南極管理風的出入。

有襄山。還有重陰山。有人在吃野獸，名字叫季釐。帝俊生了季釐，所以名叫季釐國。有緡淵。少昊生了倍伐，倍伐被貶謫到下界來，居住在緡淵。有個四方形的水池，像座土壇，便叫它做俊壇，表

示它是屬于天帝帝俊的。

有臷民國。帝舜生了無淫，無淫被貶謫到臷這個地方來居住，他傳下的子孫後代便叫巫臷民。巫臷民姓朌，吃五穀，他們不績麻，不織布，自然有衣服穿；不栽秧，不割禾，自然有食物吃。那裏經常有歌舞的鳥：鸞鳥自由自在地唱歌，鳳鳥自由自在地舞蹈。各種各樣的野獸，成羣而和睦地住居在一起。那裏是百穀匯聚的地方。

大荒當中，有一座山叫做融天山，海水從南邊流進這座山。

有個人名叫鑿齒，羿射殺了他。

有蜮山這樣的山，附近有個國叫蜮民國。蜮民國的人姓桑，以黍爲主食，同時也射蜮來吃。蜮是一種生在水邊的害蟲，體長三四寸，能够含沙射人，人被射中，就會生瘡害病死去。蜮民國的人却專吃這種害蟲。有人正挽起弓來射黃蛇，名叫蜮人；就是前面所說的蜮民。

有座宋山，山上產有一種紅蛇，名叫育蛇。有一種樹生長在山上，名叫楓木。楓木，原是被殺的蚩尤在臨死以前所拋棄的桎梏，後來變化成了楓木。

有個人正咬住老虎的尾巴，名字叫祖(音渣)狀尸；大約也是一個神的尸象。

有小人組成的國家，叫做焦僥國，姓幾，吃上等的五穀。

大荒當中，有一座山名叫㱙(音朽)塗山，就是昆侖山西南方的醜塗山，青水流到這裏就窮盡了。又

有一座山叫雲雨山，山上有一棵樹名叫欒。禹治水到雲雨山，動手砍伐山上的林木，在一處紅色崖石上忽然變化生長出這棵欒樹來，黃色的樹幹，紅色的枝條，青色的葉子，當時諸帝就到這裏來採取欒樹的花果去製煉仙藥。

有個國家名叫伯服國；顓頊生了伯服，伯服的後裔便成爲此國，以黍爲主食。有鼬姓國，大約是姓鼬的人組成的國家。有苕山。又有宗山。還有姓山。還有壑山。還有陳州山。還有東州山。還有白水山，白水發源在這裏，流下來匯聚成爲白淵，據說這就是昆吾的老師沐浴的地方。

有個人名叫張弘（實際上就是長肱，也就是長臂的意思），正在海面上捕魚。于是海島中就出現了張弘國，以魚爲主食，役使四種野獸。

有一個人，生着鳥的嘴，有翅膀，正在海裏捉魚。大荒當中，有個人名叫驩頭。鯀的妻子士敬，士敬的兒子名叫炎融，炎融生了驩頭。驩頭是人的臉，鳥的嘴，生有翅膀，吃海裏的魚，翅膀不能飛，拿它來當拐杖走路。他常拿芑（音起）、苣（音秬）、穋（音虬）、楊這類救荒的植物來做食品。于是後來就有了驩頭國。

帝堯、帝嚳、帝舜都葬在岳山，岳山就是前面說過的狄山。那兒有花斑貝、離朱鳥、貓頭鷹、老鷹、烏鴉、兩頭蛇、視肉、狗熊、人熊、老虎、豹子等物；還有朱木，紅色的枝幹，青色的花朵，黑色的果實。附近還有一座申山。

大荒當中，有座極高的山，名叫天臺，海水從南邊流進這座山。

有一座蓋猶山，山上產有甜柤梨樹，樹枝和樹幹都是紅色，黃色的葉子，白色的花，黑色的果實。山的東邊又有甘華樹，樹枝和樹幹都是紅色，黃色的葉子。有青馬。有紅馬，名叫三騅。有視肉。

有小人，名叫菌人。

有南類山，大約也是神人住居的地方，那兒有黑色玉石、青馬、三騅馬、視肉、甘華樹等物；各種各樣的穀物都在那裏匯聚。

山海經第十六

大荒西經

西北海之外，大荒之隅，有山而不合，名曰不周〔一〕，有兩黃獸守之。有水曰寒暑之水。水西有濕山，水東有幕山。有禹攻共工國山。

有國名曰淑士，顓頊之子。

有神十人，名曰女媧之腸〔二〕，化爲神，處栗廣之野；横道而處。

有人名曰石夷——西方曰夷〔三〕，來風曰韋〔四〕——處西北隅以司日月之長短〔五〕。

有五采之鳥，有冠，名曰狂鳥。

有大澤之長山。有白民之國〔六〕。

西北海之外，赤水之東，有長脛之國。

有西周之國，姬姓，食穀。有人方耕，名曰叔均。帝俊生后稷，稷降以百穀。稷之弟曰

女媧補天

台璽，生叔均。叔均是代其父及稷播百穀，始作耕。有赤國妻氏。有雙山。

西海之外，大荒之中，有方山者，上有青樹〔七〕，名曰柜格之松，日月所出入也。

西北海之外〔八〕，赤水之西，有天民之國〔九〕，食穀，使四鳥。

有北狄之國。黃帝之孫曰始均〔一〇〕，始均生北狄。

有芒山。有桂山。有榣山。其上有人，號曰太子長琴。顓頊生老童，老童生祝融，祝融生太子長琴，是處榣山，始作樂風。

有五采鳥三名：一曰皇鳥、一曰鸞鳥、一曰鳳鳥。

有蟲狀如菟，胷以後者裸不見，青如猨狀。

大荒之中，有山名曰豐沮玉門，日月所入。

有靈山，巫咸、巫即、巫朌〔一一〕、巫彭、巫姑、巫真、巫禮、巫抵、巫謝、巫羅十巫，從此升降，百藥爰在。

有西王母之山〔一二〕、壑山、海山。有沃民之國〔一三〕，沃民是處；沃之野，鳳鳥之卵是食，甘露是飲。凡其所欲，其味盡存。爰有甘華、甘柤、白柳、視肉、三騅、璇瑰、瑤碧、白木、琅玕、白丹、青丹，多銀鐵〔一四〕。鸞鳥自歌〔一五〕，鳳鳥自舞，爰有百獸，相羣是處，是謂沃之野〔一六〕。

有三青鳥，赤首黑目，一名曰大鵹，一名少鵹，一名曰青鳥。

有軒轅之臺，射者不敢西鄉〔七〕，畏軒轅之臺。

大荒之中，有龍山，日月所入。

有三澤水〔八〕，名曰三淖，昆吾之所食也。

有人衣青，以袂蔽面，名曰女丑之尸。

有女子之國。

有桃山。有䖟山。有桂山。有于土山。

有丈夫之國。

有弇州之山，五采之鳥仰天，名曰鳴鳥。爰有百樂歌儛之風。

有軒轅之國〔九〕。江山之南棲爲吉，不壽者乃八百歲。

西海陼中，有神，人面鳥身，珥兩青蛇，踐兩赤蛇，名曰弇茲。

大荒之中，有山名曰日月山，天樞也。吳姖天門〔一〇〕，日月所入。有神，人面無臂，兩足反屬于頭上〔一一〕，名曰噓。顓頊生老童，老童生重及黎，帝令重獻上天，令黎印下地〔一二〕，下地是生噎，處于西極，以行日月星辰之行次。

有人反臂，名曰天虞。

有女子方浴月〔二三〕。帝俊妻常羲，生月十二，此始浴之。

有玄丹之山〔二四〕。有五色之鳥，人面有髮。爰有青鴍、黃鷔，青鳥、黃鳥，其所集者其國亡。

有池，名孟翼之攻顓頊之池。

大荒之中，有山名曰鏖鏊鉅，日月所入者。

有獸，左右有首，名曰屏蓬。

有巫山者。有壑山者。有金門之山，有人名曰黃姖之尸〔二五〕。有比翼之鳥。有白鳥，青翼、黃尾、玄喙。有赤犬，名曰天犬，其所下者有兵。

西海之南，流沙之濱，赤水之後，黑水之前，有大山，名曰昆侖之丘。有神——人面虎身，有文有尾〔二六〕，皆白——處之。其下有弱水之淵環之，其外有炎火之山，投物輒然。有人戴勝，虎齒，豹尾〔二七〕，穴處，名曰西王母。此山萬物盡有。

大荒之中，有山名曰常陽之山，日月所入。

有寒荒之國。有二人女祭、女薎。

有壽麻之國。南嶽娶州山女，名曰女虔。女虔生季格，季格生壽麻。壽麻正立無景，疾呼無響。爰有大暑，不可以往。

有人無首，操戈盾立，名曰夏耕之尸。故成湯伐夏桀于章山，克之，斬耕厥前。耕既立，無首，走厥咎〔二八〕，乃降于巫山。

有人名曰吳回，奇左〔二九〕，是無右臂。

有蓋山之國。有樹，赤皮支榦，青華〔三〇〕，名曰朱木。

有一臂民。

大荒之中，有山名曰大荒之山，日月所入。有人焉三面，是顓頊之子，三面一臂，三面之人不死。是謂大荒之野。

西南海之外，赤水之南，流沙之西，有人珥兩青蛇，乘兩龍，名曰夏后開。開上三嬪于天，得九辯與九歌以下。此天穆之野，高二千仞，開焉得始歌九招〔三一〕。

有氐人之國。炎帝之孫名曰靈恝，靈恝生氐人〔三二〕，是能上下于天。

有魚偏枯，名曰魚婦。顓頊死卽復蘇。風道北來，天乃大水泉，蛇乃化爲魚，是爲魚婦〔三三〕。顓頊死卽復蘇。

有青鳥，身黃，赤足，六首，名曰鸀鳥。

有大巫山〔三四〕。有金之山。西南，大荒之隅〔三五〕，有偏句、常羊之山〔三六〕。

〔一〕名曰不周　原不周下尚有負子二字，文選甘泉賦、思玄賦注及太平御覽卷五九引經均無此

二字，郭注亦只釋「不周」，未及「負子」，「負子」二字應是衍文，從刪。

〔二〕名曰女媧之腸　郭璞云：「或作女媧之腹。」

〔三〕西方曰夷　此句原脫，參校其他諸經文意句例補入。

〔四〕來風曰韋　郭璞云：「來或作本也。」

〔五〕以司日月之長短　經文長短，藏經本作短長。

〔六〕有白民之國　白民原作白氏，宋本、藏經本、毛扆本、吳任臣本、汪紱本氏均作民，是也；從改。

〔七〕上有青樹　初學記卷一引此青樹作青松。

〔八〕西北海之外　郝懿行云：「初學記十卷引此經無北字，明藏本同。」

〔九〕有天民之國　天民原作先民，從王念孫、郝懿行校改。

〔10〕黃帝之孫曰始均　明藏經本無曰字。

〔11〕巫肦　宋本作巫盼。

〔12〕有西王母之山　原有西二字作西有，從王念孫、孫星衍、郝懿行校乙。藏經本正作有西。

〔13〕沃民之國　原作沃之國，民字從王念孫、郝懿行校增。

〔14〕多銀鐵　藏經本無多字。

〔一五〕鸞鳥自歌　原作鸞鳳自歌，從明藏經本、吳任臣本、汪紱本改。

〔一六〕是謂沃之野　藏經本沃下有民字。

〔一七〕射者不敢西鄉　原作射者不敢西嚮射，從王念孫、孫星衍、畢沅、郝懿行校删改。

〔一八〕有三澤水　藏經本澤作渾。

〔一九〕有軒轅之國　郭璞云：「其人人面蛇身。」按郭注此六字明藏本作經文。

〔二〇〕吳姖天門　郝懿行云：「姖字玉篇所無，藏經本作姬。」按汪紱本、畢沅校本同。

〔二一〕兩足反屬于頭上　頭上原作頭山，從宋本、吳寬抄本、藏經本、汪紱本改。

〔二二〕令黎印下地　印原作卭，據山海經校注海經新釋卷十一「日月山」節注〔七〕改。印卭二字原易互譌，此北次二山北䶅山卭澤又譌爲敦頭山印澤也。

〔二三〕有女子方浴月　郝懿行云：「北堂書鈔一百五十卷引浴上有澄字。」

〔二四〕有玄丹之山　藏經本玄丹之山下有者字。

〔二五〕有人名曰黃姖之尸　經文姖，藏經本、汪紱本、畢沅校本竝作姬。

〔二六〕有文有尾　王念孫云：「御覽地部三（卷三八）無兩有字，類聚山部上（卷七）作有尾，無有文二字。」

〔二七〕豹尾　原作有豹尾，王念孫云：「（文選）思玄賦注引此經豹尾上無有字，西山經（西次三經）

亦無，（後漢書）張衡傳作有尾，無豹字。」按經文有豹尾之有字實衍，從刪。

〔二八〕𧺆厥咎　經文𧺆，宋本、毛扆本、汪紱本均作走。𧺆，走本字。

〔二九〕奇左　王念孫校改經文「奇左」爲「奇厷」，恐非。

〔三〇〕青華　華原作葉，據大荒南經朱木青華改。

〔三一〕開焉得始歌九招　經文九招，明藏本作九韶。

〔三二〕有氐人之國……靈恝生氐人　經文二氐人原均作互人，從王念孫、孫星衍、郝懿行校改，此即海內南經氐人國也。

〔三三〕是爲魚婦　明藏本爲作謂。

〔三四〕有大巫山　藏經本大巫山下有者字。

〔三五〕大荒之隅　原作大荒之中隅，藏經本隅上無中字，是也，從刪。

〔三六〕有偏句常羊之山　原經文此以下尚有「按夏后開即啓避漢景帝諱云」一行字，不知何人所題，實在毫無意義，各本俱有，獨汪紱本無，今從汪紱本刪去之。

【譯文】

大荒西經

西北海海外，大荒的一角，有一座山斷裂了合不攏來，名叫不周山，據說就是共工和顓頊爭神座發怒碰壞的，有兩頭黃色的獸看守在那裏。有一條河叫寒暑水，或者因爲它是半寒半熱而得名。水的西邊有濕山，水的東邊有幕山。還有一座山，叫禹攻共工國山，大約因爲禹曾攻伐共工國，殺死共工的臣子相柳在這座山罷。

有個國名叫淑士國，是顓頊的子孫後代繁衍而成國的。

有十個神人，名叫女媧腸，他們就是女媧的腸子化成神的，住在栗廣的原野上，橫截了道路居住在那裏。

有個人名叫石夷——西方叫夷，從那裏吹來的風叫韋——處在大地的西北角，在那裏掌管太陽和月亮運行時間的長短。

有一種五彩羽毛的鳥，頭上有冠，名叫狂鳥，大約就是鳳凰一類的鳥。

有大澤長山。有白民國。

西北海海外，赤水的東邊，有長脛國——又叫長股國，或叫長腳國。

有西周國，姓姬，吃五穀。有個人正在那裏耕田，名字叫叔均。帝俊生了后稷，后稷把百穀的種子從天上帶到凡間。后稷的弟弟名叫台璽的，生了叔均。叔均于是代替他的父親和后稷播種百穀，發明創造了耕田的方法。那裏有個人叫赤國妻氏，有座山叫雙山。

西海海外，大荒當中，有座山叫方山的，上面有棵青色大樹，名叫柜格松，是太陽和月亮進出的地方。

西北海海外，赤水的西邊，有個國叫天民國，吃五穀，役使四種野獸。

有北狄國。黃帝的孫子名叫始均，始均生了北狄的祖先。

有芒山。有桂山。有榣山，山上有一個人，名叫太子長琴。顓頊生了老童，老童生了祝融，祝融生了太子長琴，他便住在榣山上，創製出各種樂曲來。

有三種五彩羽毛的鳥：一種叫皇鳥，一種叫鸞鳥，還有一種叫鳳鳥。

有一種獸，形狀像兔子，胸脯以後全都裸露着，却不見裸露的地方，因爲它的皮色青得像猿猴，把裸露處遮掩過去了。這種動物據說就是㲋(音綽)。

大荒當中，有座山名叫豐沮玉門山，是太陽和月亮進去的地方。

有一座靈山，巫咸、巫即、巫朌(音斑)、巫彭、巫姑、巫眞、巫禮、巫抵、巫謝、巫羅十個巫師，從這裏

上天下地。各種各樣的藥物都生長在這裏。

有西王母山、壑山、海山。有沃民國，沃民在這裏居住。他們拿沃野裏鳳鳥生的蛋來做食品，拿天降的甘露來做飲料。凡是他們心裏想要嚐到的滋味，都能在鳳鳥蛋和甘露當中嚐到。這裏還有甘華樹，甜柤梨樹、白柳、視肉、三騅馬、璇瑰、瑤碧、白木、琅玕、白丹、青丹種種珍奇的事物，還多產銀和鐵。鸞鳥在這裏自由自在地唱歌，鳳鳥在這裏自由自在地舞蹈。各種飛禽走獸，都在這裏成羣結隊和睦相處。所以這個地方叫做沃野。

有三隻碩大的青鳥，紅的腦袋，黑亮的眼睛，一隻名叫大鵹(音黎)，一隻名叫少鵹，還有一隻名叫青鳥。

有軒轅臺；凡是射箭的都不敢向西方射，因爲敬畏軒轅臺上黃帝威靈的緣故。

大荒當中，有座山叫龍山，是太陽和月亮進去的地方。

有三個池子的水匯聚在一起，名叫三淖，是昆吾在那裏取得食物的地方。

有個人身穿青色衣服，拿袖子遮住自己的臉，名叫女丑尸。

有女子國。

有桃山。有䖟(同虻)山。有桂山。有于土山。

有丈夫國。

有弇州山，山上有五彩羽毛的鳥仰頭向天，名叫鳴鳥。于是那裏便有了各種各樣樂曲歌舞的風氣。

有軒轅國。那兒的人都歡喜棲息在江山的南邊以取吉祥，他們當中短命的也有八百歲。

西海的海島上，有一個神，人的臉，鳥的身子，耳朵上掛兩條青蛇，脚踩兩條紅蛇，名叫弇茲。

大荒當中，有座山名叫日月山，是天的樞紐。吳姖(音巨)天門山，是太陽和月亮進去的地方。有一個神，人的臉，沒有胳膊，兩隻脚反轉過來架在頭頂上，名叫噓，可能就是後面要說到的噎。顓頊生了老童，老童生了重和黎，顓頊爲了要斷絕天和地的通路，便命令重兩手托着天，把天盡力往上舉，又命令黎兩手撑着地，把地竭力朝下按，這樣天和地就分得遠遠的了。黎隨着下降的大地來到地上，生了一個兒子，名叫噎，噎就位居在大地的西極，安排太陽、月亮和星辰運行的次序。

有個人兩隻臂膊反轉朝後生，名叫天虞。

有個女子正在那裏替月亮洗澡。帝俊的妻子常羲，生了十二個月亮，這才開始給它們洗澡。

有座山叫玄丹山，山上有五色鳥，人的臉，頭上長有頭髮。於是出現了青鴍(音文)、黃鷔(音敖)，也就是青鳥、黃鳥，它們飛集棲止的地方，國家就會滅亡。

有個池子名叫孟翼攻顓頊池。性質大約像前面提到過的禹攻共工國山一樣，都是因事名地，表示古代傳說中黃炎戰爭的綿亙和劇烈；孟翼和共工都是屬于炎帝集團的。

大荒當中，有座山名叫鏖鏊（音敖）鉅，是太陽和月亮進去的地方。

有一種獸，左邊右邊都長有腦袋，名叫屏蓬。

有叫做巫山的山。有叫做壑山的山。有金門山，有個人名叫黃姖尸。有比翼鳥。有一種白顏色的鳥，青翅膀，黃尾巴，黑嘴殼。有一種紅顏色的犬，名叫天狗，凡是它降落下來的地方，那個地方就會發生戰爭。

西海的南岸，流沙的邊緣，赤水的後面，黑水的前邊，有座大山，名叫昆侖山。有一個神——人的臉，老虎的身子，花尾巴，尾巴上有許多白色的斑點——居住在這裏。它的下面環繞着弱水的深淵，外面又有炎火的大山，只要投進東西去馬上就會燃燒起來。有個人頭上戴着玉勝，老虎的牙齒，豹子的尾巴，住在巖洞裏，名叫西王母。這座山什麼珍奇的東西都有。

大荒當中，有座山名叫常陽山，是太陽和月亮進去的地方。

有寒荒國。有兩個人，一個是女祭，一個是女薎（音蔑）。

有壽麻國。南嶽娶了州山的女兒，名叫女虔。女虔生了季格，季格生了壽麻。壽麻筆直地站在太陽底下不見影子，大聲疾呼四面八方沒有回響。這個國家熱得可怕，人們不可以到那裏去。

有一個人沒有腦袋，拿了一把戈和一面盾站在那裏，名叫夏耕尸。原來成湯攻伐夏桀在章山，戰敗了夏桀，把夏耕斬首在他的面前。夏耕站立起來，發覺自己丟了腦袋，趕緊想法逃避罪咎，于是便竄

到巫山去藏了起來。

有個人名叫吳回，單剩左膀，沒有右臂。據說他就是火神祝融的弟弟，也是火神。

有蓋山國。有一種樹，樹枝樹幹的皮都是紅的，花是青的，名叫朱木。

有一臂民——就是前面講過的一臂國，國人只有一條胳膊、一隻眼睛和一個鼻孔，實際上只有半邊身體。

大荒當中，有座山名叫大荒山，是太陽和月亮進去的地方。有一種人長有三張臉，是顓頊傳下來的子孫後代，三張臉一條胳膊，三張臉的人永遠不死。這裏就叫做大荒野。

西南海海外，赤水的南邊，流沙的西邊，有一個人耳朵上掛了兩條青蛇，駕着兩條龍，名叫夏后開，夏后開就是夏啓王的意思。夏啓王三次上天做客，得到——實際上是偷竊到——天樂九辯和九歌，下到凡間。在這高達一千六百丈的天穆野的高原上，夏啓王把得來的天樂改造製作一番，成爲九招(音韶)，在這裏開始演奏歌唱起來。

有氐人國。炎帝的孫子名叫靈恝(音契)，靈恝生了氐人，氐人的形狀是人的臉，魚的身子，能够乘着雲雨，上下于天。

有一種魚，半身偏枯，一半是人形，一半是魚體，名叫魚婦，據說是顓頊死而復蘇變化成的。適逢風從北方吹來，泉水得風湧溢而出，蛇變化成魚，死去的顓頊便趁蛇魚變化未定的這時，託體魚軀，死而

復蘇。人們因稱這種和顓頊結爲一體的魚叫魚婦。

有一種青鳥，身子是黃的，足是紅的，長有六個腦袋，名叫鸀（音觸）鳥。

有大巫山。有金山。在西南方，大荒的一角，還有偏句山和常羊山。

山海經第十七

大荒北經

東北海之外，大荒之中，河水之閒，附禺之山〔一〕，帝顓頊與九嬪葬焉。爰有鴟久〔二〕、文貝、離俞、鸞鳥、鳳鳥〔三〕、大物、小物。有青鳥、琅鳥、玄鳥、黃鳥、虎、豹、熊、羆、黃蛇、視肉、璿、瑰、瑤、碧，皆出于山。衛丘方員三百里〔四〕，丘南帝俊竹林在焉，大可爲舟。竹南有赤澤水，名曰封淵。有三桑無枝〔五〕。丘西有沈淵，顓頊所浴。

有胡不與之國，烈姓，黍食。

大荒之中，有山，名曰不咸。有肅愼氏之國。有蜚蛭〔六〕，四翼。有蟲，獸首蛇身，名曰琴蟲。

有人名曰大人。有大人之國，釐姓，黍食。有大青蛇，黃頭〔七〕，食麈。

有榆山。有鯀攻程州之山。

大荒之中，有山名曰衡天。有先民之山。有槃木千里。

有叔歜國，顓頊之子，黍食，使四鳥：虎、豹、熊、羆。有黑蟲如熊狀，名曰猎猎。

有北齊之國，姜姓，使虎、豹、熊、羆。

大荒之中，有山名曰先檻大逢之山〔八〕，河濟所入，海北注焉。其西有山，名曰禹所積石。

有陽山者。有順山者，順水出焉。有始州之國，有丹山。

有大澤方千里，羣鳥所解。

有毛民之國，依姓，食黍，使四鳥。禹生均國，均國生役采〔九〕，役采生修鞈〔一〇〕，修鞈殺綽人。帝念之，潛爲之國，是此毛民。

有儋耳之國，任姓，禺號子，食穀。北海之渚中〔一一〕，有神，人面鳥身，珥兩青蛇，踐兩赤蛇，名曰禺彊。

大荒之中，有山名曰北極天櫃〔一二〕，海水北注焉。有神，九首人面鳥身，名曰九鳳。又有神銜蛇操蛇，其狀虎首人身，四蹏長肘，名曰彊良〔一三〕。

彊良

大荒之中，有山名曰成都載天。有人珥兩黃蛇，把兩黃蛇，名曰夸父。后土生信，信生夸父。夸父不量力，欲追日景，逮之于禺谷。將飲河而不足也，將走大澤，未至，死于此。應龍已殺蚩尤，又殺夸父，乃去南方處之，故南方多雨。

又有無腸之國〔一四〕，是任姓，無繼子，食魚。

共工之臣名曰相繇，九首蛇身，自環，食于九土。其所歍所尼，卽爲源澤，不辛乃苦，百獸莫能處。禹湮洪水，殺相繇，其血腥臭，不可生穀〔一五〕，其地多水，不可居也。禹湮之，三仞三沮，乃以爲池，羣帝因是以爲臺。在昆侖之北。

有岳之山〔一六〕，尋竹生焉。

大荒之中，有山名曰不句，海水北入焉〔一七〕。

有係昆之山者〔一八〕，有共工之臺，射者不敢北鄉。有人衣青衣，名曰黃帝女魃〔一九〕。蚩尤作兵伐黃帝，黃帝乃令應龍攻之冀州之野。應龍畜水，蚩尤請風伯雨師，縱大風雨〔二〇〕。黃帝乃下天女曰魃〔二一〕，雨止〔二二〕，遂殺蚩尤。魃不得復上，所居不雨。叔均言之帝，後置之赤水之北。叔均乃爲田祖。魃時亡之。所欲逐之者，令曰：「神北行！」先除水道，決通溝瀆。

有人方食魚，名曰深目民之國，盼姓，食魚。

有鍾山者。有女子衣青衣，名曰赤水女子獻(三三)。

大荒之中，有山名曰融父山，順水入焉。有人名曰犬戎。黃帝生苗龍，苗龍生融吾，融吾生弄明(三四)，弄明生白犬，白犬有牝牡(三五)，是爲犬戎，肉食。有赤獸，馬狀無首，名曰戎宣王尸。

有山名曰齊州之山、君山、䰝山、鮮野山、魚山。

有人一目，當面中生。一曰是威姓，少昊之子，食黍。

有無繼民，無繼民任姓(三六)，無骨子，食氣、魚。

西北海外，流沙之東，有國名曰中輻(三七)，顓頊之子，食黍。

有國名曰賴丘。有犬戎國。有人(三八)，人面獸身，名曰犬戎。

西北海外，黑水之北，有人有翼，名曰苗民。顓頊生驩頭，驩頭生苗民，苗民釐姓，食肉。有山名曰章山。

大荒之中，有衡石山、九陰山、灰野之山(三九)，上有赤樹，青葉，赤華，名曰若木。

有牛黎之國。有人無骨，儋耳之子。

西北海之外，赤水之北，有章尾山。有神，人面蛇身而赤，身長千里(四〇)，直目正乘，其瞑乃晦(四一)，其視乃明，不食，不寢，不息，風雨是謁。是燭九陰，是謂燭龍。

〔一〕附禺之山　郝懿行云：「海外北經作務隅，海內東經作鮒魚，此經又作附禺，皆一山也，古字通用。文選注謝朓哀策文引此經作鮒禺之山，後漢書張衡傳注引此經與今本同。」

〔二〕爰有鵾久　經文鵾，孫星衍校改作鴟。

〔三〕鳳鳥　原作皇鳥，宋本、毛扆本、藏經本均作鳳鳥，王念孫亦校作鳳鳥。作鳳鳥是也，從改。

〔四〕皆出于山衞丘方員三百里　原作皆出衞于山，丘方員三百里。郝懿行云：「藝文類聚八十九卷、初學記二十八卷引此經並作衞丘山，北堂書鈔一百七十三卷亦作衞丘，知古本衞丘連文，而以皆出于山四字相屬。」王念孫校同郝注。因從二家所校訂正之。

〔五〕有三桑無枝　郭璞云：「皆高百仞。」王念孫云：「皆高百仞四字乃正文誤入注。見藝文類聚八十八，又見御覽木部四（卷九五五）。」

〔六〕有蜚蛭　文選上林賦「蛭蜩蠼猱」司馬彪注引此經蜚作飛。

〔七〕黃頭　藝文類聚卷六引此作頭方。

〔八〕先檻大逢之山　經文先檻，藏經本作光檻。

〔九〕均國生役采　郭璞云：「采一作來。」按藏經本正作來，無郭注四字。

〔一〇〕役采生修鞈　經文修，藏經本作循。

〔一一〕食穀北海之渚中　舊以此數字連文，故郭璞注云：「言在海島中種粟給食，謂禺彊也。」其實

禺彊乃北海海神，非「在海島中種粟給食」者，而「食穀」者，乃號稱「禺號子」之任姓儋耳國也，故爲分別之。說詳山海經校注海經新釋卷十二「儋耳國」節注〔三〕。

〔一二〕北極天櫃　經文櫃，宋本、毛扆本、吳寬抄本、藏經本并作樻。

〔一三〕名曰彊良　郝懿行云：「後漢禮儀志說十二神云：『強梁祖明共食磔死寄生。』疑強梁卽彊良，古字通也。」按彊良，藏經本作強良。

〔一四〕又有無腸之國　藏經本無又字。

〔一五〕不可生穀　太平御覽卷三七五引此經穀上有五字。

〔一六〕有岳之山　文選張協七命李善注引此經作岳山，無之字。

〔一七〕海水北入焉　原止作海水入焉，無北字，北字據藏經本補。說詳大荒南經注〔三〕。

〔一八〕有係昆之山者　係昆，太平御覽卷三十五引作傒昆。

〔一九〕名曰黃帝女魃　王念孫、郝懿行同校此處經文魃當作妭。

〔二〇〕縱大風雨　郝懿行云：「縱當爲從。　史記（五帝本紀）正義引此經云：『以從大風雨。』藝文類聚七十九卷及太平御覽七十九卷引此經亦作從。」按藏經本正作從。從通縱，禮記曲禮：「欲不可從。」釋文：「放縱也。」

〔二一〕黃帝乃下天女曰魃　郝懿行云：「御覽（卷七九）引此經魃作妭，藏經本此下亦俱作妭。」按

唐劉賡稽瑞引此經亦作妭。

〔三二〕雨止　王念孫云：「史記五帝紀正義引此『雨止』上有『以止雨』三字。」

〔三三〕名曰赤水女子獻　吳承志云：「獻當作魃。上文有人衣青衣，名曰黃帝女魃，後置之赤水之北，赤水女子魃卽黃帝女魃也。此句當本上句之異文，校者兩存之，遂成歧出耳。」按吳說疑是。疑此獻本作魃，所以爲前文諸妭字之「異文」，迨後前文諸妭字均改爲魃，此魃字亦遂譌爲獻耳。

〔三四〕融吾生弄明　郭璞云：「弄亦作卞。」

〔三五〕白犬有牝牡　郝懿行云：「史記周本紀正義、漢書匈奴傳注引此經並作白犬有二牝牡，蓋謂所生二人相爲牝牡也。藏經本作白犬二犬有牝牡，下犬字疑衍。」

〔三六〕有無繼民無繼民任姓　經文二無繼原均作繼無，從王念孫、郝懿行校乙。

〔三七〕有國名曰中輻　經文輻，宋本、藏經本并作輪，汪紱本作輻。

〔三八〕有人　原作有神，從王念孫、郝懿行校改。

〔三九〕灰野之山　原作洞野之山，郝懿行云：「水經若水注、文選甘泉賦及月賦注、藝文類聚八十九卷引此經並作灰野之山。」按宋本及藏經本正作灰野之山，從改。

〔四〇〕身長千里　此四字經文原無，係郭璞注。王念孫云：「身長千里四字亦正文誤入注。御覽

神鬼部二（卷八八二）不誤，類聚靈異下（卷七十九）同，唯作尺。」按海外北經經文亦有「身長千里」四字，足證郭此注確係經文誤入，因復其原。

〔三〕其瞑乃晦　經文瞑，文選思玄賦李善注、類聚七十九并引作眠，俗字也。

【譯文】

大荒北經

東北海海外，大荒當中，河水流經的地方，有一座山叫附禺山（也就是前面說過的務隅山或鮒魚山），帝顓頊和他的九個妃嬪都埋葬在這裏。這裏有貓頭鷹、花斑貝、離朱鳥、鸞鳥、鳳鳥以及大大小小的殉葬物事。又有青鳥、琅鳥、燕子、黃鳥、虎、豹、熊、羆、黃蛇、視肉、璿、瑰、瑤、碧等物產，都出在這座山。山旁有一座衞丘，方圓有三百里，丘的南邊有帝俊的竹林，剖開竹子的一節便可以做船。竹林的南邊有紅色的湖水，名叫封淵。有三棵桑樹，不生枝條，其高都達數十丈。衞丘的西邊有沈淵，是顓頊洗澡的地方。

有胡不與國，姓烈，以黍爲主食。

大荒當中，有一座山，叫做不咸山。附近有肅愼氏國。有會飛的蛭，生有四隻翅膀。有一種蟲，野獸的頭，蛇的身子，名叫琴蟲。

有人名叫大人。有大人國，姓釐（音僖），以黍爲主食。有大青蛇，黃色的頭，正在那裏吞吃駝鹿。

有榆山。有鯀攻程州山——程州大概是一個國名，或者是一個部族名。

大荒當中，有座山名叫衡天山。有先民山。有盤曲的大樹佔的地面廣達千里。

有叔歜(音觸)國，是顓頊的子孫後代，以黍爲主食，役使四種野獸：虎、豹、熊、羆。有一種黑蟲像熊的模樣，名叫猎猎(音精)。

有北齊國，姓姜，役使虎、豹、熊、羆。

大荒當中，有座山名叫先檻大逢山，是河水和濟水流入處，海水也從北方來注入這裏。它的西邊有一座山，名叫禹所積石山。

有一座山叫陽山。有一座山叫順山，順水發源在這裏。有始州國，附近有一座純出丹朱的丹山。

有大澤方圓大約一千里，是各種鳥類在那裏更換毛羽的地方。

有毛民國，姓依，以黍爲主食，役使四種野獸。原來禹生了均國，均國生了役采，役采生了修鞈(音袷)，修鞈把綽人殺了。禹哀念綽人無辜被殺，暗地裏把綽人的子孫弄出來建成一個國家，就是這毛民國。

有儋耳國，就是大耳國，姓任，是東海海神禺號(禺虢)的子孫後代，拿穀類來做主要的食品。北海的海島上，有一個神，人的臉，鳥的身子，耳朵上掛兩條青蛇，脚踏兩條紅蛇，名叫禺彊。

大荒當中，有座山名叫北極天櫃山，海水從北邊灌注在這裏。有一個神，九個腦袋，人的臉，鳥的身子，名叫九鳳。又有一個神，嘴裏銜着蛇，手上握着蛇，老虎的頭，人的身子，四隻蹄足，長長的手肘，名叫彊良。

大荒當中，有座山叫成都載天山。有個人耳朵上掛着兩條黃蛇，手裏握着兩條黃蛇，名叫夸父。幽冥世界的統治者后土生了信，信生了夸父。夸父不量力，想要去追趕太陽光，將它在禺谷那個地方捉住。他追到半途，心煩口渴，想去喝黃河的水，怕不够喝，又想到北方去喝大澤的水，還沒走到，就渴死在這裏了。後來黃帝和蚩尤戰爭，應龍已經殺死了蚩尤，又殺死了幫助蚩尤作戰的夸父（大約是追日夸父的子孫後代），神力用盡，上不了天，只得到南方去居住，所以南方一直多雨。

又有無腸國，據說姓任，是無繼國人的子孫後代，以魚爲主食。

共工的臣子名叫相繇，就是前面曾經講到過的相柳，九個腦袋，蛇的身子，蟠旋自繞，尋找九座山上的食物吃。凡是經他噴氣止息過的地方，那地方就會成爲沼澤，氣味不是辣就是苦，各種飛禽走獸都沒法居住。禹填塞洪水，殺死相繇，流出的血液，腥臭難聞，五穀都不能在那裏生長，那個地方又水潦成災，實在不能居住。禹就把它填塞起來，三次填塞滿，三次都陷落下去。于是乾脆就把它挖掘成爲一個池子，當時的諸帝就利用池泥來造了幾座臺，臺在昆侖山的北邊。

有岳山，高大的竹子產生在這座山上。

大荒當中，有座山名叫不句山，海水從北邊灌進這座山裏。

有一座係昆山，上面有共工臺，凡是射箭的都不敢面向着臺所在的北方射，爲的是敬畏共工的威靈。有人穿了件青色衣服，名叫黃帝女魃。蚩尤製造了各種兵器去攻伐黃帝，黃帝派遣應龍到冀州的

野原上去抵禦他。應龍畜積了大量的水。蚩尤却去請了風伯和雨師來，縱起一場大風雨，使應龍畜的水失了作用。黃帝就降下天女叫做魃的（人們叫她做旱魃，據說是禿頭，不長一根頭髮），她一下來狂風暴雨都止住了，于是殺了蚩尤。魃也用盡了神力，不能再上天，所居住的地方一點雨也沒有。叔均便向黃帝建議，把她安置在赤水的北邊。這樣一來，旱災的威脅解除了，叔均便做了田神。魃不安本分，時時逃亡，到處騷擾。要想驅逐她的，便設下禁咒向她祝告道：「神呀，回到北方你的故居去罷！」事先淸除水道，疏通大小溝瀆；據說這樣做了，往往便能得到大雨。

有一羣人正在那裏吃魚，名叫深目民國，姓盼（音焚），以魚爲主食。

有一座山叫做鍾山。有一個女子，穿了一件青色衣服，名叫赤水女子獻——有人說可能就是被安置在赤水北邊的黃帝女魃。

太荒當中，有座山名叫融父山，順水流進這座山。有一個人名叫犬戎。黃帝生了苗龍，苗龍生了融吾，融吾生了弄明，弄明生了白犬，白犬有雌雄二頭，自相配偶，于是繁衍了犬戎這一族，以吃肉爲生。有一種紅色的獸，馬的形狀，却沒有腦袋，名叫戎宣王尸，據說就是犬戎奉祀的神。

有山名叫齊州山、君山、鬵（音潛）山、鮮野山、魚山。

有一種人，只有一隻眼睛，長在臉的正中央。有人說他們姓威，是少昊傳下的子孫後代，以黍爲主食。

有無繼民，無繼民姓任，是無骨民的子孫後代，以空氣和魚爲主食，就是說他們除了吃魚之外，還擅長做深呼吸運動。

西北方的海外，流沙的東邊，有個國名叫中輻(音扁)國，是顓頊的子孫後代，以黍爲主食。

有個國名叫賴丘國。有犬戎國。有一種人，人的臉，獸的身子，名叫犬戎。

西北方的海外，黑水的北邊，有一種人生有翅膀，名叫苗民。顓頊生了驩頭，驩頭生了苗民，苗民姓釐(音僖)，吃肉爲生。有座山名叫章山。

大荒當中，有衡石山、九陰山、灰野山。灰野山上有棵紅色的大樹，青色的樹葉，紅色的花朵，名叫若木。

有牛黎國，就是前面講過的柔利國。一國的人身上都不長骨頭，是儋耳國人傳下的子孫後代。

西北海海外，赤水的北邊，有章尾山。有一個神，人的臉，蛇的身子，渾身紅色，身長千里，眼睛豎生，眼瞼是兩條直縫。當他閉上眼睛時，世界就成爲黑暗；當他睜開眼睛時，馬上又變成白天。他不吃東西，不睡覺，不呼吸，只把風雨來吞嚥。他能照亮九重泉壤的陰暗，所以叫他做燭龍，或者又叫做燭陰。

山海經第十八

海內經

東海之內，北海之隅，有國名曰朝鮮、天毒〔一〕，其人水居，偎人愛人〔二〕。

西海之內，流沙之中，有國名曰壑市。

西海之內，流沙之西，有國名曰氾葉。

流沙之西，有鳥山者，三水出焉。爰有黃金、璿瑰、丹貨、銀鐵，皆流于此中〔三〕。又有淮山，好水出焉。

流沙之東，黑水之西，有朝雲之國、司彘之國。黃帝妻雷祖，生昌意，昌意降處若水，生韓流。韓流擢首、謹耳、人面、豕喙、麟身、渠股、豚止，取淖子曰阿女，生帝顓頊。

流沙之東，黑水之閒，有山名不死之山。

華山青水之東，有山名曰肇山，有人名曰柏子高，柏子高上下于此〔四〕，至于天。

西南黑水之閒，有都廣之野〔五〕，后稷葬焉。其城方三百里，蓋天地之中 ，素女所出也〔六〕。爰有膏菽、膏稻、膏黍、膏稷，百穀自生，冬夏播琴。鸞鳥自歌，鳳鳥自儛，靈壽實

華，草木所聚。爰有百獸，相羣爰處。此草也，冬夏不死。

南海之內〔七〕，黑水青水之閒〔八〕，有木名曰若木，若水出焉。

有禺中之國。有列襄之國。有靈山，有赤蛇在木上，名曰蝡蛇，木食。

有鹽長之國〔九〕。有人焉鳥首，名曰鳥民〔一〇〕。

有九丘，以水絡之：名曰陶唐之丘〔一一〕、叔得之丘、孟盈之丘、昆吾之丘、黑白之丘、赤望之丘、參衞之丘、武夫之丘、神民之丘〔一二〕。有木，青葉紫莖，玄華黃實〔一三〕，名曰建木，百仞無枝，上有九欘〔一四〕，下有九枸，其實如麻，其葉如芒。大皞爰過，黃帝所爲。

有窫窳，龍首，是食人。有獸，人面〔一五〕，名曰猩猩。

西南有巴國。大皞生咸鳥，咸鳥生乘釐，乘釐生後照〔一六〕，後照是始爲巴人。

有國名曰流黃辛氏，其域中方三百里，其出是塵〔一七〕。有巴遂山，澠水出焉。

又有朱卷之國。有黑蛇，青首，食象。

南方有贛巨人，人面長脣〔一八〕，黑身有毛，反踵，見人則笑〔一九〕，脣蔽其目〔二〇〕，因可逃也〔二一〕。

又有黑人，虎首鳥足，兩手持蛇，方啗之。

有嬴民，鳥足。有封豕〔二二〕。

有人曰苗民。有神焉，人首蛇身，長如轅，左右有首，衣紫衣，冠旃冠，名曰延維，人主得而饗食之，伯天下。

有鸞鳥自歌，鳳鳥自舞。鳳鳥首文曰德，翼文曰順，膺文曰仁，背文曰義，見則天下和。又有青獸如菟，名曰𤟤狗。有翠鳥。有孔鳥。

南海之內，有衡山，有菌山〔二三〕，有桂山。有山名三天子之都〔二四〕。

南方蒼梧之丘，蒼梧之淵，其中有九嶷山〔二五〕，舜之所葬。在長沙零陵界中〔二六〕。

北海之內，有蛇山者，蛇水出焉，東入于海。有五采之鳥，飛蔽一鄉〔二七〕，名曰翳鳥。又有不距之山，巧倕葬其西。

北海之內，有反縛盜械、帶戈常倍之佐，名曰相顧之尸。

伯夷父生西岳，西岳生先龍，先龍是始生氐羌，氐羌乞姓。

北海之內，有山名曰幽都之山，黑水出焉。其上有玄鳥、玄蛇、玄豹、玄虎、玄狐蓬尾。有大玄之山。有玄丘之民。有大幽之國〔二八〕。有赤脛之民。

有釘靈之國，其民從厀已下有毛，馬蹏善走。

釘靈國

炎帝之孫伯陵，伯陵同吳權之妻阿女緣婦。緣婦孕三年，是生鼓、延、殳。殳始爲侯〔三九〕，鼓、延是始爲鍾，爲樂風。

黃帝生駱明，駱明生白馬，白馬是爲鯀。

帝俊生禺號，禺號生淫梁〔四〇〕，淫梁生番禺，是始爲舟。番禺生奚仲，奚仲生吉光，吉光是始以木爲車。

少皞生般，般是始爲弓矢。

帝俊賜羿彤弓素矰，以扶下國，羿是始去恤下地之百艱〔四一〕。

帝俊生晏龍，晏龍是爲琴瑟〔四二〕。

帝俊有子八人，是始爲歌舞〔四三〕。

帝俊生三身，三身生義均。義均是始爲巧倕，是始作下民百巧。后稷是播百穀。稷之孫曰叔均，是始作牛耕。大比赤陰〔四四〕，是始爲國。

禹、鯀是始布土，均定九州。

炎帝之妻，赤水之子聽訞生炎居，炎居生節並，節並生戲器，戲器生祝融。祝融降處于

彈鳥解羽

江水，生共工。共工生術器，術器首方顚〔三五〕，是復土穰〔三六〕，以處江水。共工生后土，后土生噎鳴，噎鳴生歲十有二。

洪水滔天。鯀竊帝之息壤以堙洪水，不待帝命。帝令祝融殺鯀于羽郊。鯀復生禹。帝乃命禹卒布土以定九州。

〔一〕朝鮮天毒　郭璞云：「朝鮮今樂浪郡也。天毒卽天竺國，貴道德，有文書、金銀、錢貨，浮屠出此中也。」按天竺卽今印度，在我國西南；此天毒則在東北，方位迥異，未知是否。或者中有脫文譌字，未可知也。

〔二〕偎人愛人　原作偎人愛之，從王念孫、郝懿行校改。宋本、吳寬抄本正作偎人愛人。

〔三〕皆流于此中　郝懿行云：「皆流于此中，藏經本作皆出此水四字。」

〔四〕有人名曰柏子高柏子高上下于此　經文二柏子高，原均止作柏高，郭璞注云：「柏子高仙者也。」郝懿行云：「據郭注，經文當爲柏子高，藏經本正如是，今本脫子字也。」王念孫校亦增子字，從補。

〔五〕有都廣之野　王念孫云：「（後漢書）張衡傳注作廣都，御覽百穀一（卷八三七）作都廣，木部八（卷九五九）作廣都，類聚地部（卷六）作都廣，百穀部（卷八十五）作廣都，鳥部上（卷九十）同。」按據此，則古有二本，或作都廣，或作廣都，其實一也。楊愼山海經補注云：「黑水廣都，今之成都也。」

衡以地望，庶幾近之。

〔六〕其城方三百里蓋天地之中素女所出也　此十六字經文原無，係郭璞注，王念孫、郝懿行校均以爲是經文誤入郭注，是也，因復其原。　然今本郭注蓋天下之中，王逸注楚辭九歎引經作蓋天地之中，于義爲長，因亦併改之。

〔七〕南海之內　經文內原作外，宋本、吳寬抄本、毛扆校本、藏經本均作內，作內是也，此海內經，不得言海外，從改。

〔八〕黑水青水之閒　水經注若水引此無青水二字。

〔九〕有鹽長之國　郝懿行云：「太平御覽七百九十七卷引作監長，有上有西海中三字。」藏經本亦作監長。　北堂書鈔一百五十七卷引與今本同。」

〔一〇〕名曰鳥民　鳥民原作鳥氏，從王念孫、郝懿行校改。

〔一一〕叔得之丘　原作有叔得之丘，郝懿行云：「叔得、孟盈蓋皆人名號也。」則有字當衍，揆以其他諸丘，亦無冠有字句例者，因刪去之。

〔一二〕神民之丘　郭璞云：「言上有神人。」郝懿行云：「文選遊天台山賦注引此經作神人之丘，書鈔仍作神民。　以郭注推之，似民當爲人。」

〔一三〕玄華黃實　王念孫云：「御覽木部十（卷九六一）作赤實。」

〔一四〕上有九欘　原止作有九欘，無上字。郝懿行云：「藏本經文(百仞無)枝下有上字，今本脫也。」查御覽卷九六一引經亦有上字，據補。

〔一五〕有獸人面　原作有青獸，人面，郝懿行云：「郭注海內南經云：『狌狌狀如黃狗。』此經云『青獸，人面』，與郭異。藝文類聚九十五卷引作『有獸』，無青字，當是今本青字衍也。」王念孫校同郝注，從删。

〔一六〕乘釐生後照　太平御覽卷一六八引此經照作昭。

〔一七〕其出是壥　經文壥原作塵土，諸家注解紛紜，或言「殷盛」(郭璞)，或言「其地淸曠無囂埃」(楊愼)，或言「謂人物喧闐」(郝懿行)，皆以出產塵土或超出塵土之「塵土」爲言，非上古種落景象。獨淸蔣知讓于孫星衍校本眉批云：「塵土當是壥、廛等字之訛。」爲巨眼卓識，一語中的。此經塵土，確係壥字誤析爲二。壥字形體本長，如書之竹簡，長當更甚。鈔者不愼，誤析爲塵土二字，乃極有可能。山海經諸有關壥之記敍，白氏六帖、藝文類聚、太平御覽等引之，均以壥爲塵而誤入「塵部」，益知此經「塵土」爲「壥」之誤析，蓋無可疑，因改正之。

〔一八〕人面長脣　長脣原作長臂，據海內南經「梟陽國」節經文改，此物最特徵乃在脣不在臂也。

〔一九〕見人則笑　原作見人笑亦笑，郝懿行云：「當依古本作見人則笑。」王念孫、失名校同郝注，從改。

〔二〇〕脣蔽其目　原作脣蔽其面，王念孫云：「爾雅疏引作笑則脣蔽其目。」按郭璞圖讚亦云「見人則笑，脣蓋其目」，因據改。

〔二一〕因可逃也　可原作卽，郝懿行云：「藏經本卽作可。」于義爲長，從改。

〔二二〕有嬴民鳥足有封豕　吳其昌卜辭所見殷先公先王三續考云，「封豕」疑卽「王亥」之字誤，「嬴民」卽大荒東經所記「困民國」之「困民」。「困民」之「困」，乃「因」字之誤。「因民」卽同經後文所記之「摇民」。「因民」、「摇民」、「嬴民」俱一聲之轉也。如吳所說，則此所記亦王亥故事之零片遺落于此者。略記其說以供參考。

〔二三〕有菌山　郭璞云：「音芝菌之菌。」郝懿行云：「菌卽芝菌之字，何須用音。知郭本經文不作菌，疑亦當爲箘字。」

〔二四〕有山名三天子之都　郭璞云：「一本(作)三天子鄣山。」

〔二五〕其中有九嶷山　九嶷，王念孫、郝懿行校諸書所引多作九疑，亦有作九嶷者。疑、嶷古字通，不必改也。

〔二六〕在長沙零陵界中　長沙、零陵非古地名，疑是後人釋語羼入經文者。

〔二七〕飛蔽一鄉　郝懿行云：「(文選)思玄賦舊注引此經作飛蔽日，蓋古本如此。」

〔二八〕有大幽之國　郭璞云：「(卽)幽民也；穴居無衣。」郝懿行云：「郭注疑本在經中，今脫去。」

〔二九〕殳始爲侯　原止作始爲侯，無殳字，據此經下文「鼓、延是始爲鍾、爲樂風」文意，此處決應有殳字，方明作者，蓋因連文脫去（正如海內南經「孟涂是司神于巴、人請訟于孟涂之所」脫下巴字句例然），因以意補之。

〔三〇〕禹號生淫梁　郝懿行云：「北堂書鈔一百三十七卷引此經淫作經。」

〔三一〕羿是始去恤下地之百艱　百艱，藏經本作百難。

〔三二〕晏龍是爲琴瑟　郭璞云：「世本云：『伏羲作琴，神農作瑟。』」按北堂書鈔卷一百九引此經是下有始字；御覽卷五七七引此經是作始；王念孫校「爲琴瑟」上增「務」字，「務爲琴瑟」，則是以琴瑟爲戲弄之具，非造作之意，似于義爲長也。郭璞所見本或卽如此，否則其所注釋便與正文相牴牾。然此經所述，皆諸神子孫創造發明，仍以「是爲琴瑟」或「始爲琴瑟」爲是。

〔三三〕帝俊有子八人是始爲歌舞　郝懿行云：「初學記十五卷、藝文類聚四十三卷、太平御覽五百七十二卷引此經幷云帝俊八子，是始爲歌，無舞字。」按諸書所引，俱歸類于「歌」，故刪舞字，殆不足據。

〔三四〕大比赤陰　郭璞云：「（陰）或作音。」郝懿行云：「『大比赤陰』四字難曉，推尋文義，當是地名。大荒西經說叔均始作耕，又云有赤國妻氏，大比赤陰豈謂是與？」按郝說大比赤陰卽赤國妻氏，是也；然謂當是地名則非，疑均當是人名。「大比」或卽「大妣」之壞文，「赤陰」或卽后稷之母姜原，

以與姜原音近也。

〔三五〕術器首方顛　郭璞云：「頭頂平也。」郝懿行云：「顛字衍；藏經本無之。」按路史後紀四云：「術囂（器）兌首方顛。」顛字似不衍。

〔三六〕是復土穰　郝懿行云：「穰當爲壤，或古字通用；藏經本正作壤。」按汪紱本同。

【譯文】

海內經

東海海內，北海的角上，有國家名叫朝鮮、天毒，人們都傍水而居，對人憐憫慈愛。

西海海內，流沙當中，有國家名叫壑市。

西海海內，流沙以西，有國家名叫氾葉。

流沙的西邊，有一座鳥山，是三水發源的地方。水裏產有黃金、璿瑰、丹貨、銀鐵等物。又有淮山，是好水發源的地方。

流沙的東邊，黑水的西邊，有朝雲國、司彘國。黃帝的妻子雷祖，生了昌意，昌意被貶謫到若水這地方來居住，生了韓流。韓流是長腦袋，小耳朵，人的臉，豬的嘴，麒麟的身子，兩條腿是胼生在一起的，還有一雙豬蹄足。他娶了淖子族的姑娘名叫阿女的，生了帝顓頊。

流沙的東邊，黑水流經的地方，有座山名叫不死山——就是所謂的員丘山。

華山青水的東邊，有座山名叫肇山，有個人名叫柏子高，柏子高常常在這裏上上下下，直到天上。

西南黑水流經的地區，有都廣野，后稷埋葬在這裏。它的疆域方圓有三百里，是天和地的中心，有

名的神女素女便出現在這個地方。這裏有膏菽、膏稻、膏黍、膏稷，各種各樣的穀物都自然生長，不論冬天夏天都可以播種。鸞鳥自由自在地唱歌，鳳鳥自由自在地舞蹈，靈壽木到時開花，草和樹繁盛。各種各樣的鳥獸，成羣結隊在這裏和睦相處。這裏的草，不論冬天夏天都不會枯死。

南海海內，黑水和青水之間，有一種樹名叫若木，若水就發源在這裏。

有禺中國。有列襄國。有靈山，有一條紅蛇在樹上，名叫蝡蛇，吃樹木爲生。

有鹽長國。有一種人長着鳥的頭，名叫鳥民。

有九座山丘，水環繞在它們的下面：名字叫陶唐丘、叔得丘、孟盈丘、昆吾丘、黑白丘、赤望丘、參衛丘、武夫丘、神民丘。有一棵樹，青色的葉，紫色的幹，黑色的花，黃色的果實，名叫建木，高達八十丈，中間不生樹枝，只在最頂上生了許多彎曲的樹枝，又在最下面長了不少盤錯的樹根，它結的果像麻實，它的葉子像芒木的葉。大皞曾經緣着它攀登上天，它是黃帝造作、施爲的。

有窫窳這種怪獸，龍的腦袋，能够吃人。有一種獸，人的臉，名叫猩猩。

西南有巴國。大皞生了咸鳥，咸鳥生了乘釐（音信），乘釐生了後照，後照便成爲巴人的祖先。

有個國家名叫流黃辛氏，就是前面曾經講過的流黃酆氏，它的疆域方圓大約有三百里，最常見的產物是麈——駝鹿。附近有座山叫巴遂山，澠水發源在這座山。

又有朱卷國。有一條大黑蛇，青色的腦袋，正在那裏吞吃象。

南方有贛巨人，人的臉，長嘴脣，黑黝黝的身子，渾身是毛，足後跟反轉生，見人就笑，一笑嘴脣就翻上來遮蔽了眼睛，人們才能趁此機會逃走。

又有一個黑人，老虎的頭，鳥的足，兩隻手捉住一條蛇，正要去咬嚼吞吃它。

有一個叫嬴民的部族，人人都長着鳥的足。附近出產大野豬。

有一種人名叫苗民。他們奉祀的一位神，是人的腦袋，蛇的身子，身子有車轅那麼長，左邊和右邊各長一顆腦袋，穿紫色衣服，戴旃帽，名叫延維，又叫委蛇，國君若是得到他來奉饗祭祀，就可以稱霸天下。

有鸞鳥自由自在地唱歌，鳳鳥自由自在地舞蹈。鳳鳥頭上有文字叫德，翅膀上有文字叫順，胸脯上有文字叫仁，背上有文字叫義，只要它一出現，天下就會和平。

又有青獸形狀像兔子，名叫菌(音菌)狗。有翠鳥。有孔雀。

南海海內有衡山，有菌山，有桂山。有座山名叫三天子都，又叫三天子鄣。

南方的蒼梧丘、蒼梧淵，它們中間有座九嶷山，是舜所埋葬的地方。在長沙零陵境內。

北海海內，有一座叫蛇山的，蛇水從這裏發源，往東流注入大海裏。有五彩羽毛的鳥，羣飛起來遮蔽了一鄉的天空，名叫翳鳥。又有一座不距山，巧倕葬在山的西面。

北海海內，有反綁起來帶上桎梏、身懷武器、謀逆不遑之徒，名叫相顧尸。

伯夷父生了西岳，西岳生了先龍，先龍生了氐羌這個部族的祖先。氐羌人姓乞。

北海海內，有座山名叫幽都山，黑水從這座山發源。山上有黑鳥、黑蛇、黑豹、黑虎和長着毛蓬蓬尾巴的黑狐。有大玄山。有玄丘民。有大幽國。有赤脛民。

有釘靈國，這個國家的人從膝蓋以下都生有毛，馬的蹄足，健步如飛，據說一天能走三百里。

炎帝的孫子伯陵，伯陵同吳權的妻子阿女緣婦私通，緣婦懷了三年孕，生下鼓、延、殳三個兒子。殳開始創製發明了射箭的箭靶，鼓和延開始製作了鐘，創製了樂曲和音律。

黃帝生了駱明，駱明生了白馬，白馬就是鯀。

帝俊生了禺號，禺號生了淫梁，淫梁生了番禺，番禺開始製造了船。番禺生了奚仲，奚仲生了吉光，吉光開始拿木頭來做成車子。

少皞生了般，般開始製造了弓和箭。

帝俊賜給羿紅色的弓，白色的帶繩箭，叫他去扶助下方的國家，羿於是就去拯濟下方人民的各種艱危困苦。

帝俊生了晏龍，晏龍開始製造出琴和瑟這兩種樂器來。

帝俊有八個兒子，八個兒子創作了歌舞。

帝俊生了三身，三身生了義均，義均便是所謂的巧倕，開始創造發明了下方人民所需要的百工技

巧。后稷開始播種百穀。后稷的孫子叫叔均的，開始用牛來耕田犁地。大比赤陰——可能就是姜嫄——開始建立了國家。禹和鯀開始拿泥土來堙塞洪水，平定九州。

炎帝的妻子，赤水族的姑娘聽訞(音妖)生了炎居，炎居生了節竝，節竝生了戲器，戲器生了祝融。祝融被貶謫到江水來居住，生了共工。共工生了術器，術器頭頂是方而且平的，恢復了祖父祝融所有的土壤，仍舊住在江水。共工又生了后土，后土生了噎鳴，噎鳴生了一年的十二個月。和那處在大地的西極、管理日月星辰行次的黎的兒子噎一樣，都成了時間之神。

洪水滔天。鯀沒有得到天帝的命令就盜竊了天帝的息壤——就是一種生長不止、能堆山成堤的土壤——去堙塞洪水。天帝發怒，便命火神祝融去把鯀殺死在羽山的郊野。鯀死了三年尸體都不腐爛，終于從肚子裏孕育、誕生出禹來。天帝就命禹去布土治水，終於平定了九州。